La vie française à Campbell's Bay

(Voir pages 10 et 13)

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(D'après la Presse Canadienne)
NUAGEUX ET NEIGE
MINIMUM (ce soir) 7
MAXIMUM (demain) 15
GREEN VALLEY LUMBER LTD.
PORTES ACCORDEON A PARTIR DE $6.95

48e année — No 14 | OTTAWA, MARDI, 19 JANVIER 1960 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

Le Canada pourrait amender sa constitution

Il faudrait vivre selon nos moyens

WINNIPEG (PC) — M. James Coyne, gouverneur de la Banque du Canada, soutient que les Canadiens "vivent bien au-dessus de leurs moyens" depuis cinq ans, qu'ils se placent ainsi dans une situation précaire et que leurs dépenses excessives les forcent à importer outre mesure, à faire des importations qui aident à l'embauche non pas au Canada, mais à l'étranger.

Il a parlé ainsi hier devant le Canadian Club de Winnipeg.

Nous nous endettons de plus en plus envers l'étranger, dit-il, pour atteindre un niveau de dépenses en immobilisations et un niveau de confort qui sont plus élevés que ne le justifie notre capacité de gagner.

Si nous consentions à ne plus emprunter à l'étranger, ajoute-t-il, à limiter au Canada nos nouvelles mises de fonds, nous réduirions la poussée inflationniste, diminuerions le déficit que nous avons dans nos relations avec l'étranger et serions en meilleure position pour faire face à la concurrence sur les marchés d'exportation.

Importations et emprunts

Puis rappelant que nos importations augmentent plus rapidement que nos exportations, il déclare notamment: "Je n'ai aucun doute que nous pourrions accroître nos exportations et réduire en même temps nos importations, si nous faisions preuve de mesure dans nos dépenses en immobilisations au Canada. Nous pourrions réduire nos importations de biens d'équipement et utiliser ainsi une plus grande quantité de nos ressources à la production de biens pour le marché domestique et les marchés d'exportation."

M. Coyne se dit convaincu que le Canada peut se développer à un bon rythme sans emprunter à l'étranger.

"Les épargnes des Canadiens, affirme-t-il, peuvent actuellement fournir tous les fonds dont ont besoin nos gouvernements et notre industrie pour les dépenses en immobilisations.

"Nous efforcer de vivre selon nos moyens, ce ne serait nullement nous divorcer d'avec le progrès et l'expansion."

Le gouverneur de la Banque du Canada croit fermement que pour maintenir l'embauche à un niveau élevé dans notre pays, il n'est pas nécessaire de maintenir nos dépenses en immobilisations au niveau vraiment trop élevé, selon lui, où elles sont présentement.

"En vérité, explique-t-il, il est manifeste que ce sont nos dépenses excessives au Canada qui nous obligent à faire de trop grandes importations, lesquelles servent surtout à maintenir l'embauche à l'étranger.

"En nous efforçant d'atteindre un rythme excessif d'expansion, nous avons trop aiguillonné l'embauche dans certains domaines et lui avons nui dans d'autres plus stables. Cette politique n'a certainement pas aidé l'embauche au Canada."

Le déficit dans nos relations avec l'étranger s'est élevé l'an dernier à $1,366,000,000.



TRAGEDIE AERIENNE—Plus de 46 passagers et quatre membres d'équipage ont péri quand le Viscount turbopropulsé de Capital Airlines, qui les transportait de Chicago à Norfolk, en Virginie, s'est écrasé dans un marécage près de Norfolk, lundi soir. Cet écrasement porte à deux le nombre de désastres aériens de l'année 1960 et le second en Virginie en moins de trois semaines.
(Photofax PC)

Aide russe au deuxième stade de la construction à Assouan

LE CAIRE (PA)—L'Egypte a accepté l'aide russe pour construire la seconde section de son barrage d'Assouan. Le Kremlin contribue déjà à la construction de la première section.

L'agence officielle de nouvelles du Moyen-Orient dit que la seconde section — y compris la construction du barrage — coûtera $373,100,000, dont $258,300,000 seront nécessaires en monnaie étrangère pour payer l'équipement, le matériel et le personnel technique qui viendra de l'étranger. Apparemment, la Russie fournira les marchandises ou l'argent sur la base d'un prêt à long terme.

L'agence loue le nouvel accord entre l'Union soviétique et la République Arabe Unie qu'elle qualifie de "victoire admirable" pour l'Etat arabe. Le résultat sera que le projet caressé depuis longtemps par le président Nasser, et qui fut l'objet d'un enjeu dans la guerre froide, sera réalisé en une seule étape et le travail sera interrelié, sans aucune séparation entre les étapes.

La Russie a déjà contribué pour $100,000,000 en aide financière, machinerie et aide technique pour construire les batardeaux et pour la diversion des canaux, travail nécessaire avant que la construction puisse débuter au barrage même qui harnachera le Nil.

Première étape

Nasser a inauguré la première étape du projet le 9 janvier en pressant un bouton qui a fait sauter 10 tonnes de dynamite et a fait disparaître un gros rocher sur la rive est du Nil, près d'Assouan, dans le sud de l'Egypte. Devant des milliers de personnes, Nasser a remercié la Russie pour avoir financé la première étape, après que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne eurent retiré leur offre d'aide en 1956.

Le retrait de l'offre occidentale — un dur coup pour Nasser — a été une sorte de représaille contre le président de l'Egypte pour avoir déclenché la crise de Suez, plus tard cette année-là.

Un communiqué du gouvernement, publié hier, a annoncé que la participation soviétique à la seconde étape du projet sera sur la même base que la première étape. La République Arabe Unie remboursera le prêt de $100,000,000 pour la première étape, par 12 versements annuels égaux, à compter de 1964, à un intérêt de 2 1-2 pour cent.

Le gouvernement de Nasser voulait apparemment annoncer aussi rapidement que possible la nouvelle participation soviétique, pour éviter la spéculation que d'autres pays allaient contribuer au projet.

Les E.-U. en retard

M. Moussa Arafa, ministre des Travaux publics de la République Arabe Unie, a dit récemment que la Grande-Bretagne, l'Autriche, l'Allemagne occidentale, l'Italie et le Japon avaient offert leur aide pour la construction de la seconde étape.

Le président Eisenhower a annoncé mercredi dernier que les Etats-Unis songeaient à apporter leur aide par l'entremise de la Banque mondiale. Les autorités de la Banque mondiale n'auraient apparemment pas consenti à financer la seconde étape si elles avaient eu à accepter une garantie soviétique pour la première étape.

Les autorités égyptiennes seraient maintenant d'avis que maintenant que le problème du financement de la seconde étape est réglé, les autres pays commenceront peut-être à manifester de l'intérêt dans d'autres projets de développement en Egypte.

Les travaux de la première section prendront probablement quatre années. La construction du barrage de granit de 645 pieds de hauteur prendra pour sa part six autres années, mais cette seconde période sera peut-être raccourcie par le nouvel accord qui relie les deux phases du projet.

Sans aucun recours au parlement britannique

(PC) — Le gouvernement fédéral semble viser une formule par laquelle le parlement pourrait amender la constitution sur des questions qui touchent et le parlement et les Législatures provinciales.

Le premier ministre Diefenbaker en a dit un mot hier soir aux Communes lorsqu'il a exprimé l'espoir qu'on en viendra prochainement à une entente avec les provinces pour éliminer la nécessité actuelle que le parlement britannique amende à cet effet la Loi de l'Amérique du Nord britannique.

Le droit du parlement canadien d'amender la Loi de l'Amérique du Nord britannique — le document qui forme la base constitutionnelle du Canada — est établi depuis un certain nombre d'années. Mais ce pouvoir ne s'étend qu'aux questions qui tombent exclusivement sous la juridiction du parlement canadien.

De la même manière, les législatures provinciales ont le droit de modifier leur constitution sur des questions qui relèvent exclusivement de la juridiction provinciale.

Les articles 91 et 92

Les articles 91 et 92 de la Loi de l'Amérique du Nord britannique précisent la division des pouvoirs législatifs accordés au parlement. Il y a par exemple, les pouvoirs exclusifs sur la défense du Canada et l'émission de la monnaie. Il y a aussi les pouvoirs exclusifs des provinces de légiférer, par exemple, dans le domaine de la création des gouvernements municipaux.

M. Diefenbaker a fait allusion spécifiquement à ces deux articles en disant que tout amendement devra être acceptable aux gouvernements provinciaux et "dans les limites constitutionnelles des articles 91 et 92".

Il n'a cependant pas fait allusion à l'article 93 qui donne aux Législatures provinciales la juridiction exclusive en matière d'éducation.

M. Diefenbaker a dit qu'il y a encore des mesures à prendre en vue de l'indépendance canadienne au sein du Commonwealth.

"Lorsque le parlement veut apporter un amendement à notre constitution, sur une question d'importance nationale impliquant la juridiction de notre pays, il lui faut obtenir un amendement de la part du parlement du Royaume-Uni."

Dans un avenir prochain

"Mon espoir est que le temps est proche où, par suite d'une entente entre les autorités fédérales et provinciales, nous en arriverons au point où cette phase particulière sera éliminée et que nous puissions parvenir, à l'intérieur de notre propre pays, à une formule pour amender notre constitution, formule qui sera acceptable pour tous et dans les limites constitutionnelles des articles 91 et 92."

Des informateurs ont dit que les provinces ont déjà été approchées concernant une formule pour amender la constitution sur des questions qui touchent le parlement et les Législatures.

Les provinces sont d'accord pour dire qu'une formule doit être trouvée, disent les informateurs, mais elles n'ont pas voulu se prononcer sur aucune formule spécifique. On a dit qu'une des formules suggérées serait à l'effet que le parlement et deux tiers des provinces devront être d'accord avant qu'un amendement ne puisse être apporté.

Les provinces ont déjà consenti à un amendement qui obligera les juges de district, de comté et des Cours supérieures de prendre leur retraite à 75 ans. A l'heure actuelle, il n'y a aucun âge spécifique de retraite.

Le gouvernement a donné avis de son intention de demander au parlement britannique d'amender la Loi de l'Amérique du Nord britannique pour y insérer l'âge de la retraite dans les articles qui ont trait à la nomination des juges par le gouvernement fédéral.

Encore en Virginie

50 morts dans un écrasement

HOLDCROFT, Virginie (PA) — Un appareil des Capital Airlines, qui volait en cercle à hauteur des demeures, dans un brouillard dense, s'est écrasé sur le sommet d'une colline, près de Holdcroft, hier soir. L'accident a causé la mort des 50 occupants.

A l'aube ce matin, les sauveteurs n'avaient pas encore été capables de s'approcher suffisamment des débris pour en retirer les cadavres. Les victimes sont 46 passagers et quatre membres d'équipage.

La compagnie a confirmé la présence d'un autre bébé à bord de l'appareil quadrimoteur, ce qui a porté le nombre des victimes à 50.

A part la température, aucun autre indice ne permet de dire pourquoi l'appareil s'est écrasé.

Tous les passagers, sauf cinq, avaient pris l'avion à Washington, pour l'envolée jusqu'à Norfolk, Virginie. Les cinq autres passagers, en provenance de Chicago, avaient transféré d'avion à Washington, pour la fin du voyage. Il n'y avait aucun Canadien à bord.

Le Viscount turbo - propulsé, l'envolée Capital 20, de Chicago à Norfolk, Virginie, via Washington, a plongé au sol peu après 10h. 30 du soir, soit l'heure à laquelle il était attendu à Norfolk.

"Il a semblé tomber au sol comme si quelqu'un avait tiré un tapis sous l'appareil", a dit M. Robert H. Tench, dont la maison de ferme n'est située qu'à 300 verges du lieu de l'écrasement, près de la rivière Chickahominy. "Il est tombé tout droit au sol."

Il pluie fine, peu avant l'écrasement.

M. Tench a dit que l'appareil, qui avait quitté Washington pour Norfolk à 9h. 48 p.m., était dangereusement bas et volait en cercle, apparemment perdu dans l'épais brouillard et la ment.

"Il a passé près de heurter ma maison à deux reprises", a dit M. Tench.

"La deuxième fois, il l'a survolée tellement bas que je suis sorti dehors. Tout le terrain avoisinant était rempli de fumée provenant des moteurs.

"Je suis rentré dans la maison et tout à coup, je n'ai plus rien entendu. Je n'ai pas entendu d'explosion et je n'ai pas senti de secousse.

"Soudainement, tout devint très calme."

M. Tench est alors monté à l'étage supérieur, a vu le début de l'incendie qui a subséquemment consumé l'avion et il a appelé la police.

Tout l'avion, sauf la queue et une partie de l'aile, qui ont été arrachées dans l'écrasement, a brûlé pendant des heures.

Les troncs carbonisés des arbres sortaient à travers le fuselage en feu, alors que l'avion reposait dans un trou qu'il avait pratiqué en tombant. A plusieurs reprises, au cours de la nuit, alors que les secouristes montaient la garde dans la petite clairière pratiquée par l'écrasement de l'appareil, il y a eu de petites explosions. La police a tenu des centaines de curieux à des distances respectables et a bloqué les routes qui conduisent au lieu de la tragédie.

Second désastre

L'écrasement est le second désastre aérien commercial de l'année et le second en Virginie en moins de trois mois.

Trente-quatre personnes ont perdu la vie dans le mystérieux écrasement d'un avion de la société National Airlines, près de Bolivia, en Caroline du Nord, le 6 janvier. Le 30 octobre dernier, un avion de la société Piedmont Airlines s'est écrasé près d'une montagne près de Waynesboro, en Virginie, entraînant la mort de 26 des 27 personnes à bord.

Le brouillard était général à travers l'est et le centre de la Virginie lorsque l'aérobus Viscount s'est écrasé hier soir. Les aéroports à Richmond et dans un certain nombre d'autres villes étaient fermés, mais non celui de Norfolk où le brouillard n'était pas aussi dense.

Le quadrimoteur, qui volait par instruments, était piloté par le capitaine James B. Fornasero, 50 ans, un vétéran de près de 20 années de vol de ligne.

Des pièces de l'avion ont été trouvées à des centaines de verges du lieu où le corps principal brûlait dans un ravin creusé par l'appareil.

Deux jeunes gens, qui se sont rendus sur les lieux avant que les flammes ne soient trop fortes, ont dit avoir vu les corps de deux marins attachés à des sièges adjacents de l'avion. Lorsque ces jeunes, Denny Shook, 19 ans et Sammy Adams, 15 ans, ont tenté de déplacer le siège, l'un des corps est tombé en lambeaux. Quelque instants plus tard, Shook et Adams ont été forcés de s'éloigner à cause de la chaleur intense.

Le centre de contrôle du trafic aérien à Washington a dit que le dernier contact radiophonique avec l'avion a été fait au-dessus de Tappahannock, Virginie, à environ mi-chemin entre Washington et Norfolk. Le pilote a effectué une vérification de routine. Rien n'indiquait que quelque chose n'allait pas. Et il n'y a pas eu d'autre contact.

Le gén. Massu est rappelé

PARIS (Reuters) — De sources autorisées dans le ministère français de la Défense on apprend aujourd'hui que le gouvernement français a rappelé d'Alger à Paris le général des troupes aéroportées, Jacques Massu, en rapport avec un article paru dans un journal de l'Allemagne de l'Ouest rapportant qu'il avait critiqué la politique algérienne du président Charles de Gaulle.

Les mêmes sources disent que Massu, qui nie les déclarations qu'on lui impute, doit arriver à Paris ce soir.

Les sources d'information précisent que la décision a été prise après une réunion, tenue ce matin, entre le premier ministre Michel Debré et le ministre des Forces armées, Pierre Guillaumat. Debré est ensuite allé chez le président de Gaulle, au palais de l'Elysée.

Les sources ont fait savoir que Massu, commandant civil et militaire de la région d'Algérie et une figure dominante dans la révolte de mai 1958 qui amena le retour de De Gaulle au pouvoir, devra s'expliquer sur les circonstances qui ont entouré une interview publiée dans le journal "Suddeutsche Zeitung", de Munich. L'article a causé une sensation à Paris et à Alger.

Traité signé entre le Japon et les Etats-Lnis

WASHINGTON (PA) — Le premier ministre japonais, M. Nobusuke Kishi, s'est rendu à la Maison Blanche aujourd'hui pour signer un traité historique entre le Japon et les Etats-Unis.

Le traité fait du Japon, jadis une puissance ennemie, un partenaire égal dans les relations américano-japonaises et placera définitivement le pays dans le camp du monde libre.

La Maison Blanche n'a pas encore dit si Eisenhower se rendra en Extrême-Orient cette année. Le Président se propose d'aller en Amérique du Sud, le mois prochain, et en Russie en juin.

Le soldat Ellis subira son procès pour meurtre

PEMBROKE (PC) — Donald Ellis, 21 ans, a été inculpé lundi de meurtre de son fils Roger, âgé de quatre mois. Ellis, soldat de l'artillerie royale canadienne cantonné à Petawawa, avait été arrêté la veille de Noël après la mort de son fils survenue à l'hôpital des suites de multiples fractures et d'hémorragies cérébrales.

Le Dr Bobra a déclaré que l'enquête préliminaire avait démontré que les blessures avaient été causées par de nombreux coups sur la tête. Ellis, né à Brantford, vivait avec sa femme et son fils en dehors du camp.

Un CF-100 s'écrase

VANCOUVER (PC) — L'Aviation royale du Canada a rapporté tôt ce matin, qu'un réacté de type CF-100 se serait écrasé dans le détroit de Georgie, au large de l'Ile de Vancouver. L'appareil aurait eu deux occupants à son bord.

Des porte-parole ont déclaré que l'avion venait de compléter une envolée d'essai au-dessus de la base lorsqu'une explosion s'est produite et le radar a perdu toute trace du réacté.

Enquête royale

Efficacité du gouvernement

(PC) — Le premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker, a déclaré, hier soir, que le gouvernement du pays avait l'intention d'établir une commission royale d'enquête qui recommanderait l'adoption de méthodes destinées à rendre plus efficace l'administration gouvernementale.

La commission, a-t-il ajouté, ressemblera à la commission Hoover, organisme qui a enquêté aux Etats-Unis sur les moyens de rendre plus efficace l'administration gouvernementale dans ce pays.

Présidée par l'ancien président Herbert Hoover, elle a proposé des moyens de réduire les dépenses.

En septembre dernier, M. Diefenbaker disait qu'elle avait permis au gouvernement de Washington de réduire considérablement ses dépenses sans réduire le rendement administratif.

Hier soir, M. Diefenbaker n'a pas dit quand la commission canadienne sera formée. Il a ajouté par ailleurs que les Communes auront l'occasion au cours de la présente session d'étudier cette question.

Les armes nucléaires relèveront du Canada

(PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a déclaré que le contrôle, pour fins militaires, des cônes de charge nucléaire américains, emmagasinés au Canada, relèvera du gouvernement canadien.

Ce fut la réponse que le premier ministre a faite hier soir aux Communes, à la déclaration du leader de l'Opposition libérale, M. Pearson, à l'effet que les Etats - Unis ne devraient avoir aucune garde ou contrôle spécial sur aucune catégorie spéciale d'armes en possession des forces canadiennes.

L'affirmation de M. Diefenbaker, à l'effet que le Canada gardera sa pleine liberté de choix et de décision dans l'utilisation des cônes de charge nucléaire dans ce pays, a été faite juste avant l'ajournement de 10 heures hier soir.

29 bills

M. Pearson a commencé très tard à parler à cause de l'introduction de 29 bills, dont deux sont des mesures gouvernementales qui accorderaient la franchise aux Indiens qui vivent sur les réserves, sans les priver de leur privilège d'exemption de l'impôt sur le revenu.

Aujourd'hui, les Communes interrompent le débat sur le discours du Trône pour étudier une législation d'urgence concernant les paiements d'appoint aux cultivateurs des Prairies, durement éprouvés par la neige qui a enseveli leurs récoltes.

M. Pearson a soumis une motion de non-confiance contre le gouvernement.

La motion disait que "l'échec" du gouvernement d'énoncer une politique claire et logique est une cause principale de "la confusion et de l'incertitude" au sujet de la défense, des finances publiques, de l'agriculture, des marchés, de l'embauche et d'autres domaines dont le gouvernement a la responsabilité.

A l'ouverture de la séance, le ministre des Finances, M. Fleming, a dit que le Canada

(Suite à la page 3, col. 8)

Bill demandant un salaire minimum pour les fonctionnaires fédéraux

Un député CCF (PSD), M. Arnold Peters, a présenté lundi à la Chambre un bill privé réclamant un salaire minimum pour les employés du gouvernement fédéral. M. Peters a expliqué brièvement que son projet de loi visait à réclamer un salaire minimum de $1.25 de l'heure pour tout employé tombant sous la juridiction du gouvernement fédéral.

Plus tôt, à l'ouverture de la même séance, M. E. Regier, CCF également, présentait un bill privé aux fins d'accorder aux employés civils des jours de fêtes statutaires payés, ainsi qu'une rémunération supplémentaire pour le travail accompli lesdits jours.

M. E. Regier a demandé plus tard, au cours de la séance, la production du rapport de la commission du service civil recommandant des augmentations de salaires pour les fonctionnaires. Le secrétaire d'Etat, M. Henri Courtemanche, était absent de la ville, et c'est Mme Ellen Fairclough, ministre intérimaire à ce poste, qui a dit que la question devrait être posée au ministre des Finances, soit quelles étaient les intentions du gouvernement à ce sujet.

M. Fleming a répété son affirmation ancienne, à savoir que c'était là un rapport confidentiel et secret. A une autre question de M. Regier, M. Fleming a dit que bientôt la Chambre aurait l'occasion de débattre la chose au complet. On sait que M. George McIlraith a en effet inscrit une motion demandant la production du document "secret".

Dans "Le Droit"

Annonces classées	14-15-16
Articles éditoriaux	2
Bridge	16
Carnet mondain	4
Comiques	12
Décès	16
Enfants	12
Finance	17
Horoscope	5
Hull	11-13
Mots croisés	15
Radio et TV	7
Sports	8-9
Votre Monde, Mesdames	4

Traité signé entre le Japon et les Etats-Lnis

WASHINGTON (PA) — Le premier ministre japonais, M. Nobusuke Kishi, s'est rendu à la Maison Blanche aujourd'hui pour signer un traité historique entre le Japon et les Etats-Unis.

Le traité fait du Japon, jadis une puissance ennemie, un partenaire égal dans les relations américano-japonaises et placera définitivement le pays dans le camp du monde libre.

La Maison Blanche n'a pas encore dit si Eisenhower se rendra en Extrême-Orient cette année. Le Président se propose d'aller en Amérique du Sud, le mois prochain, et en Russie en juin.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens

Un examen serré s'impose

Les porte-parole de certains intérêts privés, qui ont comparu, ces jours-ci, à Winnipeg, afin d'obtenir la permission d'y exploiter un poste de télévision, ne s'attendaient pas à subir un interrogatoire aussi minutieux de la part du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion. On en a la preuve dans le fait que, devant l'examen serré des plans des trois groupes winnipégois, au sujet du financement et des émissions de leur poste, quelques-uns des cinq groupes de Vancouver ont revisé à la hâte une partie des notes orales qu'ils vont soumettre cette semaine, à Vancouver, au Bureau des gouverneurs.

Ces intérêts privés avaient apparemment cru que le Bureau des gouverneurs se contenterait de leurs mémoires déjà dans les mains de l'organisme d'Etat. Mais ils ont dû se rendre compte que celui-ci exige beaucoup plus de renseignements qu'ils n'étaient d'abord prêts à en fournir.

Tous ceux qui ont approuvé une certaine concurrence de l'initiative privée à Radio-Canada, sous le contrôle de l'Etat, dans le domaine de la télévision, se réjouissent du sérieux avec lequel le Bureau des gouverneurs, afin d'assurer l'exercice efficace de l'autorité de l'Etat sur les postes privés de télévision, examine chaque requête.

Quelques questions des gouverneurs aux porte-parole des intérêts privés de Winnipeg indiquent que telle est bien l'intention du Bureau. C'est ainsi que celui-ci leur a demandé qui posséderait le contrôle du nouveau poste qu'ils voulaient établir, si ce contrôle pourrait plus tard changer de mains, quel serait le pourcentage de publicité que le nouveau poste enlèverait aux postes existants de radio et de télévision, quelle serait la proportion des émissions en direct et celle des émissions canadiennes, si l'équipement du transmetteur répondait à tous les besoins et quelles dispositions avait-on prises pour la télévision en couleur.

Afin d'éviter toute discussion, dans la suite, sur ce à quoi se seront engagés les groupes d'intérêts privés qui obtiendront la permission d'exploiter un poste de télévision à Winnipeg et à Vancouver, l'interrogatoire a été sténographié. On ne saurait qu'approuver cette prudence.

Ce n'est pas sans raison que le Bureau des gouverneurs agit comme il le fait. Par une heureuse erreur, du moins pour le public, une lettre dans laquelle le président de la compagnie Proctor and Gamble, de Toronto, appuyait un des trois groupes winnipégois et pressait les intérêts privés de combattre de toutes leurs forces la proportion de 55 pour cent d'émissions canadiennes que le Bureau des gouverneurs s'apprête à mettre en vigueur, fut incorporée au mémoire soumis par ce groupe au Bureau des gouverneurs.

Devant cette découverte, M. Andrew Stewart, président du Bureau des gouverneurs, s'empressa d'attirer l'attention de ce groupe sur cette lettre et le mit en demeure de choisir entre l'obéissance à la loi sur la radiodiffusion et les idées du président de la compagnie, qui se donnait comme le plus grand commanditaire d'émissions télévisées au Canada. Le conseiller juridique du groupe se dissocia aussitôt de ce point de vue et se hâta d'ajouter que son groupe se soumettait à la loi. Le plus extraordinaire dans cette affaire, c'est que M. Ernest Bushnell, ancien vice-président de Radio-Canada, patronait le groupe ainsi placé en mauvaise posture.

Cet incident révèle que certains intérêts privés n'ont pas encore accepté les décisions du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion et que leur intention est de n'accepter que celles qu'ils veulent bien.

Il est évident que, au cours de la présente session, lorsque le Parlement se penchera sur les affaires de la radio et de la télévision, on entendra parler plus longtemps de la fameuse lettre du président de la compagnie Proctor and Gamble.

Camille L'HEUREUX

Prolonger l'année scolaire

Les éducateurs du pays devraient, il nous semble, étudier sérieusement la possibilité de prolonger l'année scolaire, en abrégeant les vacances d'été de quelques semaines, quitte à allonger de quelques jours, peut-être, les vacances de Pâques.

Cette opinion, nous la fondons sur l'augmentation fantastique des échecs scolaires. Dans la province de Québec, notamment à Montréal, le pourcentage des échecs aux examens est d'environ 25 p. 100, nous dit-on. A Hull, l'an dernier, de la première à la douzième année, quelque 1,200 élèves ont échoué, soit un sur huit. Dans certaines universités canadiennes, 30 et 40 p. 100 des étudiants faillissent la première année.

Evidemment, les causes sont nombreuses: pénurie de professeurs qualifiés, mauvaises méthodes en certains cas, etc. Mais l'une des causes principales, à nos yeux, est le programme trop chargé. Les études sont aujourd'hui rognées par toutes sortes d'activités: exercices de sauvetage en cas d'incendie, exercice et séance de ceci, exercice et séance de cela. Il s'ensuit qu'on néglige, ou qu'on risque de négliger l'enseignement des principales matières, telles le français, les mathématiques, etc. En fait, on a remarqué, notamment à Hull, que la plupart des échecs se produisent aux examens de français et de mathématiques.

Il y a divers moyens de corriger la situation. Ainsi, la Commission des écoles catholiques de Hull songe sérieusement à établir des classes spéciales, durant les mois d'été, à l'intention des enfants qui ont échoué dans telle ou telle matière importante. A la fin de ces cours, les enfants subiront de nouveaux examens; s'ils réussissent, ils pourront alors changer de classe.

La méthode est excellente. La Commission des écoles séparées d'Ottawa songe à l'utiliser elle aussi dès l'été prochain, si elle obtient la collaboration des parents et des instituteurs.

On peut cependant se demander si ces cours corrigeront la situation complètement. Car, il ne s'agit pas seulement d'éviter ou de réduire le doublage; il faut améliorer le rendement de tous les élèves. L'enfant qui est promu après avoir obtenu 60 p. 100 en mathématiques, par exemple, n'est pas précisément fort en mathématiques.

Faudrait-il, alors, offrir ces cours spéciaux à tous les élèves qui montrent une faiblesse dans telle ou telle matière importante, non seulement à ceux qui ont échoué aux examens de fin d'année? La méthode serait-elle pratique et efficace? Ne serait-il pas mieux de prolonger l'année scolaire, tout simplement?

Des milliers d'enfants ne savent comment dépenser leur énergie durant l'été; des centaines d'instituteurs ne parviennent pas à se trouver de l'emploi. Des vacances sont nécessaires, c'est certain, mais pas des vacances aussi longues. En prolongeant l'année scolaire de quelques semaines, on pourrait donner aux enfants une meilleure connaissance des matières importantes, tout en gardant au programme les sujets utiles mais non essentiels, et on contribuerait à la solution du problème que pose l'organisation des loisirs dans les municipalités.

Jean TAILLEFER

Il avait "perdu la tête"

La querelle entre le maire George Nelms et M. William E. Steed, instituteur aux écoles publiques, semble enfin terminée. Le maire d'Ottawa, qui avait demandé le congédiement de l'instituteur après que celui-ci eut vertement critiqué l'administration municipale, a avoué qu'il avait "perdu la tête".

Pour cet aveu, le maire mérite des félicitations. Nous prisons moins, cependant, certaines des remarques qu'il a faites dans un discours public, vendredi soir dernier, pour expliquer son emportement.

"Bien que la ville ait dépensé l'an dernier $1,500,000 pour l'enlèvement de la neige, a-t-il dit, nous entendons encore des plaintes. Ceci (les plaintes) est un sport d'hiver très populaire à Ottawa... C'est une autre histoire quand le maire, épuisé par l'étude du budget et autres travaux importants, perd la tête une fois dans trois ans; s'il la perd, il est sûr de voir son nom en manchette."

Mais oui, Monsieur le maire, nous admettons que la ville a dépensé l'an dernier un million et demi pour le déneigement; que toutes les critiques ne sont pas fondées; que vous êtes fatigué, etc. Mais n'appelez pas la critique un "sport" à moins de pouvoir prouver que la plupart des citoyens critiquent par simple plaisir. Et ne blâmez pas les journaux d'avoir fait état de votre emportement: c'est vous qui avez *fait* la nouvelle.

En somme, vous auriez pu vous dispenser des "explications". Les excuses à M. Steed suffisaient.

Jean TAILLEFER

La politique fédérale

L'autorité de l'OTAN

Le gouvernement multiplie les assertions fallacieuses, hypocrites, stupides. Il respire la suffisance. Il permet que s'effrite la notion de sécurité collective. Il laisse se répandre un état d'esprit qui va disloquer l'OTAN, rempart du monde libre contre le communisme. Pour apaiser l'angoisse de la population, il lui jette en pâture des clichés vides de sens. Il a fait présenter un discours du Trône fade et superficiel. Il a dupé les cultivateurs. Il a accru la masse monétaire. Il a accaparé le marché des obligations. Il a provoqué la descente aux abîmes de l'inflation.

Du moins, tel est l'avis qu'a exprimé hier l'homme qui touche $27,000 par année pour dénoncer les insuffisances réelles ou apparentes du gouvernement conservateur. Un nouveau Pearson s'est affirmé au Parlement. Le titulaire du prix Nobel de la paix en 1957 s'est engagé hier sur le sentier de la guerre, avec une éloquence à l'emporte-pièce. Sarcasmes, invectives, blâmes, reproches, accusations étoffées de faits et de statistiques, il a manié toutes ces armes pour en asséner des coups contondants sur MM. Diefenbaker, Fleming, Harkness, Green et Churchill. Ces ministres s'agitaient sur leurs chaises, griffonnaient des notes, se chuchotaient des répliques, contrefaisaient des sourires pour faire bonne contenance.

Après avoir encaissé pendant trois heures, le chef tory est passé à l'attaque. Le très honorable John Diefenbaker a répondu avec rudesse et un cruel aplomb. Il a retourné comme un gant certains arguments du chef de l'opposition. De la triple défaite libérale au Manitoba, en Ontario et dans l'Ile du Prince-Edouard, il a déduit que la cote de Pearson & Cie poursuit sa dégringolade à travers le Canada. Il a montré que le dernier discours du Trône se réclame de la coutume britannique. Il a agencé des textes de Pearson de manière à les faire paraître contradictoires.

Un beau tournoi d'éloquence, en somme, qui va d'ailleurs reprendre demain. Chacun des deux adversaires a montré du style, du courage, de la présence d'esprit. Mais ne nous arrêtons pas à leur déploiement de rhétorique. Quand s'éteindra le cliquetis des insultes échangées, on voudra relire quatre ou cinq paragraphes où le spécialiste des questions onusiennes a tracé la voie que doivent suivre les pays de l'OTAN. Ces passages où le diplomate Pearson a groupé les éléments d'une nouvelle politique de l'Atlantique se trouveront dans les quinze ou vingt pages qui comptent vraiment au hansard de chaque session. Ils montrent l'envergure de Lester B. Pearson, homme d'Etat.

Dans les chancelleries des quinze pays membres de l'OTAN, on passera à la loupe ces déclarations qui peuvent se résumer ainsi: pour que le Canada continue de participer en Europe à une coalition défensive de forces collectives à base d'équilibre, chaque membre de la coalition doit s'acquitter des mêmes obligations. Il faut que toutes les forces de la coalition s'intègrent sous un contrôle collectif s'étendant à toutes les armes et à tous les secteurs du front de la coalition, y compris l'Amérique du Nord.

Nul membre de l'alliance, si puissant soit-il, — réclame ensuite M. Pearson, — n'exercera de garde spéciale, ou de contrôle spécial sur une catégorie d'armes confiées aux forces canadiennes. L'autorité de l'OTAN doit l'emporter sur celle des Etats-Unis. En refusant toujours de faire des concessions à une autorité collective sur les armes nucléaires, les Etats-Unis et le Royaume-Uni porteront atteinte à l'idée-mère de l'OTAN, qui est la défense collective. "De fait, nous avons des indices établissant que ce refus y a d'ores et déjà porté atteinte."

Paroles graves et d'une exceptionnelle sévérité. Londres et Washington en prendront acte sans doute avec humeur.

Jean-Marc POLIQUIN

Billet

Si j'étais Indien

Si j'étais Indien pur sang, j'empoignerais mon tomahawk pour "discuter" avec le député qui viendrait me parler d'accorder le droit de vote à mes congénères.

J'ajusterais mon casque à plumes. Je me draperais dans ma dignité d'aborigène et dans mes couvertures bariolées. La colère et le dédain allumeraient mon regard. Quand le député aurait jacassé comme une vieille perruche, je lui dirais:

"Visage pâle, je me méfie de ton projet. Tu as toujours eu avec moi et les miens la fourberie du renard, le sans-gêne du carcajou, l'avidité du loup. Tu te crois magnanime parce que tu nous a attribué des réserves... qui nous appartenaient déjà. Les Blancs s'engraissent sur les prairies, sur les cours d'eau et dans les forêts qui appartenaient à mes ancêtres, mais que tu t'es appropriés, parce que tu imposais ta loi par tes fusils et tes canons. Je me console de vivre sur une réserve, parce qu'au moins je suis exempt de l'impôt fédéral, je suis logé, soigné et instruit gratuitement. Veux-tu m'apporter le malheur avec ton droit de vote? Alors, prends garde à mon tomahawk et songe à protéger ton cuir chevelu. Crois-tu m'apporter le bonheur avec ton droit de vote? O visage pâle! tu te complais dans tes illusions comme ta squaw s'attarde dans sa baignoire remplie d'eau tiède et parfumée. M'apporter le droit de vote, cela veut dire que tu oses me considérer comme ton égal. Si je suis déchu, sache que je n'ai pas encore dégringolé dans les bas-fonds où se traînent les inquiets payeurs d'impôts. Commence par respecter les droits reconnus par les traités que mes ancêtres ont conclus avec les tiens. C'est déjà beaucoup pour ta générosité. Va rapporter mes paroles à tes sachems."

Ceci dit, j'allumerais mon calumet. J'en tirerais d'épaisses volutes de fumée pour cesser de voir le pâle émissaire du grand wigwam d'Ottawa.

DANIEL

La Bible

Dieu me rend selon ma justice, selon la pureté de mes mains Il me rétribue.

(II Sam. 22, 21)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Problème d'histoire

Qui publia, en 1859, le recueil de chants d'église harmonisés?

Ce fut l'abbé Pierre Minier-Lagacé. Il était né à Sainte-Anne-de-la-Pocatière, comté de Kamouraska, le 17 octobre 1830, du mariage de Pierre Minier-Lagacé et de Josephte Lévesque. Il fit ses études à Sainte-Anne-de-la-Pocatière, mais il reçut la prêtrise à Québec, en 1854. Au cours des neuf premières années de son sacerdoce, il servit son Alma Mater après quoi il fit du ministère paroissial à Québec. De 1871 jusqu'à son décès survenu en 1884, l'abbé Lagacé remplit le poste de principal de l'Ecole normale Laval. Il avait publié en 1859 Les chants d'église harmonisés. *Les cantiques chantés dans les églises ont été l'une des causes principales de notre survivance. Le recueil de l'abbé Lagacé eut, comme les autres, un rôle important dans ce sens.*

Dans la perspective du Concile

Unité dans la foi et l'action

(3e article)

Par le R. P. Antoine WENGER

De ce vif et sincère désir de l'unité chrétienne, quelle est chez le Patriarche Athénagoras la motivation particulière? Elle apparut soudain à mes yeux au cours de notre dernier entretien. Le rapprochement entre les diverses confessions chrétiennes est le devoir de l'heure.

"La responsabilité des chefs de l'Eglise est énorme, elle n'a jamais été aussi grande que de notre temps où l'Islam, le communisme et le matérialisme pratique menacent le christianisme. La division des chrétiens est une faiblesse et un scandale qui doit cesser. Aux chefs de prendre conscience de leur devoir et de tout mettre en oeuvre pour que l'aspiration de leurs fidèles trouve son accomplissement.

Nous vivons dans une période "cosmogonique": un monde nouveau se crée sous nos yeux. Tout se transforme. La parole de l'Ecriture se réalise selon laquelle nous attendons un ciel nouveau et une terre nouvelle. Un monde nait sous nos yeux; dans vingt-cinq ans, assurément, c'est-à-dire dans le temps d'une génération, le monde sera totalement différent de ce qu'il est aujourd'hui. D'où l'impérieuse nécessité de sauver le christianisme pour assurer le progrès moral de l'homme.

Tels sont fidèlement rapportés les propos d'une entrevue à laquelle le Patriarche, à n'en pas douter, attacha une certaine importance. Etonné lui-même des confidences qu'il me faisait, il conclut: "Je vous ai ouvert mon coeur comme à mon Secrétaire, comme à mes Evêques".

Je pris congé de lui en demandant sa bénédiction. Il m'embrassa et m'assura en me quittant: "J'ai dit à peu près la même chose à Mgr Testa pour qu'il en informe le pape." Il me confia alors son intention de désigner à Rome un évêque qui serait son représentant personnel et permanent auprès du pape (à peu près de la même manière dont le Patriarche est représenté par un archimandrite auprès du Conseil Mondial des Eglises à Genève). Il me dit en guise d'adieu avec une émotion visible: "Avec mes respects au pape".

Le Concile: d'abord un fait interne de l'Eglise cathoiique

Par souci d'historien et de théologien, je me dois d'ajouter ici quelques précisions. Contrairement à ce que croyait croire le Patriarche Athénagoras, le pape Jean XXIII est resté strictemnt fidèle au but qu'il s'est proposé. Dès le début, il a conçu le Concile comme l'assemblée des évêques en communion avec Rome. Il n'y a pas eu recul dans la pensée pontificale. Mais comme dès l'origine aussi le pape a mis le futur Concile en relation avec l'unité des chrétiens, beaucoup se sont mépris sur l'objet de la future Assemblée. Une tension a existé entre l'objet premier du Concile — une mise à jour des institutions de l'Eglise — et ce qui doit en être la conséquence, l'unité des chrétiens. Les journalistes, qui aiment le concret, ont eu naturellement tendance, dans l'indétermination des premières informations, à renverser les données et à considérer l'unité chrétienne comme l'objet du futur Concile, d'où découlerait par voie de conséquence le bien des âmes et de l'Eglise elle-même. Trompés par les journaux, les évêques orthodoxes ont cru sincèrement que le pape avait l'intention de les convoquer au Concile.

La conférence de presse du cardinal Tardini a apporté les précisions désirées. A la question: "Les hiérarchies séparées seront-elles admises à assister au Concile?" le secrétaire d'Etat a répondu: "Le Concile, comme il a été dit, est un fait interne de l'Eglise catholique. Par conséquent ne pourront y prendre une part active que ceux qui appartiennent à l'Eglise. Mais la possibilité n'est pas exclue que celles-ci (les hiérarchies séparées) y assistent en qualité d'observateurs. Ce problème est actuellement à l'étude".

Disons que l'attitude de Rome, dans une question si difficile est pleine de sagesse. Une invitation qui serait envoyée au Patriarche pose autant de difficultés du côté romain que du côté de Constantinople.

La primauté romaine n'est pas purement honorifique. Selon l'antique tradition, elle confère au pape la juridiction sur l'Eglise entière et le droit de dirimer les querelles de foi et de juridiction, où qu'elles se produisent à travers le monde. L'évêque de Rome, dans le choeur des patriarches et des évêques, ne saurait se considérer seulement comme **primus inter pares**, le premier parmi des égaux. Successeur de Pierre, le pape a hérité de qui sa primauté effective, instituée d'une manière solennelle par le Seigneur (Mat, 16, 18 - Luc, 23 - Jean, 21).

Peut-être, au cours de notre entretien, le Patriarche avait-il naturellement tendance à atténuer ses thèses, par charité chrétienne et paternelle affection. C'est l'ensemble de ses déclarations qu'il faut considérer pour peser les chances d'un futur rapprochement. Les événements de Rhodes qui suivirent de si près des entretiens de si bon augure montrent qu'il ne faut pas s'abandonner trop vite à un optimisme trop grand. Pourtant, en quittant la résidence du Patriarche, j'avais le coeur gonflé de joie et d'espérance. Je cherchais dans l'histoire des patriarches de Byzance ceux qui, tout en étant unis à Rome, seraient allés jusqu'à dire: "Je suis prêt à aller à Rome pour la cause de l'unité".

Cette unité, j'ai le sentiment que le Patriarche Athénagoras la voit d'une manière plus dynamique que statique. Si les chrétiens agissent en commun pour la défense du christianisme, l'unité de foi se fera en quelque sorte dans l'unité d'action. Comme d'autre part, aux yeux du patriarche, Rome ne saurait actuellement se rapprocher du protestantisme ni celui-ci de Rome — le fossé est trop grand qui les sépare — l'Eglise Orthodoxe se considère un peu comme un pont entre les deux grandes confessions de l'Occident; pont qui, fondé sur les sept premiers Conciles de l'Eglise indivisée, ferait l'unité dans la foi, comme dans l'action.

(Copyright B.I.P.)

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui repondent aux conditions suivantes: signature à la plume adresse authentique français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté; les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'assume pas la responsabilité des idées exprimées et doit se réserver le privilège d'abréger les lettres trop longues.

La religion en U.R.S.S.

M. le rédacteur en chef,

Divers journaux et revues d'Europe et d'Amérique se livrent actuellement à toutes sortes de "spéculations" sur l'avenir de la religion en U.R.S.S., car le gouvernement soviétique a donné ordre, tout récemment encore à ses divers ministères et organismes **d'intensifier** la propagande et la lutte antireligieuses.

L'intensification de la lutte antireligieuse de la part des gouvernants soviétiques est une preuve de plus que les diverses "campagnes", qui ont été menées jusqu'ici contre la religion, ont été une faillite à peu près complète. On estime que, toutes proportions gardées, il y a encore **plus** de gens qui fréquentent les églises, en Russie, malgré 40 ans de persécution plus ou moins violente et directe, qu'il n'y a d'anglicans qui assistent aux cérémonies religieuses en Grande-Bretagne, même aux jours des plus grandes Fêtes, comme à Pâques, par exemple.

Le marxisme et le communisme constituent, pour les Russes, une terrible épreuve et une **très lourde** "croix", mais il faut croire que ce peuple se retrouvera lui-même **grandi** après toutes ces pénibles difficultés. Lamennais disait que "le peuple le plus malade n'est pas celui qui est dans l'erreur mais plutôt celui qui est dans l'indifférence", et trop de chrétiens de nos pays occidentaux (catholiques et protestants,) ne pratiquent plus qu'une religion **de routine et d'indifférence**, car l'Evangile a été de plus en plus "émasculé", depuis quelques années, en plusieurs pays d'Europe et d'Amérique. Ce que disait Gratry des "générations" peut aussi s'appliquer aux peuples et aux civilisations: "Les civilisations se succèdent, passent en courant et disparaissent". Le peuple américain semble **déjà** avoir terminé son hégémonie sur le monde, et divers observateurs estiment que, de plus en plus à l'avenir, c'est de Moscou (et même de Pékin) que viendront les "initiatives" sur le plan diplomatique et international, à moins qu'un **grand renouveau** spirituel, religieux et moral n'intervienne pour redonner à l'Amérique et à l'Europe le "leardership" qui semble en voie de leur échapper petit à petit.

D'autre part, à notre époque si merveilleuse, par certains aspects, (même si elle est tellement "menaçante" par d'autres) il ne faut pas exagérer outre mesure les appréhensions et les craintes. Nous vivons à une ère sans "précédents", et qui offre de multiples raisons et motifs de nous réjouir. Il est bien évident, en effet qu'une civilisation de type oecuménique ou mondial est en train de naitre sous nos yeux, civilisation à laquelle **tous** les peuples du globe apporteront leur contribution et leur quote-part.

Nous sommes peut-être trop portés à oublier que c'est le peuple russe, au XVIIIe siècle, qui accorda l'hospitalité aux Jésuites lorsque ces derniers eurent été chassés de la plupart des pays d'Europe, même catholiques. De plus, la culture française **a toujours** joui d'un prestige considérable auprès des Russes (et des Slaves en général) et ce prestige semble bien ne s'être pas atténué depuis l'avènement au pouvoir des Soviets. Des voyageurs qui ont visité l'U.R.S.S. ont été unanimes à signaler la profonde "humanité" ou le sens de la fraternité humaine qui est propre et aux Français et aux Russes, comme le révèlent leurs splendides chefs-d'oeuvre littéraires.

43 ans après la Révolution de 1917, le peuple russe semble plus décidé que jamais à retrouver ses "traditions" prérévolutionnaires, traditions qui comportent de riches éléments tant sur le plan religieux que sur le plan culturel (lettres, beaux-arts, musique, sciences théoriques et techniques, etc.).

Le message « Notre-Dame de Fatima relatif à la **"conversion"** de la Russie pourrait bien se réaliser beaucoup plus tôt qu'on ne le croit, car les grandes **souffrances** qu'endure ce peuple sont un gage de rénovation, de régénération et même de "résurrection" non seulement pour la Russie elle-même mais pour l'univers tout entier: Per crucem ad lucem.

W. A.

Au jour le jour

Autobus et pollution

S'il est facile d'opter un règlement, il n'est pas toujours facile de l'appliquer. Le règlement sur la pollution atmosphérique, à Ottawa, est un exemple frappant.

La ville d'Ottawa avait depuis longtemps un règlement pour empêcher la contamination de l'air. Il était cependant inefficace et fréquemment violé. La ville a donc décidé de lui donner des "dents"; elle a même employé un ingénieur, spécialisé en la matière, pour l'appliquer rigoureusement.

Or, parmi les "agents contaminateurs" se trouve la ville elle-même, plus précisément, la Commission de transport. Les autobus de la C.T.O., qui utilisent de l'huile comme carburant, contaminent l'air à coeur de jour. Il suffit, pour s'en rendre compte, de suivre un autobus quelques instants en automobile.

Y a-t-il une solution? La C.T.O. a déjà essayé de changer d'huile, mais sans résultat. Elle s'est renseignée sur un certain tuyau d'échappement récemment inventé qui réduisait les gaz toxiques, mais l'appareil coûte une fortune, paraît-il, et n'est pas très efficace. Même la compagnie General Motors n'a encore rien trouvé pour empêcher ou réduire ces gaz, affirme la C.T.O.

Le simple bon sens dit que, dans les circonstances, il faut faire exception. On ne peut toujours pas revenir aux tramways... ou forcer la C.T.O. à faire des dépenses qui la mettraient en faillite. Malheureusement, *dura lex, sed lex*. Si la C.T.O. ne trouve pas une solution d'ici le 29 mars, l'ingénieur Ian Hilliard intentera une poursuite. Il ne reste plus qu'à souhaiter que, si la General Motors n'y peut rien, un avocat finira par trouver dans le règlement un échappatoire qui permettra au bon sens de triompher...

J. T.

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, MARDI, 19 JANVIER 1960



MEMBRES DU BUREAU DE LA JEUNESSE — Me Henri St-Jacques, à gauche, procureur adjoint de la Couronne pour le comté de Carleton, vient d'être choisi vice-président du nouveau Bureau de la jeunesse inauguré à Ottawa par le Conseil du bien-être de la capitale. M. L. A. Sherwood en devient le premier président. M. Lucien Beaudry y représente les écoles séparées.

Subventions provinciales aux commissions scolaires pour l'achat de terrains

Le sous-ministre de l'Education de l'Ontario, M. C. W. Booth a annoncé mardi matin, au Château Laurier, une importante nouvelle touchant les subventions octroyées aux commissions scolaires de la province. Le sous-ministre a dit au "Droit" au terme de sa causerie présentée devant les 200 congressistes de l'assemblée annuelle des administrateurs scolaires que son gouvernement annoncera prochainement le détails concernant des subventions aux Commissions scolaires pour l'achat de leurs terrains.

On sait que depuis 1950, le ministère ontarien de l'Education avait cancellé ces subventions touchant les emplacements scolaires. Ce ministère avait octroyé de 1944 à 1950, des subventions pour les emplacements scolaires. Le sous-ministre a dit au "Droit" qu'il ne pouvait pas pour le moment donner les détails de ces subventions mais que son ministère les ferait connaitre très prochainement par voie des journaux.

Le sous-ministre de l'Education, dans une conférence présentée aux congressistes, s'est montré fort exigeant pour les qualifications d'un administrateur scolaire. Si l'on englobe les nombreuses qualités que doit posséder un administrateur d'écoles, on en conclut qu'en plus d'une connaissance approfondie des affaires commerciales, il doit également posséder tous les principes fondamentaux de la philosophie qui touche le domaine éducatif.

Au début de la matinée, M. Malcolm G. Taylor, professeur de sciences politiques à l'Université de Toronto, et président de l'Institut d'administration publique du Canada, a entretenu les congressistes sur le véritable rôle de l'administrateur scolaire.

Mardi après-midi, les congressistes assistent à la projection d'un film et à une discussion touchant la prévention des incendies. Cette réunion est présidée par M. Gordon Shorter, chef des recherches sur le feu au Conseil national des recherches.

M. Kurt R. Swinton, président de l'Encyclopaedia Britannica of Canada Limited, entretiendra les congressistes à un banquet mardi soir. Le thème de sa causerie: "l'éducation, une responsabilité sociale".

La deuxième journée de cet important congrès se termine par une visite de l'exposition des fabricants de matériel scolaire.

M. Courtemanche serait nommé au Sénat mardi ou mercredi

Par Gérard MORIN

Malgré les silences habituels du premier ministre Diefenbaker et son habitude bien connue de ne pas précipiter les nominations ou les remaniements, il semble que l'on connaitra incessamment le nom d'un nouveau sénateur du Québec, et un léger remaniement ministériel.

Les observateurs croient qu'il est maintenant confirmé que l'hon. Henri Courtemanche passera au Sénat mardi ou mercredi et laissera le poste de secrétaire d'Etat, de façon temporaire au moins, à l'hon. Ellen Fairclough. Cette dernière semble devoir demeurer ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration. On sait que comme ancienne titulaire, Mme Fairclough comble l'intérim automatiquement chaque fois que le secrétaire d'Etat doit s'absenter de la capitale.

Notons encore qu'il est probable qu'une femme du Québec sera bientôt membre de la Chambre haute. Il s'agira sans doute de Mme Harry Quart, de Québec. Trois sièges sont actuellement vacants au Québec, depuis la mort des sénateurs Jacob Nicol, John Hackett et Elie Beauregard.

Howard-Balcer

M. Frank Howard, CCF de Skeena, a présenté lundi à la Chambre, son bill pour l'abolition du poste de solliciteur général du Canada, détenu actuellement par l'hon. Léon Balcer, que M. Howard voudrait peut-être voir promu ou redevenir simple député comme la masse des gens aux Communes.

Dans ses explications à la Chambre, M. Howard a dit qu'il semblait à la CCF que les devoirs et responsabilités de solliciteur ne justifiaient pas qu'il détienne un poste de membre du Conseil des ministres. Le bill a subi sa première lecture et il sera discuté à l'une des heures réservées aux projets de loi des députés.

Interrogé à ce sujet par notre journal, M. Balcer s'est beaucoup amusé de la proposition Howard de vouloir trop simplifier.

M. Balcer dit que M. Howard possède une manière bien à lui d'exposer ses vues, manière pour laquelle il n'est pas aisé de s'enthousiasmer. M. Balcer dit avec un sourire que M. Howard est socialiste comme on l'était vers 1920 en Europe.

"Ça me rappelle la situation qui existait à cette époque entre le travailleur européen et le travailleur américain. Lorsque l'Américain voyait passer une belle voiture, il se disait qu'en travaillant et en économisant, il pourrait lui aussi en posséder une semblable. Au contraire, l'ouvrier européen criait à l'injustice et voulait que l'on détruise la voiture qu'il ne pouvait avoir. C'est un peu le cas de M. Howard, dit M. Balcer: Il est membre d'un parti qui ne sera pas au pouvoir avant au moins quatre générations. Il préfère abolir les postes plutôt que de travailler à les mériter."

Des progrès sans précédent à la Caisse du S.-Coeur

A leur assemblée annuelle, tenue lundi soir sous la présidence de Me Roger Séguin, c.r., les 3,123 sociétaires de la Caisse populaire du Sacré-Coeur d'Ottawa étaient heureux d'apprendre que leur caisse venait en tête de la Fédération pour le progrès accompli en 1959.

En effet, son actif dépasse maintenant deux millions de dollars, ses revenus plus de $115,000 et ses bénéfices nets sont de $31,769.24. Son capital social et son avoir propre sont de $276,000, selon le gérant, M. Paul Pellerin.

En plus de 3,123 sociétaires, la Caisse compte 550 déposants scolaires. En 1959, elle a payé $52,463 en intérêts et boni. Aussi le R.P. Louis Guilbault, o.m.i., curé du Sacré-Coeur, a félicité les directeurs et les autres membres de la Caisse populaire.

Le R.P. L. Hébert, o.m.i., succède au R.P. Arthur Saint-Sauveur, o.m.i., comme aumônier de la Caisse.

Société coopérative d'épargne et de crédit, la Caisse du Sacré-Coeur a été fondée le 21 juillet 1943. Le dix-septième rapport annuel réflète des succès sans précédent. Le siège social est au 215 est, avenue Laurier.

Le Conseil d'administration a été réélu. En plus de l'avocat Séguin, président, il se compose de MM. Laurent Clément, vice-président; l'avocat Luc-André Couture, secrétaire (réélu); Clément Bastien, Hervé Bernard, Eugène Marcil (réélu), Viateur Couture, Guillaume Martineau (réélu) et Lucien Gatien.

M. Weldon Trudel a été réélu à la Commission de crédit dont le président est M. Horace Racine et le troisième membre, M. Hormidas Barbeau. On a aussi renouvelé le mandat de M. Adrien Dumoulin à la Commission de surveillance. Ses collègues sont MM. P.-E. Marchand, qui lui succède à la présidence et Gaétan Cabana.

Une étude de l'évaluation à Eastview

Une nouvelle association de contribuables groupant des marchands du chemin de Montréal a été fondée lundi à Eastview.

M. Oscar Perrier a été élu président, Guy Boudreau, vice-président, Percy Carrière, secrétaire, M. Lamoureux, secrétaire adjoint et Ubald Pilon, trésorier.

Cette association a été fondée dans le but de veiller aux intérêts des marchands du chemin de Montréal. Lors de l'assemblée de lundi soir, le comité a discuté d'une rencontre avec le maire Gordon Lavergne et les membres du Conseil de ville en vue de la nouvelle évaluation de la ville, plus particulièrement des propriétés du chemin de Montréal.

Lundi prochain, le comité se réunira de nouveau afin d'étudier les résultats de la rencontre avec le maire.

Clinique de vaccination à Ottawa-Sud

L'Association récréative d'Ottawa-Sud commandite samedi la troisième et dernière clinique pour l'administration du vaccin Salk contre la poliomyélite.

Elle se tiendra entre une heure et quatre heures de l'après-midi à l'école St. Margaret Mary's.

Les gens qui ont reçu les première et deuxième piqûres feraient bien de se présenter pour cette dernière.



NOUVEAU SOMMET — La Caisse populaire du Sacré-Coeur d'Ottawa Ltée a atteint un nouveau sommet au cours de sa 17e année d'existence, le total de l'actif ayant atteint le chiffre imposant de $2,610,651.14. C'est ce que révèle le rapport annuel de cette mutuelle d'épargne rendu public lundi soir. Sur cette photo, on aperçoit le président de la Caisse populaire du Sacré-Coeur d'Ottawa, Me Roger-N. Séguin, félicitant le secrétaire-gérant, M. Paul Pellerin, pour son excellent travail. (***)

(Photo Champlain Marcil)

Débat orageux sur les non-résidants

Par Jean-Marc TREPANIER

La ville d'Ottawa abolira-t-elle le règlement municipal lui interdisant d'embaucher un non-résidant? La question sera réglée à la prochaine séance du Conseil municipal, le 1er février. Le règlement semble difficile d'application selon le débat de lundi soir à l'hôtel de ville.

C'est ainsi que l'échevin Lionel O'Connor (quartier Wellington), a déclaré sans ambage: "Puisqu'il existe une loi interdisant aux personnes non domiciliées à Ottawa de travailler pour la ville, qu'on l'applique; sinon, qu'on la rejette!"

L'orageux débat avait été suscité en premier lieu par l'échevin Howard Henry (Carleton). Le doyen du Conseil, le commissaire Wilbert Hamilton lui a demandé lundi soir: "Voulez-vous appliquer le règlement à tous les employés de la ville, à la CTO, à l'Hôpital municipal, à la Sûreté et au service des incendies?"

100 menacés de congédiement "Oui", a répondu sèchement ce dernier!

Le commissaire Jones a parié qu'il y avait plus de 25 policiers et plus de 25 pompiers qui ne demeurent pas à Ottawa.

On croit comprendre que plus de 100 employés municipaux sont touchés par cette question.

Le maire Nelms pour sa part a affirmé que si on applique le règlement (no 269-53), on est aussi bien de le congédier lui aussi "car je ne pourrais certes pas me passer des services de ma secrétaire adjointe". Cette dernière demeure à Rockcliffe.

Finalement, l'échevin Alexander Roger (quartier Glouceter) a déposé un avis de motion. Il proposera à la prochaine réunion du Conseil de ville que le règlement 269-53 interdisant à une personne de l'extérieur de travailler pour la ville d'Ottawa soit aboli. Il propose que la préférence soit d'abord accordée à un citoyen d'Ottawa quand il y a un poste vacant, mais qu'on n'exerce aucune discrimination contre les gens de l'extérieur.

Le maire Nelms et l'échevin Henry ont passé une dizaine de minutes à nier qu'ils s'engagent dans une lutte ouverte et le reste du débat à détruire leurs affirmations par leur conduite.

L'échevin Henry s'en prend surtout au fait qu'en octobre-novembre quelque 90 employés municipaux ont perdu leur emploi à cause de manque de travail. Parmi ceux-ci, un certain nombre se seraient plaints qu'on les a congédiés à l'avantage d'autres employés qui ne demeurent même pas dans la municipalité.

De son côté, le maire Nelms avait déjà affirmé qu'il n'est pas nécessaire que quelqu'un demeure à Ottawa pour obtenir un emploi de la ville.

Il s'en est pris également au commissaire Ernie Jones et l'a accusé de vouloir "révéler le secret honteux".

C'est que le commissaire Jones n'avait pas semblé priser le ton qu'employait l'échevin et lui avait dit qu'il pourrait aussi révéler de bien intéressantes choses sur lui qui s'en prenait si aisément aux employés municipaux.

Le maire, sur un ton un peu sarcastique, a complimenté l'échevin Henry pour les lettres fréquentes qu'il reçoit de lui sur toutes sortes de sujets.

"Vous correspondez bien, lui a-t-il lancé; vous devez posséder également un fichu de bon système de fichiers."

Le maire Nelms a affirmé que c'était bien beau de vouloir appliquer le règlement municipal en question, mais il s'est demandé comment il ferait bien pour vérifier le domicile de chacun des employés municipaux alors qu'on avait déjà de la difficulté à établir celui de ceux qui figurent à la liste (des employés n'ayant pas de domicile dans Ottawa) que l'échevin Howard Henry a fourni.

"C'est facile", a lancé l'échevin Charles St-Germain.

On ne lui a pas donné la chance d'expliquer son système.

M. Alexander Roger a expliqué qu'à Rockcliffe, il y avait seulement une personne de cette municipalité à son emploi. Les autres fonctionnaires demeurent à l'extérieur.

"C'est à peu près la même chose à Nepean, Gloucester et Eastview", a affirmé l'échevin.

Il a indiqué qu'à Windsor, on avait même aboli un règlement semblable à clui qui existe à Ottawa parce qu'il était peu pratique.

Imagine-t-on ce qui se produirait si le règlement était appliqué à la lettre ont demandé beaucoup d'échevins. Qu'arriverait-il dans tous les services municipaux où beaucoup de gens viennent de l'extérieur? Apparemment la municipalité ne pourrait surivre!

Le Conseil en décidera à sa prochaine réunion régulière

Hildebrand congédié par les McFarlands; remplacé par Bell

BELLEVILLE, Ont. (PC) — Ike Hildebrand, joueur-instructeur de l'équipe des McFarlands de Belleville, champions du monde au hockey amateur, a été congédié aujourd'hui. L'ancien gardien de buts Gordie Bell le remplacera.

Des porte-parole de l'équipe ont déclaré qu'Hildebrand a refusé de remettre sa démission lorsqu'on la lui a demandée, il y a quelques jours. Il en était à sa troisième saison comme instructeur.

Hildebrand, 32 ans, a conduit les McFarlands de Belleville au championnat mondial à Prague, l'an dernier. Bell, âgé de 32 ans, s'est retiré du hockey, il y a quelques semaines, à la suite d'une blessure à un oeil, subie au cours d'une joute à Whitby.

Assemblée ce soir de la Ligue du berceau

Il y a une assemblée importante de tous les gérants et instructeurs de la Ligue du berceau, ce soir à 7h. 30 en la salle de l'église St. Anthony. L'assemblée est convoquée par le président Ev Tremblay.

On terminera les préparatifs pour la grande soirée des étoiles de la ligue qui doit avoir lieu vendredi soir, le 19 février. Quatre joutes seront alors à l'affiche, mettant aux prises les meilleurs de l'Est contre les meilleurs de l'Ouest dans les sections peewee, bantam, bantam mineur et midget.

Le président Tremblay a déclaré mardi soir que cinq joueurs seront choisis durant la soirée et ils seront tous à Toronto le 27 février pour la joute Maple Leafs-Red Wings de Détroit et pour le programme double du dimanche au Maple Leaf Gardens de la Ligue junior "A" de l'Ontario. Ils sont les invités de la direction des Leafs.

Le meilleur de chaque section sera choisi par un comité formé des rédacteurs et commentateurs sportifs de la région. Le meilleur gardien de buts de la soirée sera également du groupe qui ira à Toronto.

Coup d'oeil

(PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a déclaré hier, que le projet de loi ministériel tendant à accorder aux Indiens le droit de vote aux élections fédérales ne changera en rien les droits qui leur sont reconnus par traité.

Parlant au cours du débat sur le discours du trône, il a ajouté que ce bill aura des répercussions "partout ailleurs dans le monde".

* * *

(PC) — Une sommation a été présentée, aujourd'hui, à Mme Fairclough, ministre de l'Immigration, à la suite d'un procès en libelle diffamatoire que lui a intenté Weldon Chan, Chinois né à Hong-Kong et que l'on recherche pour le déporter.

* * *

ST-JEAN, T.-N. (PC) — La Cour suprême de Terre-Neuve a annulé aujourd'hui les sommations exigeant la comparution du premier ministre Diefenbaker et d'un membre haut placé dans la hiérarchie du parti conservateur-progressiste à titre de témoins dans une cause civile ayant trait à des fonds électoraux.

* * *

TOKYO (PA) — Une centaine de personnes sont portées disparues à la suite d'une violente tempête de neige qui s'est abattue sur le Japon en fin de semaine; la garde-côtes japonaise estime que bon nombre d'entre elles ont perdu la vie.

* * *

PARIS (Reuters) — M. Nikita Khrouchtchev sera traité comme un chef d'Etat, lorsqu'il visitera la France, en mars prochain, bien que le premier ministre russe ait rang, théoriquement, après le président Voroshilov.

C'est ce qui a été révélé hier, par des sources autorisées.

* * *

(PC) — Le gouverneur général du Canada, M. Georges Vanier, est arrivé dans la métropole hier soir en compagnie de Mme Vanier afin d'inaugurer un centre récréatif pour jeunes garçons à Verdun.

Aujourd'hui, M. et Mme Vanier assisteront à l'ouverture d'une grande exposition d'oeuvres d'art au musée des Beaux Arts.

* * *

PEKIN (Reuters) — La Chine communiste a réprouvé ouvertement hier le nouveau traité de sécurité nippo-américain qui doit être signé aujourd'hui.

* * *

TORONTO — (PC) — L'hon. Spooner ministre des Terres et forêts, a déclaré lundi qu'environ 30 parcelles de terres domaniales, d'une surface totale de 640 acres, seront laissées de côté et placées sous l'autorité régissant les terres incultes. "Notre but, a-t-il ajouté, est de conserver ces terres dans leur état naturel, pour la postérité."

* * *

LONDRES (PA) — Il a été convenu hier à la conférence sur Chypre qui s'est déroulée à Londres, de retarder jusqu'au 19 mars la date prévue pour que Chypre devienne républicque indépendante.

* * *

WASHINGTON (Reuters) — L'ambassadeur de l'URSS aux Etats-Unis, M. Mikhail Menshikov, a annoncé hier qu'une délégation de hauts fonctionnaires russes, y compris les premiers ministres de cinq républiques soviétiques, visiteront les Etats-Unis vers la fin du mois de janvier.

Les démocrates critiquent le budget Eisenhower

WASHINGTON (PC) — Le Congrès des Etats-Unis a commencé à passer au crible le budget du président Eisenhower. Des forces démocratiques puissantes, contrôlant les deux Chambres du Congrès, s'unissent pour couler le surplus projeté de $4,200,000,000.

Après qu'Eisenhower eut soumis, hier, son programme de dépenses pour l'année fiscale commençant en juillet prochain, les démocrates se sont plaints qu'il ne consacre pas suffisamment d'argent à la défense, à la conquête de l'espace, à l'éducation, à la santé et à l'habitation.

Le budget soumis par Eisenhower se chiffre par $79,816,000,000.

Les démocrates ont également attaqué les demandes du président en vue de l'accroissement des tarifs postaux et des taxes sur la gazoline; ces mesures sont essentielles, si l'on veut atteindre un surplus anti-inflationniste, grâce auquel le président Eisenhower espère réduire la dette nationale. Celle-ci atteint le chiffre-record de $292,000,000,000.

Les armements

Entre temps, alors que sont formulées, à l'intérieur, des demandes d'accroissement de l'effort militaire, dans le domaine de la balistique, Eisenhower est en présence d'appels de l'extérieur en faveur d'une réduction de la course aux armements.

L'ambassadeur soviétique Mikhail Menshikov a présenté au secrétaire d'Etat Christian Herter un appel en faveur du désarmement, 30 minutes seulement après que Herter eut conféré avec les ambassadeurs des quatre autres puissances de l'Ouest qui participeront aux entretiens Est-Ouest sur le désarmement, à Genève, le 15 mars prochain.

Les ambassadeurs des pays de l'Ouest ont convenu que leurs experts en désarmement devraient tenir des conversations à Washington, à compter du 25 janvier, afin de permettre un front commun, à la conférence de Genève.

Le lieutenant-général E. L. M. Burns, qui représentera le Canada à Genève, accompagnait l'ambassadeur canadien A.D.P. Heeney, à la rencontre chez M. Herter. M. Burns, qui fut à la tête de la Force d'urgence des Nations unies au Moyen-Orient, a tenu par la suite des entretiens privés avec un certain nombre de diplomates.

M. Menshikov

L'ambassadeur soviétique a donné à M. Herter une copie d'un appel de son pays à tous les gouvernements, demandant que ceux-ci suivent l'exemple russe en matière de désarmement. On sait que le premier ministre Khrouchtchev a annoncé la semaine dernière que la Russie réduirait ses forces militaires de 1,200,000 hommes, d'ici un an ou deux.

La déclaration ajoutait que les dépenses soviétiques en matière de défense totaliseront 12.9 pour cent du budget total, à comparer avec 19.9 pour cent en 1955. Aucun détail n'a été fourni quant à savoir comment cette réduction est rendue possible.

Par suite de différences dans le système économique les Etats-Unis et celui de l'URSS, les chiffres fournis par ces deux pays, pour tel projet en particulier, ne sont pas comparables. Cependant, Eisenhower, dans son dernier budget, pourrait lui aussi se prévaloir d'une légère diminution dans le pourcentage des prévisions pour la défense.

Les armes...

(Suite de la première page)

est désireux de devenir membre de la nouvelle Organisation de coopération économique, telle que proposée aux entretiens de Paris, la semaine dernière.

M. Pearson

M. Pearson a dit que le gouvernement ignore les questions d'importance vitale de défense "et répond à l'anxiété de la population par des clichés insignifiants."

"Nous contenterons-nous... d'être une dépendance des Etats-Unis, liés à sa stratégie continentale et, en fait, à sa stratégie globale qui est de plus en plus sujet à la critique aux Etats-Unis même?"

M. Pearson a dit que le Canada devrait dire clairement qu'il ne peut participer à la défense européenne à moins que les mêmes obligations collectives s'appliquent à tous les membres de l'OTAN.

L'OTAN cessera d'exister à moins que ses membres n'acceptent le contrôle des armes nucléaires — dans le cadre des ententes collectives générales.

"Nous ne devrions pas accepter ce que l'on appelle quelquefois des petites bombes nucléaires pour les avions de l'ARC, ou tout autre missile nucléaire qui ne pourrait être utilisé que sur les ordres des Etats-Unis, plutôt que sur l'autorité de l'OTAN...

"Il me semble que le refus continuel des Etats-Unis de ne faire aucune concession d'aucune sorte à une autorité collective sur les armes nucléaires — et la même attitude est adoptée par le Royaume-Uni — sera préjudiciable à l'idée de défense collective de tout l'OTAN."

M. Diefenbaker

M. Diefenbaker a dit que le chef de l'Opposition énonçait des idées irresponsables et impraticables, idées qui ne sont pas logiques avec les déclarations antérieures de M. Pearson.

Le premier ministre a dit que la dernière déclaration du premier ministre soviétique Khrouchtchev confirmait totalement la sagesse de la politique du gouvernement canadien en minimisant la menace du bombardier piloté et en mettant en lumière la menace du missile.

L'opposition tente d'inciter les Canadiens à croire que les armes nucléaires emmagasinées au Canada demeureront sous le contrôle des Etats-Unis.

En présentant sa motion de non-confiance, M. Pearson a dit que le gouvernement "continue toujours de prendre le mouvement pour le progrès, les adjectives pour l'action, la démagogie pour la démocratie et la propagande pour la réalisation."

M. Pearson a dit que le gouvernement "a empiffré" les réserves monétaires et a ensuite accusé les "méchantes grandes banques" de ne pas tenir compte des besoins du petit emprunteur.

La première raison de cette contrainte monétaire — emprunt limité et taux élevé d'intérêt — est le résultat des promesses électorales des conservateurs-progressistes qui ont augmenté les dépenses sans augmenter les taxes et ont provoqué de gigantesques déficits.

Un étudiant en première année de sciences économiques, à l'université, aurait eu assez de sens pour ne pas employer les arguments par lesquels M. Fleming a tenté de rejeter la responsabilité du gouvernement pour cette contrainte monétaire.

Le gouvernement a augmenté le prix de soutien du porc en avril 1958, pour "des fins purement politiques" et le résultat a été une surproduction jusqu'au point où l'administration a actuellement entre les mains 201,000,000 de livres de porc qu'il tente pratiquement de donner.

"Les porcs, comme les poulets, retournent à leur auteur", a dit M. Pearson.

Mme L. R. Nason a succombé à ses brûlures

Mme Leslie R. Nason, 82 ans, a succombé à l'Hôpital municipal, lundi, des brûlures qu'elle a reçues dans un incendie survenu le 4 janvier à la demeure de son fils, chemin de Prescott. Anciennement domiciliée à Fredericton, N.-B., Mme Nason était la mère du major George Nason, du quartier général de l'Armée.

Le sinistre avait pris naissance au cours de la nuit alors que la maisonnée s'apprêtait à se retirer. Le major Nason, averti de l'incendie par les cris de son épouse, avait sauté une vingtaine de pieds afin de se soustraire des flammes qui déjà englobaient le logis. Il revint avec une échelle quelques secondes plus tard et sa mère, ainsi que son épouse Catherine, 39 ans, avaient réussi, en se traînant tant bien que mal, à se sauver de la proie des flammes.

Le major Nason et son épouse n'avaient subi que de légères brûlures, mais Mme Leslie R. Nason avait été brûlée au visage, aux épaules, au dos, aux bras et aux mains. Elle avait été transportée à l'Hôpital municipal par les ambulanciers de la maison Exclusive où elle reposait depuis.

Nécrologie

Mme Adjutor Samson

Mme Adjutor Samson, née Délia Landry, 307, rue Rideau, est décédée dans un hôpital local lundi, après une longue maladie. Elle était âgée de 83 ans.

Née à Ottawa, elle était la fille de feu Théodule Landry et de feu Elisa Gauvreau. Elle épousait en 1895 Adjutor Samson, qui l'a précédée dans la tombe en 1946.

Elle laisse dans le deuil un fils, Rolland, d'Ottawa; une fille, la R. S. Albert-de-l'Eucharistie (Blanche), f.d.l.s., à Dorval; un frère, Arthur Landry, et une soeur, Mme Donna Desjardins, tous d'Ottawa. Elle laisse également cinq petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert, rue Besserer, d'où aura lieu le départ du cortège à 8 h. 45 jeudi.

Le service sera chanté en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Décès

BASTIEN, Mme Célia — Dans un hôpital local, le mardi 19 janvier 1960, est décédée Célia St-Amour, épouse de feu Hubert Bastien, à l'âge de 68 ans. Funérailles le vendredi 22 janvier, départ à 9 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville, à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-16

Près de Winnipeg

Deuxième centre de recherches nucléaires

(PC)—Le deuxième centre de recherches nucléaires du Canada sera construit sur la rive est de la rivière Winnipeg à environ 60 milles au nord-ouest de la capitale manitobaine.

L'Atomic Energy of Canada Limited, agence gouvernementale, a annoncé aujourd'hui que le centre sera connu sous le nom de Whiteshell Nuclear Research Establishment et sera installé sur un site de 11,000 acres. Une partie des travaux sera mise en chantier à l'été, mais la construction de facilités de recherche ne commencera pas avant 1961.

Le site de la rivière Winnipeg, choisi après une étude établie par les ingénieurs de Chalk River, Ont., est à mi-chemin entre Seven Sister Falls et la ville de Lac du Bonnet.

On a choisi le nom de Whiteshell pour le centre de recherches car il est à proximité de la réserve forestière de Whiteshell.

Le nouveau centre ne sera au début qu'un modeste laboratoire mais s'accroîtra à mesure que les recherches nucléaires se développeront. Il deviendra peut-être aussi important que le centre de Chalk River, qui s'est agrandi sans cesse depuis son inauguration en 1944. Chalk River occupe maintenant 10,000 acres et emploie 2,500 personnes.

L'usine de la rivière Winnipeg sera peut-être le centre où sera entrepris le prochain grand projet de l'Atomic Energy of Canada. Il s'agirait d'un réacteur d'énergie propulsé avec de l'uranium à l'état naturel et contrôlé à l'eau lourde, mais refroidi par une matière organique.

"On s'attend que les travaux sur une usine du genre commencent au début de 1961," a annoncé la compagnie.

La Shawinigan Engineering Company Limited de Montréal s'est vu accorder le contrat de la préparation générale des plans et du développement de l'endroit, conjointement avec divers bureaux d'ingénieurs de Winnipeg qui accorderont leurs services au besoin.

La compagnie a déjà fait des études préliminaires de l'emplacement. Il faudra construire des routes d'accès et il sera peut-être aussi nécessaire de construire un nouveau pont sur la rivière Winnipeg près de l'usine.

Au centre de construction, l'Atomic Energy of Canada travaillera en étroite coopération avec le Manitoba Development Authority, agence gouvernementale provinciale qui prépare les plans et coordonne le développement économique dans la province. Le premier ministre Duff Roblin est président de ce comité.

Centre de recherches

Le ministre du Commerce, M. Churchill, a annoncé au mois d'octobre dernier qu'un nouveau centre de recherches nucléaires serait construit au Manitoba pour rendre possible un plus grand accroissement des recherches nucléaires au pays.

M. Churchill avait annoncé alors que l'on considérait que le centre de Chalk River avait atteint son maximum de développement, pour en faire une opération efficace.

D'ici huit à 10 semaines on décidera du site de la région résidentielle qui sera aménagée pour les employés du centre Whiteshell. La Société centrale d'hypothèques et de logement étudie les sites résidentiels en collaboration avec le ministère de l'Industrie et du Commerce du Manitoba.





SIMPLICITE est souvent synonyme de beauté. Voyez par exemple ce lit de style Scala, confectionné par la maison d'ameublements Imperial de New York. Le lit confectionné de noyer solide, ainsi que le support à valise installé au pied du lit, sont tout ce que requiert la simplicité de cette chambre d'étudiante, tout en apportant à celle-ci le confort nécessaire.



LE HAUT-COTE DE BOEUF à l'orientale est un plat qui excite l'imagination et l'appétit. Le mélange délicieux des saveurs des épices qui ont mijoté avec la viande suggère des pays éloignés. Du riz bien léger, des champignons et des morceaux de céleri cuits, tendres mais encore un peu croquants, forment un accompagnement parfait. Ci-dessous, la recette pour 5 ou 6 portions.

Le haut-côté de boeuf à la mode orientale

4 livres de haut-côté de boeuf
1 tasse d'eau
½ tasse de sauce au soya
½ cuil. à thé de sel
1 cuil. à thé de glutamate monosodique
4 feuilles de basilic
1 cuil. à thé de cassonade
½ c. à thé de gingembre broyé
½ c. à thé de poivre
1 gousse d'ail, écrasée
9 branches extérieures de céleri, tranchées diagonalement en morceaux de 1 po.
3 tasses d'eau
1½ c. à thé de sel
3 tasses de riz précuit
¾ tasse de petits champignons égouttés
1 c. à soupe de beurre
3 c. à soupe de fécule de maïs
1 tasse d'eau

Faire rissoler le haut-côté dans une marmite épaisse et profonde. Verser la graisse. Ajouter 1 tasse d'eau, la sauce au soya, ½ cuillerée à thé de sel, le glutamate monosodique, le basilic, la cassonade, le gingembre, le poivre et l'ail. Couvrir et laisser mijoter 2 heures ou jusqu'à ce que ce soit tendre sous la fourchette.

Juste avant de servir, amener à ébullition 3 tasses d'eau et 1½ cuillerée à thé de sel. Ajouter le céleri. Faire bouillir pendant trois minutes, juste assez pour qu'il soit tendre. Ajouter le riz. Couvrir et retirer du feu. Laisser reposer 5 minutes ou jusqu'à ce que l'eau soit absorbée par le riz. Ajouter les champignons et le beurre au mélange de riz et remuer doucement.

Placer la viande au centre d'un grand plat chaud. Verser l'excès de graisse du jus. Mélanger la fécule de maïs et 1 tasse d'eau jusqu'à consistance lisse. Ajouter ce mélange au jus de viande, en remuant. Continuer à remuer et faire cuire à feu vif jusqu'à ce que ce soit épais et clair.

Disposer le mélange de riz autour du haut-côté cuit. Servir avec la sauce chaude.



LE PREMIER ANNIVERSAIRE de fondation de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Joseph d'Orléans, a été marqué de façon spéciale, hier soir, alors que Mme Marcel Boulet avait organisé un souper anniversaire. Sur la photo, dans l'ordre habituel, on remarque: Mme Marcel Boulet, responsable de cette soirée; Mme Paul Tardif, épouse du député de Russell et invitée d'honneur; Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente générale, et Mme Emile Major, présidente de la section.

(Photo Champlain Marcil)

Des négociations en vue de l'indépendance complète du Mali

PARIS (Reuters) — Des dirigeants de la Fédération du Mali, composée du Sénégal et du Soudan, ont inauguré avec le gouvernement français, hier, des négociations qui ouvriront vraisemblement la voie à une évolution de la Communauté française, suivant une ligne parallèle à celle du Commonwealth britannique.

Les entretiens, qui se tiennent au bureau du premier ministre de France, M. Michel Debré, ont pour but de dresser un ordre du jour en vue d'une conférence qui aura pour sujet l'indépendance complète du Mali, et la recherche d'une formule permettant à cet Etat de demeurer membre de la Communauté, après avoir acquis la pleine souveraineté.

La Communauté française se compose de la France, de l'île de Madagascar et de 11 Etats africains, tous d'anciennes colonies françaises.

A l'heure actuelle, le Mali et les autres Etats de la Communauté n'ont pas de politique étrangère propre, et ce domaine, de même que la monnaie, les communications et la défense, tombent sous la responsabilité de la Communauté toute entière.

Les chefs Mali veulent la plaine souveraineté dans chaque département, mais ils ont clairement laissé entendre qu'ils seront prêts à déléguer quelques-uns de leurs pouvoirs à la Communauté, une fois accordée l'indépendance complète.



Philip Hulitar a créé cette robe du soir, désignée tout à fait pour la saison des bals. Elle est confectionnée de points bruns, drapée en spirale et la jupe de cocon fait ressortir l'élégance même. Le corsage bien ajusté découvre les épaules et un large ceinturon pendant, complète cette toilette.

NOTRE FEUILLETON

LA VIEILLE MAISON GRISE

par M. DESCHAMPS

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

41 —

Jean préparait déjà sa mère à un départ qu'il s'efforçait de lui faire envisager sans appréhension.

Il ne pouvait pas dire: "Je reviendrai souvent", puisque le malentendu avec son père subsistait et qu'il faudrait encore un motif grave, sans doute, pour qu'il fût rappelé.

Mme Vaudreuil avait remarqué qu'il ne lui avait jamais dit: "Tu viendras me voir, Paris n'est qu'à quelques heures d'auto."

Elle avait l'intuition qu'il ne voulait pas la laisser pénétrer dans sa vie intime.

Il s'était toujours dérobé, quand elle l'avait prié de lui décrire l'appartement où il vivait et où elle aurait voulu le suivre à toute heure du jour par la pensée.

Elle l'avait fréquemment questionné à ce sujet:

—Ce doit être coquet chez toi. Je suis sûre que tu as des meubles luxueux, des tableaux plaisants, des bibelots originaux et riches, des sièges modernes et confortables?

Il ne répondait jamais que par un sourire très vague à ces interrogations.

Elle en avait conclu que Jean avait des raisons secrètes de ne pas lui décrire son habitation, qu'elle imaginait artistement disposée en studio.

La date de l'adieu fut fixée, arrêtée définitivement.

La veille du départ, Jean profita de l'absence de son père, qui était allé à une vente de bois, pour se rendre le matin à l'usine, dont la haute cheminée se coiffait d'un blanc panache de fumée.

Le coeur battant, il suivit l'avenue bordée de marronniers où les pas étaient silencieux, à cause de la moelleuse épaisseur de sciure qui avait été entassée sur la chaussée.

A une grande distance, le vrombissement des scies, le vacarme des marteaux le saluèrent de leur bruit joyeux.

Une profonde émotion l'empoigna quand il pénétra dans la cour et qu'il aperçut la grande façade vitrée, sillonnée de fils électriques, les vastes hangars où séchaient de hautes piles de bois entassés, les magasins où étaient exposés les meubles de fabrication récente, le cabinet du directeur, le bureau des dessinateurs, la vaste pièce d'eau avec sa chute qui animait une puissante turbine et, à travers les vitres des ateliers, les arbres et les courroies de transmission, les volants en action, les toupies, les tours, les établis.

De grands camions étaient en chargement devant les hangars et, partout, c'était un va-et-vient affairé de travailleurs actifs.

Il avança encore.

Les ouvriers le reconnurent et, de loin, sourirent en soulevant leur casquette.

Dans chaque atelier, des chuchotements signalèrent son arrivée.

Toutes les têtes se tournaient vers lui, tous les yeux convergeaient dans sa direction.

Autour de lui, les visages s'éclairaient.

Il tendit la main à de braves travailleurs qui l'avaient toujours connu, et qui essuyaient la leur après leur vêtement, avant de toucher celle qui s'offrait.

—Nous sommes contents de vous revoir, monsieur Jean, entendait-il répéter de tous côtés.

Des odeurs spéciales aromatiques montaient des bois travaillés et flottaient dans l'atmosphère.

Il reconnaissait celle du merisier et celle aussi du pommier aux belles fibres rouges, plus chaudes de ton que l'acajou.

Tous les beaux bois indigènes étaient travaillés là: le tendre et sombre noyer, le frêne très blanc et très dur, admirablement veiné; la loupe d'orme, le peuplier léger, le chêne robuste et le sapin résineux.

Une impalpable poussière restait en suspens dans l'air.

Les rayons du soleil, qui pénétraient par les grandes baies ouvertes, en doraient les atomes.

Jean s'arrêtait aux établis, à la scierie, aux ateliers d'assemblage, serrait toutes les mains, adressait un mot aimable à chacun, complimentait les ouvriers sur un harmonieux ensemble obtenu, sur la perfection ou le fini d'une composition heureuse.

De bons regards amis le remerciaient, où il y avait un peu de fierté et aussi beaucoup d'étonnement et de tristesse; des regards qui lui disaient clairement: "Nous sommes ravis de vous revoir, mais il a donc fallu la maladie de Mme Vaudreuil pour que vous retrouviez le chemin de l'usine? Votre place, pourtant, serait ici..."

Il se retourna.

Le plus vieux des contremaîtres, les yeux brasillants de joie répétait en le regardant:

—Nom de nom... nom de nom de nom de nom... C'est monsieur Jean. Ah! ça, par exemple, voilà une bonne surprise!

Il exprimait son contentement par son juron familier.

A SUIVRE

Mme J.-L. Pelletier, présidente de la FFCF de Marie-Médiatrice

La Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Marie-Médiatrice d'Eastview, a tenu récemment son assemblée annuelle sous la présidence de Mme Fernand Gosselin.

A cette occasion, la présidente, Mme Gosselin, procéda aux élections du nouveau conseil. Ont été élues: Mme Jean-Louis Pelletier, présidente; Mme Roger Charbonneau, 1ère vice-présidente; Mme Marcel Robert, 2e vice-présidente; Mme Pierre Fournier, 3e vice-présidente; Mme Fernand Gosselin, secrétaire; Mme A. Laperrière, trésorière; Mmes C. Métivier, R. Scantland, A. Robert, H. Brin-d'Amour, H. Plouffe, C. Lécuyer, C. Major, J. Beaudry, L.-J. Larocque et Mlle G. Laporte, conseillères. Mme Gérard Matte a été nommée présidente du comité des nominations, assistée Mmes R. Sauvé et W. Parent.

Après les élections, l'aumônier de la section, l'abbé Hermas Glaude termina la soirée par quelques mots de circonstance.



Nouvelle méthode de mise en place des dentiers partiels

Par la Presse Canadienne

Mme Adèle Boehm, chirurgien-dentiste ontarien d'origine autrichienne, croit avoir mis au point une méthode de mise en place des dentiers partiels qui n'entrainerait pas la perte ou la carie des dents avoisinantes.

Mme Boehm, qui n'a pas assez de temps libre pour passer les examens d'admission au collège des Dentistes canadiens, dit que sa technique tient principalement dans l'emploi de ressorts et de crochets légèrement tordus qui empêchent les dents fausses d'exercer une pression sur les dents naturelles.

Mme Boehm, âgée de 38 ans, a appris les rudiments de l'art dentaire à l'école du professeur viennois Dozent Lenk. Elle prétend qu'en éliminant les pressions, les dentiers partiels ne nuiraient jamais au reste de la bouche.

Elle travaille comme mécanicien-dentiste au service de deux chirurgiens torontois. Il y a trois ans qu'elle travaille à sa découverte. On a eu recours à ses services plus de 200 fois et jusqu'ici, ses dentiers n'ont entrainé aucune perte d'autres dents.

La plupart des dentiers partiels sont faits de ponts immobiles. Quand l'individu qui les porte prend une bouchée, les dents sur lesquels le pont s'appuie subissent une pression qui, à la longue, peuvent en attaquer la solidité. Les os des mâchoires peuvent aussi être ennuyés par ces ponts. L'idée de Mme Boehm consiste à utiliser des dentiers mobiles, qui sont fixés aux gencives mais qu'un petit ressort rend mobiles.

Le ressort est lié à un crochet à petite torsion, semblable à ceux employés dans l'industrie automobile, situé dans la partie inférieure ou supérieure de la bouche. En procédant d'après les principes mécaniques, on divise avec une égalité parfaite la pression, si bien qu'aucune partie de la dent n'est soumise à un effort dépassant ses capacités.

Bien que Mme Boehm ait fait toutes ses études et qu'elle ait pratiqué l'art dentaire à Vienne, elle n'a pas le droit de pratiquer au Canada, avant d'avoir fait deux années d'études supplémentaires.

Comme elle a un fils de seize ans qui fréquente le collège et que son mari travaille dans une usine de textile, elle ne peut se permettre de passer deux années supplémentaires à l'Université.

Eminent conférencier à l'Association canadienne

Les membres de l'Association canadienne de la santé mentale, section d'Ottawa, tiendront mercredi à 8h. 30 en l'église de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa leur réunion annuelle. A cette occasion, M. R. Alex Sim, chef de la division de coordination au ministère de l'Immigration, sera le conférencier invité.

M. Sim entretiendra son auditoire des divers aspects de l'immigration, en particulier en ce qui a trait aux maladies mentales. M. Sim est un diplômé de l'Université de Toronto et a été maintes fois invité par nos universités canadiennes à discourir sur la sociologie en général, l'éducation des adultes et la politique économique. Il a poursuivi ses cours post-universitaires à l'université Columbia et au Collège du Michigan. En 1950, il a été nommé adjoint au directeur au séminar national de l'éducation des adultes tenu en Autriche sous les auspices de l'UNESCO.

A cette même réunion, il y aura élection du comité pour le terme 1960. L'entrée est libre, et l'invitation s'adresse aux intéressés dans le domaine de la santé mentale.

CONVOCATIONS

Assemblée du chapitre du district d'Ottawa de l'Association des gardes-malades diplômées d'Ottawa, RNAO, le jeudi 21 janvier, au pavillon des malades non hospitalisés de l'Hôpital municipal, à 8 p.m. Le Dr David Hooper traitera de la chirurgie cardiaque.

magasinez...chez
CAPLAN
G. CAPLAN LTD., rue Rideau

VICTIME DU
PSORIASIS?
(affection cutanée)
MAIS SI, VOUS POUVEZ PORTER UNE ROBE COCKTAIL!
Le psoriasis n'est pas une raison suffisante pour que vous ne portiez pas ces toilettes qui ajoutent à vos charmes! Servez-vous de SIROIL pour supprimer ces escares et ces gales inesthétiques. 27 années d'heureux résultats. Enduisez de SIROIL le soir — il ne tache ni les vêtements ni les draps. Vendu sous réserve de satisfaction garantie en deux semaines ou de remboursement.
SIROIL

ECRIVEZ ET DEMANDEZ LE DEPLIANT GRATUIT qui contient des réponses claires et précises au sujet des affections cutanées.
A TOUTE PHARMACIE
SIROIL OF CANADA LTD.
Case 458, Succ. 21, Windsor (Ont.)
M'envoyer dépliant gratuit rédigé par médecin
NOM _____ (lettres moulées)
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV. _____

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Le major-général Georges-P. Vanier, gouverneur général du Canada, et Madame Vanier seront les invités d'honneur à un dîner offert par M. Hugh M. Wallis, président du Musée des Beaux-Arts de Montréal, à l'occasion de l'inauguration des fêtes du centenaire du Musée et de l'ouverture de l'exposition intitulée: "Le Canada collectionne — 1860-1960: peinture européenne".

* * *

Le gouverneur général a reçu à déjeuner lundi, en l'honneur de Lord Wakehurst, gouverneur de l'Irlande du Nord et prieur de l'Ordre de St-Jean.

* * *

Association des épouses des membres du Parlement

L'Association des épouses des membres du Parlement a tenu une réunion à 3 heures aujourd'hui, en la loge des dames à la Chambre des communes au Parlement, sous la présidence de Mme G. M. Stearns.

* * *

Société Mothercraft

Mlle Elva Hewitt a reçu à 129, rue McLeod, les membres du conseil exécutif de la société canadienne Mothercraft. Elle a de plus annoncé que trois classes prénatales allaient commencer et a invité de façon particulière toutes celles qui désiraient s'inscrire.

* * *

L'Association canadienne de la construction

Parmi les personnes qui assisteront au congrès annuel de l'Association canadienne de la construction, à l'hôtel Palliser de Calgary, Alberta, du 23 au 27 janvier courant, on mentionne d'Ottawa: M. et Mme D. L. Donaldson, M. et Mme Ralph M. Johnson, M. et Mme William G. Rankin, M. et Mme Harold R. Sheridan, M. et Mme F. B. Sirotek et M. et Mme S. D. C. Chutter.

* * *

F.F.C.F.

CORNWALL (DNC) — La dernière réunion de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Ste-Croix de Cornwall, a eu lieu à la demeure de Mme R. Fournier. Il fut décidé qu'une bourse en cuir repoussé serait le prix du billet gagnant du prochain tirage.

* * *

Déplacements

M. et Mme Roméo Lachaine, d'Ottawa, ont quitté la capitale pour un séjour d'un mois et demi en Floride, où ils habiteront Treasure Island à St. Petersburg.

* * *

Mme Charles Fever est de retour dans la capitale après avoir passé six mois à visiter Détroit et le nord du Michigan, l'invitée de M. et Mme K. W. Goulet.

* * *

Fiançailles

M. Lucien Arvisais a l'honneur de faire part des fiançailles de sa fille Lise, à M. Louis Gauthier, fils de M. et Mme Wilfrid Gauthier, tous de Hull. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 18 avril prochain en l'église du Sacré-Coeur de Hull.

* * *

PLANTAGENET (DNC) — M. et Mme Roméo Dicaire, de Lemieux, sont heureux d'annoncer les fiançailles de leur fille Béjeanne, à M. Fernand Legault, fils de M. et Mme Joseph Legault.

* * *

PLAISANCE (DNC) — M. et Mme Robert Grenier font part des fiançailles de leur fille Denise, à M. Robert Fahey, fils de M. et Mme Arthur Fahey.

* * *

NOELVILLE (DNC) — M. et Mme Ernest Nadon annoncent les fiançailles de leur fille Carmen, à M. Marcel Rancourt, fils de M. et Mme Edmond Rancourt, de Noëlville. Le mariage aura lieu durant l'été.

* * *

Naissances

M. et Mme Robert Bourré (Lorraine Lalonde), sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, Joseph-Rhéal-Luc. Parrain et marraine, M. et Mme R. Lalonde. Porteuse, Mme L. Lalonde, grand-mère.

* * *

PLAISANCE (DNC) — M. et Mme J.-Claude Labrosse (Jeannette Blais), font part de la naissance de leur premier enfant, une fille, Marie-Claudine. Parrain et marraine, M. et Mme Louis-Joseph Blais, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Rollande Blais, tante du nouveau-né.

* * *

BROCKVILLE (DNC) — M. et Mme Phil. Gagnon sont les heureux parents d'une fille née à l'hôpital St-Vincent-de-Paul de l'endroit.

* * *

STE-FAMILLE D'AUMOND (DNC) — A M. et Mme Rodolphe Rivet (Ange-Aimée Rivet), est né un fils, Joseph-Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Breton, oncle et tante de l'enfant.

* * *

STE-FAMILLE D'AUMOND (DNC) — M. et Mme Hector St-Amour (Edna Grondin) annoncent la naissance de leur fils, Joseph-Denis-Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Aldébert St-Amour. Porteuse, Mme Herménégilde Grondin.

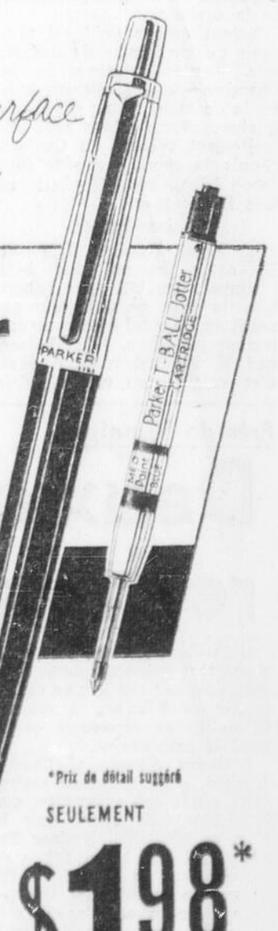
F.F.C.F.

Mme G. Godin élue présidente à Toronto

Lors de la dernière assemblée régulière de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section du Sacré-Coeur, de Toronto, Mme Gérard Godin a été nommée présidente. Mme W. O'Neil a été élue au poste de 1ère vice-présidente; Mme René Bertrand, 2e vice-présidente; Mlles Yvette Martineau, Emma Bissonnette, Antoinette Bissonnette et Mme Gertrude McFarlan sont les conseillères, tandis que Mmes Luc Marchand et Benoit Couture ont été nommées trésorières.

A cette même réunion, Mmes Léona Maguire, Flore Chrétien et Rose Vézina ont soumis leur démission. Il a aussi été décidé que Mmes G. Godin et V. O'Neil ainsi que Mlle Y. Martineau seraient les déléguées au seminar tenu les 12 et 13 février prochain à l'hôtel King Edward.

L'abbé R. Jobin, aumônier de la section, a terminé la réunion par quelques mots appropriés pour la circonstance.

Il écrit instantanément sur toute surface
sa qualité Parker est indéniable
Le stylo Parker T-Ball Jotter avec bille POREUSE est
GARANTI D'ÉCRIRE UNE ANNÉE ENTIÈRE SANS TARISSEMENT INTEMPESTIF!


Essayez sa nouvelle action extraordinaire sur toute surface... empreintes graisseuses... photographies glacées... rien n'arrête le stylo T-Ball Jotter de Parker. Ni griffonnage pour le déclencher et NI TARISSEMENT INTEMPESTIF. Par ailleurs, grâce à la grande réserve d'encre du T-Ball à bille POREUSE, vous avez la garantie de pouvoir écrire une année entière sans sauter une lettre.
Vous pouvez choisir la pointe qui vous convient le mieux: ultra-fine, fine, moyenne ou large. 4 couleurs d'encre et 4 jolies nuances de stylo.
Vue grossie de la BILLE POREUSE
50,000 coupoles minuscules retiennent l'encre sur la bille pour une action instantanée et une écriture plus douce.
*Prix de détail suggéré
SEULEMENT
$1.98*
Rechange 79¢
PARKER PEN CO., LTD.—DON MILLS, ONT. (METROPOLITAN TORONTO)
59-13-P
Vendeurs autorisés PARKER
MARCIL FRERES
BIJOUTIERS
307, rue Dalhousie. CE. 3-6828
J.-EMILE LAUZON
ET FILS LTEE — BIJOUTIERS
64, rue Rideau. CE. 5-1817

Sports à l'honneur à la SSJB Notre-Dame-de-Lourdes

Les sports d'hiver à Eastview ont reçu une nouvelle impulsion cette année grâce à la Société St-Jean-Baptiste Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Sous l'habile direction de son président, M. Lucien Richard, le comité des sports a créé une ligue juvénile de hockey en plus de la ligue interscolaire coutumière. De même, une équipe de ballon-balai bénéficie de son appui. La Société a également payé les frais d'une patinoire additionnelle au parc Nault. La Saint-Jean-Baptiste contribuera également au Carnaval qui doit avoir lieu le 24 janvier courant à Eastview.

La prochaine soirée culturelle et sociale aura lieu le 30 janvier et promet d'être à la fois instructive et divertissante. Une conférence et un film sur l'année géophysique internationale seront au programme.

La Société déléguera son premier vice-président, M. Gérard Matte, à Montréal aux fêtes qui marqueront le 50e anniversaire du journal "Le Devoir". Au congrès de l'AEFO, le 12 et 13 février prochain à Toronto, la Société sera représentée par son président, M. L.-P. Barrette et M. Joffre Bélanger, 3e vice-président et commissaire d'école.

Le recrutement aura lieu cette année durant la première semaine de février. La campagne a été préparée par l'organisateur en chef, M. Noël Cholette. Comme à l'habitude, plus de 100 recruteurs parcourront le territoire des trois paroisses N.-D.-de-Lourdes, Marie-Médiatrice et St-Gabriel.

Le Festival de musique d'Ottawa, grâce à la générosité de la St-Jean-Baptiste N.-D.-de-Lourdes d'Eastview, octroiera cette année une bourse spéciale au concurrent le plus méritant résidant dans ce même territoire. La Société se propose de venir en aide à la bibliothèque de Plantagenet complètement détruite par le feu il y a environ un an.

La Société se propose de faire des représentations en rapport avec la création d'un ministère de la Conservation forestière. Elle veut surtout faire ressortir l'importance en ce domaine d'un service bilingue d'information scientifique requérant l'emploi de spécialistes bilingues. Elle demandera également une représentation adéquate au sein des fonctionnaires supérieurs de ce nouveau ministère.

En Cour municipale de Campbell's Bay

CAMPBELL'S BAY — Royal Ladouceur, 28 ans, et Jacques Vaillancourt, 20 ans, tous deux de Fort-Coulonge, se sont reconnus coupables de voies de fait sur leurs deux cousines, de Fort-Coulonge. Ils ont été condamnés à verser une amende de $250 chacun et les frais ou à défaut de paiement, à trois mois de prison.

C'est le juge Avila Labelle qui a prononcé la sentence. Les deux jeunes gens en étaient à leur premier délit. Le détective André Audet, de la Sûreté provinciale de Campbell's Bay, a fait enquête.

* * *

Raymond Lamothe, de l'Ile-du-Calumet, s'est dit coupable d'avoir conduit une voiture sans être muni du permis réglementaire. Il a été condamné à payer une amende de $50 et les frais.

* * *

Garry Miller a été condamné à verser une amende de $50 et les frais pour avoir conduit un véhicule qui ne portait pas l'enregistrement de la province de Québec. C'est l'officier de circulation Loyola Boisvert, de Fort-Coulonge, qui a fait enquête.

* * *

De son côté, Gérard St-Cyr, 623, rue MacKay, Pembroke, a été reconnu coupable d'avoir conduit sa voiture alors qu'il était sous l'influence de la boisson. Il a été condamné à une amende de $100 et les frais. Son permis lui a été aussi retiré pour une période de trois mois.

Statistiques de Lafontaine

LAFONTAINE (DNC) — A l'occasion du Jour de l'an, M. le curé Thomas Marchildon a donné au prône quelques statistiques au sujet de la paroisse. Au cours de l'année 1959, il y eut 35,000 communions, nombre assez imposant puisque la paroisse compte environ 200 familles. Il y eut 20 baptêmes et cinq sépultures; 13 mariages furent bénis en l'église Ste-Croix, de Lafontaine, et environ autant eurent lieu ailleurs dont l'un ou l'autre des contractants était de Lafontaine.

Progrès de la Coopérative agricole

La Coopérative agricole de Lafontaine, a ouvert en décembre une quincaillerie pour accommoder ses 96 membres et pour tous ceux qui désirent se prévaloir de ce service. Le chiffre d'affaires durant les journées d'ouverture laisse prévoir un succès pour cette nouvelle initiative.

* * *

Le feu a détruit dernièrement deux remises à l'arrière

Commissaires et marguilliers élus à Clarence Creek

CLARENCE CREEK (DNC) — Un nouveau marguillier a été nommé à la paroisse de Clarence Creek. Il s'agit de M. Bernard Roy, qui succède à M. Alban Savage. Les deux autres marguilliers en charge sont MM. René Beauchamp et Marcel Vinet.

x x x

M. Gérard Lafleur a été réélu pour un nouveau mandat à la Commission scolaire de Clarence Creek. Les autres membres de la Commission sont MM. Alcide Lavictoire et Amédée Fortier. Ce dernier est aussi secrétaire.

A la police, les commissaires élus pour l'année nouvelle sont MM. Lionel Beauchamp, Roland Duquette et Roger Joly.

Le mouvement Lacordaire compte 167,466 adhérents

C'est à la maison de retraites fermées Jésus-Ouvrier, à Québec, que s'est tenue l'assemblée annuelle de l'Association Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc du Canada, groupant les représentants religieux et laïcs de plus de trente diocèses du Canada français.

L'assemblée a procédé à l'élection d'un exécutif national pour l'année 1960 et tous les membres sortant de charge ont été réélus. Ce sont: MM. Roland Lelièvre, de Québec, président général; Frédéric Parrot, de Chicoutimi; le Dr Réginald Grand'Maison, de Ste-Anne-de-la-Pocatière; René Noreau, de Neuville, et Me Wilfrid Michaud, de Hull, vice-présidents; MM. J.-Albert Gagnon, de Rimouski, trésorier, et Joseph Charland, de Victoriaville, secrétaire. Le R.P. Ubald Villeneuve, o.m.i., est l'aumônier national de l'Association désigné par l'Assemblée des Evêques de la province de Québec.

Le rapport des activités de l'Association a été présenté et les effectifs du mouvement Lacordaire au 31 décembre 1959, répartis dans 1,145 paroisses du Canada français, se présentent ainsi: 63,812 Lacordaire; 65,755 Jeanne d'Arc; 21,043 jeunes abstinents et 16,856 jeunes abstinentes; ce qui donne un total de 167,466 membres.

Activités

En plus d'étudier la marche du mouvement, les membres de l'assemblée annuelle ont aussi considéré les rapports des services suscités ces récentes années par les Lacordaire, à savoir les maisons d'entraide pour alcooliques Domrémy ainsi que les salles d'accueil Domrémy. Cinq maisons d'entraide sont en opération et ont accueilli au cours de l'année près de 1,200 patients. On compte de plus actuellement dix salles d'accueil dans différentes localités de la province dont la fonction est de créer un lieu propice de rencontres pour assurer la persévérance des alcooliques réhabilités dans ces maisons d'entraide.

L'Institut d'études sur l'alcoolisme, autre service suscité par les Lacordaire, a tenu au cours de l'année sa deuxième année de cours d'été à l'Université de Sherbrooke. Plus d'une centaine d'élèves ont suivi ces cours.

L'année Lacordaire 1959 a été marquée de plus par la tenue de près de trente Congrès diocésains, de 16 séminars, de cours populaires sur l'alcoolisme organisés dans les principales villes de la province, ainsi que par la 5e conférence du clergé canadien sur l'alcoolisme, tenue chaque année en collaboration avec la Ligue catholique internationale contre l'alcoolisme.

Propagande

Au chapitre de l'éducation populaire et de la propagande antialcoolique, le journal officiel de l'Association "Réaction" a été tiré au cours de 1959 à plus de 1,600,000 copies; 260,000 calendriers Lacordaire ont été distribués dans autant de foyers; 400,000 prières pour le relèvement des alcooliques ont été données ainsi que 10,000 volumes contenant les travaux de la 14e Conférence du Clergé canadien sur l'alcoolisme et distribués gratuitement à tous les prêtres de langue française du pays; la radio et la télévision ont été de plus mises à contribution dans plusieurs diocèses et une série de films pour fin de télévision "Rencontre" a été alimentée sur plusieurs postes de la province.

Thème 1960

Le Comité de Coordination groupant de jeunes responsables de plus de quinze diocèses s'est réuni conjointement avec les délégués à l'assemblée annuelle et ont esquissé le programme d'étude de l'Association Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc pour l'année 1960 sous le thème: "L'Eglise a besoin de toi".

20e anniversaire

Une grande part des délibérations a de plus été consacrée à considérer les projets élaborés par le comité du 20e anniversaire en vue de l'organisation du programme des manifestations nationales qui auront lieu à Québec le 22 mai prochain pour marquer le 20e anniversaire de fondation de la Fédération canadienne des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc.

Le programme de ces fêtes comportera une messe pèlerinage à Ste-Anne-de-Beaupré au matin du dimanche 22 mai, un défilé populaire dans les rues de Québec dans l'après-midi, un souper de 5,000 couverts et la manifestation principale de ces fêtes, en soirée, au Colisée alors que, comme couronnement de la campagne de recrutement lancée en vue des fêtes du 20e anniversaire, plusieurs milliers de nouveaux membres seront ensemble initiés.

Mots d'ordre

A l'issue de ces assises, le président général a lancé comme mot d'ordre, faisant suite au thème esquissé pour le programme d'étude "L'Eglise a besoin de toi": "Soyons disponibles".

Le R.P. U. Villeneuve, o.m.i., aumônier national a souhaité que 1960 soit l'année du recrutement intensif pour l'initiation en groupe du 20e anniversaire ainsi que pour les initiations de masse qui caractériseront chacun des trente congrès diocésains dont les dates ont été fixées au cours de cette assemblée annuelle.



L'EXECUTIF NATIONAL LACORDAIRE — Voici les membres du nouvel exécutif national Lacordaire élu pour 1960 lors de l'assemblée des délégués de quelque 30 diocèses du Canada français tenue à Québec. Première rangée, de gauche à droite: le R. P. Ubald Villeneuve, o.m.i., aumônier national désigné par l'assemblée des évêques de la province de Québec; M. Roland Lelièvre de Québec, président national; M. René Noreau, de Neuville, vice-président national. Deuxième rangée: le Dr Réginald Grand'Maison, de Ste-Anne-de-la-Pocatière, vice-président national; M. J.-Albert Gagnon, de Rimouski, trésorier national; M. Frédéric Parrot, de Chicoutimi, vice-président national; M. Joseph Charland, de Victoriaville, secrétaire national. Tous ces officiers ont vu leur mandat renouvelé pour 1960 dans leurs fonctions respectives.

Décès d'une doyenne de Pte-aux-Roches

POINTE-AUX-ROCHES — — La paroisse de Pointe-aux-Roches vient de voir disparaître une de ses plus vieilles paroissiennes, en la personne de Mme Edmond Chauvin, décédée la semaine dernière, à l'âge de 90 ans. Les funérailles ont eu lieu en présence d'un grand nombre de parents et d'amis.

Mme Chauvin demeurait avec son fils, Philippe. Son époux l'a précédée dans la tombe, il y a vingt ans. Elle laisse dans le deuil deux filles: la R.S. Marie-Thérèse et la R.S. Philippe-Edmond, toutes deux de l'Académie Ste-Marie de Windsor; deux fils, Alfred et Philippe, de Pointe-aux-Roches, ainsi que sept petits-enfants et quelques arrière-petits-enfants.

Commissaires élus à St-Pascal-Baylon

ST-PASCAL-BAYLON (DNC) —M. Henri Delorme a été élu commissaire à l'école du Rosaire de St-Pascal-Baylon. Il partagera son travail avec MM. Aldège Lalonde et Léo Chartrand.

De son côté, M. Rhéal Séguin succède à M. Gérard Lalonde au titre de commissaire à l'école no 12. Il sera assisté de MM. Jules Chartrand et Raoul Gareau. Les commissaires Roland Pilon, Lucien Lavictoire et Aurèle Dion assureront le bon maintien de l'école no 11.

Votre horoscope

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu

Mercredi, le 20 janvier 1960.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Des nouvelles agréables vous parviennent par lettre ou par téléphone. Une attitude incomprise suggère des critiques malveillantes.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous serez probablement obligé de dépenser de l'argent pour une oeuvre ou une cotisation. Une personne vous épie; soyez sur vos gardes.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) On vous contrarie assez vivement et vous êtes forcé de reprendre certaines besognes. Vous devrez probablement vous occuper de questions légales.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Les gens qui vous entourent apprécient l'aide que vous apportez à autrui et qui vous sera rendu prochainement. Un léger retard vous cause des ennuis.

22 juillet au 21 août (LE LION) Ne vous liez pas trop facilement avec de nouveaux venus. Un ami peut vous aider dans un moment critique. Rien ne sert de précipiter les choses.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous méditez sur un projet audacieux; ne laissez donc pas déborder votre imagination. Votre talent d'organisateur pourra s'exercer de façon plus positive.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Prenez le temps nécessaire pour vous reposer et vous parer de votre mieux en vue d'une rencontre de grande importance pour vous. Visez droit au but.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous aurez un choix difficile à faire avant la fin de la journée. Ne permettez à personne de vous influencer. Une cause a son effet.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) On vous fournit des facilités inattendues, mais il vous faudra agir promptement. Une décision que vous devrez prendre aura des répercussions sur votre travail.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Ne prenez aucune décision importante avant la fin de la journée car demain, vous verrez les choses sous un autre aspect. Appuyez-vous sur des faits.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vos relations avec l'entourage exigent beaucoup de tact. Vous serez récompensé de votre dévouement par une amitié sincère.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous avez avantage à être assez refermé aujourd'hui au sujet de votre programme et de vos affaires. Ne vous prêtez à aucune pression sur vos énergies.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une intelligence vive et vous possédez de belles aptitudes pour la musique et les mathématiques. Vous êtes quelque peu dépourvu de fermeté, et l'indécision vous empêche de profiter de toute votre chance. En amour, vous êtes quelque peu méfiant et volage.

Fête en l'honneur d'Hilary Gordon, de la PC à Toronto

TORONTO (PC) — Un dîner a été offert samedi en l'honneur d'Hilary Gordon, éditeur des articles spéciaux à la Presse canadienne, où il travaillait depuis 42 ans, à l'occasion de sa retraite survenue le 13 janvier dernier.

Né à Bristol, M. Gordon était venu au Canada en 1911. Il avait d'abord travaillé au "Toronto World" pendant cinq ans avant d'entrer à la Presse canadienne en 1917, année où celle-ci fut fondée par la fusion de quatre agences de presse différentes.

Il avait été nommé éditeur des articles spéciaux après avoir été à la tête du bureau de Toronto et de la tribune parlementaire de la presse à Ottawa pendant plusieurs années. Il était un spécialiste des affaires religieuses et du sport.

Ce dîner donné au Royal York réunissait plus de 50 personnes avec qui M. Gordon avait travaillé pendant sa carrière et au cours duquel une peinture à l'huile de Stanley Cosgrove lui fut remise comme souvenir.

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW . . 182, rue Queen



AIR FRANCE PRÉSENTE LE NOUVEAU BOEING 707

"INTERCONTINENTAL"

À partir du 31 janvier NEW YORK-PARIS sans escale à l'aller et au retour

VOLS QUOTIDIENS — Départ de New York tous les jours de la semaine, à 7h. du soir. Le nouveau Boeing 707 "Intercontinental" d'AIR FRANCE assure un vol transatlantique sans escale, à l'aller comme au retour! Service New York-Paris à partir du 31 janvier. Bientôt: Montréal-Paris.

DEUX FOIS PLUS VITE — Le Boeing 707 "Intercontinental" est le premier "jet" conçu spécialement pour traverser l'Atlantique sans escale dans les deux sens. New York-Paris en 6h.45 seulement (au lieu de 11) . . . Paris-New York en 8 heures (au lieu de 14).

LE PLUS SPACIEUX DES "JETS" — L'aménagement soigneusement étudié de l'intérieur du Boeing 707 "Intercontinental" vous offre un confort inégalé. En classe économique, fauteuils "express-spécial" réglables, assurant un maximum d'espace. En première, fauteuils "Air France" inclinables à volonté et exceptionnellement spacieux (4 par rangée, au lieu de 6)!

LES DEUX MEILLEURS "JETS" — Autre innovation d'Air France: après la traversée en Boeing 707 "Intercontinental", des correspondances immédiates sont assurées par la Caravelle au départ de Paris vers les grandes villes d'Europe et du Moyen-Orient. Consultez votre agent de voyages ou Air France, à Montréal.

AIR FRANCE

BOEING ET CARAVELLE – LES DEUX MEILLEURS "JETS" SUR LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

L'élimination des barrières tarifaires n'affectera pas les exportations canadiennes

(PC) — Le volume des produits canadiens exportés dans les sept pays membres de l'Association pour le libre échange européen ne subira vraisemblablement aucune baisse par suite de l'élimination des barrières tarifaires de la nouvelle zone commerciale.

Il se peut, au contraire, que les exportateurs d'un certain nombre de matériaux industriels bruts, des métaux en particulier, aient la chance de faire de nouvelles ventes importantes.

Il est par contre possible que l'Association qu'on appelle "Les sept", détermine une réduction du tarif préférentiel dont jouissent, sur le marché britannique, les fournisseurs canadiens de produits chimiques et de produits manufacturés.

Ces constatations sont faites dans une revue détaillée du programme de l'Association que publie le ministère du Commerce dans son magazine "Commerce extérieur". L'article en question est rédigé par M. Wilfrid Lavoie, de la division des relations commerciales internationales du ministère du Commerce.

Le commerce extérieur du Canada dépend en grande partie de l'attitude des Sept. Presque 20 pour cent du total des exportations canadiennes vont dans cette zone qui unit la Grande-Bretagne, la Norvège, la Suède, le Danemark, l'Autriche, la Suisse et le Portugal, soit une population d'environ 90 millions d'hommes. Et ce qui est encore plus important, plus de 85 pour cent des exportations canadiennes dans cette zone sont absorbées par la Grande-Bretagne où les produits canadiens sont exempts de tous frais de douanes.

Il reste à savoir maintenant si les tarifs préférentiels dont jouit le Canada en Grande-Bretagne seront modifiés par l'Association pour le libre échange européen.

Dans son article, M. Lavoie souligne que les Sept adopteront, le 1er juillet prochain, une diminution de 20 pour cent sur les tarifs, comme premier pas dans leur programme décennal pour l'élimination entre eux des tarifs commerciaux sur les produits industriels.

La constitution de l'Association stipule que les sept membres maintiendront leurs propres niveaux tarifaires sur les importations des pays ne faisant pas partie de l'Association. Le Marché commun des six nations européennes, au contraire, prévoit des tarifs communs sur les importations des autres pays.

Elu président du Richelieu Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC) — M. Jacques Lesage a été élu président du club Richelieu Mont-Laurier pour l'année 1960.

Parmi les autres membres choisis pour former le nouvel exécutif, mentionnons: MM. Claude Germain, vice-président; Jean-Marie Dupont, secrétaire; Emmanuel Gauthier, trésorier; Bernard St-Jean, cérémoniaire; Dr J.-E. Lemieux, président sortant de charge, directeur. Les autres directeurs sont MM. Conrad Prénoveau, Roland Boisvert et Achille Ouellette.

Le club Richelieu tient son dîner hebdomadaire chaque lundi soir, à 6 h. 30, au Château Laurier de Mont-Laurier.

Lachute tentera de recouvrer quelque $8,000 d'Ayersville

LACHUTE (DNC) — Me Fernand Legault, c.r., conseiller juridique de la ville de Lachute, à la suite d'une opinion légale qui lui avait été demandée, a déclaré aux membres du Conseil, que ces derniers sont en droit de percevoir des autorités municipales du village d'Ayersville, la somme de $2,500 par année, depuis 1957, montant convenu entre les deux municipalités pour la protection contre les incendies.

L'histoire de cette convention entre les deux municipalités remonte à 1957, alors que les autorités municipales des deux endroits avaient convenu qu'une somme annuelle de $2,500 serait versée par Ayersville à Lachute, pour s'assurer les services de la brigade des incendies de cete dernière ville. D'après Me Legault, il s'agissait là d'une assurance-garantie que la municipalité d'Ayersville achetait pour s'assurer de la protection de la brigade de Lachute.

"Cette convention, a dit Me Legault, contient deux éléments: l'élément d'assurance-protection annuelle, et le taux horaire que doit payer Ayersville à la brigade des incendies de Lachute, lorsqu'elle est appelée à combattre un feu dans la municipalié voisine. La loi, au chapitre 228, stipule que le tarif ou le taux doit être approuvé par la Commission des affaires municipales, mais il n'est nulle part pleinement le droit de percevoir le montant que vous réclamez de la municipalité d'Ayersville".

Il a donc été décidé que les procédures judiciaires soient prises pour le recouvrement de cette somme qui s'établit, grosso modo, à quelque $8,000. De plus, à la suite d'une résolution rescindée en date du 7 décembre par les autorités d'Ayersville, la ville de Lachute n'a plus aucune obligation envers cette municipalité et elle peut refuser, si elle le désire ou si la brigade est occupée à combattre un incendie ailleurs, de se porter au secours du village d'Ayersville. Ce qui n'était pas le cas auparavant, parce qu'elle était liée par la convention d'une assurance-garantie de $2,500 par année.

Il a aussi été décidé que les taux horaires soient envoyés à la Commission des affaires municipales afin de les faire approuver, et que la brigade des incendies de Lachute ne répondra aux appels que venant du maire ou d'un conseiller.

Plus grande coopération Europe-Amérique

PARIS (PC) — Le Canada et les Etats-Unis ont accompli, hier, un pas décisif qui les liera à une nouvelle organisation pour la coopération économique entre l'Europe et l'Amérique du Nord.

C'est le résultat des entretiens de trois jours sur les graves problèmes économiques qui opposaient les membres de l'alliance du monde libre. Ces entretiens ont pris fin hier, dans la capitale française.

Les deux puissances nord-américaines se sont jointes à leurs alliés européens dans un organisme destiné à élaborer des principes commerciaux justes et libéraux qui serviront de base à toute entente entre les deux blocs commerciaux concurrents de l'Europe. Il s'agit du Marché commun de six nations européennes, dirigé par la France et l'Allemagne, et de l'Association du libre commerce "Groupe des sept", dirigée par la Grande-Bretagne.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Congrès des raquetteurs à Mt-Laurier

MONT-LAURIER (DNC) — Plusieurs comités sont déjà en voie de formation chez les raquetteurs du club "L'orignal" de Mont-Laurier, qui recevront environ deux mille raquetteurs lors du congrès national. Celui-ci tiendra ses assises à Mont-Laurier même, les 27 et 28 février.

Le club "L'orignal" vient de terminer la construction d'un chalet pouvant recevoir plus de mille personnes et des arrangements sont faits pour bien accueillir les nombreux visiteurs qui envahiront Mont-Laurier à cette occasion.

Le président des comités, M. Paul-Emile Lesage, a déclaré qu'avec la collaboration des directeurs de l'Union canadienne des raquetteurs, il était assuré à l'avance que le congrès remportera un éclatant succès.

Ces projets seraient réalisables

MOSCOU (Reuters)—Le journal syndical soviétique Trud a écrit hier que les projets suivants seraient possibles si tous les pays mettaient de côté leurs armements en faveur "d'une construction pacifique":

1. Une ligne ferroviaire de 15 pieds de largeur qui irait de New York, à travers le détroit de Bering en Alaska — par pont ou tunnel — jusqu'à Moscou. La ligne, sur laquelle voyageraient des trains à 180 milles à l'heure, pourrait se prolonger jusqu'à Londres, via un tunnel sous la Manche.
2. Des barrages à Gibraltar et au Dardanelles pour réduire le niveau de la Méditerranée et créer ainsi de nouvelles terres arables.
3. Irrigation de terres arides avec des banquises, de l'Antarctique.
4. Changement dans la direction du Gulf Stream.
5. L'utilisation des marées pour produire de l'électricité.
6. Un tunnel à Gibraltar pour relier l'Afrique du Nord et l'Espagne.
7. Création d'une mer dans le nord du Sahara, sec et poussiéreux.

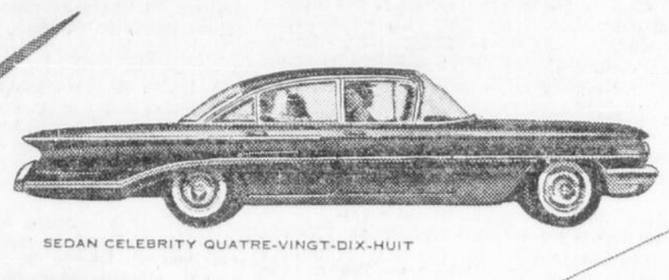
L'article a été inspiré par l'annonce faite par le premier ministre Khrouchtchev à l'effet que les forces armées soviétiques seraient réduites. Trud ajoute que ces idées de projets ont été fournies par des savants et la revue technique pour les jeunes qui publiera d'autres détails dans les prochains mois.

Critique de la politique des liqueurs

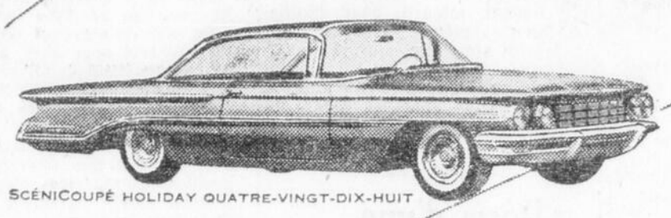
TORONTO (PC) — Les libéraux attaqueront vigoureusement la loi sur les liqueurs de l'Ontario lors de la prochaine session de l'Assemblée législative, a déclaré M. Andrew Thompson, député libéral de Toronto-Dovercourt, au cours d'une réunion de la jeunesse libérale, dimanche dernier.

"Nous avons l'intention, a-t-il ajouté, de dénoncer la publicité hypocrite des liqueurs et de réclamer que plus d'argent soit consacré aux problèmes sociaux se rapportant à l'usage de l'alcool."

SÉRIE QUATRE-VINGT-DIX-HUIT


SEDAN CELEBRITY QUATRE-VINGT-DIX-HUIT

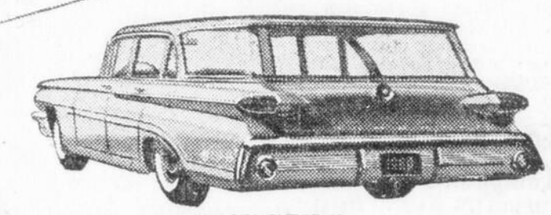

SEDAN SPORT HOLIDAY QUATRE-VINGT-DIX-HUIT

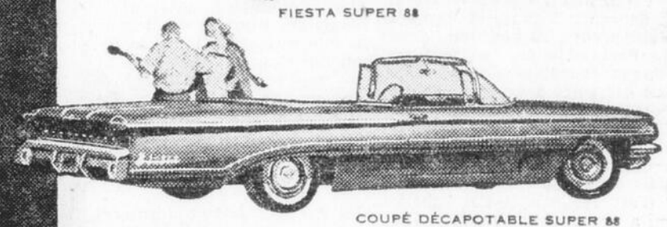

SCÉNICOUPÉ HOLIDAY QUATRE-VINGT-DIX-HUIT

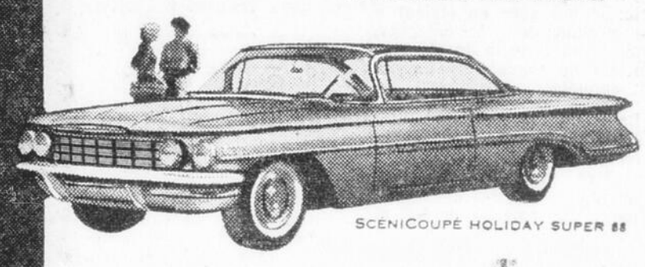

COUPÉ DÉCAPOTABLE QUATRE-VINGT-DIX-HUIT

VOTRE NOUVELLE OLDS VOUS ATTEND

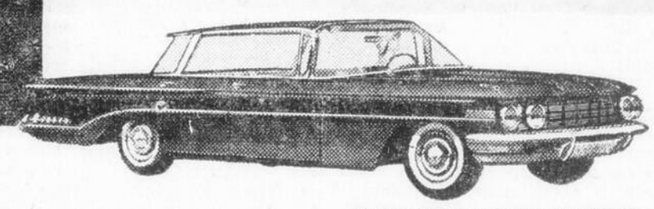


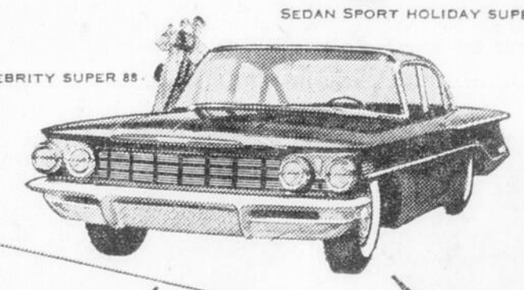

FIESTA SUPER 88


COUPÉ DÉCAPOTABLE SUPER 88

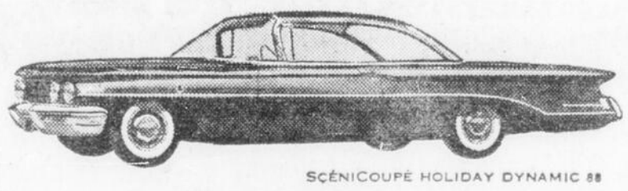

SCÉNICOUPÉ HOLIDAY SUPER 88

SÉRIE SUPER 88


SEDAN SPORT HOLIDAY SUPER 88

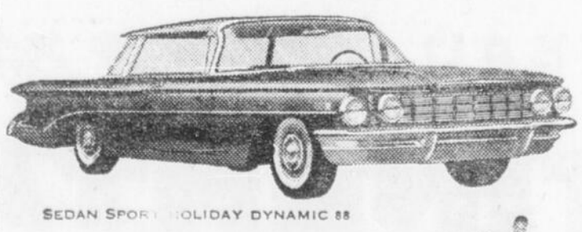

SEDAN CELEBRITY SUPER 88

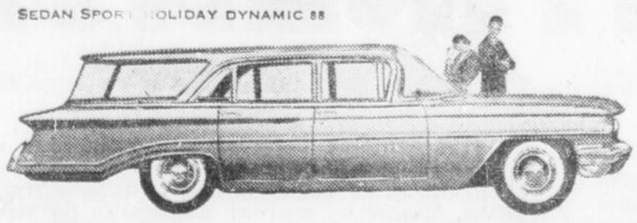
Faites votre choix... pour livraison rapide!

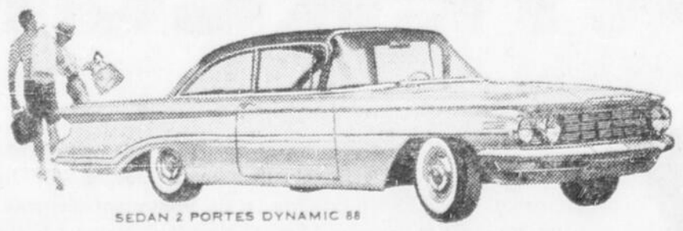

SCÉNICOUPÉ HOLIDAY DYNAMIC 88

SÉRIE DYNAMIC 88


SEDAN CELEBRITY DYNAMIC 88


SEDAN SPORT HOLIDAY DYNAMIC 88


FIESTA DYNAMIC 88


SEDAN 2 PORTES DYNAMIC 88


COUPÉ DÉCAPOTABLE DYNAMIC 88

Commencez les années '60 en beauté... Découvrez cette année le suprême plaisir de conduire une Oldsmobile 1960 à moteur Rocket. Dans tout le Canada, des milliers d'automobilistes connaissent cette satisfaction sans mélange. Et chaque jour, des quantités d'autres découvrent les agréments offerts par la nouvelle Olds '60. Le concessionnaire Oldsmobile de votre localité vous montrera un vaste choix de modèles et vous indiquera les nombreuses raisons pour lesquelles vous avez intérêt à posséder une voiture qui sort de l'ordinaire . . . la meilleure voiture qui soit dans la catégorie des prix moyens.

Commencez la nouvelle année avec une voiture neuve . . . une nouvelle Oldsmobile '60!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

En '60, il vous faut UNE OLDS '60

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DE LA VOITURE DE QUALITÉ OLDSMOBILE

Myers Motors Co. Ltd.
ANGLE DES RUES ELGIN ET CATHERINE
Téléphone CE. 3-8411

MARCHANDS AUTORISES OLDSMOBILE POUR OTTAWA-HULL

Guest Motors Ltd.
72, RUE LEDUC, HULL, QUE.
Téléphone PR. 7-2735

Bélisle Automobiles Ltée
444, CHEMIN DE MONTREAL, OTTAWA
Téléphone SH. 9-5941

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF — 680 Kc

6.00— Radio-Journal
Revue de l'actualité Chronique sportive
6.50— Entre vous et moi
7.00— Don Quichotte
7.15— Psychologie de la vie
7.30— Des idées et des hommes
8.00— Théâtre dans un fauteuil
8.50— Concerts symphoniques
9.50— Lied et mélodies
10.00— Radio-Journal et commentaires
10.15— Commentaires
10.30— Lecture de chevet
10.55— Chronique sportive
11.00— Les plus beaux disques
11.55— Radio-Journal
12.00— Musique classique
12.55— Radio-Journal
1.00— Fin des émissions

CKLB-OTTAWA AM

6.00 Le Journal Dow
6.10 Les échos sportifs
6.15 Musical
6.30 Apéritif musical
6.45 Menu musical
7.00 Récitation du chapelet
7.15 Nécrologie
7.30 Des idées et des hommes
9.00 Serate Italiana
8.30 Hockey: Ligue Senior de l'Est
10.00 Radio-Journal
10.15 Commentaires
10.30 Les succès du jour
11.00 Les échos sportifs
11.10 Nouvelles
11.15 Club 970
12.00 Nouvelles
12.05 Club 970
12.30 Détente
1.00 Nouvelles
1.05 Pensée du soir
1.07 Hymne national
1.09 Hors des ondes

CBO-OTTAWA

6.00 Nouvelles
6.05 Sports
6.10 Make Believe Ballroom
7.00 Nouvelles
7.05 Sports
7.10 On the Town
7.15 Hi-Fi Club
7.50 On the Town
7.55 Nouvelles
8.00 Assignment
8.30 On the Town
8.55 Nouvelles
9.00— Nouvelles
9.30 On the Town
9.00 Nouvelles
10.05— Canada at Work
10.20 On the Town
10.30 Nouvelles
10.40 Sports
10.45— On the Town
11.00 Nouvelles
11.05 On the town
11.30 Sports
11.35 On the town
12.00 Nouvelles
12.05 House Party
1.00 Nouvelles

CFRA-OTTAWA

6.00 Sports at Six
6.15 Showbill
6.30 Nouvelles
6.35 Showbusiness With Sinclair
6.40 Showbill
7.00 Nouvelles
7.05 Showbill
7.29 Nouvelles
7.30 Limelight
7.45 Temperatures
8.00 Nouvelles
8.05 Music Hall
8.55 Hockey
Hull-Ott. à Kingston
10.50 Showbiz Round
11.00 Nouvelles
11.10 Sports
11.15 Learn Hack and Listen
12.00 Nouvelles
1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00, 5.55
12.— Town House
Sport Scores
12.30, 1.30, 2.30, 3.30, 4.30, 6.30
6.00 Nouvelles

CBO-OTTAWA

6.00 Nouvelles régionales
6.10 Commentaires
6.15 Showbiz
6.30 Tennis
7.50 Façade
8.00 Protect 60
9.00 Leicester Square
9.20 Business Barometer
10.00 Nouvelles
10.30 Distinguished Artists
11.00 The World of Music
12.00 Nouvelles
12.07— Fin des émissions

MERCREDI

CBF—690 Kc

6.00— Radio-journal
6.05— A la bonne heure
6.30— Radio-journal
6.55— A la bonne heure
7.00— Radio-Journal
7.05— Prière du matin
7.20— Météo et musique
7.30— Radio-Journal
7.55— A la bonne heure
7.55— Chronique sportive
8.00— Radio-Journal
8.05— A la bonne heure
8.30— Chez Miville
9.30— Nouvelles
9.33— Paris chante et danse
9.55— Sur nos ondes
10.00 Fémina
10.15— Psychologie
10.30— Un homme et son péché
10.45— Les visages de l'amour
11.00— Tour à tour
11.15— Vies de femmes
11.30— Les joyeux troubadours
11.00 Carnaval doré
12.15— Un piano, une chanson
12.30 Le Réveil rural
12.59— Signal horaire
1.00— Radio-Journal
1.10— L'Heure du dessert
1.15— Pont des arts
1.45 Arrêt-sol
2.00— Chefs-d'oeuvre de la musique
2.00 Variétés musicales
2.55— Radio-Journal
4.00— Radio-Journal
4.05— Les visages et le temps
4.30— Métro-magazine
5.45— Sur nos ondes
5.55— Intermède

CKCH-OTTAWA-HULL

5.55 Nouvelles
6.00— Le p'tit réveil
6.15 Radio Sacré Coeur
6.30— Le p'tit réveil (suite)
7.00 Ce qui se brasse
7.10— Le p'tit réveil (suite)
7.25 Nouvelles
7.30 Prière du matin
7.35— Chez Réhert (suite)
7.55 Bulletin du voyageur
8.00 Nouvelles
8.07— Les échos sportifs du matin
8.12— Chez Réhert (suite)
8.30— Nouvelles par les manchettes
8.33— Chez Réhert (suite)
9.00 Nouvelles
9.05— Chez Réhert (suite)
9.30— La danse des dollars
9.50— En déjeunant
10.00 Nouvelles
10.05 Chansonnettes
10.55 Nouvelles
11.00— Un homme et son péché
11.15— Le Grand Argentier
11.30— Les joyeux troubadours
12.00 Nouvelles
12.07 En dînant
12.30— En dînant

12.58 Signal-horaire
1.00 Radio-Journal
1.10— L'heure du dessert
1.15— Pousse-Café
1.30 Quiz Excel
1.40— Pousse Café
2.00 Nouvelles
2.03 Reflets du jour
2.30— Quinze minutes à la corderie
2.45— L'Ami Pierre
3.00 Nouvelles
3.03 Chansonnettes
3.25 Nouvelles
3.30— Musique sud-américaine
4.00— Nouvelles
4.03 Chez Bébert
4.30— Chez Bébert (suite)
5.00 Le Grand Orgasse
5.10— Chez Bébert
5.30— Chez Bébert (suite)
5.40— Chez Bébert (suite)

CKOY-OTTAWA

6.00 Nouvelles
6.05 Musical Clock
7.00 Nouvelles
7.05 Musical Clock
7.30 Nouvelles
7.45 Musical Clock
8.00 Nouvelles
8.10 Sports
8.15 Musical Clock
8.30 Nouvelles
8.35 Musical Clock
9.00 Nouvelles
9.05 Musical Clock
10.00 Nouvelles
10.05 Make Believe
11.00 Nouvelles
11.05 Make Believe Ballroom
11.55— Time to chat
12.00 Nouvelles
12.05— Vie Hill Show
12.30— Nouvelles
12.40 Sports
12.45— Vie Hill
1.00— Nouvelles
1.05 Vie Hill Show
2.00— Nouvelles
2.05 Vie Hill Show
3.00 Nouvelles
3.05 Vie Hill Show
4.00 Nouvelles
4.05— Ballroom

CFRA-OTTAWA

580 Kilocycles

6.00— Jim Marino Show
6.30 Nouvelles
6.32— Jim Marino Show
7.00 Nouvelles
7.05— Jim Marino Show
7.30 Nouvelles
7.40— Jim Marino Show
7.55 Merc
7.40— Hal Botham show
8.00— Nouvelles
8.15— Jim Marino Show
8.30 Nouvelles
8.35— Jim Marino Show
9.00 Nouvelles
9.05 Les Lye
9.55— What's Best For Baby
9.30 Nouvelles
9.55— What's Best for Baby
10.00 Nouvelles
10.05— Worth Knowing
10.10— Les Lye
10.30 Nouvelles
10.32— I Give Away
10.37— Les Lye Show
11.00 Nouvelles
11.05 Les Lye
11.30 Nouvelles
11.32— I Give Away
11.37— Les Lye Show
11.55 Nouvelles
12.00 Roundup
12.15— Farmer's Notebook
12.30 Nouvelles
12.35 Mid-Day Scoreboard
12.40 Happy Wanderers
1.00— News from Lanark
1.20 Bobbin Along Show
1.30 Nouvelles
1.32— I Give Away
1.37— Bobbin Along Workshop
1.45 Money Man
2.00 Nouvelles
2.05— Musical Mysteries
2.30 Nouvelles
2.32— I Give Away
3.00 Nouvelles
3.05— Joan Baxter Show
3.10— Jane Gray
3.15— Joan Baxter Show
3.30 Nouvelles
3.32— Lives of Harry Lime
4.00— Nouvelles
4.05— Cliff McKay
4.10— Alfie and Andy
4.35— Nouvelles
4.37— I Give Away
4.42— Showbill
5.00— Nouvelles
5.05— Let's Get Personal
5.10— Showbill
5.29— Nouvelles
5.30— Fascinating Story
5.55— Showbill
5.55— Nouvelles

CBO-OTTAWA

5.55 Nouvelles
6.00— Preview
9.15 Music in the Morning
9.45 Fighting Words
10.15— Kindergarten on the air
10.30 Nouvelles
10.33 Lift Up Your Heart
10.45— Morning Commentary
10.55— For consumers
11.00— Ontario School Music for young folk
11.30— Music in black and white
11.45 The Archers
12.06 Nouvelles
12.15— Much Ado About Music
12.30 Ontario and Ont. Farm Broadcast
2.59 Signal Horaire
3.00 Nouvelles
3.15— Tommy Hunter Show
1.45— John Drainie tells a story
2.00— Nouvelles
2.03— Trans-Canada Matinee
3.00— Variety Show
4.00— Nouvelles
4.03 Encores
4.30— Tempo
5.00 Nouvelles
5.05 Tempo

HORAIRE DU POSTE CFML DE CORNWALL

(1110 KC)

— Du lundi au vendredi inclusivement —

(1110 KC)
9.30— O Canada — Horaire — Manchettes des principales nouvelles
9.35— Prière du matin
9.40— La page sportive
9.45— Au réveil
9.55— Premier bulletin de nouvelles
10.00— Le petit train de la gaieté (Rolland Chevrier)
10.55— 2ème bulletin de nouvelles
11.00— De bonne heure et de bonne humeur (Claude Rénard)
11.30— Studio de la chanson (Denis Boucher)
11.55— 3ème bulletin de nouvelles
12.00— Suite studio de la chanson
12.55— 4ème bulletin de nouvelles
1.00— Cherchez la femme (chronique féminine)
1.15— Rythmes sud-américains
1.30— Pour votre dîner
1.55— 5ème bulletin de nouvelles
2.00— Pour votre dîner
2.25— Bulletin social (nouvelles régionales)
2.30— Actualité sportive
2.35— Pour votre dîner (suite)
2.55— 6ème bulletin de nouvelles
3.00— Le disk jockey de la semaine
3.20— Le monde des artistes
3.45— Le swing français
3.55— 7ème bulletin de nouvelles
4.00— Sur demande spéciale
4.55— 8ème bulletin de nouvelles
5.00— L'heure du thé
5.30— Piano, orgue et orchestre
5.55— 9ème bulletin de nouvelles
6.00 à 6.15 folklore canadien

SAMEDI

10.30 à 11.00 p.m. — Programme pour écoliers — talents de chez nous
Samedi après-midi
Samedi rendez-vous

DIMANCHE

Ouverture: 9.00
Messe radiodiffusée
Interview
En studio — Talents régionaux.
Joyeux dimanche après-midi.
Les tout-petits
Forum-discussions.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

CAPLAN VENTE de JANVIER
ECONOMIES EXCEPTIONNELLES AUX 4 ETAGES
C. CAPLAN LTEE



MAX RABINOVITSJ, premier violon de l'Orchestre philharmonique d'Ottawa, et le pianiste Gerald Wheeler donneront un concert à l'heure du dîner, mercredi, de 12 h. 30 à 1 h. 30, dans le grand hall de l'édifice Metropolitan Life, rue Wellington. Le programme sera le suivant: la Sonate pour violon et piano, de Debussy, Fantaisie de concert, de Pablo de Sarasate, et le mouvement Adagio tiré de la Sonate no 1 pour violon sans accompagnement, de Bach.



KARSH EXPOSE A WINDSOR — Le photographe de réputation mondiale Yousouf Karsh, d'Ottawa, expose présentement ses oeuvres dans une galerie privée de Windsor. On aperçoit devant la photographie du célèbre poète Carl Sandburg, de gauche à droite, MM. Pearce Lettner, président sortant de charge de la galerie, Thomas Robson, nouveau président, et l'échevin Bernard Newman, lors de l'inauguration de cette exposition qui attire des foules.

(Photofax - PC)

Une cantatrice russe loue la voix de Lois Marshall

LONDRES (Reuters) — Quelque 2,000 Moscovites ont acclamé debout la cantatrice canadienne Lois Marshall et lui ont demandé quatre rappels, rapportait l'agence Tass samedi.

A l'issue du concert, la grande cantatrice russe Zara Dolukhanova a affirmé que Mlle Marshall "est l'une des plus grandes cantatrices de notre siècle"; elle l'a comparée à Marian Anderson et à Elizabeth Schwartzkopf.

Mlle Marshall a inauguré une série de concerts dans la plus grande salle de concerts de Moscou jeudi dernier.

Mlle Dolukhanova a déclaré que "la voix, l'entraînement vocal, et les dons dramatiques de la cantatrice canadienne sont tous d'une égale perfection et sa magnifique technique vocale ne devient jamais un but en elle-même".

"La qualité la plus séduisante de la cantatrice est son noble goût, son vrai sens du style et la profondeur de son interprétation."

Forum industriel à Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC) — La Chambre de commerce de Mont-Laurier tiendra un forum industriel mercredi, le 20 janvier, au Château Laurier, à six heures du soir. L'invité d'honneur sera M. Jean O'Donnell, commissaire industriel de la cité de St-Jérôme.

La réunion sera sous la présidence de M. Paul-Emile Lesage et groupera les membres de la Chambre de commerce désireux de promouvoir l'essor industriel à Mont Laurier.

La semaine artistique



Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

Mémorable concert du soprano noir Léontyne Price au quatrième de la série des Concerts Tremblay

Dieu fait bien les choses . . .

Au moment où la grande voix de Marian Anderson se fait de moins en moins entendre, voici qu'une de ses compatriotes, le soprano noir Léontyne Price, apparaît à l'horizon du monde de la musique. Mme Price, qui n'a pas encore 30 ans, est appelée à une brillante carrière qui dépassera peut-être celle du célèbre contralto.

C'est là notre opinion après avoir entendu Léontyne Price pour la première fois. Elle était l'invitée au quatrième Concert Tremblay de la saison.

Mais quelle voix que la sienne présentement! Et quelle glorieuse voix d'ici quelques années!

Fait extraordinaire, Léontyne Price a capté son auditoire dès la première note émise. Son "Thanks", note soutenue et pleine, de "Thanks Be To Thee", de Haendel, a démontré dès cet instant la richesse de sa voix intensément chaude et sonore. Et ce n'était que le premier mot . . .

Le jeune soprano n'avait pas sitôt terminé "Bel piacere", extrait d'Agrippine" et "V'adoro, pupille", tiré de "Jules César", également de Haendel, que la salle était depuis longtemps à ses pieds. Une nouvelle étoile était définitivement née pour les mélomanes de la capitale canadienne.

Schubert a succédé à Haendel. Encore une fois, Léontyne Price a capté et soutenu magnifiquement l'intention du compositeur. De ce groupe de cinq chansons, le rendement des trois premières a été vraiment brillant. "An die Leier", "Wegen" et "Nacht und Traume" "Liebe schwarmt auf allen" a révélé à quel point le jeune soprano possédait sa technique. Son contrôle vocal est incroyable pour une personne aussi jeune.

De ce groupe de cinq chansons, seule la dernière ne nous a pas plu. Mme Price y a donné quelques notes aiguës au registre supérieur lors de "Die Allmacht" dépourvues de la sonorité à laquelle elle nous avait jusqu'à ce moment habitués.

Deux extraits de l'opéra "Adrienne Lecouvreur", de Cilèa, ont suivi. L'artiste invitée a rendu avec extrêmement de couleur, d'intensité et d'âme "Poveri fiori". Puis, avec autant de mesure Léontyne Price a continué à émerveiller son auditoire avec "Io son l'umile ancella". Nous avons très bien compris pourquoi le Metropolitan de New York venait de l'engager.

Léontyne Price a commencé la seconde partie de son programme avec Poulenc. Sauf pour "C'est ainsi que tu es", un petit bijou d'interprétation, nous ne sommes pas fixé sur le rendement du jeune soprano. La musicalité y est, mais nous ne croyons pas que la prononciation et la diction françaises de Mme Price soient assez parfaites pours l'attaquer à Poulenc et Duparc. Aussi, il y a une question de tempérament.

Un groupe de quatre mélodies de Samuel Barber, d'après des poèmes de James Joyce, devaient nous remplir les oreilles de beautés sonores comme il nous est rarement donné d'entendre. Mme Price s'est faite l'admirable interprète de "Rain Has Fallen", "Sleep Now", "I Hear an Army" et "Nuvoletta".

Et pour clore cette mémorable soirée, Léontyne Price avait choisi quatre **negro spirituals**: "Swing Low, Sweet Chariot", arrangement de Parry Burleigh; 'My Soul's Been Anchored", arrangement de Florence Price; "His Name So Sweet", arrangement de Hall Johnson; et "He's Got the Whole World in His Hand", arrangement de Margaret Bond. Ce fut un chef-d'oeuvre de subtilité, de sensibilité et d'émotion, qualités parfaitement unies en une extraordinaire interprétation.

Léontyne Price, qui était accompagnée au piano par l'excellent musicien David Garvey, a été généreuse en ce qui concerne ses quatre rappels. L'auditoire en fut très reconnaissant. Apparemment, le public aurait pu demeurer au Capitol toute la nuit pour entendre le jeune et brillant soprano qu'est Léontyne Price.

Au Musée des Beaux-Arts

Le gouverneur général inaugurera l'exposition des fêtes du centenaire

"L'étendue des réalisations culturelles du Canada n'est pas appréciée à sa juste valeur ailleurs et même au Canada, dit M. Turner. Cette exposition surprendra bien des gens. Le nombre important de peintures impressionnistes françaises dans les collections canadiennes sera la véritable révélation de l'exposition".

Des dispositions spéciales concernant le chauffage et l'humidité des galeries d'exposition ont dû être prises afin d'assurer aux tableaux la plus parfaites sécurité.

"Cette exposition a été l'une des plus coûteuses entreprises du Musée", a déclaré M. Turner.

Le Musée des Beaux-Arts de Montréal célèbre à partir du 19 janvier son centenaire par une exposition, qui est intitulée "Le Canada collectionne 1860-1960: peinture européenne", qu'inaugurera officiellement le gouverneur général Son Exc. Georges Vanier. Cette exposition est considérée comme la plus importante que le Musée ait jamais créée. On pourra la visiter jusqu'au 21 février.

Les 225 tableaux de maitres anciens représentent un siècle de collection privée chez les Canadiens. Ils révèlent aussi l'essor que les collectionneurs privés ont donné au développement des trésors d'art du Musée.

Des gardes spéciaux, en service jour et nuit, surveilleront les tableaux de grande valeur qui seront présentés à l'exposition inaugurant le centenaire du Musée des Beaux-Arts de Montréal. M. Evan H. Turner, directeur du Musée, a déclaré que des gardiens supplémentaires ont été engagés pour renforcer le service de protection actuel.

L'exposition donne une vue générale de l'évolution des collections canadiennes. Elle comprend des oeuvres des collections Van Horne, Angus et Lord Strathcona. A signaler aussi, des chefs-d'oeuvre de collections bien connues comme celles de Robert Reford, Sir George A. Drummond, Elwood B. Hosmer et James Ross.

Dans le cas des collections Drummond et Ross, qui ont été vendues aux enchères à Londres lors de ventes célèbres, les toiles ont été empruntées de leurs propriétaires actuels dans diverses parties du monde. Les visiteurs pourront admirer des oeuvres de maitres tels que Dürer, Bronzino, Rubens, Rembrandt, Canaletto, Reynolds, Georges de la Tour, Gainsborough, Hopner, Raeburn, Bonington, Renoir, Degas, Monet, Sisley, Pisarro, Corot, Courbet, et Cézanne. L'exposition comporte aussi des oeuvres d'artistes dont la réputation s'est établie avant 1914, tels que Braque, Picasso, Modigliani et Signac.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Career" (2R) 12.56 - 3.02 - 5.09 - 7.16 - 9.28. Dern. 9.05.

CARTIER — "Sign of the Gladiator" (2R) 1.06 - 3.16 - 5.26 - 7.36 - 9.46. "Bronco Fury" 12.30 - 2.40 - 4.50 - 7.00 - 9.10. Dern. 9.10 p.m.

CENTRE — "Four D Men" 1.05 - 4.05 - 7.05 - 10.05. "This Island Earth" 2.35 - 5.35 - 8.40. Dern. 8.40.

CINEMA DE PARIS — "Leguignan, guérisseur" (2) 8.20. "L'esclave de l'Orient" (2R) 6.22 - 9.32.

LITTLE ELGIN — "The Mouse that Roared" (1) 1.30 - 3.45 - 5.40 - 7.40 - 9.40. "The Golden Fish" (1) 1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.20 - 9.20. Dern. 9.10.

ELGIN — "Beloved Infidel" (2R) 12.45 - 2.58 - 5.10 - 7.20 - 9.35. Dern. 9.25.

ELMDALE — "Carry on Teacher" (1) 1.40 - 3.45 - 5.50 - 7.55 - 10.00.

FRANCAIS — "Rodan" 2.10 - 4.55 - 7.50 - 10.20. "Respectful Prostitute" 12.45 - 3.30 - 6.05 - 8.55.

LINDEN — "Interlude" 1.15 - 3.55 - 7.50. "Home Before Dark" 1.55 - 5.25 - 9.20. Dern. 7.50.

MAYFAIR — "Anna Lucasta" (2R) 1.08 - 4.30 - 8.10. "Blue Denim" (2) 2.10 - 6.30 - 9.55. Dern. 8.00.

NELSON — "Solomon and Sheba" (2R) soir à 8.15, matinée mercredi et sam. à 2.15 p.m.

REGENT — "FBI Story" (1) 1.00 - 3.46 - 6.22 - 9.04. Dern. 8.59.

RIALTO — "The Wayward Wife" (2) "Wicked as They Come" (2R) "Untamed Mistress".

RIDEAU — "House of Intrigue" 1.00 - 4.03 - 6.55 - 10.00. "The Rebel Set" 2.40 - 5.40 - 8.45. Dern. 8.45.

SOMERSET — "The Diary of Anne Frank" (1) 1.00 - 5.10 - 9.25. "Don't Give Up the Ship" (2R) 3.40 - 8.00. Dern. 8.00.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
A déconseiller, parce que dangereux.
A proscrire absolument, à rejeter par tous.
Film dont nous n'avons pas la cote.

Dons distribués aux oeuvres de Lachute

LACHUTE (DNC) — Lors d'une réunion des membres du conseil d'administration de la Fédération des oeuvres de charité du grand Lachute, qui comprend des représentants des trois paroisses, il a été officiellement annoncé que la somme recueillie au cours de la campagne 1959 s'élève à $11,189.14. Toutefois, en puisant à même des fonds accumulés antérieurement, il a été possible de former un chiffre rond de $12,000, somme qui sera distribuée aux oeuvres membres.

Conséquemment, il a été décidé que chacune des oeuvres affiliées ne recevrait que les deux tiers de sa demande, vu que la campagne n'a pas atteint l'objectif fixé. A date, chacune des oeuvres a déjà reçu environ le tiers du montant demandé à la Fédération.

Cette réunion était sous la présidence du notaire Jacques Beaudoin, et un vote de remerciements fut proposé à l'endroit de M. Bertrand L'Heureux, président de la campagne.

Conseil Richelieu à Kapuskasing

KAPUSKASING (DNC) — Le club Richelieu de Kapuskasing a élu son nouveau conseil pour l'année 1960. Il est composé du Dr Laurent Charette, président; M. Jean-Guy Beauchesne, vice-président; M. Jean-Marie Legris, secrétaire; M. Robert Perras, trésorier; M. Hector Babin, cardinal; M. Gilles Grenier, panetier.

M. Roland Bédard aura la charge des services sociaux, M. Rosaire Maurice, celle de l'équipe du programme et de la publicité; M. Jean-Louis Tessier, du recrutement, et M. Eugène Larouche, du chant.

Vieux Colombier de Paris
Le Misanthrope
avec
Jacques DUMESNIL
Madeleine DELAVAIVRE
Jean-Pierre DELAGE
Jacques CIRON
Etienne AUBRAY
Marie-Thérèse ARENE
25 et 26 JANVIER 1960
8.30 - 7.30
OTTAWA TECH
Billets en vente
LIBRAIRIE DUSSAULT
CE. 6-3980

YUL BRYNNER
GINA LOLLOBRIGIDA

Histoire unique en 3000 ans, c'est celle de
SOLOMON and SHEBA
Pour adultes
TECHNICOLOR
TECHNIRAMA
à 2h. 15 de l'après-midi.
Tous les soirs à 8h. 15, samedis et jours de fêtes
RETENEZ VOS FAUTEUILS IMMEDIATEMENT
En matinée les mercredis.
Le contrôle est ouvert tous les jours de 10 h. du matin à 10 h. du soir.
Acceptons les commandes postales.
NELSON

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE MARDI 19 JANVIER

1.15— Mire
1.30— Aujourd'hui
1.45— A la carte
2.15— Long métrage:
"Les fleurs de Madrid"
4.00— Bobino
4.30— La boite à surprise
5.00— La vie qui bat
5.30— C.F.R.C.K.
6.00 Telejournal
6.10— Nouvelles sportives
6.15— Le soir
6.30— Carrefour
7.00 Histoire à suivre:
7.15— Bulletin local
7.25— Affaires municipales
7.30— Cinefeuilleton
7.45— Par le trou de la serrure
8.00— Gendarmerie royale
8.30— Joie de vivre
9.00— C'est la vie
9.30— J'aye et merveilles
10.00— En votre âme et conscience
10.30— Temps présents
11.00— Telejournal
11.15— Nouvelles sportives
11.22— Commentaires
11.30— Conférence

LE MERCREDI 20 JANVIER

9.00— Mire
9.00— Aujourd'hui
9.25— Bonjour Madame
9.45— Votre cuisine Madame
4.00— Bobino
4.30— La boite à surprise
5.00— Roquet belles oreilles
5.30— Les Boucaniers
"Mariage d'un pirate"
6.00— Telejournal
6.10— Nouvelles sportives
6.15— O— Pleins feux
6.45— Hebdo-sports
7.00— Histoire à suivre
7.15— Bulletin local
7.25— A l'affiche
7.30— Une collection
"Mourez, nous ferons le reste"
7.45— Du côté de chez Lise
8.00— Le point d'interrogation
8.30— La pension Velder
9.00— En haut de la pente douce
9.30— Joindre les deux bouts
10.00— Hockey: Ligue américaine (Quebec)
10.45— Normandises
11.00— Telejournal
11.15— Sports
11.22— Commentaires
11.30— Long métrage:
"Néron, tyran de Rome"

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE MARDI 19 JANV.

12.15— Aujourd'hui
12.30— Film
2.00— Chez Hélène
2.15— Nursery School
2.30— Open House
3.00— Mantovani
3.30— I Married Joan
4.00— Susie
4.30— Friendly Giant
4.45— Maggie Muggins
5.00— Spurstime
5.15— Children's International Newsreel
5.30— Ski King
6.00— Bachelor Father
6.30— Nouvelles locales
6.45— Telejournal
7.00— Tabloid
7.30— Contact
8.00— Chez Show
9.00— Front Page Challenge
9.30— Ford Startime:
"Crime Incorporated"
10.30— Conférence de Presse
11.00— Nouvelles
11.15— Viewpoint
11.22— Sportscast
11.30— Hockey: Russes vs Kitchener

LE MERCREDI 20 JANVIER

12.15— Aujourd'hui
12.30— Film
2.00— Chez Helene
2.15— Nursers School
2.30— Open House
3.00— National School Telecast
3.30— Afternoon Edition
4.00— Our Miss Brooks
4.30— Friendly Giant
5.00— Art in Action
5.30— Huckleberry Hound
6.00— Leave It To Beaver
6.45— Nouvelles
7.00 Tabloid
7.30— Donna Reed Show
8.00— R.C.M.P.
8.30 Live a Borrowed Life
9.00— Perry Como Show
10.00— The Unforeseen
10.30— Explorations
11.00— Telejournal
11.15— Viewpoint
11.22— Sports
11.30— The Rifleman
12.00— Long métrage
1.30— App. Newscap

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
"HOME BEFORE DARK"
(Pour adultes)
Jean Simmons - Dan O'Herlihay
"INTERLUDE"
(En couleurs)
Rosanna Brazzi - June Allyson

LAURIER PALACE
En Technicolor
"FORT VENGEANCE"
avec James Craig
"THE FEARMAKERS"
avec Dana Andrews

CARTIER
En couleurs
"SIGN OF THE GLADIATOR"
Anita Ekberg — George Marshal
"BRONCO FURY"
avec Chill Wills

Le Club Lions d'Ottawa
SOIREE MONSTRE
MARDI 2 FEV.
AU COLISEE

Crawley présente
une conférence relative à la production de films documentaires, par Judith Crawley. Conférence illustrée d'extraits de films, demain soir à 8 h. 15.
AU MUSEE NATIONAL
Entrée libre.

Bingo de journal
14A
KINSMEN
EN SUSPENS
SURVEILLEZ CETTE PAGE POUR UN AVIS IMPORTANT
SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR NOTRE PROCHAINE SOIREE MONSTRE
Jack Norris, président
Ralph Maddock, co-président

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
La passion effrenée des hommes!

Les amours irresponsables d'une femme!
EN COULEURS
Isabelle COREY
Irene TUNC
Massima SERATO
L'ESCLAVE DE L'ORIENT
DEESSE DE L'AMOUR
Yves Deniaud — Jane Marken
"LE GUIGNON GUERISSEUR"

L'AJFO
présente
NAIM KATTAN
rédacteur du Bulletin du cercle juif de langue française de Montreal.
"L'APPORT DE LA CULTURE FRANÇAISE AU CANADA"
LE VENDREDI 22 JANVIER 1960, HUIT HEURES
à l'auditorium de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, rues Nicholas et McDougall.
Le billet: 50 cents

EN PRIMEUR A OTTAWA!
2 GRANDS SUCCES FRANÇAIS!
Eddie CONSTANTINE
dans son dernier suspense!
"BIEN JOUE, MESDAMES"
Daniel Gélin
Michèle Morgan
dans le plus grand sujet romantique de l'année!
"La malfaitrice"
De plus! Vaisselle aux dames! Foto-Nite
Dalhousie Street
Français
Dernier jour: "RODAN", en couleurs — "RESPECTFUL PROSTITUTE" — Adultes seulement.




HAL WALLIS' PRODUCTION
"career"
DEAN MARTIN
SHIRLEY MacLAINE

AUJOURD'HUI
CAPITOL
POUR ADULTES

. . . et le spectacle continue . . .



par JEAN-CHARLES D'AOUST

LE SPORT CANADIEN EST MAINTENANT ASSIS SUR UNE BASE SOLIDE — FETES DU CENTENAIRE

Incorporé désormais comme société de la couronne, le Conseil consultatif des sports du Canada vogue à pleines voiles en 1960 vers le centenaire de la Confédération en 1967. Sous la présidence éclairée de M. Melville F. Rogers d'Ottawa, le nouvel organisme officiel de sport et d'aptitude physique a pour mission la "promotion du développement physique, intellectuel et moral" des Canadiens grâce à leur participation au sport amateur.

Il est réconfortant de voir un groupe représentatif de compatriotes chercher à faire revivre le sport amateur, l'idéal du sport pour l'amour du sport, en notre siècle de commercialisation à tout prix dans tous les domaines. La nouvelle société de la couronne s'attaque courageusement à un mal qui semble parfois incurable. Le dollar semble plutôt la mesure du succès que l'antique formule d'un esprit sain dans un corps sain. Les articles de sports, le tourisme, les plaisirs de la vie au grand air, tout cela et davantage sont interprétés en sens "de **big business**".

Le Conseil consultatif des sports nommera chaque année dix membres honoraires en plus de dignitaires bénévoles. Avec des directeurs du calibre et de la sincérité de "Bud" Clark, animateur du ski, de Cecil Powers, Ken Farmer, Ken Murray, Mlle Dorothy MacLeod et autres, la nouvelle société de la couronne vient d'accepter six nouveaux groupes amateurs dans ses rangs: la Légion canadienne, l'Association de patinage amateur, l'Association de natation, le club de Parachute du Canada, le YMCA et l'Association de santé, d'éducation physique et de loisirs du Canada.

Jean Cadieux, diplômé de l'Institut d'éducation physique de l'Université d'Ottawa et maintenant fonctionnaire de sports et loisirs au service municipal que dirige M. Alphonse Dulude, représentait l'Association nationale des parcs et de la récréation aux assises historiques d'Ottawa. A l'occasion du centenaire de la Confédération, les Jeux du Commonwealth et de l'Empire auront lieu en 1967 à Winnipeg. On se propose de présenter un programme genre olympique à Ottawa. Connaissant la pénurie d'argent pour les sports à l'hôtel de ville d'Ottawa, nous conseillons à la nouvelle société de la couronne de prier le premier ministre Diefenbaker de lui faire voter des crédits par le parlement canadien.

x x x x

LE MAIRE BOB LEBEL de Chambly, président du conseil des arbitres de l'Association de hockey amateur de la province de Québec, a démissionné de ce dernier poste à cause du surcroit de travail au sein de la CAHA et de ses occupations personnelles. Eminent et sincère sportsman, M. Lebel est l'oncle de notre ancien directeur des sports, M. Jean Belleau.

x x x x

LES REMINISCENCES DE CLEOPHAS LECOMPTE intéressent nos lecteurs. Au sujet de la séance de boxe au défunt théâtre Eden de Hull, il y a vingt-cinq ans, le vétéran Arthur de Gagné, père de l'ancienne étoile de hockey Roger de Gagné et de l'avocat de Gagné, a tenu à souligner le rôle de premier plan rempli par le regretté Victor Masson, co-fondateur du "Progrès de Hull", dans la promotion de la boxe dans la région.

Mlle MARGUERITE CORNEAU, 7, rue Iberville, Hull, nous écrit pour rappeler qu'Evangéliste (Battling) Corneau possède toujours le trophée Aubry et qu'il était champion régional des boxeurs à 126 livres quand Léo (Kid) Lavigne a rencontré le major Roméo (KO) Lalonde.

x x x x

LE CANADIEN DE MONTREAL vient à l'aide de l'équipe olympique du Canada à Squaw Valley, Frank Selke, au nom du président, le sénateur Hartland de M. Molson, a révélé que le Forum prêtera Bobby Rousseau des Canadiens de Brockville (junior A) en plus de donner mille dollars aux Dutchmen de Kitchener-Waterloo. Bobby Bauer finira peut-être par aligner un club de calibre olympique. Espérons que les autres clubs de la Nationale imiteront le beau geste des champions du monde.

x x x x

LE GERANT GENERAL FRANK SELKE de l'empire de hockey du Canadien vient de faire part d'une heureuse décision. Le Forum fera revivre la puissante ligue de hockey junior "A" de la province de Québec, qui a doté la Nationale de tant de grandes étoiles.

C'est Jacques Bélanger, ancien instructeur, qui a révélé la chose à la radio-Molson au cours d'un entretien avec Gerry Trudel. Au lieu de douze équipes plus ou moins fortes, le circuit junior aura six bonnes équipes à Montréal, Shawinigan, Trois-Rivières, Québec et ailleurs. Les jeunes aspirants pourront évoluer dans les ligues intercollégiales, en plus de gagner leurs épaulettes dans la ligue "A".

Les Béliveau, Geoffrion, Henri Richard, Moore et combien d'autres grandes vedettes du Canadien ont été formées dans la défunte ligue junior du Québec. Après les Canadiens errants de Sammy Pollock, qui devinrent les Canadiens de Hull-Ottawa et qui gagnèrent la coupe "Memorial" sous Sammy et Scotty Bowman, les juniors du Forum se sont installés à Brockville sous Claude Ruel.

La renaissance d'une ligue puissante de juniors dans la province de Québec assurera l'avenir du Canadien de Montréal. Quant à celui de Hull-Ottawa dans la nouvelle ligue professionnelle de l'Est, il devra se débrouiller d'ici la fin de la saison, mais M'sieu Pollock remue mer et monde pour trouver quelques renforts.

x x x x

LA FRATERNITE SPORTIVE est encore éplorée par des morts soudaines et tragiques. Eddie Litzenberger des Black Hawks survivra à la fin tragique de sa jeune épouse à Chicago. Plus près de nous, les sportsmen de Wrightville et de la compagnie EB Eddy partagent la perte cruelle de la famille du regretté Lauréat Lapointe, 55 ans, qui sera inhumé mercredi après un service à Saint-Joseph. Nos plus vives condoléances également à Andrée, épouse du major Alfred Fortier, qui pleure la mort de son père, le colonel Gustave Raymond.

x x x x

ON SE CONSOLE en entendant les cloches nuptiales et baptismales. C'est ainsi que le juge Avila Labelle est félicité de toutes parts depuis la naissance de son plus jeune fils, un futur as de hockey de Hull. Quant à Jacques Bélanger, il fraternise à l'hôtel Reine Elisabeth de Montréal avec notre vieil ami Nelson Vermette d'Ottawa. Un autre sportsman et hôtelier, D'Arcy Coulson de l'Alexandra, a reçu des traitements à Boston.

x x x x

IL Y A VINGT ET UN ANS mardi, Patty Berg, championne de golf des Etats-Unis, remportait son troisième titre consécutif des femmes à Augusta par deux coups sur Dorothy Kirby d'Atlanta. Il y avait deux ans lundi, l'avocat Sydney Halter de Winnipeg devenait le premier commissaire du football au Canada avec juridiction sur la nouvelle ligue de football du Canada, embrassant le "Big Four" et la Conférence de l'Ouest.

x x x x

FESTIVAL DE LA RENAISSANCE

La ligue de hockey Renaissance prépare son grand festival annuel, qui aura lieu, cette année, le 28 février.

Le comité du festival est formé comme suit: président, René Lévesque; trésorier, Louis Poulin; concours de popularité, Fred Poulin et Claude Forget; vente des rubans, Pierre Duquette; vente des programmes, Roger Léger; spectacle, Lucien Ricard; réception, Fred Lebel assisté de messieurs Jacques Larue et Louis Thériault; courses, Roger Limoges; publicité, Marcel Guitard.

Il ne faudrait pas oublier la précieuse coopération de l'exécutif de la ligue et des autres membres. Mentionnons entre autres: Roméo Gratton, Bernard Foucault, Jeff et Raymond Lévesque, François Lascelles et Ovila Guénette.

Dans le moment, le programme n'est pas complété. Nous savons toutefois que "Boom Boom" Geoffrion sera l'invité d'honneur. La fanfare du Régiment de Hull sera sur les lieux ainsi que la troupe des Joyeux Camarades.

Avec un tel noyau, on peut s'attendre à un spectacle sensationnel. Le programme sera complété prochainement et les sportifs de la région seront renseignés par les journaux.

Si l'on considère le travail remarquable de la ligue Renaissance, dans le domaine de la charité, il faut s'attendre à recevoir un magnifique support de tous les citoyens de la région.

Décision unanime pour Zora Folley

SAN FRANCISCO (PA) — Zora Folley, de l'Arizona, a défait Eddie Machen par décision unanime dans un match de 12 rounds qui a été hué du début à la fin de la rencontre par la foule de 6,500 spectateurs. Folley, pesant 194 livres, s'est servi d'une gauche pour tenir continuellement Machen hors d'équilibre.

Immédiatement après le combat, Folley s'est vu offert un match contre Billy Hunter au Madison Square Garden de New York pour le 19 février, mais son gérant Billy Swift a refusé l'offre. Folley doit se faire opérer pour les amygdales prochainement. Machen recevra tout probablement la même offre.

C'était la première défaite de Machen depuis son knockout aux mains de Ingemar Johansson, en 1958.

Tessier a une avance de douze points

Il présente une moyenne de presque deux points par joute

Les Canadiens de Hull-Ottawa sont à Montréal, ce soir — Charlie Hodge gardera les filets de l'équipe de Sammy Pollock

(PC) — Orval Tessier, le franc-tireur des Frontenacs de Kingston, a participé à une moyenne de presque deux buts par partie depuis le début de la saison, de sorte qu'il détient aujourd'hui une avance de 12 points sur son plus proche rival, dans la course au championnat des compteurs de la ligue de hockey professionnelle de l'Est.

Les statistiques officielles publiées aujourd'hui démontrent que Tessier, en 43 joutes, a marqué 36 buts et fourni 44 assists, pour un total de 80 points. Tom McCarthy, des Wolves de Sudbury, occupe la deuxième place avec un total de 68 points — 29 buts et 39 assists.

En quatre parties auxquelles il a pris part la semaine dernière, Tessier a marqué un but et fourni sept assists. Ces statistiques comprennent la joute du 12 décembre et complétée à Kingston samedi soir. La joute avait été suspendue à cause d'une panne d'électricité.

Cal Gardner, joueur-instructeur des Frontenacs, a recueilli sept points la semaine dernière et s'est hissé de la cinquième à la troisième place. Il a 66 points.

Charlie Hodge, que le Royal de Montréal a envoyé hier soir aux Canadiens d'Ottawa-Hull, a la meilleure moyenne de tous les gardiens de buts. Il a alloué 96 buts en 33 parties, pour une moyenne de 2.90.

Sudbury est l'équipe la plus punie du circuit, avec 554 minutes passées au banc des punitions.

Au Forum, ce soir

Pendant ce temps, les Canadiens de Hull-Ottawa qui sont demeurés complètement impuissants durant leurs six dernières parties (six défaites consécutives) tenteront de secouer leur léthargie lorsqu'ils se rendront au Forum de Montréal pour y disputer une partie régulière contre les Royaux. Aujourd'hui, les jeunes Canadiens partagent la dernière position avec les Thunderbirds du Sault-Ste-Marie et ces deux clubs ne sont qu'à un seul point des Frontenacs de Kingston. Une autre joute est aussi à l'affiche et les Wolves de Sudbury seront au Sault-Ste-Marie.

Il est de plus en plus évident que des changements seront prochainement effectués au sein de l'équipe Hull-Ottawa et dès ce soir nous verrons un nouveau joueur dans l'uniforme de cette équipe. Il s'agit du gardien Charlie Hodge, qui a été cédé par les Royaux de Montréal aux Canadiens. Hodge gardera les filets des jeunes Habitants pour l'engagement de ce soir. En obtenant Hodge, l'instructeur et gérant général Sammy Pollock croit que l'équipe se renforcera considérablement à la défensive. Ce n'est pas que le jeune Kenny Walters est trop faible dans les filets, mais Pollock veut cependant aligner un cerbère possédant plus d'expérience, ce qui pourrait inspirer un peu plus de confiance à tous ses joueurs.

Les statistiques comprennent les joutes du 17 janvier.

CLASSEMENT

	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Sudbury	43	24	16	3	193	178	51
Montréal	41	20	14	7	137	118	47
Trois-Rivières	41	18	18	5	133	132	41
Kingston	43	18	22	3	188	191	39
Sault-Ste-Marie	43	17	22	4	152	169	38
Hull-Ottawa	43	16	21	6	147	162	38

GARDIENS

	PJ	B	Bl.	Moy.
MONTREAL				
C. Hodge	33	96	5	2.90
G. McNeil	8	22	2	2.75
	41	118	7	2.87
TROIS-RIVIERES				
C. Evans	33	104	3	3.15
R. Mikulan	8	28	1	3.50
	41	132	4	3.20
HULL-OTTAWA				
K. Walters	37	140	2	3.78
C. Cyr	6	22	0	3.66
	43	162	2	3.76
SAULT-STE-MARIE				
D. Dejordy	43	169	0	3.92
SUDBURY				
G. McNamara	31 2/3	130	1	4.10
G. Boisvert	11 1/3	48	0	4.23
	43	178	1	4.13
KINGSTON				
N. Jacques	43	191	0	4.44

PUNITIONS EN MINUTES

Sudbury	554
Hull-Ottawa	492
Trois-Rivières	479
Kingston	412
Sault-Ste-Marie	408
Montréal	383

RECORDS INDIVIDUELS

	P	B	A	Pts	Pun.
O. Tessier, King.	43	36	44	80	6
T. McCarthy, Sud.	43	29	39	68	42
Cal Gardner, King.	42	28	38	66	41
S. Bettio, Sud.	41	28	37	65	19
R. Carter, H.-O.	43	27	35	62	2
M. Marcetta, S.S.M.	43	21	34	55	13
B. Sutherland, Mont.	37	24	28	52	24
W. Hicks, S.S.M.	43	17	35	52	42
G. Ouellette, King.	39	20	30	50	8
B. Courey, H.-O.	43	24	24	48	36
C. Mortson, Sud.	32	14	33	47	57
R. Chevrefils, Sud.	43	20	25	45	18
F. Hilts, S.S.M.	43	22	21	43	22
S. Maxwell, King.	42	22	21	43	19
S. Burchell, Mont.	38	9	34	43	22
G. Tremblay, H.-O.	40	17	25	42	27
W. Boyer, Sud.	43	14	27	41	28
J.-P. Denis, T.-R.	40	20	20	40	33
B. Boone, King.	43	18	22	40	27
D. Balon, T.-R.	38	13	27	40	66
M. Pearson, T.-R.	37	20	19	39	24
S. Teal, King.	43	17	22	39	20
G. Blaine, S.S.M.	43	13	26	39	36
G. Ubriaco, Sud.	43	19	18	37	14
R. Fleming, King.	27	8	29	37	60
J.-C. Tremblay, H.-O.	33	19	17	36	39
C. Burton, Sud.	39	17	19	36	32
R. Sabourin, T.-R.	41	13	21	34	14
W. Bradley, S.S.M.	43	18	15	33	13
M. Raylich, S.S.M.	43	11	22	33	49
L. Denis, Mont.	41	15	17	32	15
J. Sleaver, Sud.	43	10	21	31	26
M. Mantha, Mont.	39	8	23	31	61
K. Mosdell, Mont.	32	13	17	30	18
J. Offidani, S.S.M.	43	7	23	30	4

Ligue de hockey New Edinburgh

Quatre joutes ont été présentées dans les différentes ligues de l'Association athlétique du New Edinburgh. Dans une joute de calibre pee wee, le Canada a écrasé la Finlande, 6-1. P. Tremblay avec trois buts et M. McClaymont avec deux ont été les meilleurs des gagnants. J.-P. Sarault a réussi l'autre but, pendant que R. Demers a réussi le seul but des perdants.

Chez les bantams, le Canada a disposé de la Suède, 4-1. W. Haley, R. Givens, G. Evraire, R. Diguère ont compté les buts des gagnants et P. Cloutier celui des perdants.

Chez les juvéniles, alors que la joute a été disputée à la patinoire Nault, l'équipe Eastview a défait l'équipe Moncion IGA au compte de 2-1. C. Bélanger et R. Sarault ont été les compteur des gagnants.

Dans la joute de calibre intermédiaire, le Canada a triomphé de la Tchécoslovaquie, 4-3. Bruce Byrnes, R. Kuffman, G. Seaby et M. Seaby ont compté les buts des gagnants. J. Drolet avec deux buts et J. Kingsley avec un ont réussi les buts des perdants.

Gilbert remporte un éclatant gain

Le "Gatineau Sled Dog Club" a tenu une autre importante course en fin de semaine au club Fairmount et c'est Charles Gilbert, de Stittsville, qui a remporté les honneurs. Cette épreuve était d'une distance de 16 milles et Gilbert a effectué le parcours en une heure, six minutes et 27 secondes.

Ray Angers, de Hull, a capturé la deuxième place avec un temps d'une heure, huit minute et quarante-deux secondes. La troisième position est allée à Gaston Chénier, de Buckingham, qui a réussi le parcours en une heure, neuf minutes et trente secondes et la quatrième place a été remportée par Gaston Charbonneau, de Pointe-Gatineau, avec un temps d'une heure, quatorze minutes et cinquante secondes.

Une autre course sera à l'affiche, dimanche après-midi, mais cette fois les "mushers" se disputeront les honneurs à Buckingham.

Ligue junior

Metcalfe renverse Pembroke, 4 à 3

METCALFE (Spéciale) — Un but de Collins à 19:55, son deuxième de la soirée, a permis au Metcalfe de remporter une victoire serrée de 4-3 sur le Pembroke lors d'une joute régulière de la Ligue junior interprovinciale disputée lundi soir à l'aréna de Metcalfe. Hern a compté les deux autres buts du Metcalfe.

Krantz, Mohns et Christink ont réussi un but chacun pour les Little Lumber Kings. Le Metcalfe, qui éprouve beaucoup de difficultés depuis le début de la saison, a présenté une tenue exceptionnelle et menait par 2-0 à la fin de la première période et 3-1 après les deux premières périodes. Les visiteurs ont cependant nivelé les chances cinq minutes avant la fin de la période, mais le but de Collins a donné la victoire au Metcalfe.

Viau a été sensationnel dans les filets du Metcalfe, effectuant un total de 52 arrêts.

Deux joutes sont à l'affiche ce soir: Metcalfe se rend à Pembroke et le Montagnard joue à Buckingham.

Première période

1—Metcalfe, Collins, (McColl, Corcoran) — 6:59
2—Metcalfe, Hern (Harris) — 17:02
Punition: Matheson 14:44.

Deuxième période

3—Metcalfe, Hern — 18:19
4—Pembroke, Krantz (Mohns) 18:52
Punitions: Christink 5:39, Ducharme 7:58, Sheedy 12:57, Belaire 15:25.

Troisième période

5—Pembroke, Mohns (Brum) — 8:26
6—Pembroke, Christink — 15:50
7—Metcalfe, Collins, (Ducharme, Corcoran) — 19:55
Punition: Aucune.

Maniwaki subit la défaite deux fois contre Montcerf

MANIWAKI (DNC) — Le club junior de ballon sur glace de Montcerf a défait le club Turpin, de Maniwaki par deux fois au compte de 3-1, en fin de semaine.

Samedi, Réal Paquette a enregistré trois buts donnant la victoire à son club et l'unique but du Maniwaki fut compté par Jean-Guy Turpin.

Dimanche, Rémi Leduc a compté deux fois et Jean-Pierre Joly une fois, tandis que Maniwaki ne compta qu'un but avec Ernest Turpin.

Un but de Roger Ouellette donne la victoire aux Movers

Deux joutes étaient à l'affiche lundi soir dans la Ligue de ballon sur glace senior d'Eastview. Dans la première, un but de Roger Ouellette a donné une victoire de 1-0 aux Eastview Movers sur le Lavergne. Jeff Schryer s'est mérité le blanchissage.

Dans la deuxième partie, Forest Construction et St-Jean-Baptiste ont annulé, 0-0.

Voici la liste des 10 premiers compteurs de la ligue:

	B	A	Tot.
J. Viau, Forest	10	5	15
P. Lafontaine, Forest	3	10	13
M. Chaput, Forest	5	4	9
R. Arial, Cléroux	3	2	5
M. Lalonde, Forest	3	2	5
B. Villeneuve, Forest	3	1	4
R. Lemay, Cléroux	2	2	4
G. Villeneuve, Forest	2	1	3
A. Nadon, Cléroux	1	2	3
G. Villeneuve, Forest	0	3	3

Les Baronets subissent une première défaite

Les Bisons du Danis Transport ont remporté une victoire de 4-3 sur les Baronets du restaurant Morin, lors d'une joute régulière de la Ligue juvénile 4B du Sacré-Coeur. Il s'agissait du premier revers des Baronets en huit joutes.

Gilles Charbonneau et Rolland Bastien ont été les grandes vedettes des gagnants avec deux buts chacun. Marcel Dagenais, Gilbert Ladouceur et Marcel St-Denis ont compté les buts des Baronets.

J.-M. Filion a brillé dans les buts des Bisons en arrêtant 38 lancers, pendant que Albert Nicholas dans les buts des perdants effectuait 29 arrêts. Mercredi soir, les Braves affrontent les Bears de Go-Lain.

Ligue AJSC

Trois joutes, une de calibre intermédiaire et deux de calibre senior, ont été présentées dans la Ligue de hockey de l'Association de la jeunesse St-Charles.

Dans la joute intermédiaire, l'équipe de la plomberie Séguin a remporté une victoire serrée de 2-1 sur le Dominion Bridge. Roger Lachance a compté les deux buts des gagnants, pendant que Gérard Baïzana a réussi le but des perdants.

Dans la première partie de calibre senior, les équipes Forest Flooring et quincaillerie Jolicoeur ont annulé, 1-1. Philippe Dorval et Royal Boileau ont compté un but chacun. Dans l'autre joute, l'équipe du salon de beauté Raymond a disposé de l'équipe Eastview Iron Works, 6-3. Jean-Guy Dupras et Yvon Lefebvre ont compté deux buts chacun pour les gagnants et Claude Marleau et Bernard Becker ont ajouté les autres. Jules Belisle a été le meilleur des perdants avec deux buts et Jean Gravel a compté l'autre.

Un club canadien jouera en Russie

TORONTO (PC)—Une équipe de hockey du Canada pourrait bien effectuer une tournée de joutes hors concours en Russie au mois de novembre prochain.

L'instructeur Arkady Chernishev, de l'équipe russe actuellement en tournée au Canada — les Selects de Moscou — a déclaré que les autorités du hockey dans son pays avaient formulé une telle invitation.

George Dudley, secrétaire de la Canadian Amateur Hockey Association, a déclaré que l'association prendra une décision au sujet de ce projet d'une tournée en Russie lors de sa prochaine assemblée générale, en mai prochain.

Regan hospitalisé

TORONTO (PC)—Le joueur de centre Larry Regan, des Maple Leafs de Toronto a été hospitalisé hier à cause de luxation à des muscles dorsaux. Regan a été blessé samedi soir contre les Rangers de New York et sera au repos pour au moins une semaine. On ne sait pas si les Maple Leafs rappelleront un joueur de leur organisation pour le remplacer.

D'autre part, le gérant général et instructeur Punch Imlach, des Leafs, a annoncé qu'il avait fait l'acquisition du contrat du joueur de défense Joe Crozier, du Spokane, de la ligue de l'Ouest. Crozier, ancien instructeur des As de Québec, rejoindra le club Rochester de la ligue Américaine. Cette transaction a été effectuée afin de renforcer la défensive du club Rochester, une filiale du Toronto.

Toronto achète Joe Crozier

TORONTO (PC) — Le joueur de défense Joe Crozier, ancien instructeur et joueur des As de Québec, dans la ligue Américaine, reviendra au jeu contre son ancienne équipe ce soir.

Crozier a été acheté par les Maple Leafs de Toronto et il passera le reste de la saison avec leur filiale de la ligue Américaine, les Americans de Rochester.

Les Americans joueront à Québec ce soir et la direction des Leafs a déclaré hier que Crozier jouera pour Rochester.

Crozier, un vieil ami de Punch Imlach, instructeur et gérant des Leafs, a été acheté hier de l'équipe de Spokane, dans la ligue de l'ouest. Il avait demandé son congé après n'avoir pu s'entendre avec l'équipe au sujet de son salaire.

Lorsque Imlach a quitté les As, il y a deux ans, Crozier lui a succédé comme gérant, instructeur et joueur.

Ils signent

CLEVELAND (PA)— Frank Lane a reçu les contrats signés de trois joueurs en vue de la prochaine saison de baseball. Les Indians de Cleveland ont maintenant 30 joueurs sous contrat. Ceux qui ont accepté les termes hier sont Bubba Phillips et les lanceurs Leo Kiely et Dick Stigman.



SOIREE A ROCKLAND — Les jeunes joueurs de hockey de Rockland ont eu leur soirée annuelle dernièrement et ils ont été honorés par la présence de deux joueurs des Rough Riders d'Ottawa, dont Russ Jackson, l'athlète de l'année au Canada. Ted Smale était l'autre joueur. Sur cette photo, on voit le maire de Rockland, M. Jacques Ayot, qui met la rondelle au jeu entre Gérald Leroux, de Gatineau, et Richard Bédard, de Rockland. Sur la 2e rangée, on voit, de gauche à droite, M. l'abbé Clément Filion, aumônier des jeunes, Jackson, M. Lucien Provost, directeur de la Ligue Geoffrion, l'arbitre Gaston Leroux et Smale.

(Cliché Le Droit)

Howe ne s'en fait pas trop au sujet de son nouveau record

DETROIT (PA) — Gordie Howe a dépassé Maurice Richard comme meilleur compteur de tous les temps en portant son total de points à 950 en fin de semaine. Howe a 439 buts et 511 assists à son actif en 14 saisons dans la ligue Nationale, le Rocket 531 buts et 415 assists pour 946 points en 18 saisons. Howe a 31 ans et Richard 38.

Howe ne s'en fait pas trop au sujet de ce record et il a déclaré humblement: "J'ai été très fortuné de pouvoir passer 14 saisons avec les Red Wings et mon ambition serait de jouer 20 ans dans la ligue Nationale."

Le gérant général Jack Adams, des Red Wings, ne tarit pas d'éloges à l'endroit de Howe. "Howe est tout simplement le plus grand joueur de tous les temps et ce n'est pas peu dire, d'ajouter Adams, si l'on considère que j'en ai vu bien d'autres depuis 65 ans."

Adams ne veut pas d'autre part discréditer le Rocket, qu'il considère comme un grand compteur, mais il est d'avis que Howe est merveilleux en tout ce qu'il fait sur la patinoire. Adams croit même que Howe est trop charitable. "C'est inconcevable de constater toutes les occasions de compter que Gordie perd en passant trop souvent le disque à ses coéquipiers," de dire le gérant général du Détroit.

3 à 2 pour le Taxi Letang

Le Taxi Letang a défait le Garage Thibault par 3-2 dimanche dans une joute de la Ligue de hockey municipale de Gatineau.

Marcel Leroux, Roger Martin et Claude Lavergne ont compté pour les gagnants, Denis Côté et Bernard Mineault pour les perdants.

Quatre buts pour Jean-Pierre Legault

Le séminaire d'Ottawa a défait le collège St-Alexandre au compte de 6-3 dimanche dans une joute de la Ligue escholière grâce surtout au beau travail de son nouveau gardien de buts Henri Durocher.

Jean-Pierre Legault a compté à quatre reprises pour mener le séminaire à la victoire.

Joute nulle entre le juniorat Sacré-Coeur et le collège St-Alexandre

Le collège St-Alexandre et le juniorat du Sacré-Coeur ont annulé au compte de 4-4 dimanche dans une joute de la Ligue escholière. Jean-Marc Cloutier, Jacques Séguin, Robert Cousineau et Jacques Larose ont compté pour le collège, Claude Yelle, Lafontaine, Simard et Gagnon pour le juniorat.

Providence, R.I. — Bernie Lynn, 154, de St. Albans, N.Y., a défait aux points George Maddox, 156 3-4, de Hyannis, Mass., en 10 rounds.

Joute nulle entre les Marlboros et le collège St-Michel

TORONTO (PC) — Les meneurs de la Ligue junior "A" de l'Ontario, les Marlboros de Toronto, ont dû revenir de l'arrière lundi soir pour faire partie nulle au compte de 4-4 avec les Majors du collège St-Michel, également de Toronto.

Ricky Hay a compté le but égalisateur pour les Marlies à 15.54 de la troisième période. Jack Martin a compté deux buts pour les Marlboros et Garry Jarrett un.

George Olah a mené l'offensive des Majors en comptant à deux reprises. Les autres buts ont été comptés par Bobby Davidson et Terry O'Malley.

Herzog rengagé

KANSAS CITY (PA) — Le voltigeur Whitey Herzog, importuné par diverses blessures en 1959, a signé son contrat hier avec les Athletics de Kansas City, de la ligue Américaine. Herzog est devenu le troisième membres des A's à être engagé.

LA SCÈNE SPORTIVE

Dow

Le hockey

OHA JUNIOR "A"

Marlboros	19	11	1	144	104	39
Barrie	17	10	3	115	96	37
St. Michael's	15	12	5	97	94	35
Pete	14	14	2	120	124	30
Guelph	13	14	4	135	129	30
St. Cath.	10	14	3	101	111	23
Hamilton	6	19	2	87	139	14

RESULTATS

St. Michael's 4, Marlboros 4

CE SOIR

Hamilton à St. Catharines
Barrie à Guelph

AUTRES RESULTATS
CAP-BRETON SENIOR

Glace Bay 7, North Sydney 2

SASKATCHEWAN JUNIOR

Prince Albert 1, Regina 3

OHA JUNIOR "B"

Chatham 1, Détroit 4

THUNDER BAY SENIOR

Port Arthur 5, Fort William 2

GRACIEUSETÉE LA BRASSERIE Dow INCORPORÉE

Hockey à Rockland

Voici le résultat des joutes disputées samedi dans la Ligue Bernard Geoffrion de Rockland, ainsi que les compteurs:

SECTION PEEWEE

Canadiens 2, Maple Leafs 0
Canadiens: Ken Somers 2.
Bruins 1, Rangers 0
Bruins: André Villeneuve
Red Wings 3, Black Hawks 1
Red Wings: Richard Bédard, Marc Brunet, Michel Lamoureux; Black Hawks: Robert Labonté.

SECTION MOSQUITO

Chickadees 1, Orioles 0
Chickadees: Robert Hotte.
Pélicans 0, Volants 0

SECTION BANTAM

Rockets 3, Légion 2
Rockets: Denis D'Aoust, Guy Pédard, Gilles Thivierge; Légion: James Brook 2.

La Maison Roméo Pigeon et Lavoie Ltée présente



BENOIT BARRETTE

lieutenant d'infanterie pendant la guerre, diplômé de l'école du meuble, agent d'affaires pendant huit ans auprès de manufacturiers de meubles, Benoit Barrette entre à la maison Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, service de l'immeuble, après plusieurs mois de préparation intense à ses nouvelles fonctions. M. Barrette s'est acquis une excellente réputation dans le monde des affaires. Nous le recommandons sans réserve à quiconque songe à acheter ou à vendre une propriété.

Son téléphone MU. 4-6362 ou CE. 2-7384

STUDIO CLAUDE

CULTURE PHYSIQUE
HOMMES — FEMMES — ENFANTS
Age : 6 ans en montant

53, rue St-Raymond, Hull
PR. 7-0308 et MO. 3-5870

Dames: mardi et jeudi, 7 à 10 p.m., équipement spécial pour dames et enfants, en plus

VIBRATEUR — EXERCYCLE

pour faire maigrir, raffermir et disparaitre ces bourrelets disgracieux.

Hommes: lundi, mercredi et vendredi, 2 à 10 p.m. maigrir, gagner du poids, développement musculaire.

Chaque cas étudié individuellement



CLAUDETTE BRAZEAU monitrice



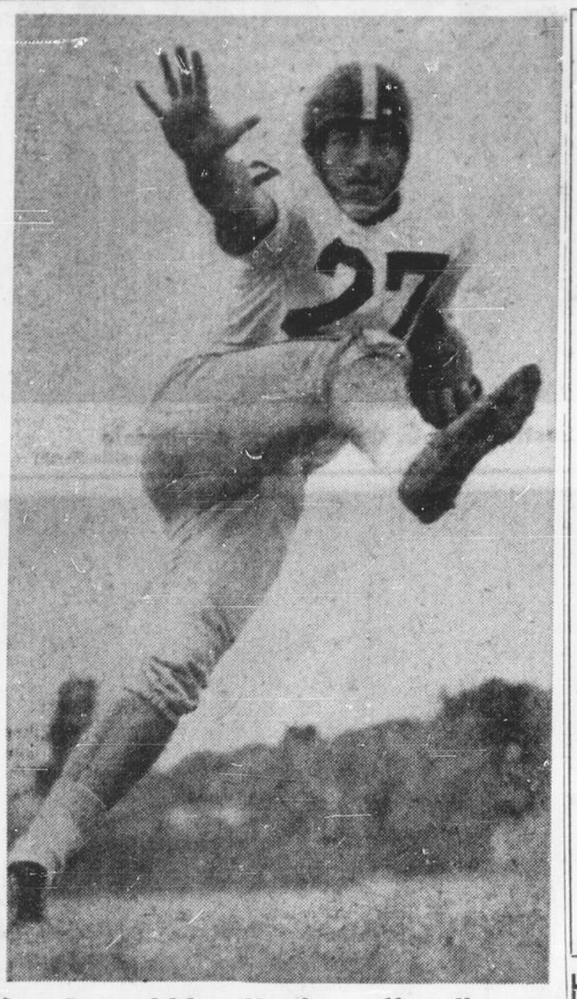
CLAUDE BERGERON professeur

Le prof. Bergeron a 14 ans d'expérience et est diplômé de la Canadian Health Inst. Poids: 200 livres, bras: 18 pces, poitrine: 48 pouces.

Gilles Archambault des Rough Riders et récipiendaire du trophée Gil-O Julien est actuellement un de nos eleves.

ARÉNA DE HULL
MARDI, 19 JANVIER — 8 h. 30
BUCKINGHAM vs LEGION DE HULL
ADULTES, 75c — ENFANTS, 25c

Béliveau avance vers la première place des compteurs à pas de géant



Le demi Mike Hagler officiellement embauché par les Rough Riders

George Terlep, gérant général des Rough Riders d'Ottawa, a révélé aujourd'hui que Mike Hagler, un joueur importé anciennement avec les Roughriders de Saskatchewan, de la Ligue interprovinciale de l'Ouest, avait signé un contrat avec l'équipe de la capitale.

Mike est âgé de 22 ans, pèse 165 livres et mesure 5 pieds et 9 pouces. Il occupe le poste de demi à l'offensive et à la défensive.

Il est natif de Washington, D.C., et joua avec l'équipe de l'Université de l'Iowa. Mike porta les couleurs de l'équipe Iowa, qui remporta les honneurs du Rose Bowl en 1956 et il établit un record pour les retours de bottés avec cette équipe.

Après une remarquable carrière avec l'équipe Iowa, Mike passa aux Roughriders de Saskatchewan, de la Ligue interprovinciale de l'Ouest. En 1957, son record a été de 744 verges sur le retour du batté initial — le meilleur record de la Ligue de l'Ouest — et de 658 verges sur les bottés, soit une moyenne de 12 verges par botté. Il occupa la huitième position chez les porteurs de ballon et la neuvième place pour les verges gagnées après avoir accepté des passes. En 1957, il accepta 31 passes en 36 lancers en sa direction.

Mike est reconnu comme l'un des plus rapides et plus décevants coureurs au Canada et devrait certainement attirer l'attention de tous les amateurs de football de la région. Il est un brillant athlète et possède la rapidité nécessaire pour exceller à la défensive.

Mike est marié et père de deux enfants et demeurera maintenant à Ottawa.

La Légion reçoit Buckingham, ce soir

La Légion de Hull et les As de Buckingham en viennent aux prises ce soir à l'aréna de Hull dans la seule partie à l'affiche dans la Ligue senior interprovinciale. Les Légionnaires, qui ont subi un revers de 4-3 contre les Lumbermen de Cornwall, dimanche après-midi, tenteront certainement l'impossible pour triompher des As afin de briser une égalité en première position. Les Légionnaires partagent présentement la première place avec les Rideaus de Smiths Falls.

Pour le Buckingham, cette joute est aussi très importante. Les As ont triomphé de façon convaincante des Lumber Kings de Pembroke, dimanche après-midi (10-5) et ils espèrent maîtriser les Légionnaires, ce soir, afin de se rapprocher de la troisième position du circuit. S'ils gagnent, ce soir, les As ne seront plus qu'à un point du Pembroke et de la troisième position.

Les Légionnaires ont été privés des services de Léo Gravelle et de Dick Dumouchel durant les deux dernières parties, mais ces deux joueurs seront tout probablement de retour à l'oeuvre pour l'engagement contre le Buckingham. Cette joute débutera à 8 h. 30.

Litzenberger n'est plus en danger mais ne jouera plus cette saison

CHICAGO (PC) — Le vétéran Eddie Litzenberger, ailier droit des Black Hawks de Chicago, n'était plus hier soir sur la liste des patients en danger de mort, mais il ne reviendra probablement plus au jeu cette saison. Il a été grièvement blessé dans un accident d'auto qui a causé la mort de son épouse.

Eddie a passé la journée d'hier sous l'effet des calmants à l'hôpital et il ne sait pas encore que son épouse, Doreen, a perdu la vie dans cet accident survenu tôt hier matin. Litzenberger et son épouse sont originaires de la Saskatchewan.

Les autorités policières ont déclaré que Mme Litzenberger, âgée de 26 ans, a été projetée hors de l'auto qui a glissé sur une distance de 80 pieds, dans le viaduc d'une autoroute.

L'état de Litzenberger, âgé de 28 ans, est moins grave qu'on ne l'avait d'abord cru. Eddie était avec les Black Hawks depuis 1954, alors que les Canadiens de Montréal le leur avaient vendu pour la somme de $15,000.

On avait d'abord cru à une rupture du foie, mais il n'en est rien. Les reins ont toutefois été endommagés, mais des examens aux rayons X ont démontré qu'il n'avait aucun des os du pelvis fracturé, comme on avait d'abord craint.

"Cette nouvelle nous a tellement bouleversés, a déclaré Rudy Pilous, l'instructeur des Black Hawks, que nous n'avons pas encore songé à le remplacer. Il ne fait aucun doute qu'il ne pourra plus jouer cette saison. Pour le moment, nous songeons à faire jouer Eric Nesterenko à l'aile droite, pour compléter la ligne de Ted Lindsay et Stan Mikita."

L'accident est survenu alors que Litzenberger et son épouse revenaient à leur domicile de Glenview, en banlieue de Chicago. Mme Litzenberger avait accompagné son époux à Chicago dimanche soir, alors que les Black Hawks ont défait les Rangers de New York au compte de 3-1.

En plus de son époux, Mme Litzenberger laisse dans le deuil un fils, Dean, âgé de deux ans et demi, son père, George Dean et un frère, Harvey, de Regina. Eddie est originaire de Neudorf, Sask. Ses parents, M. et Mme A.H. Litzenberger, d'Ottawa, ont pris l'avion hier à destination de Chicago, pour être au chevet de leur fils.

Barber gagne à Yorba Linda

YORBA LINDA, Calif. (PA) Jerry Barber, de Los Angeles, malgré un "egale" trois réussi par Billy Maxwell au dernier trou, est parvenu à remporter hier les honneurs de l'omnium de golf Yorba Linda, d'une bourse de $20.000.

Barber a réussi la normale, 72, pour un total de 278 pour 72 trous. Il s'est ainsi mérité la part du lion de la bourse totale de $20,000, soit une somme de $2,800. Un coup reculé de 13 pieds bon pour un "birdie", au dernier trou a permis à Barber de l'emporter par la faible marge d'un coup.

Maxwell a fini avec une ronde de 69 pour un total de 279. Harry Weetman, membre de l'équipe britannique de la coupe Ryder, a pris le troisième rang avec 281, sur un pied d'égalité avec Tom Nieport, de Bronxville, N.Y.

Hap Shouldice et le sénateur Molson au dîner des sportsmen

Gordie Trivett et Hy Bullis, les organisateurs du grand dîner des Sportsmen, qui aura lieu au Château Laurier le 2 février prochain, ont révélé lundi soir que Happy Shouldice et le sénateur Hartland Molson avaient accepté d'assister à cette réunion sportive, alors que sera honoré le meilleur athlète amateur de la région. Ce banquet est sous les auspices de l'Association des voyageurs de commerce.

Le sénateur Molson, comme on le sait, est propriétaire des Canadiens de Montréal, de la Ligue nationale de hockey, pendant que Happy Shouldice est le représentant dans l'Est du commissaire de football, M. Sydney Halter.

Les autres grandes personnalités sportives qui assisteront à ces agapes sont le fameux coureur Jesse Owens; le brillant joueur de football Russ Jackson; l'instructeur Frank Clair; le gérant-général des Riders George Terlep; la gymnaste Ernestine Russell; Johnny Logan, des Braves de Milwaukee; Jimmy Dykes, des Tigres de Détroit, les trois fameux frères Maurice, Henri et Claude Richard.

Rousseau pourra jouer avec le Kitchener-Waterloo

MONTREAL (PC) — Frank Selke a annoncé hier qu'il était prêt à accorder la permission au joueur de centre Bob Rousseau, du Canadien junior de Brockville, de jouer avec les Dutchmen-Waterloo, à la demande de la C.A.H.A.

Toutefois, Rousseau devra être de retour avec le Canadien junior à temps pour les séries éliminatoires pour la coupe Memorial.

Les Dutchmen représenteront le Canada au tournoi olympique de hockey, le mois prochain à Squaw Valley, Californie.

Le gérant général de la Canadian Arena Company a ajouté que le sénateur Hartland Molson, président des Canadiens de la ligue Nationale, tenait absolument à aider les représentants du Canada au tournoi de hockey. Selke a révélé qu'il offrira les services d'autres joueurs aux Dutchmen-Waterloo, en plus de l'appui financier de $1,000 remis à cette équipe par les Canadiens la semaine dernière.

Bob Rousseau est reconnu comme l'un des meilleurs joueurs juniors dans l'est canadien.

Orléans gagne 4-2; deux joueurs blessés dans une bagarre

L'ORIGNAL (DNC) — Le club Orléans a défait celui de L'Orignal au compte de 4-2, dimanche, dans une joute de la ligue de la Petite Nation, section ontarienne.

Une bagarre a éclaté entre les deux clubs vers la fin de la première période et deux joueurs ont été blessés. Marcel Franche, de L'Orignal, s'est fracturé la cheville au cours de la bagarre et un joueur des visiteurs avait la figure couverte de sang.

La Sûreté provinciale a dû protéger les joueurs du club Orléans lorsque les partisans de L'Orignal ont voulu les attaquer à la fin de la joute.

Il n'est plus qu'à trois points de Horvath et Hull

Horvath domine les francs-tireurs avec un total de 28 buts — Chez les gardiens de buts, Jacques Plante est en tête avec une moyenne de 2.36 buts par partie

MONTREAL (PC) — La dernière fois que Jean Béliveau était demeuré en santé pour chacune des 70 joutes d'une saison régulière de la ligue Nationale, il avait remporté le championnat des compteurs.

Ce n'est là qu'un avertissement à Bronco Horvath, des Bruins de Boston, et à Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago. Ces deux joueurs ont été tellement affairés à se déloger mutuellement de la première place — qu'ils occupent actuellement ex-aequo — qu'ils ont probablement oublié de regarder en arrière pour constater que le grand joueur de centre des Canadiens avance vers eux à pas de géant.

Hull a recueilli cinq points la semaine dernière, grâce à deux buts et trois assists, pour se hisser sur un pied d'égalité avec Horvath. Horvath a dû se contenter d'un but et deux assists la semaine dernière. Tout comme Hull, il a un total de 55 points. Béliveau n'est qu'à trois points d'eux, avec 52.

Dans les statistiques officielles publiées aujourd'hui, Horvath a priorité parce qu'il a marqué le plus grand nombre de francs buts, soit 28. Hull en a marqué 26. Le joueur des Bruins a fourni 27 assists, Hull 29.

Bonne semaine

Béliveau et les Canadiens ont connu une bonne semaine. Ils ont été la seule équipe du circuit à gagner toutes ses parties, trois. Béliveau a fourni le même rendement que Hull, avec ses deux buts et trois assists.

A moins de blessures ou de maladie, Béliveau pourrait bien être le joueur qui prendra sous peu la tête pour de bon. On sait que le fameux joueur de centre des Canadiens ne commence réellement à être à son meilleur que vers le milieu de la saison.

La saison dernière, il a manqué six parties et a fini en deuxième place, cinq points derrière Dickie Moore, un autre joueur des Canadiens. La saison précédente, il avait manqué 15 parties, mais avait néanmoins réussi à se classer huitième. En 1956-57, il ne manqua qu'une seule partie et finit en troisième place. Il n'avait cependant recueilli que trois points de moins que Gordie Howe, de Détroit, gagnant du championnat cette année-là.

Béliveau n'a pas manqué une seule joute en 1955-56 et a fini en tête avec 88 points — 47 buts et 41 assists. Howe avait alors fini en deuxième place, neuf points derrière Béliveau.

Dans les 42 parties jouées par les Canadiens cette saison, Béliveau a marqué 25 buts et recueilli 27 assists. Ses cinq points de la semaine dernière l'ont fait passer en avant d'Andy Bathgate, des Rangers de New York. Bathgate n'a pas obtenu un seul point la semaine dernière et il occupe maintenant le quatrième rang, avec 48 points.

Henri Richard, des Canadiens, a recueilli deux buts et un assist la semaine dernière pour monter en cinquième place, sur un pied d'égalité avec Vic Stasiuk, de Boston. Ils ont chacun 47 points.

Stasiuk a recueilli un but et un assist. On lui a crédité son but après la partie de dimanche soir, que les Canadiens de Montréal ont gagnée par 3-1 à Boston. Le marqueur officiel a établi que le disque a pénétré dans les filets des Canadiens après avoir frappé Stasiuk. Ce but avait d'abord été accordé à Bob Armstrong qui ne reçoit plus maintenant que le crédit d'un assist.

Gordie Howe a amassé six points la semaine dernière grâce à quatre buts et deux assists. Ses 46 points le placent en avant de Don McKenney, de Boston, 44, Bernard Geoffrion, des Canadiens, 42, et Moore, 41.

Chez les gardiens de buts, Jacques Plante, de Montréal, est en tête avec une moyenne de 2.36 buts par partie. Johnny Bower, de Toronto, est deuxième avec une moyenne de 2.63.

	B	A	Pts	Pn.
Horvath, Boston	28	27	55	40
Hull, Chicago	26	29	55	52
Béliveau, Mtl.	25	27	52	51
Bathgate, N.Y.	17	31	48	15
H. Richard, Mtl.	20	27	47	38
Stasiuk, Boston	17	30	47	85
Howe, Détroit	21	25	46	26
McKenney, Boston	13	31	44	12
Geoffrion, Mtl.	16	26	42	16
Moore, Mtl.	15	26	41	20
Prentice, N.Y.	17	20	37	33
Bonin, Mtl.	12	22	34	44
Pulford, Toronto	16	17	33	50
Bucyk, Boston	11	22	33	10
Aldcorn, Détroit	14	18	32	16
Ullman, Détroit	10	22	32	27
Toppazzini, Boston	8	23	31	8
Armstrong, Toronto	14	16	30	54
Mohns, Boston	13	17	30	36
Hay, Chicago	11	19	30	22
Sullivan, N.Y.	9	20	29	41
Labine, Boston	8	21	29	37
Hebenton, N.Y.	11	17	28	4
Delvecchio, Dét.	11	17	28	8
Popein, N.Y.	10	18	28	12

LES GARDIENS DE BUTS

	pj	bc	bl.	Moy.
Plante, Mtl.	42	99	2	2.36
Sawchuk, Dét.	40	106	4	2.65
Boisvert, Dét.	3	9	0	3.00
Détroit, total	43	115	4	2.67
Bower, Toronto	41	108	4	2.63
Chadwick, Toronto	2	9	0	4.50
Toronto, total	43	117	4	2.72
Hall, Chicago	45	128	3	2.84
Lumley, Bost.	26	95	0	3.65
Simmons, Boston	18	60	2	3.33
Boston, total	44	155	2	3.52
Worsley, N.Y.	26	95	0	3.65
Paillé, N.Y.	17	67	1	3.94
N.Y., total	43	162	1	3.77

LIGUE RENAISSANCE

Les Grenadiers et les Lanciers remportent chacun une victoire

Deux joutes ont été présentées lundi soir,, dans la ligue de hockey Renaissance. Dans la première partie, les Grenadiers ont remporté un verdict de 4-3 sur les Cavaliers et les Lanciers ont triomphé des Fusiliers au compte de 6-4 dans la deuxième joute au programme.

Gaston Desloges a mené les Grenadiers à la victoire avec deux buts, pendant que Lesage et Vincent ont réussi les autres buts. Bob Corneau avec deux buts a été le meilleur des Cavaliers et Dagenais a compté l'autre but.

Louis Laflamme a été le meilleur des Lanciers durant la deuxième joute en comptant à trois reprises. Durocher a compté deux buts et Régimbald l'autre. Lucien Bigras a compté deux fois pour les Fusiliers et Labelle et McLean ont été les autres compteurs.

Prochain festival

La ligue prépare son grand festival qui aura lieu cette année, le 28 février prochain.

Le comité du festival est formé comme suit: président, René Lévesque; trésorier, Louis Poulin; concours de popularité, Alfred Poulin et Claude Forget; vente de rubans, Pierre Duquette; vente de programmes, Roger Léger; spectacle, Lucien Ricard; réception, Alfred Lebel, assisté de Jacques Larue et Louis Thériault; courses, Roger Limoges; publicité, Marcel Guitard.

Présentement, le programme n'est pas complété. Nous savons toutefois que "Boom Boom" Geoffrion sera l'invité d'honneur. La fanfare du Régiment de Hull sera sur les lieux ainsi que la troupe des Joyeux Camarades.

PREMIERE PARTIE

Première période

1—Cavaliers, Corneau, (Beaudry) — 8:51
2—Grenadiers, Vincent, (Milks, Séguin) — 12:37
Punitions: L. Poirier 11:05, Corneau, Lesage 13:40, Cyr 17:34.

Deuxième période

3—Grenadiers, Lesage, (Séguin, Vincent) — 4:50
4—Grenadiers, Desloges, (Renaud) — 6:49
5—Grenadiers, Desloges, (Renaud) — 14:07
Punitions: Desloges 8:49, Guitard 13:42, Renaud 19:12.

Troisième période

6—Cavaliers, Dagenais — 13:13
7—Cavaliers, Corneau, (Maisonneuve, Gratton) — 19:18
Punitions: Renaud :16, L. Poirier 1:36, Carpentier 14:52, Dagenais 19:47.

DEUXIEME PARTIE

Première période

1—Lanciers, Laflamme, (Bélanger, Albert) — 4:54
2—Lanciers, Régimbald, (Waddell, Lascelles) — 14:35
Punitions: Cormier 16:13. Bigras 18:25.

Deuxième période

3—Lanciers, Laflamme, (Bélanger, Albert) — 3:10
4—Fusiliers, Bigras — 4:13
5—Fusiliers, Labelle, (Bigras, St-Louis) — 9:30
6—Fusiliers, McLean, (Dussault, Ménard) — 15:21
7—Lanciers, Laflamme, (Bélanger, Albert) — 16:46
Punition: Aucune.

Troisième période

8—Lanciers, Durocher, (Bélanger) — 5:42
9—Fusiliers, Bigras (Paquin) — 8:33
10—Lanciers, Durocher (Godin) 11:25
Punitions: St.Louis 13:27, Garneau, 15:34, Paquin 17:37.

Saint-Pascal se consolide dans Russell

Les francs-tireurs de Saint-Pascal ont fait un fructueux voyage dimanche à l'aréna de Rockland en l'emportant 10 à 6 sur les Morris et Cie de Sarsfield, dans la ligue de hockey du comté de Russell.

Jeudi soir, les Saints envahiront Navan dans l'espoir de se consolider davantage en tête du circuit de Russell.

Gilles Pilon, ailier droit de St-Pascal, a réussi le tour du chapeau Robert Gareau, centre et meilleur compteur de la ligue, a compté deux fois pour porter à neuf son total de buts en trois parties. Il étudie l'agronomie à Kemptville.

Yvan Sauvage, Ronald Martin et Gilles Brunet ont compté un but chacun et Yvan Maisonneuve, deux buts, pour compléter le pointage du Saint-Pascal.

Sarsfield s'est rallié de façon sensationnelle dans la troisième période en comptant quatre buts. Ronnie Morris, avec deux buts et deux passes, fut l'étoile des vaincus. Carl Morris, Dan Morris, Maurice Létang et David Birch ont compté un but chacun.

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

San Francisco — Zora Folley, 194, de Chandler, Arizona, a défait aux points Eddie Machen, 199, de Redding, Californie, en 12 rounds.

Dudley attend toujours des suggestions pour le choix de l'équipe olympique

Par JACK SULLIVAN
de la Presse Canadienne

En 1954, George Dudley a invité les experts du hockey à "faire des suggestions concrètes" au sujet de la méthode à suivre pour choisir les membres des équipes canadiennes qui pourraient assurer la victoire sur les équipes russes et des autres pays de l'Europe au cours des tournois olympiques et mondiaux. Il attend toujours les suggestions.

Maintenant, alors que les Jeux olympiques d'hiver auront lieu d'ici un mois, les critiques ont fait leur apparition tel que prévu. Ils effectuent de violentes sorties contre l'association canadienne du hockey amateur et son dirigeant, Me George Dudley, de Midland, Ont., lui conseillant d'abandonner son poste et de laisser quelqu'un d'autre diriger le choix des équipes.

Ceci est survenu chaque année depuis que les Lyndhursts de Toronto, une équipe Senior B, a représenté le Canada à Stockholm en 1954. Ils ont essuyé un revers de 7 à 2 contre les Russes qui en étaient à leurs débuts dans les rencontres internationales de hockey amateur. La panique s'est emparé du Canada, d'un océan à l'autre.

Critique

Les politiciens et d'autres experts ont qualifié cette défaite "d'oeil au beurre noir" pour le Canada, de "catastrophe", de "calamité nationale" et de "gifle retentissante au Canada". Auparavant, le championnat mondial, remporté par les équipes canadiennes sans trop de difficulté au cours des années, était à peine connu au Canada.

Ces tournois étaient considérés tel un moyen simple et à bon marché de visiter le monde. Les Lyndhursts de Toronto ont causé, par leur défaite, un changement de premier ordre dans la pensée des gens. En 1956, lorsque les Russes l'ont emporté sur les Dutchmen de Kitchener-Waterloo au compte de 2 à 0, les choses ont pris une envergure plus grande.

A la suite de cette défaite, l'Association olympique du Canada a déclaré, dans un bulletin: "Le temps est venu de préparer les Jeux olympiques d'hiver à Squaw Valley en 1960. Des bonnes équipes ne suffiront plus maintenant. A l'avenir, les équipes devront être formées par les meilleurs experts amateurs que l'on puisse dénicher; de plus, les joueurs seront soumis à un entraînement plus long et plus rigoureux".

Les Dutchmen représenteront le Canada à Squaw Valley. La semaine dernière ils étaient toujours en quête de renfort.

Prenant la défense des équipes de la NHL, qui se sont assuré les services de plusieurs joueurs prometteurs pour les Olympiques, le président Campbell a déclaré:

"La véritable raison de cela c'est que l'Association canadienne du hockey amateur n'est pas dans une position pour former ces jeunes joueurs d'une façon idéale. Pourquoi les rangs professionnels confieraient - ils leurs jeunes à des instructeurs et des gérants, non qu'ils ne sont pas compétents, mais certainement pas les meilleurs?"

Peut-être M. Campbell ne sait-il pas que plusieurs équipes amateurs sont des clubs fermes des équipes de la NHL et que dans plusieurs équipes les instructeurs de ces clubs sont nommés par la NHL. Les professionnels découvrent les jeunes talents et les confient à l'Association canadienne du hockey amateur pendant des années.

M. Campbell n'a fait aucune "suggestion concrète" et, comme dit M. Dudley, "J'espère toujours".

Joute policiers-pompiers contre la Police montée vendredi à l'Auditorium

La deuxième soirée annuelle au profit des enfants infirmes aura lieu vendredi soir alors que le club des policiers-pompiers fera face au club de la Police montée à 8 h. à l'Auditorium d'Ottawa. Tous les profits de cette soirée seront versés aux enfants infirmes.

L'an dernier, la joute entre ces deux mêmes clubs avait attiré plus de 2,000 personnes et les profits s'étaient chiffrés à près de $5,000.

Le club des policiers-pompiers est présentement en première place dans la Ligue industrielle tandis que le club de la Police montée fait partie de la Ligue de hockey de la Défense nationale.

Le commissaire Rivett-Carnac de la Police montée, le chef de police Reginald Axcell et le chef des pompiers Maynard Dolman s'occuperont de la mise au jeu officielle ainsi que la jeune Rachel Marengère, âgée de 9 ans, du 350, rue Lyon, à Ottawwa. Elle est la petite fille de M. et Mme Conrad Marengère.

La fanfare de la Police montée, sous la direction de l'inspecteur E. J. Lydall, fera les frais de la musique.

Immédiatement après la joute, le St-Anthony d'Ottawa et les Rideaus de Smiths Falls en viendront aux prises dans une joute régulière de la Ligue senior interprovinciale. Les deux clubs verseront également les profits de cette joute aux enfants infirmes.



CHEZ VOTRE PHARMACIEN

CARTOUCHE DE FILTRE A AIR
Assure un flot continu d'air pur à votre moteur.
2.20 à 4.45
Epargnez sûrement !
CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE
STATIONNEMENT GRATUIT
Angle Kent et Laurier CE. 2-7374
119, chemin Richmond PA. 2-6578
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544



Nous vous fixerons un rendez-vous, afin de vous accommoder.
Signalez maintenant CE. 5-6706

L'examen de la vue est gratuit au centre d'optique Peoples Credit

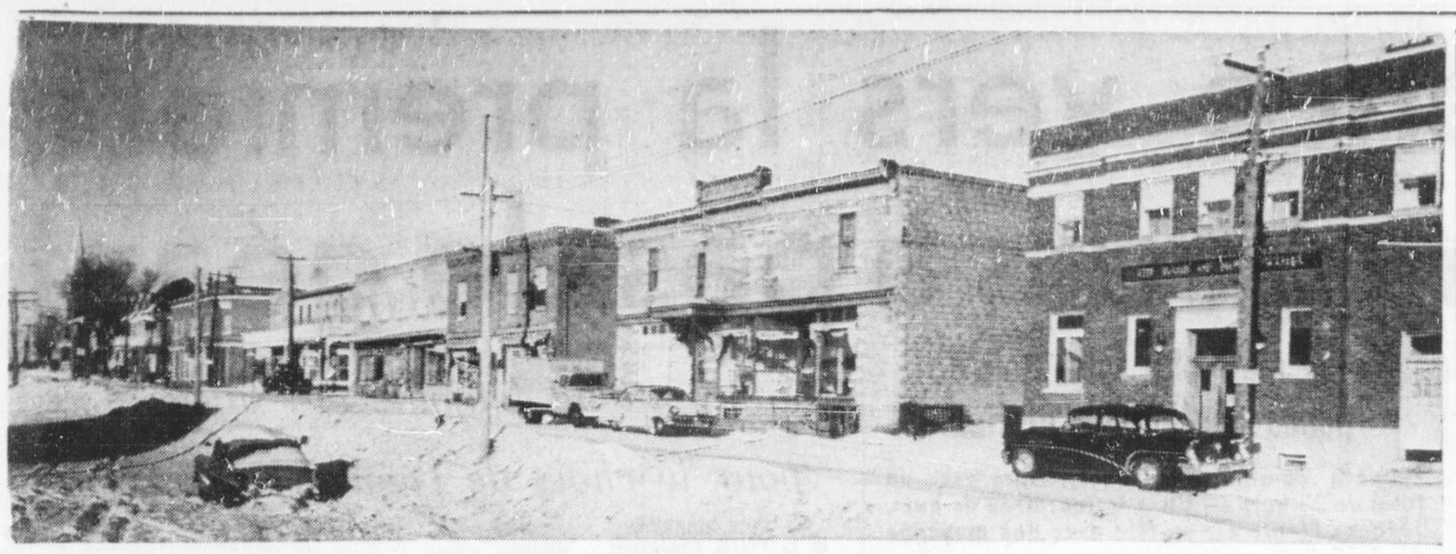
Si vos yeux requièrent des soins, c'est maintenant qu'il faut y voir. N'attendez pas un moment de plus. Venez au nouveau et moderne centre d'optique chez Peoples Credit où un optométriste enregistré examinera vos yeux, se servant des appareils les plus modernes — ABSOLUMENT GRATIS.

S'il vous faut des verres, il vous les ordonnera et les ajustera afin que vous puissiez jouir d'une vue maximum. Il vous aidera dans le choix de verres qui vous siéront bien.

Un léger dépôt—seulement $1.00—vous permettra de jouir d'une bonne vue MAINTENANT. Payez le solde par paiements hebdomadaires de $1. si vous le désirez. — Et n'oubliez pas, vous ne payez aucun intérêt ni frais de crédit chez Peoples Credit.

Notre service d'optique comprend :
★ EXAMENS GRATUITS DE LA VUE aussi souvent qu'ils sont nécessaires pour vous et les membres de votre famille.
★ REMPLACEMENT GRATUIT si vous perdez ou brisez vos verres en dedans d'un an.

PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED
CENTRE D'OPTIQUE
190, rue Sparks
M. HANKINS, optométriste enregistré



La rue Principale de Campbell's Bay

(Photo Champlain Marcil)

La vie française à Campbell's Bay

Par Jean-Marc TREPANIER

CAMPBELL'S BAY (De notre envoyé spécial) — La vie française à Campbell's Bay accomplit des efforts louables pour s'épanouir.

Une population de 1,200 âmes dont la moitié est anglaise et, souvent, protestante, ne favorise certainement pas une vie française intense.

Mais heureusement, Campbell's Bay possède des chefs de file et une population française convaincus.

Le curé, l'abbé Joseph Windle, la supérieure des écoles élémentaire et secondaire Saint-Jean-l'Evangéliste, la R. S. St-Edouard, sont deux personnes qui reconnaissent le bien-fondé d'une culture française solide.

Et cette maman qui nous affirmait:

"Mes enfants pourraient bien étudier dans une école anglaise, mais l'anglais, ils l'aprennent en jouant avec leurs petits camarades, tandis que pour le français, l'école constitue le seul endroit où ils peuvent l'apprendre **bien.** C'est pourquoi moi, et plusieurs autres mamans comme moi à Campbell's Bay, enverrons toujours nos enfants à l'école catholique et française."

La capitale du Pontiac

Campbell's Bay, à 63 milles de la capitale canadienne, constitue le centre de ce mystérieux comté de Pontiac. C'est là qu'est situé le magnifique Palais de justice, c'est là que sont les bureaux du Conseil de comté en même temps que ceux de la municipalité. C'est là aussi qu'est le quartier général de la Sûreté provinciale du Pontiac que dirige le sergent-détective André Audet.

Campbell's Bay, c'est aussi la demeure du député fédéral Paul Martineau, adjoint parlementaire du premier ministre John Diefenbaker à Ottawa, de même que la demeure du député à la Législature de Québec, M. Raymond Johnston.

Influence ontarienne

Campbell's Bay, comme la plupart des municipalités en bordure de l'Outaouais dans le Québec, subit l'influence anglo-protestante de la province voisine d'Ontario.

Quatre temples protestants s'élèvent à Campbell's Bay pour une seule église catholique, l'église Saint-Jean-l'Evangéliste. Son curé, l'abbé Joseph Windle, qui est également membre de la Cour matrimoniale du diocèse d'Ottawa, parle un français impeccable. La paroisse emploie aussi les services d'un vicaire de langue anglaise celui-là, l'abbé Douglas Morris. Saint-Jean-l'Evangéliste de Campbell's Bay est sous la juridiction de Son Exc. Mgr William Joseph Smith, évêque du diocèse de Pembroke. Pembroke fait partie de l'archidiocèse d'Ottawa.

L'église de Campbell's Bay, toute simple dans son style primitif, élève son fier clocher sur la large baie Campbell d'où la municipalité tire son nom. Son ombre s'étend sur le petit couvent où huit religieuses de Saint-Joseph vivent à l'étroit mais où fleurit leur vie religieuse. Leur supérieure, la R.S. St-Edouard, est bien fière d'elles.

Les chantiers

Campbell's Bay possède une petite industrie locale de pulpe et papier: la Smith Pulp and Paper Company. Les moulins sis à l'entrée de la baie, en plein coeur de la ville presque, emploient une quarantaine d'hommes l'été. Le fret transporte son bois pour la vente sur les différents marchés.

Le reste des gens travaillent soit aux bureaux du comté, soit aux différents commerces dont la rue principale, en plein sur la baie, fourmille. Il y en a aussi qui travaillent aux mines Hilton et à celles de l'Ile-du-Calumet.

La vie française

La vie française n'est pas trop active, comme nous l'a expliqué le curé, l'abbé Windle, mais elle existe. Elle tend de plus en plus à se développer. D'abord à l'école, puis à la paroisse.

Ici, point de Société Saint-Jean-Baptiste, mais la Ligue des femmes catholiques (Catholic Women's League), la Société du Saint-Nom (Holy Name Society) et le club de la jeunesse (Catholic Youth Organization). Toutes ces sociétés à origine catholique irlandaise, donc anglaise, ont leur pendant français, ou plutôt sont bilingues à Saint-Jean-l'Evangéliste.

"Il est remarquable de voir comment Canadiens français et Canadiens anglais s'accordent ici, de commenter l'abbé Windle; la coopération, même entre catholiques et protestants, est remarquable."

Comme il faut s'y attendre, les mariages mixtes sont choses fréquentes.

La jeunesse

La jeunesse ne s'ennuie pas à Campbell's Bay. La paroisse a aménagé pour elle un véritable terrain de jeux en coopération avec la Commission scolaire. Actuellement, on a dressé une patinoire à l'arrière du presbytère et de l'école élémentaire St-Jean-l'Evangéliste. C'est là que les champions de la ligue du comté de Pontiac, les valeureux porte-couleurs de Campbell's Bay, dont l'instructeur est nul autre que le vicaire Morris, apprennent à jouer du vrai hockey. Et le curé permet même aux joueurs et aux équipes visiteuses de se servir du sous-sol de son presbytère pour chausser et déchausser les patins.

Les professionnels

Campbell's Bay possède aussi son contingent de professionnels, surtout des avocats. MM. Martineau, Edgar Allard, qui est le procureur de la Couronne et Oscar Laflamme, ainsi que le Dr Roland Chrétien, dentiste. Il n'y a pas de médecin de langue française; on n'en trouve aucun d'ailleurs dans tout le comté de Pontiac. A Chapeau, il y a un médecin catholique mais de langue anglaise, le Dr Kion.

Ces professionnels remplissent les cadres des clubs sociaux non-confessionnels qui y existent, comme les Lions. Il n'y a pas de club Richelieu.

La vie artistique

La vie artistique est bien entretenu à Campbell's Bay par les religieuses de Saint-Joseph qui ont l'heur d'organiser des séances de chants et saynètes qui plaisent beaucoup à la population.

La communauté possède une très grande artiste, la R.S. Françoise-Thérèse, dont plusieurs élèves ont connu des succès brillants aux conservatoires de l'université McGill à Montréal, ainsi qu'au Conservatoire de musique de Toronto.

La religieuse enseigne le chant, le piano, le violon et toute la théorie musicale aussi bien aux protestants qu'aux catholiques. Les élèves viennent d'aussi loin que Shawville, Otter Lake, Bryson et Vinton.

Campbell's Bay a des peintres aussi. Les magnifiques peintures de Mme L.-A. Martineau, mère du député Paul Martineau, et celles de M. Mel Kensley, décorent les murs de l'église paroissiale.

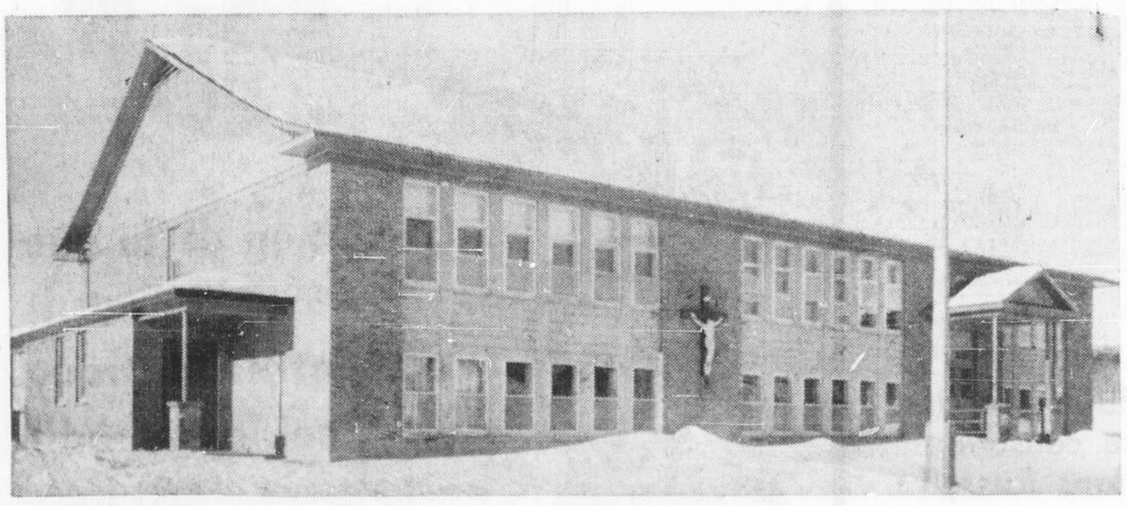
Le maire de Campbell's Bay est M. David Lunnan.

Campbell's Bay, à 63 milles d'Ottawa, fournit l'exemple d'une municipalité où règne l'harmonie la plus parfaite entre les groupes. Et il y existe des indices sérieux qui permettent de croire que la vie française là ira en progressant.



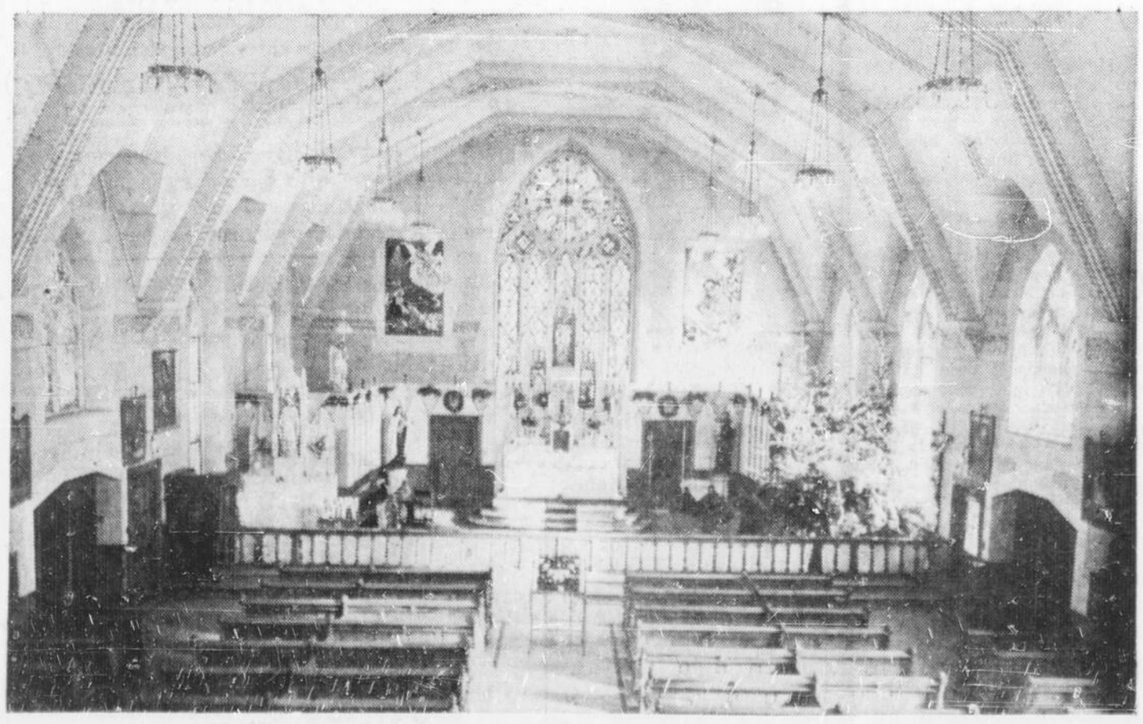
L'industrie forestière, importante source de revenus

(Photo Champlain Marcil)



Campbell's Bay compte plusieurs écoles très modernes

(Photo Champlain Marcil)



L'intérieur de l'église St-Jean-l'Evangéliste

(Photo Champlain Marcil)

Le Dr Lebel, marguillier à Aylmer

Le Dr Georges A. Lebel, 67, rue Albert, Aylmer, devient marguillier de la paroisse St-Paul d'Aylmer.

Le nouveau marguillier remplace M. Alphée Lavigne, juge de paix. Il a été élu par acclamation, lors d'une assemblée paroissiale, tenue dimanche, à la paroisse St-Paul.

M. Emmanuel Proulx devient marguillier en charge de la paroisse, remplaçant à ce poste M. Alphée Lavigne. M. Euclide Lanthier, président de la Commission scolaire d'Aylmer, conserve toujours son poste de marguillier à cette paroisse.



Le Palais de justice et Q.G. de la Sûreté provinciale

(Photo Champlain Marcil)



PREMIERE EN FRANÇAIS — La jeune Thérèse Asselin, 16 ans, que l'on voit ici en compagnie de ses parents et de son institutrice, la R. S. St-Edouard, des Soeurs de Saint-Joseph, s'est mérité la première place de toutes les élèves des 10e années du comté de Pontiac, aux examens de français. M. Roland Dompierre, inspecteur des écoles catholiques du comté de Pontiac, lui a remis deux volumes au nom du département de l'Instruction publique de Québec. La remise s'est faite au cours d'une cérémonie qui avait aussi pour but d'honorer la R. S. St-Edouard pour succès dans l'enseignement du français en 10e année. On remarque ici de gauche à droite, Mme Rodolphe Asselin, Thérèse, la R. S. St-Edouard et M. Asselin.

(Photo Champlain Marcil)



HOMMAGE A UNE RELIGIEUSE — La R. S. St-Edouard, des Soeurs de Saint-Joseph, reçoit ici les hommages de M. Roland Dompierre, inspecteur des écoles catholiques du comté de Pontiac, au nom du département de l'Instruction publique de la province de Québec. La religieuse s'est mérité les honneurs pour succès dans l'enseignement du français en 10e année. On voit ici, de gauche à droite, la R. S. St-Edouard, M. Dompierre, ainsi que la R. S. St-Thomas, supérieure générale de la communauté à Pembroke.

(Photo Champlain Marcil)

La R.S. St-Edouard

Institutrice honorée à Campbell's Bay

Par Jean-Marc TREPANIER

(De notre envoyé)

CAMPBELLS BAY)—La population française et anglaise de Campbell's Bay, petite municipalité de 1,200 âmes sise au coeur du comté de Pontiac dans le Québec, a rendu hommage dimanche à l'une de ses religieuses enseignantes, la R.S. St-Edouard, des Soeurs de St-Joseph de Pembroke, pour succès dans l'enseignement.

Au cours d'une cérémonie empreinte de charme qui s'est déroulée dans l'après-midi à l'école secondaire Saint-Jean-l'Evangéliste de Campbell's Bay M. Roland Dompierre, inspecteur des écoles catholiques du comté de Pontiac, a remis à la religieuse un diplôme de mérite dans l'enseignement du français en 10e année. La R.S. St-Edouard enseigne le français en 8e, 9e, 10e et 11e années à l'école secondaire Saint-Jean depuis trois ans. Elle enseigne là depuis 14 ans.

L'inspecteur Dompierre a également remis deux volumes à la jeune Thérèse Asselin, 16 ans, fille de M. et Mme Rodolphe Asselin, pour succès en français. Thérèse s'est classée première de toutes les élèves des 10e années du comté.

Un programme musical a précédé les présentations. Les élèves des écoles secondaire et primaire ont interprété quelques chants accompagnés au piano par la R.S. Françoise-Thérèse. Mlles Judy Sloan et Thérèse Farrigan, élèves de la R.S. Françoise-Thérèse, ont interprété au piano quelques pièces de leur répertoire.

L'abbé Paul Desjardins, professeur au collège Marie-Médiatrice de Hull, a affirmé que le département de l'Instruction publique et tout Campbell's Bay honoraient en ce jour la pédagogie de Soeur Saint-Edouard surtout.

"On dit que la province de Québec est arriérée en ce qui a trait à l'enseignement, a dit l'abbé Desjardins. Ce n'est pas juste. Peut-être la qualité des professeurs laisse à désirer mais certainement pas le programme d'enseignement.

"Il est donc important de préparer de bons professeurs, a continué l'abbé Desjardins qui a été directeur de l'Ecole normale de Hull. La congrégation des Soeurs de Saint-Joseph a donc beaucoup de mérite."

Le député de Pontiac à Québec M. Raymond Jonhston, a aussi adressé la parole pour féliciter la R.S. St-Edouard, les Soeurs de Saint-Joseph et la population française de Campbell's Bay en général. Me Paul Martineau, député au parlement fédéral et adjoint parlementaire du premier ministre John Diefenbaker, n'avait pu assister à la fête.

Le président de la Commission des écoles catholiques de Campbell's Bay, M. Lloyd Kensley, a aussi dit quelques mots.

Plusieurs curés des paroisses environnantes étaient présents dont le frère de la religieuse, l'abbé Laurin-Jean Gauthier, curé de Des Joachims. Les parents de cette dernière, qui demeurent à Pembroke, n'ont pu se rendre à cause de leur âge.

L'abbé Joseph Windle, curé de Campbell's Bay, agissait comme maître de cérémonies.

La R.S. St-Edouard est née Edna Gauthier, à Pembroke. Elle est la fille de M. et Mme François Gauthier. Supérieure du couvent des Soeurs de Saint-Joseph à Campbell's Bay, elle est entrée en religion en 1925. Elle prononçait ses voeux perpétuels en 1930.

La religieuse a enseigné durant 27 ans à Chapeau, pas loin de Campbell's Bay; elle en garde un vif souvenir. Elle enseigne depuis 31 ans.

MERCREDI 20 JANVIER
20e jour de l'année 1960
Lev. Cou.
Soleil 7.35 4.47
Lune MAT 10.52

LE DROIT

MERCREDI 20 JANVIER
20e jour de l'année 1960
Fête
SS. Fabien et Sébastien, martyrs

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MARDI, 19 JANVIER 1960 HULL ET LA REGION Onze

Taxe scolaire inchangée pour 1960 à Aylmer

Il n'y aura pas d'augmentation de la taxe scolaire pour les contribuables catholiques d'Aylmer durant l'année 1960.

En annonçant cette nouvelle, le président de la Commission scolaire catholique d'Aylmer, M. Euclide Lanthier, a déclaré que le maintien du taux de la taxe scolaire est rendu possible grâce à une subvention provinciale du gouvernement de Québec.

"La Commission a obtenu une subvention provinciale de $25,000, grâce aux démarches du député de Gatineau, M. Gérard Desjardins, pour l'année 1959-1960. Cette subvention permettra de couvrir un déficit accumulé au cours des dernières années. L'an passé, a ajouté M. Lanthier, la Commission a réalisé un surplus qui a été appliqué à combler un déficit accumulé antérieurement".

Une fête pour les malades

Les Filles d'Isabelle, du cercle Notre-Dame-de-Grâce de Hull, ont préparé une petite fête, au cours du mois de décembre, pour les patientes âgées du sanatorium St-Laurent.

Le comité de bienfaisance de ce cercle, sous la présidence de Mme E. Desloges, a présenté un petit cadeau à chacune des malades et leur a fait entendre quelques refrains de Noël. Mme G. Brunet personnifiait le Père Noël, tandis que Mme G. Guérette dirigeait le chant.

Les membres de ce cercle des Filles d'Isabelle, lors de leur assemblée de décembre, avaient procédé à un échange de cadeaux entre elles. L'assemblée s'était tenue sous la présidence de Mme Marthe Paquin, tandis que Mme L. Lauriault et son comité avaient servi le goûter.

La reconstruction de la route 8 suggérée

QUEBEC (Spéciale) — La Chambre de commerce de la province de Québec, dans un mémoire présenté aujourd'hui au premier ministre Antonio Barrette, recommande la reconstruction de la route numéro 8 Hull-Montréal. Cela ferait partie d'un vaste programme d'amélioration, d'élargissement et de reconstruction de routes dans la province de Québec, tout en profitant des programmes routiers fédéraux, quand la chose est possible.

Ces recommandations ont été faites dans l'intention de préserver notre commerce et de le faire progresser dans les années à venir. Le plan décennal proposé se chiffrerait au coût de $700,000,000 à $800,000,000.

Environ la moitié de cette somme, qui serait chargée aux gouvernements à tous les paliers, dans la province, serait utilisée pour l'amélioration du réseau routier actuel. Le reste sera utilisé principalement pour la construction et l'amélioration des routes qui fourniraient un accès plus facile vers les principales régions économiques de la province.

La Chambre a recommandé à la province de participer au programme fédéral de routes vers les régions de ressources naturelles. Elle a également recommandé au gouvernement de profiter du programme fédéral de la route transcanadienne, lorsque la chose est possible, et de chercher à obtenir des subventions inconditionnelles de la part du gouvernement fédéral pour égaler ce que le Québec aurait reçu si la province avait pris part au programme dès le début.

Immédiatemen.

Quelles que soient les ententes avec Ottawa, ajoute le mémoire, la province devrait se lancer dans un programme de construction routière. La situation a dépassé le stade où la dépense doit être prise en considération.

"Si nous attendons plus longtemps, nous risquerons un grave ralentissement du remarquable développement économique de notre province."

Le coût total des gouvernements à tous les paliers dans la province serait de $80,000,000 par année, sans l'aide fédérale. Le total comprendrait l'élargissement et la reconstruction des routes principales, le pavage des routes secondaires et la construction de routes nouvelles.

Les améliorations sur les seules routes principales, au cours de la prochaine décennie, coûteraient $350,000,000.

Le mémoire dit que les routes inadéquates dans le Québec constituent un problème plus grave que la plupart des gens ne le pensent.

"Les problèmes vraiment épineux surgiront au cours des 20 prochaines années alors que le nombre des véhicules et le total des milles parcourus sur nos routes quadrupleront.

"Le nombre des véhicules-milles par année dans la province de Québec a augmenté de 4,000,000,000 à 10,000,000,000 en 10 ans. Et selon des prévisions sûres, il sera de 22,000,000,000, en 1970 et de 37,000,000,000" en 1980.

Modifications suggérées

Les modifications aux principales routes, proposées par la Chambre, comprennent:

1. L'élargissement à quatre voies de la route no 1, Montréal-Québec, via Sherbrooke.
2. La reconstruction de la route no 8 de Montréal à Hull.
3. L'amélioration de la route no 9 de Montréal à la frontière des Etats-Unis, pour relier le nord de l'Etat de New York.

Les nouvelles routes proposées comprennent une route de l'Abitibi à Chibougamau et une autre de l'Abitibi à la région du lac Matagami, dans le nord-ouest québécois.

La Chambre a également soumis un mémoire sur le tourisme et elle y dit que le caractère français de la province devrait être encouragé. Ses caractéristiques religieuses, sa langue, sa cuisine, ses arts, son artisanat constituent un actif touristique incomparable et exclusif en Amérique du Nord.

La Chambre soumet qu'il y aurait lieu de confier la fonction à un ministère distinct ayant pour mandat d'orienter et de coordonner les efforts des différents services gouvernementaux et groupements officiels qui s'occupent du tourisme.

Plus de 200 raquetteurs de la région au congrès de Montréal

Les Diables bleus, le Castor, l'Aigle des Laurentides, les Amis choisis, le Chaudière, l'Inséparable, le St-Charles d'Eastview et l'Iroquois de la Gatineau s'apprêtent à prendre d'assaut la ville de Montréal, où se déroulera, en fin de janvier, le grand tournoi international annuel de la raquette.

Depuis quelques semaines déjà, une activité fébrile règne au sein des huit clubs de la région, lesquels sont tous affiliés à l'Union locale des raquetteurs. On met la dernière main aux préparatifs en vue du congrès qui doit réunir à Montréal les représentants de 72 clubs américains et canadiens.

Le président de l'Union locale, M. William Cyr, qui est en même temps président des Diables bleus, précise que la délégation de la région, comptant des représentants des huit clubs, comprendra plus de 200 raquetteurs. On se rendra à Montréal, le 29 janvier, par train ou par autobus.

Au programme du congrès, les 30, 31 janvier, il y aura des courses, des marches et des parades. Divers trophées seront décernés aussi pour des concours de danses. Une grande parade aux flambeaux aura lieu dans la soirée du samedi.

Le président de l'Iroquois de la Gatineau, M. Ronald Goudie, qui est en même temps directeur de l'Union canadienne, dirigera la délégation de son club au congrès. La présidente est Mme Huguette Lafleur.

Les autres présidents de clubs sont MM. Arthur Vanasse, du St-Charles d'Eastview, et Mme G Vanasse; Jean-Louis Pigeon, de l'Inséparable, et Mme Marie-Luce Pigeon; Yvon Boucher, du Chaudière, et Mlle Gertrude Lafrance; René Robitaille, des Amis choisis, et Mme Blanche Robitaille; Emile Betty, de l'Aigle des Laurentides, et Mme Germaine Betty; Albert Neil, du Castor, et Mme Yvonne Neil; ainsi que William Orr, des Diables bleus, et Mme William Orr.

Le gouv. général à St-Jean-Bosco, le 24 janvier

Son xcellence le gouverneur général d Canada et son épouse assisteront à la sainte messe, à l'église St-Jean-Bosco de Hull, dimanche prochain. Le gouverneur et son épouse joindront la foule à la messe de midi.

Cette visite non officielle du gouverneur général fait partie d'un programme d'ensemble qui lui permettra, d'ici quelques mois, de visiter chacune des églises catholiques de langue française et anglaise des villes d'Ottawa, Hull et Eastview.

L'aumônier catholique de la Garde à pied du gouverneur général, M. l'abbé Hermas Guindon, à qui revient l'organisation de ces visites, souligne que cette initiative du gouverneur n'a aucun caractère officiel. Il est reçu à l'église par les paroissiens et assiste tout simplement à la messe comme tout catholique.

Le gouverneur général a visité à Hull les églises Notre-Dames et St-Joseph depuis le début de ce programme.

Un autre référendum est réclamé à Aylmer

Un autre amendement au règlement de zonage sera soumis à l'approbation des contribuables de la ville d'Aylmer, par voie de référendum, les 25 et 26 fevrier prochain, de 9 heures à 6 heures du soir.

Tel est le résultat de l'assemblée publique qui s'est déroulée lundi soir, de 7 heures à 8 heures, alors que huit contribuables ont demandé la tenue du référendum.

Il s'agit d'un amendement qui veut permettre la commercialisation de la rue Principale sur toute sa longueur de même que la rue Front, entre la rue Principale et le chemin Gardley.

Le règlement de zonage actuel, on le sait, permet la commercialisation d'une partie de la rue Principale seulement. L'amendement permettra de prolonger la commercialisation sur cette rue, de la rue Mountain à l'avenue Park, et de la rue Parker à la rue Front, jusqu'à la rivière Outaouais.

Pour qu'un référendum soit tenu, un minimum de six contribuables doivent le demander.

L'assemblée publique était sous la présidence du maire J.-René Thérien.

Le Conseil municipal a ensuite tenu une courte assemblée au cours de laquelle une résolution a été adoptée pour demander au gouvernement provincial une aide financière sur le projet de la ville de construire deux réservoirs pouvant contenir 700,000 gallons d'eau.

On sait que les contribuables d'Aylmer seront appelés à se prononcer cette année sur ce projet qui vise à améliorer la protection contre les incendies et qui coûtera environ $200,000. On espère pouvoir obtenir une subvention provinciale pouvant défrayer la moitié du coût de cette entreprise.

La résolution adoptée à l'unanimité demande l'appui du député provinciale du comté de Gatineau, M. Gérard Desjardins, pour l'obtention de cette subvention.

Nouvelle école primaire pour les élèves de langue anglaise à Aylmer

La Commission scolaire catholique d'Aylmer projette de construire ce printemps une école primaire pour les élèves de langue anglaise. Les travaux devraient être terminés en septembre prochain.

Telle est la nouvelle qu'annonce aujourd'hui M. Euclide Lanthier, président de la Commission. La nouvelle construction dont les plans sont actuellement à l'étude sera érigée sur la rue de la Montagne, près de l'école secondaire protestante et à l'arrière de l'église St-Marc.

La nouvelle école comprendra seize classes pour les élèves de la première à la neuvième année et pourra accommoder un minimum de 450 enfants.

Actuellement, l'école Labelle comprend onze classes pour les élèves de langue anglaise. D'autres élèves de langue anglaise fréquentent également l'école St-Paul, spécialement les élèves des premières années.

Le président de la Commission a déclaré que les commissaires peuvent déjà compter sur l'aide financière du gouvernement provincial pour réaliser leur projet.

Les producteurs de lait du Québec sur un palier supérieur

SHERBROOKE (PC) — La sentence arbitrale rendue, en fin de semaine, par l'Office des marchés agricoles et qui met fin au différend existant entre la compagnie Carnation et les membres de l'Office des producteurs de lait, place en quelque sorte les producteurs laitiers du Québec sur un palier supérieur à ceux de la province d'Ontario, en marge des prix.

L'Office des marchés agricoles, arbitre dans ce différend, accorde une augmentation de 15 cents du 100 livres sur le prix prévu dans la convention antérieure et accorde une nouvelle prime de 10 cents du 100 livres pour l'encouragement à la production d'hiver.

Le jugement, rendu public par le président de l'Office des marchés agricoles, le juge Georges-H. Héon, fixe le prix du lait à $2.90 du 100 livres, plus une prime de 10 cents du 100 livres à ceux qui pourront produire 100 livres et plus par jour, dans le but d'encourager la production d'hiver. Ce prix et cette nouvelle prime n'affectent pas les subsides et la prime déjà payés, c'est-à-dire que les producteurs laitiers pourront continuer à recevoir le subside de 25 cents par 100 livres payé par le gouvernement fédéral ainsi que la prime de 10 cents par 100 livres déjà payée par la compagnie à ceux qui expédient leur lait refroidi au moyen d'un réfrigérateur mécanique.

Le prix total payé au producteur de lait du Québec peut donc atteindre $3.35 le 100 livres.

Or, le producteur de lait de l'Ontario vient de signer une entente avec les acheteurs, lui assurant un prix de $2.83 toutes primes comprises, du 100 livres, qui fait un maximum de $3.08 si l'on inclut les subsides fédéraux. Les producteurs de lait du Québec toucheront donc 27 cents de plus du 100 livres que les producteurs de lait, avant ce jugement, était de $2.75, prix porté à $2.80 par la compagnie au mois de novembre dernier.

Festival des petits poissons des chenaux

STE - ANNE-DE-LA-PERADE, Qué. (PC) — Environ 10,000 personnes se sont réunies dans cette petite localité du Saint-Laurent, à 90 milles au nord-est de Montréal pour le festival annuel des "petits poissons des chenaux".

Près de 1,200 cabanes ont été construites près de la rivière Ste-Anne pour loger les visiteurs qui désirent pêcher les petits poissons des chenaux au travers la glace.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Des cours à l'Ambulance Saint-Jean

L'Association ambulancière St-Jean, division de Hull, prépare une série de cours de soins à domicile pour dames et demoiselles.

Les cours seront donnés au local du groupement, à l'édifice de la Légion Canadienne de Hull, 1A, rue Wellington, Hull.

Toutes dames ou demoiselles intéressées à ces cours devront se présenter à ce même endroit, le lundi 25 janvier, à 8 heures du soir, pour s'inscrire.

Décès d'une des plus anciennes citoyennes de Hull

Mme Philias Paré, née Henriette Meunier, est décédée lundi à la demeure de son fils, Arthur Paré, 90, rue St-Rédempteur, Hull à l'âge de 90 ans. Elle était une des plus anciennes citoyennes de la ville de Hull.

Née au Bic, Qué., du mariage de feu Joseph Meunier et de feu Elisa Meunier, elle avait épousé à Hull en 1895 Philias Paré, qui l'a précédée dans la tombe. La défunte était paroissienne de Ste-Bernadette.

La défunte laisse pour pleurer sa perte un fils, Arthur, de Hull; deux filles, Mme veuve René Laprade (Albertine), Mme Wilfrid Germain (Juliette), toutes deux de Hull; un frère, Albert Meunier, de Pawtucket, Rhode Island; trois soeurs: Mme William Pomainville, Mme Alféda Labonté, Mme Mary Parent, toutes trois de Pawtucket; dix-huit petits-enfants et quinze arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Beauchamp, rue St-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège jeudi à 7 h. 30. Le service sera chanté en l'église Ste-Bernadette à 7 h. 45 et l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

"Nos prédécesseurs ont fait de même" — Graveline

Lettre de l'ancien maire lue au Conseil de Gatineau — M. Graveline rappelle le précédent établi — Conseiller juridique invité à la prochaine assemblée

"Si le Conseil de ville de Gatineau a abusé de ses droits en inscrivant une somme de $1,700 à l'item des comptes publics, pour frais de déplacement des échevins et du maire, au cours de l'année 1959, on pourrait imputer la même faute à tous les conseils précédents, puisque cette pratique est adoptée depuis de nombreuses années déjà."

Le maire Aurèle Graveline répondait de la sorte, lundi soir, aux accusations portées contre le Conseil de ville par l'ancien maire de l'endroit, le notaire Roland Théorêt.

Dans une lettre qu'il adressait à la ville, M. Théorêt remettait un chèque de $416.66, que lui avait présenté le Conseil en date du 13 janvier, pour frais de déplacement au cours de ses 10 mois d'office, de 1959. L'ancien maire profitait de l'occasion pour s'élever contre cette décision du Conseil de voter un montant de $1,700 au maire et aux échevins.

M. Théorêt ajoutait qu'il s'était toujours opposé à cette coutume et qu'en décembre 1958, il avait refusé les $500 qu'on lui avait offerts pour ses frais de déplacement. L'article 64 de la Loi des cités et villes ne permet aucunement cette attitude, ajoutait-il. Ces frais sont d'ailleurs payés au fur et à mesure des déplacements.

Le maire Graveline a confirmé le droit de M. Théorêt de refuser un tel chèque, mais a signalé que le comportement du Conseil de ville, dans cette matière, a été dicté par le conseiller juridique de la municipalité, Me Lionel Mougeot, qui conseillait de remettre un chèque de $416.66 à M. Théorêt et deux autres de $166.66 à MM. Wilfrid Benson et Wilfrid Cadieux. Ces deux derniers n'ont pas retourné leurs chèques au Conseil de ville.

Le maire de l'endroit s'est ensuite violemment élevé contre "La Revue de Gatineau", un hebdomadaire qui l'avait accusé d'avoir encaissé un chèque de $500. "J'ai bien reçu ce chèque, de dire M. Graveline, mais l'ai immédiatement remis au secrétaire-trésorier sans y avoir apposé ma signature". Les trois nouveaux échevins Labine, Tasse et Maisonneuve ont fait de même pour ne retirer qu'une somme équivalente à leurs deux mois de mandat, soit $33.34.

Pour sa part, l'échevin James Hurd considère qu'il ne faut pas jeter la pierre au voisin lorsque l'on habite une maison de verre. J'ai bien accepté des frais de déplacement, disait-il, mais pourtant de nombreuses dépenses, à titre d'échevin, ne m'ont jamais été remboursées par la ville. "Pour ma part, ajoutait-il, je n'ai jamais organisé de petites réceptions aux frais de la municipalité." Il n'a pas complété sa pensée.

Pour clore la discussion, le maire Graveline a promis que le conseiller juridique serait à la prochaine assemblée du Conseil, mardi prochain, et qu'il préciserait lui-même les données de la loi en ce domaine et justifierait la conduite du Conseil de ville.

"Je n'ai pas endossé mon chèque, disait-il en terminant, par ce que je prévoyais les répercussions que nous connaissons maintenant; il est difficile de prendre un renard au collet. On veut ma démission, mais c'est le peuple qui m'a élu maire, et je compte bien m'en rendre digne en continuant ma tâche jusqu'au bout. Il est à déplorer, ajoutait-il, que la municipalité soit divisée en deux factions qui ne cherchent qu'à se détruire l'une et l'autre. Pourquoi ne reprocher qu'aujourd'hui seulement une coutume adoptée au Conseil de ville depuis des années déjà?"

Les faits du passé

L'article 64 de la Loi des cités et villes soutient que le maire et les échevins ne peuvent recevoir pour leurs services, ni salaire, ni profit, ni indemnité, sous quelque forme que ce soit. Cependant, au dire de l'ancien secrétaire de la municipalité de Gatineau, M. Léo Giroux, depuis de nombreuses années, un montant de $500 pour le maire et de $200 pour les échevins a toujours été prévu à l'item des comptes publics, pour frais de déplacement. C'est une coutume qui date de plusieurs années.

Un bill privé, passé à l'Assemblée législative du Québec, le 16 janvier 1958, a amendé cet article de la loi. Par ce bill privé, le maire reçoit $1,000 par année et les échevins $500 chacun, en compensation des heures de travail qu'ils doivent sacrifier, à l'usine ou au bureau, pour assister aux assemblées.

Malgré ce nouveau bill et le fait que certains frais de déplacement étaient payés par la ville, à l'occasion de dépenses de voyage des échevins ou du maire, on a continué par la suite à verser aux échevins et au maire leurs allocations de $200 et de $500.

En décembre 1958, l'ancien maire Théorêt s'était opposé à cette chose et avait refusé son chèque tandis que M. Graveline, alors échevin, l'avait encaissé. Cette année M. Graveline a suivi l'exemple de son prédécesseur et refusa le chèque.

Résolution en retard

A la suite de cette chaude discussion, à laquelle ont participé de nombreux contribuables qui assistaient à l'assemblée, le Conseil de ville a adopté la résolution qui permettait l'émission d'un chèque de $416.66 à l'ordre de M. Théorêt et deux autres de $166.66 chacun aux anciens échevins Benson et Cadieux.

A l'issue de l'assemblée, les membres du Conseil ont expliqué leur conduite au sujet du partage de l'excédent des dindes de Noël que l'on destinait aux employés municipaux.

Ces dindes ne devaient être distribuées qu'aux employés permanents de la municipalité. Comme on en avait acheté pour tous les employés, l'échevin en charge de cet achat a permis à ses confrères de disposer de l'excédent en les achetant de la ville. Cette explication a été donnée par l'échevin René Tassé.

Docteur
Jules-D. ROY
MEDECINE INTERNE
CARDIOLOGIE
Consultation sur rendez-vous
62, boul. TACHE
PR. 7-9752

ARGENT A PRETER
1ère et 2e hypothèques
QUEBEC — ONTARIO — N'IMPORTE OU
Représentants à
MANIWAKI .... M. Théo Gargantini 160 Notre-Dame. Tél. 97
MONT-LAURIER ... M. Léo Bédard 292 Belcourt. Tél. 378
HAWKESBURY ... M. Yvon Séguin, chemin Laflèche
Tél. ME. 2-2940
AGENCE DE PRETS HYPOTHECAIRES ENRG.
(Life Saving Enterprises Reg'd)
137 Hôtel-de-Ville, Hull
PR. 1-4983 — PR. 1-5848 — PR 1-5849
56 Laval. Eastview SH. 6-6760
Tous les jours ouvert de 9 à 5 et 7 à 9 le soir
Samedi de 9 à 12 (midi)

La compagnie d'huile combustible Laflame Ltée est heureuse de faire bénéficier ses clients de la récente baisse des prix de l'huile combustible.
HUILE A FOURNAISE
Maintenant Le gal.
HUILE A POELE
Maintenant Le gal.
LA THE Flame CIE LTÉE CO. LTD.
HUILE COMBUSTIBLE
FUEL OIL
100, rue Lois, HULL PR. 7-1683

Par respect
pour la mémoire de
M. Ernest DUFOUR
président de l'Agence de Voyages Dufour Inc.,
décédé le dimanche
17 janvier 1960,
le bureau de l'Agence
sera fermé le mercredi
20 janvier 1960

TOUJOURS UNE AUBAINE DE VOTRE MARCHAND DE BOIS
"PAL"

• Matériaux de construction
BOUCHER FRÈRES • LTÉE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
PR. 7-3868
72, rue CREMAZIE

CITE DE HULL
PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné aux électeurs propriétaires d'immeubles imposables résidant dans la zone RC-7 du règlement numéro 578, qu'un referendum sera tenu sur le règlement numéro 717, concernant un amendement au règlement de zonage afin de rendre "section commerciale", le côté Ouest du boulevard St-Joseph entre le boulevard Gamelin et la rue Bourque. La votation aura lieu les 20 et 21 janvier 1960, entre dix heures de l'avant-midi et 6 heures de l'après-midi, dans un bureau de votation tenu à cette fin à 36, rue Ste-Marie, du quartier Lafontaine de la Cité de Hull.

Ce vote doit être enregistré par voie de bulletins de vote de manière à respecter le secret du voteur.

La zone RC-7 est limitée par le boulevard St-Joseph, boulevard Montclair, la ligne de division des lots à l'Est de la rue Fortier et le boulevard Gamelin.

DONNE A HULL, ce 15ième jour de janvier 1960.

H.-Léon Leblanc,
Greffier de la cité.

MAGASINEZ A LA QUINCAILLERIE
KELLY-LEDUC LTÉE
67, rue Wellington, Hull PR. 7-1641

COMPAREZ — COMPAREZ
Argent à Prêter
AUCUNE COMMISSION — AUCUN FRAIS
1ère et 2e Hypothèque —
LES PLUS BAS TAUX D'INTERET
Agence Immobilière de Placements
119, rue Hôtel-de-Ville — Hull
PR. 1-8898 — CE. 4-2307 — PR. 1-8666
9 h. à 5 h. le jour — 7 h. à 9 h. le soir
9 h. a midi le samedi

AIDEZ-NOUS A COMBATTRE LE CHOMAGE SAISONNIER
POUR VOS TRAVAUX DE
• PLOMBERIE
• CHAUFFAGE
• SOUDURE ELECTRIQUE
• DEGELEMENT DE TUYAUX
• SERVICE "ROTO ROOTER"
• ESTIMATIONS GRATUITES
TERMES TRES FACILES
Plomberie GATINEAU ltée
MO. 3-5329 273-275 Notre-Dame, Gatineau

Concours d'histoire

Pour la troisième année consécutive, la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste d'Ontario lance son concours d'histoire.

Il s'adresse à tous les élèves de 10e année et comme l'an passé il comprendra deux parties: la première est une épreuve orale ou écrite portant sur la matière enseignée au cours de l'année, et la seconde est une rédaction, d'environ deux pages de papier d'écolier.

Ce concours mérite l'encouragement de toutes les écoles qui peuvent y participer et nous savons déjà que les concurrents seront nombreux. De magnifiques prix seront distribués partout dans la province.

En cette année du cinquantenaire de l'Association d'éducation d'Ontario et aussi du tricentenaire du fait héroïque de Dollard des Ormeaux, qu'il serait magnifique si les dirigeants de ce concours recevaient une réponse de toutes les écoles de la province. Il faut faire bataillon uni et manifester la fierté de faire connaître ses sentiments et son amour pour l'histoire de notre pays.

De nombreux sujets seront soumis aux concurrents. Ils n'auront qu'à choisir et prouveront leur savoir et leur fierté envers ceux qui ont tracé hier la réussite merveilleuse qui fait grandir notre beau pays.

Des formules d'inscription peuvent être obtenues en s'adressant au directeur de l'école.

Oncle GERALD.

Ecoutons le Pape

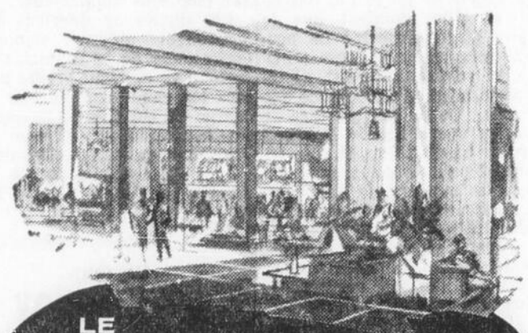
Il nous paraît indispensable aujourd'hui que des catholiques convaincus soient présents en grand nombre dans le domaine de la technique et de la science en plein essor afin de l'orienter dans le sens voulu du Créateur.

x x x x

A une époque où les autorités nationales et internationales, justement soucieuses de l'élévation intellectuelle et morale de l'humanité, organisent sur une vaste échelle la diffusion de l'éducation, de la science et de la culture, la présence active des fils de l'Eglise est plus que jamais nécessaire pour exposer, représenter, défendre quand il le faut, le point de vue de l'Eglise.

JEAN XXIII.

L'HÔTEL LE PLUS FASHIONABLE, À PRIX RAISONNABLE



LE REINE ELIZABETH À MONTRÉAL

Choix de chambres ordinaires et chambres-salons

Chambre pour 1 pers. à partir de $9.00 — Chambre pour 2 pers. à partir de $13.00

Tarif spécial pour famille — Pas de supplément pour enfants

RADIO ET TV DANS CHAQUE CHAMBRE

Air climatisé. Communication directe avec la Gare Centrale du CN et le Terminus des lignes aériennes.

8 RESTAURANTS ET SALONS

Du "Café" à la "Salle Bonaventure" — un choix complet de repas à tous les prix.

Stationnement de nuit entièrement gratuit pour les clients résidant à l'hôtel. (Aucun frais pour l'enlèvement et la livraison des voitures à l'hôtel)

Pour réservation, adressez-vous à votre agent de voyages ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH 65400 (sans frais). Pour les abonnés "Telex", signalez 01-2208.

LE REINE ELIZABETH

Le plus grand de tout les nouveaux hôtels au monde.

Bonne fête

20 JANVIER 1960

Charron, Diane, 15 ans, Boileau
Cardinal, Madeleine 14 ans, St-Charl
Lalande, Claude, 9 ans, Papineauville
Lavoie Viviane, 14 ans, Lefaivre
Patry, Carole 13 ans, Maniwaki
Rousseau, Lionel, 8 ans Cornwall
Sauvé, Micheline, 9 ans, Curran
Tourigny Jacques, 3 ans, Thurso
Beaumont, Lise, 15 ans, Hull
Brisson, Rheo 10 ans, Warren
Lalonde, Antoine, 11 ans, Lefaivre

21 JANVIER 1960

Lafrance, Francine, 15 ans, Rigaud
Lambert, Jean-Noel, 15 ans, Hull
Lamadeleine, Claire, 15 ans, St-Onge
Ouimet, Agathe 14 ans, Glen Robertson
Racine, Edmour, 15 ans, Eastview
Scott, Lewis, 12 ans, Windsor
Watson, Huguette, 10 ans, Ottawa
Gauthier, Alcide, 14 ans, Hull
Lacasse, Luc, 3 ans, Hull
Malboeuf, Michel, 8 ans, Curran
Bélisle, Gisèle 9 ans, Lefaivre
Dufresne, Pauline, 11 ans, Sudbury

22 JANVIER 1960

Charette, Pierre, 11 ans, Pte-Gatineau
Charette, Claudette, 13 ans, Pte-Gatin.
Bisson, Micheline, 14 ans, Gatineau
Clairoux, Rosaire, 10 ans, Navan
Lafleur, Fernande, 14 ans, Ramore
Leroux, Nicole, 12 ans, Navan
Sarrazin, Jeanne, 10 ans, Hull
Trudel, Victor, 15 ans, Ottawa

La JEC à Hanmer

HANMER (DNC) — La Providence qui s'intéresse jusqu'à un menu cheveu de nos têtes mène sans contredit la destinée des peuples. C'est pourquoi l'on voit toujours surgir à une période tourmentée de l'histoire un sauveur ou une institution capable de renverser les forces subversives. L'Action catholique, ce mouvement encouragé par Pie XI et ses successeurs, ne serait-elle pas justement l'antidote prévu par Dieu pour immuniser nos jeunes contre l'ambiance délétère du néo-paganisme moderne ?

Il semble bien que oui. Aussi Mgr. Alexandre Carter, évêque de Sault-Ste-Marie, s'est-il empressé dès la première année de son épiscopat d'adresser à son clergé une lettre circulaire demandant la création de l'Action catholique dans son diocèse.

C'est pourquoi on vit surgir à Hanmer, Ontario, après la retraite des élèves l'automne dernier un groupement de Jeuse étudiante catholique. Les élèves des 9, 10, et 11e année nesse étudiante catholique. Les du Père Laurencelle en seize équipe.s Les six équipes de francs copains ont pour chefs; Michel Denis, Claude Ménard de l'école St-Jacques et Roger St-Jean, Norman Proulx et Marcel Larivière, de l'école Notre-Dame. Les dix équipes de filles ont pour dirigeantes Suzanne Brisson, Claire Tardif, Solange Brisson, Thérèse Massicote, de l'école St-Jacques, et Constance Larivière, Rita Clément, Thérèse Kingsley, Yolande Poitras et Ghislaine Trépanier, de l'école Notre-Dame. Deux religieuses assistent l'abbé dans la direction des groupements féminins.

Le programme cette année est la "culture". Les jeunes ont pris leur responsabilité au sérieux. Ils entendent bien utiliser avec discrimination des moyens modernes de culture, télévision, radio, cinéma, journaux, pour devenir au milieu de leurs frères moins aventagés des authentiques témoins du Christ.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD



PLUS QUE JULES VERNE — Dépassant les rêves de Jules Verne, des fusées terrestres s'échappent actuellement de notre système planétaire. Tous les jeudis à cinq heures, le téléroman futuriste Kosmos 2001 entraine les jeunes dans un monde imaginaire situé dans les espaces interplanétaires. On remarque ici deux interprètes: Guy Ferron et Percy Rodriguez.



Signor Gino doit prendre la diligence... mais il doit traverser un petit bois pour arriver au village voisin. Or ce bois est le "domaine" du clèbre bandit Julio ! Que faire ? Voulez-vous l'aider en lui montrant le chemin à suivre dans ce labyrinthe pour arriver à la diligence tout en évitant de rencontrer le bandit ?...

Mots d'esprit

Cette grande cantatrice de l'Opéra-Comique rencontra l'autre jour une ancienne camarade de pension avec qui elle se remémora leur enfance et le bon vieux temps qu'elles avaient passé ensemble à l'école.

—Te souviens-tu encore de la blonde Maggy, demanda-t-elle à son interlocutrice, tu sais bien celle qui était la plus belle mais en même temps la plus bête de la classe? Après vingt ans, je l'ai revue la semaine passée. Eh bien, ma chère amie, il faut reconnaitre que cette femme s'est conservée à merveille.

—Elle est toujours aussi belle?

—Non. Toujours aussi bête

EXPLICATION

—En somme, vous êtes sans profession.

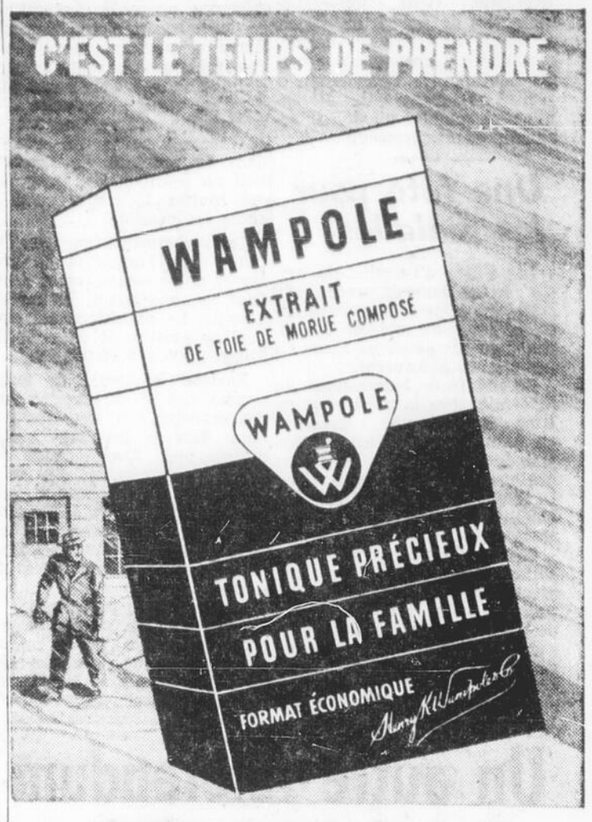
—Ah! pardon, monsieur le commissaire, je mendie régulièrement de cinq à sept, à la porte des cinémas.

* * *

Un philosophe grec, ayant trouvé que les figues de son dîner avaient un goût de miel, se livrait sur l'origine de ce goût aux plus savantes recherches. Sa servante lui dit:

—Cela vient simplement de ce que le vase où j'avais mis ces figues avait contenu du miel.

—Ah! répondit le savant... C'est égal, je chercherai tout de même.



WAMPOLE

EXTRAIT DE FOIE DE MORUE COMPOSÉ

C'est le temps des toniques. La toux et les rhumes d'hiver seront bientôt en vogue. Aidez votre famille à garder une bonne santé cet hiver—augmentez sa résistance aux rhumes... donnez-lui régulièrement l'extrait Wampole... commencez aujourd'hui même!

15 onces $1.59 — 34 onces $2.89

Le format économique vous économise .70

Le tonique de famille préféré au Canada

Demandez l'extrait WAMPOLE à votre pharmacien!

NAPOLEON — Par McBRIDE



ARAM — Par ERNIE BUSHMILLER



Par LEE FALK et PHIL DAVID

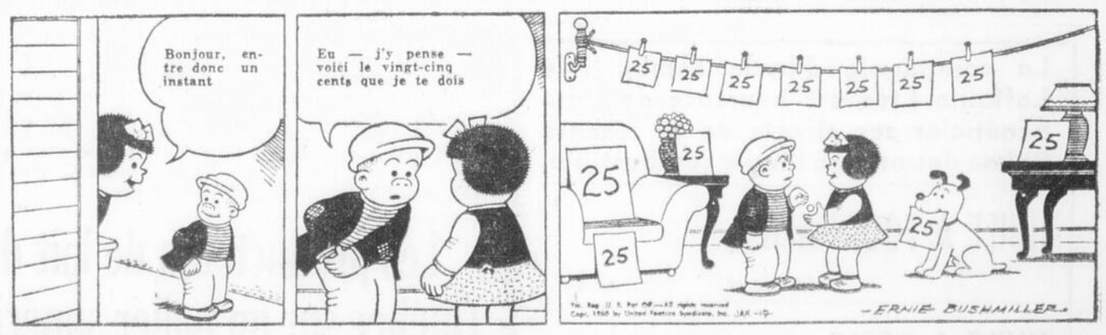
LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



MANDRAKE



PHILOMENE — Par SWAN



LE CHEVALIER — par FRAN STRIKER



Par WAYNE DORING



PILOTE TEMPETE — Par SPRENGER



LE DROIT
NOUVELLES DE HULL

Le ralliement "déchiquette" les amendements à la charte

Le Ralliement des contribuables, à son assemblée de lundi soir, a passé en revue chacun des articles compris au bill des amendements proposés à la charte municipale ainsi qu'au code scolaire. Certains amendements sont passés sans accrocs à la censure, mais d'autres ont été ouvertement condamnés.

Parmi les amendements condamnés, on retrouve la Commission de stationnement, la pension acerue qu'on voudrait accorder au greffier municipal, le mandat de trois ans préconisé pour les membres du Conseil et la taxe des "locateurs" que voudrait prélever la Commission scolaire.

Le projet de création d'une commission de loisirs est aussi passé par le tordeur. Il en est sorti comme "comité des loisirs" avec un rôle à remplir qui n'a pas été trop clairement exposé.

L'opposition, les commentaires et les modifications apportés aux amendements ont été notés par le secrétaire qui les adressera, par écrit, aux autorités provinciales et municipales. Le bill des amendements à la charte sera vraisemblablement porté à l'attention de l'Assemblée législative le 26 janvier.

Le stationnement

Dans une lettre adressée au premier ministre Antonio Barrette, au secrétaire de la province, M. Yves Prévost, au ministre des Affaires municipales, M. Paul Dozois, au sous-ministre Jean-Louis Doucet et au député Oswald Parent, le Ralliement déclare qu'une commission de stationnement ne peut qu'être un empiètement sur les droits civiques des contribuables. Le groupement proclame officiellement son opposition au projet.

La lettre souligne d'abord que le projet n'a pas été unanimement adopté par le Conseil municipal. "C'est que le projet n'était donc pas mûr", dit-on.

On exprime ensuite la crainte que les quatre citoyens devant faire partie de la Commission ne soient choisis que parmi les marchands. M. Louis Lebel précisait sur ce point: "Les endroits que la Commission choisirait pour l'installation des parcomètres sont la propriété publique. On ne peut pas prendre notre propriété, dit-il, et la confier à des individus qui la feront fructifier à leur bénéfice."

La lettre souligne encore que, d'ici une dizaine d'années, le quartier des affaires se sera sans doute déplacé. Les endroits de stationnement dans le voisinage de la rue Principale auront perdu leur valeur et leur utilité ou, enfin, ils seront certes moins fréquentés.

On a ajouté enfin qu'il s'agit d'une autre délégation de pouvoirs et que des concessions de la sorte sont déjà trop nombreuses à Hull.

La lettre fait allusion à la Commission de l'aréna qui, d'après le Ralliement, a comme président le vérificateur de la ville. On parle aussi de la Commission de police (sans commentaires), de la "Commission d'urbanisme dont on ne connait pas grand-chose", et aussi de la Commission des loisirs "dont les pouvoirs entreront en conflit avec ceux de la Commission de l'aréna".

Le président Jean-Marie Arbic, avant d'exposer à l'assemblée la teneur de la lettre, a déclaré qu'une rumeur veut que les marchands soient particulièrement intéressés à ce projet, aujourd'hui, parce qu'ils viennent de se rendre compte qu'on a fait de l'argent avec les parcomètres à Ottawa au cours des dernières années.

"Pourquoi faire appel à une commission?", a demandé M. Arbic. Il y a des compagnies qui sont prêtes à installer à leurs frais, des parcomètres dans nos rues. La ville n'aurait qu'à se charger de la surveillance et de la cueillette des 10 cents. On pourrait payer les parcomètres en versant la moitié des recettes à la compagnie qui les installe."

Pension du greffier

Le Ralliement juge que M. Léon Leblanc, malgré ses nombreuses années de service et "l'estime que nous avons pour lui", n'a pas le droit à un traitement supérieur à celui qu'un accorde aux autres employés de la ville.

L'amendement proposé à la charte veut qu'une pension pour le greffier soit établie à même les fonds généraux.

"Ladite pension, dit l'article, après 40 années au service de la ville, sera égale à deux tiers du salaire et allocations qui lui seront payées lors de sa dernière année de service."

Un membre a suggéré que les deux tiers soient plutôt appliqués au salaire moyen des cinq dernières années de service, en exceptant toutefois les allocations mentionnées à l'article. Sur proposition de M. Louis Lebel, il a cependant été décidé par un vote de 12 contre 4 et quelques abstentions, de s'opposer au projet. "Qu'on fasse pour M. Leblanc ce qu'on fait pour les autres", a commenté M. Lebel.

Taxe des locateurs

Le Ralliement a d'abord été surpris de constater que la taxe préconisée par la Commission scolaire est de $4.00 par mois. Pourtant, la résolution initiale de la Commission relativement à ce projet fixait le taux de cette taxe des "locateurs" à un dollar par mois pour les locataires "ordinaires" et à $2 par mois pour les commerces à loyer.

L'article concernant cet amendement au code scolaire se lit comme suit au bill des amendements: "La Commission scolaire peut imposer et prélever annuellement sur tout immeuble d'un locateur dans les limites territoriales de la Commission, une taxe n'excédant par $4 mensuellement par locataire. Ces contributions constituent une charge grevant les immeubles loués et les propriétaires desdits immeubles en sont personnellement responsables."

Il en découle, d'après le Ralliement, que cette taxe additionnelle de $48 par année doit être ou bien assumée par le propriétaire ou bien prélevée par lui auprès de ses locataires. "Le propriétaire n'est pas un percepteur de taxes", a conclu l'assemblée.

Une suggestion qu'on dit un compromis a été soumis pour adoption par le président Arbic. "Qu'une taxe familiale soit prélevée auprès des locataires ayant des enfants qui fréquentent l'école. Cette taxe, d'un montant fixe, serait payable au cours des mois de juillet et août, à la veille de la rentrée des classes". Cette suggestion a été adoptée.

Mandat de 3 ans

A l'unanimité le groupement s'oppose au mandat de trois ans pour les échevins et le maire. L'opposition sera signifiée par lettre aux autorités provinciales.

Les loisirs

Certains membres ne voient pas du tout la nécessité d'une Commission des loisirs. D'autres sont d'avis qu'il y aura conflit entre cette Commission et la Commission de l'aréna.

Un membre a même proposé qu'il valait mieux pour le Conseil d'engager un directeur des loisirs qui se chargerait de tout ce qui concerne la récréation, y compris ce qui se passe à l'aréna. Ce serait un directeur du Service de la récréation, comme à Ottawa.

Comme la discussion semblait surtout porter sur ce qu'un membre a appelé "la Commission que nous avons en horreur", il a été finalement suggéré, pour clore le débat, de remplacer le mot "commission" par "comité".

Vol raté à la laiterie Château

La Sûreté municipale de Hull poursuit une enquête en vue de retracer trois individus qui se sont introduits par effraction, lundi soir, à la laiterie Château, 42, rue Dalpé, Hull, et qui se sont emparés d'un coffre-fort qu'ils ont dû abandonner avant de s'enfuir en automobile.

M. Lionel Crête, employé de la laiterie et qui revenait chez lui, à 42, rue Dalpé, a aperçu vers 9h. 50, lundi soir, trois hommes qui transportaient le coffre-fort vers une automobile stationnée non loin de l'établissement.

M. Crête a crié aux trois individus de s'arrêter, et ces derniers, laissant le coffre-fort de la laiterie sur les lieux, ont couru vers l'automobile qui leur a permis de s'enfuir en vitesse, en direction de la rue Carrière.

La Sûreté municipale a été immédiatement alertée.

Selon la police, les trois individus ont pénétré dans la laiterie en brisant une vitre de la chambre de bains. Ils ont transporté le coffre-fort, pesant environ 225 livres, sur une distance de près de 150 pieds avant de l'abandonner, sans avoir pu s'emparer de l'argent qu'il contenait, environ $600.

Le détective Jacques Charron est chargé de l'enquête.

Milosavlievic condamné à 2 ans de pénitencier

Un jeune homme d'origine yougoslave et domicilié à Toronto, Milorad Milosavlievic, âgé de 22 ans, accusé de tentative de vol à l'aide d'une arme offensive à l'hôtel Windsor de Hull, le 6 janvier courant, a été condamné à deux ans de prison par le juge Avila Labelle.

"Vous êtes passible d'une accusation de parjure à la suite de votre témoignage, a déclaré le juge, et je vais recommander aux autorités de l'immigration canadienne votre déportation dans votre pays d'origine."

Le détective Jacques Charron, de la Sûreté municipale de Hull, a témoigné au procès de l'accusé et a confirmé qu'une accusation de parjure sera logée contre Milosavlievic, à la suite de la recommandation du juge Labelle à cet effet.

L'accusé avait été appréhendé par l'agent Walter Duncan, assisté des agents Georges Laurin et Maurice Tétreault, tous trois de la Sûreté municipale de Hull.

Selon la police, l'accusé a loué une chambre à l'hôtel Windsor dans la soirée du 5 janvier. Il est ensuite descendu au rez-de-chaussée tenant un bâton d'escalier pour ordonner au commis de nuit, M. Lionel Tessier, 44 ans, d'ouvrir le coffre-fort.

Ce dernier, selon la police, s'est défendu à l'aide d'une chaise. L'accusé a pris la fuite pendant que le commis alertait la police. Les policiers, arrivant quelques minutes plus tard, ont appréhendé l'accusé sur la rue Aubry, derrière l'hôtel.

Les détectives Roger Duquette et Charron avaient fait enquête.

Au procès, Milosavlievic s'est défendu sans l'aide d'un avocat.

Le détective Jacques Charron a produit les empreintes digitales de l'accusé, prises au poste de police de Hull après son arrestation et ensuite adressées à la Gendarmerie royale du Canada.

Nomination à Québec

QUEBEC (PC) — M. Robert Plante vient d'être nommé sous-ministre adjoint du ministère de l'Industrie et du Commerce, a-t-on appris hier. Il était auparavant chef des commissions industriels de ce ministère.

Du "fil à retordre" dans les corps de police de la région

Par Gilles DESJARLAIS

De toutes les petites municipalités environnantes, Gatineau est la seule qui connaisse un chef de police en fonction depuis un certain nombre d'années.

On sait que les municipalités de Deschênes, Aylmer, Templeton et dernièrement Pointe-Gatineau ont rencontré de sérieuses difficultés dans l'administration de leurs services de police depuis quelques années.

Gatineau

A Gatineau, le chef Elzéar Plouffe occupe ses fonctions depuis le 1er mai 1942, soit depuis une période de plus de 17 ans. Il a remplacé à ce poste, son frère, M. Arthur Plouffe.

Pendant les six premières années de son service, le chef Plouffe était seul pour maintenir l'ordre public à Gatineau.

Par la suite, un agent était assigné sous ses ordres pour une autre période de six ans.

Aujourd'hui, la rapide croissance de la municipalité exige une force plus imposante. Six agents et un capitaine sont maintenant sous les ordres du chef Elzéar Plouffe.

Deschênes

M. Harold Presley est chef de police de Deschênes depuis le 11 décembre 1959. Il a remplacé M. John F. McCaffrey, qui n'occupa ce poste que durant quelques mois.

Auparavant, M. Walter Maheux remplissait cette fonction depuis le 21 août 1958. Il a quitté cet emploi pour diriger la Sûreté municipale de Hull-Sud. Son salaire n'était pas suffisant.

Pour sa part, M. Jean-Guy Therrien n'a été chef de police de cet endroit que durant quelques semaines. Il avait été engagé le 5 août 1958 pour remplacer M. James Percival.

Aylmer

On se rappelle l'enquête menée contre le chef Roland Brazeau, d'Aylmer, au cours de l'été 1959. Il était accusé d'avoir malmené un enfant. Il a été trouvé coupable.

Le chef Brazeau avait été engagé au service de la municipalité d'Aylmer le 8 novembre 1955. Il a été démis de ses fonctions le 15 juin 1959.

L'agent Roger Boucher a été choisi, malgré le consentement du maire de l'endroit, pour remplacer M. Brazeau à son poste de chef. M. Boucher occupe ces fonctions depuis juillet 1959.

Hull-Sud

A Hull-Sud, M. Walter Maheux, autrefois de la Sûreté municipale de Deschênes, occupe les fonctions de chef de police depuis avril 1959.

A l'avantage de cette municipalité, il faut constater qu'elle a conservé le même chef de police durant 12 ans, dans la personne de M. Aldège Godmaire. M. Maheux a remplacé M. Godmaire.

Hull-Ouest

M. Henri Ferland a inauguré les services de la police à Hull-Ouest. Il occupe le poste de chef de police de cette municipalité depuis le 1er juillet 1955. Avant cette date, on comptait sur la Sûreté provinciale du Québec pour maintenir l'ordre public à cet endroit.

Pour sa part, Hull-Est n'a plus de chef de police depuis environ un an. On a constaté après plusieurs années qu'il était préférable de discontinuer ce service.

Templeton

M. Rhéal Sanscartier remplit la fonction de chef de police de Templeton depuis août 1959.

Il a remplacé à ce poste M. Napoléon Bergeron, chef de police durant plus de deux ans et démis de ses fonctions à la suite d'une enquête judiciaire.

Les municipalités de Templeton-Est et Templeton-Ouest n'ont pas de service de police.

Pointe-Gatineau

La dernière municipalité à tenir la manchette en raison de sa Sûreté municipale est Pointe-Gatineau.

On se rappelle que vendredi dernier, le Conseil de ville de l'endroit démettait de ses fonctoins le chef Guy Plouffe et l'un de ses agents, le policier Gérard Labelle. A la suite de cette décision, l'agent Xavier Thibault remettait sa démission à la ville.

Une enquête avait conduit le Conseil de ville à prendre cette décision. L'agent François Normand occupe temporairement le poste de chef de police de l'endroit.

Salaires accrus aux compagnies Boucher et Pilon

Deux nouveaux contrats de travail viennent d'être signés pour les employés du bois ouvré aux compagnies Boucher et Frères Ltée et Pilon Ltée, de Hull.

Les 18 employés de Boucher et Frères, membres du Syndicat du bois ouvré Inc., obtiennent une augmentation générale de 5 cents l'heure, deux jours additionnels de congé payé, soit le lendemain du jour de Noël et du Jour de l'an. Le contrat, d'une durée d'un an, est rétroactif au 5 novembre dernier et a été conclu à la suite d'une seule séance de conciliation.

Le nouveau contrat chez Pilon Ltée, signé à la suite de négociations directes, comporte une augmentation générale de 10 cents l'heure pour les 28 employés. Le contrat, d'une durée de deux ans, est rétroactif au 1er octobre 1959.

Du côté patronal, M. Jean Boucher représentait la compagnie Boucher et Frères dont il est le président, tandis que la compagnie Pilon Ltée avait délégué MM. Aurèle Pilon, vice-président, et R. Lavoie, trésorier.

Du côté syndical, les négociateurs étaient MM. Fernand Philion, agent d'affaires, et Robert Boucher, président du Syndicat du bois ouvré Inc., organisme affilié au Conseil central des syndicats nationaux de Hull-Ottawa (CTCC).

Vital Thibert marguillier à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — M. Vital Thibert, président de la société St-Vincent-de-Paul de la paroisse St-Grégoire-de-Nazianze, a été nommé marguillier de cette même paroisse. Il succède à M. Roméo Gauthier.

Une année record, à Gatineau, en matière de construction

La construction domiciliaire, à Gatineau, au cours de la dernière année, a représenté plus des deux tiers de la valeur totale des permis de construction émis par la ville. En effet, seulement pour la construction de maisons unifamiliales, le chiffre s'élève à $2,368,400. En 1958, le montant était de $942,750.

La construction, dans son ensemble, s'est poursuivi à un rythme accéléré au cours de l'année, 300 permis ayant été émis, comparativement à 151 au cours de l'année précédente.

On a versé, au total, dans la construction $3,674,725, alors qu'en 1958, le chiffre était de $1,091,880.

Durant cette même année 1959, on a accordé en plus un permis pour la construction de l'école St. Aloysius ($390,000); pour l'église St. Aloysius ($162,000); pour l'édifice de la Légion canadienne ($45,000); pour l'International Concrete Materials ($300,000); pour le centre d'achats Côté ($250,000).

Le directeur du service municipal de la construction et des permis, M. Roger Lavictoire, dans son rapport de fin d'année au Conseil, précise en conclusion que la population de Gatineau se chiffre maintenant par environ 11,300 âmes.

Nécrologie

Mme Benjamin Villeneuve

Mme Benjamin Villeneuve, née Lorenza Dupuis, 186, rue Eddy, à Hull, est décédée dans un hôpital local, à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 71 ans.

Née à Hull en 1889, elle était la fille de feu Simon Dupuis et de feu Henriette Courroux. Elle avait épousé à Hull, Benjamin Villeneuve, qui l'a précédée dans la tombe il y a 26 ans.

Elle laisse dans le deuil, une fille, Mme Aldège Tremblay (Thérèse), de Hull; un frère, Joseph; une soeur, Mlle Marie Dupuis, tous de Hull.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ du convoi funèbre à 7 h. 50, vendredi matin pour se rendre à l'église du Très-Saint-Rédempteur. Le service sera célébré à 8 heures et l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Bingo de la Légion au sanatorium

La Légion canadienne de Hull qui, chaque mois, distribue cigarettes et rafraîchissements divers aux anciens combattants hospitalisés au sanatorium St-Laurent, organisera un bingo, mercredi soir, pour tous les patients de l'institution.

Cette initiative est prise à la demande des anciens combattants du sanatorium qui désirent partager avec leurs confrères l'intérêt que leur porte la Légion.

Tous les prix et les cadeaux offerts à ce bingo sont distribués par les marchands de Hull.

Les Légionnaires se rendront à leur local, à 7 heures, mercredi soir, afin de se rendre en groupe auprès des patients du sanatorium.

Isidore Charron meurt à Hull à l'âge de 85 ans

M. Isidore Charron est décédé à sa demeure, 195, boulevard du Sacré-Coeur, après une courte maladie, à l'âge de 85 ans.

Epoux en premières noces de feu Antonia Leclerc, et en deuxièmes noces de Georgiana Lafrance, qui lui survit, le défunt était né à Clarence Creek du mariage de feu Cyrille Charron et de feu Philomène Sauvé. Il habitait Hull depuis 80 ans.

Il était marchand de bois de son métier, à l'emploi du ministère des Travaux publics pendant 50 ans. Il avait pris sa retraite en 1949.

Il faisait partie de la Ligue du Sacré-Coeur et du Tiers-Ordre de la paroisse du Sacré-Coeur de Hull.

Le défunt laisse dans le deuil six fils: Héliodore, Orien, Jean-Paul, marchand bien connu de Hull, et Jacques, tous quatre de Hull, Romuald et Bernard, d'Ottawa; deux filles: Mme Alban Madore (Eva) et Mme Philippe Collard (Bernadette), toutes deux de Hull; plusieurs petits et arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Emond, rue St-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège à 9 h. 55 vendredi. Le service sera célébré en l'église du Sacré-Coeur de Hull à dix heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Aucune réponse au sujet de la route nationale

(PC) — Le gouvernement fédéral n'a reçu aucune indication lui laissant croire que le gouvernement du Québec désire faire sa part pour la construction de la route transcanadienne, a déclaré hier le ministre des Travaux publics, M. David James Walker.

Il répondait aux Communes à une question du député libéral de Lévis, M. Maurice Bourget.

Québec est la seule province qui n'a pas participé au programme fédéral du partage des dépenses occasionnées par la construction d'une route transcanadienne.

La compagnie d'huile combustible Laflame Ltée est heureuse de faire bénéficier ses clients de la récente baisse des prix de l'huile combustible.

HUILE A FOURNAISE 18.5c
Maintenant Le gal.

HUILE A POELE 20.9c
Maintenant Le gal.

LA THE Flame CIE LTÉE CO. LTD.
HUILE COMBUSTIBLE
FUEL OIL

100, rue Lois, HULL PR. 7-1683

A CAMPBELL'S BAY

(Voir articles et photos en page 10.)



M. le curé J. R. Windle et le vicaire, l'abbé J. C. Legree
(Photo Champlain Marcil)



La R.S. Françoise-Thérèse, s.s.j.



Les sports y sont très bien organisés
(Photo Champlain Marcil)

A LA PREVOYANCE



Dernièrement avait lieu, aux bureaux de La Prévoyance Compagnie d'Assurances, à Hull, la remise du Trophée du Président au "gérant de l'année" pour l'assurance-vie. M. Alexandre Beaulieu, gérant de la succursale de Hull, s'est mérité ce trophée pour 1959 et on le voit, au centre, qui reçoit le trophée des mains de M. Claude Castonguay, F.S.A., actuaire et gérant général adjoint. A la droite de M. Castonguay, on voit M. Roger Marcotte M.S.C., C.L.U., surintendant des agences pour l'assurance-vie, qui assistait aussi à la cérémonie, en même temps que quelques représentants de la succursale.***

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

1 Naissances

LAVOIE — M. et Mme André Lavoie (nee Denise Gauthier), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille Sylvie, le 15 janvier 1960, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. Une petite soeur pour Germain. 1-14

4 Perdu

PAIRE de lunettes pour jeune homme, samedi, dans la ville de Gatineau. MO. 3-6225 après 6 p.m. 4-14

CHIEN policier noir et blanc argent, compagnon d'un petit garçon, perdu à Lindenlea. Récompense. SH. 9-8398. 4-16

4A Trouve

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir — Signalez CE 6-7431 dépt des annonces classées 4A

5 On demande (agents)

FAITES $3.00 L'HEURE

AIDERONS à credit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: bijouterie, remèdes domestiques, essences, épices, cosmétiques, désinfectants, peignes brosses, etc Plein temps ou partiel. Revenu moyen de $3.00 l'heure. Expérience non requise. Demandez détails d'essai gratuit pour 30 jours, immédiatement. Produits Paula, 21, rue St-Paul-est, Montréal. 5-

6 Hommes demandés

GERANT DES REPARATIONS

NOUS OFFRONS UN POSTE DE GERANT DE GARAGE. NOUS AVONS BESOIN D'UN HOMME DYNAMIQUE, AMBITIEUX ET COMPETENT. BON TRAITEMENT INITIAL. CONDITIONS DE TRAVAIL IDEALES. UNE CARRIERE D'AVENIR.

FAIRE DEMANDE EN PRECISANT L'EXPERIENCE, A

CASE 87 — LE DROIT

OTTAWA

6

ASSISTANT-GERANT bilingue pour hôtel local. Expérience préférée mais non essentielle. Homme d'affaires d'âge moyen ou à sa retraite, de préférence; doit être fiable. Ecrire à Casier 1 0, LE DROIT indiquant âge, expérience et références. 6-14

COMPAGNIE nouvellement établie à Ottawa désire représentant avec bonne éducation et instruction, et capacité de faire affaires avec hommes de commerce. S'adresser à 5 rue Melrose Ottawa, de lundi à mercredi. 6-14

COMMIS de chambre. S'adresser à Canada Hôtel, 62 rue Murray, Ottawa, entre 12 a.m. et 2 p.m. 6-14

JEUNES gens, 18 à 25 ans, bonne éducation travail très interessant S'adresser entre 2 et 4 p.m M Gérard St-Pierre, 18 rue Rideau chambre 406 6-j.n.o

ANNONCES CLASSEES RUBRIQUES

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A
A vendre (commerce) (15
A vendre (hôtels) (15A
A vendre (fermes (16
A vendre (automobiles) (17
A vendre (divers (18
A vendre (terrains) (14B
A vendre (ou à echanger) (19
A vendre (ou à louer) (20
A louer (bureaux (21
A louer (logements) (22
A louer (chambres) (23
A louer (commerce) (24A
A louer (divers) (24
A louer (ou à échanger) (25
A échanger (26A
Animaux (66A
Avis divers (66
Assurances (36)
Assurance-Auto (17A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A
Amusements (28
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38
Briquetteurs (69
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Chiens, animaux choyés (66B)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (42)
Coiffeurs (45)
Couturières (40A
Couvreurs (62)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Décès (70)
Direction de funérailles (67)
Dem international (30A
Dentistes (78)
Devenez bilingue (39B
Electriciens (65
Enseignes (61A
Entrepreneurs (61)
Evanouilles (2
Fourrures (34)
Herblantiers (66
Fleuristes (62
Graveurs (44
In Memoriam (73
Inventions (66A
Imprimeurs (43
Jardinage (10B
Lecture (39A
Marché alimentaire (17B
Mariages (3)
Motocyclettes (29A
Matériaux de construction (35
Menuisiers (54
Machinistes (60
Magasins à louer (21A
Messes anniversaires (72
Monuments (69
Naissances (1
Naturopathes (48
Nettoyage de tapis-meubles (11A
Nettoyeurs (62
On demande (agents) (5
On demande (hommes) (6
On demande (homme ou femme) (6A
On demande (homme et femme) (6H
On demande (femme (7
On demande (servantes) (8
On demande (institutrice) (9
On demande (foyers (9A
On demande (commerces) (9B
On demande (logements) (10
On mande logement à échanger (10A
On demande (employés (11
On demande (chambres) (12
On demande (autos (13
On demande (divers (13A
On demande (maison) (13B
On demande (ferme (13C
On demande (entrepôt) (13E
On demande (commerce) (19B
On demande (bureaux) (19C
Occasions d'affaires (23
Orthopédistes (46
Osteopathes-chiropraticiens (47
Perdu (4
Emploi (4A
Personnel (39
Photographes (42
Philatélistes (46
Peintres-décorateurs (51
Plombiers (57
Plâtriers (58
Positions vacantes (6C
Poussins (65
Radios TV et accessoires (31
Réfrigération (62A
Remerciements (74
Réparations (68
Réparation de montres (11H
Serruriers (55
Service anniversaires (71
Stores vénitiens (19A
Taxi (14B
Transfert-camionnage (20
Tue-Vermine (41
Villégiature (26A)

6 Hommes demandés

JEUNE HOMME

Pour ouvrage général de bureau. Agé de 25 à 35 ans. Expérience préférable mais non essentielle. S'adresser en personne, jeudi le 21 janvier entre 7 h. et 9 h. p.m., à

AGENCE DE PRETS HYPOTHECAIRES

137, rue Hôtel-de-Ville, Hull

6

5A H. ou fem demandes

TRADUCTEUR OU TRADUCTRICE

Pour importante maison de services publicitaires à Toronto. Salaire intéressant, assurance-maladie, caisse de retraite. Donner résumé des qualités et expérience. Ecrire à:

CASE 49 — LE DROIT
Ottawa.

6A

HOMMES ou femmes, devenez votre propre patron. Choix de travail. Ecrivez: Course au travail, Case Postale 654, Buckingham, Qué. 6A-17

FILLE ou femme pour ouvrage général de maison. PR. 1-8041. 6A-18

7 On demande (femme)

Ecole pour caissières

FEMMES qui aimeriez devenir caissières de 1ère classe nous pouvons vous aider Appelez Mme Deslauriers. PR. 7-9253 Soir: CE. 5-9005. 7-j.n.o

COIFFEUSE d'expérience demandée. SH. 9-6396. 7-19

FILLES demandées pour travail d'atelier S'adresser en personne seulement Florence Paper Company angle des rues Boteler et Dalhousie Ottawa 7-300

STENOGRAPHE BILINGUE

pour emploi permanent à Ottawa.

- Plan de pension et congés de maladie.
- Semaine de cinq jours.
- Trois semaines de vacances.

CEDULE DE SALAIRE ANNUEL
(avec expérience)
$2,700 à $3,200

Ecrire à
CASE 29, LE DROIT

7

FILLE ou femme désirant faire environ $3 l'heure, voici une magnifique occasion en vendant nos produits de beauté Régine de France. MO. 3-5867. 7-18

FEMME d'âge moyen pour entretien de la maison et 2 personnes. CE. 2-0123 après 7 p.m. 7-15

SECRETAIRE bilingue pour le bureau des inspecteurs d'écoles à Ottawa. Ecrivez à Adélard Gascon, 258, rue St-André, Ottawa, indiquant qualifications, expérience et références. 7-18

JEUNE FILLE

demandée pour travail de bureau. Agée de 18 à 30 ans. Doit être bilingue et posséder une bonne connaissance de la dactylo. S'adresser en personne jeudi le 21 janvier, entre 7 et 9 h. p.m., à

AGENCE DE PRETS HYPOTHECAIRES

137, rue Hôtel-de-Ville, Hull

7

8 On dem. (servantes)

SERVANTE pour ouvrage général de maison. Logée. $25 par semaine ou plus, selon experience. Case 44, Le Droit. 8-j.n.o.

8A Pour bébés

CHAMBRE et pension pour enfants. Eastview. SH. 5-3245. 8A-19

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille. Pension si désirée. PR. 1-8339. 8A-16

GARDERAIS enfants à la maison, bonne surveillance, expérience. PR. 7-7385. 8A-15

GARDERAIS 1 petite fille, 2 ans ou plus, pendant que mère travaille; 8 à 6 heures. PR. 7-1574. 8A-15

JE GARDERAIS enfant à la maison. 52 Delorimier. PR. 7-7927. 8A-18

PRENDRAIS bébés ou enfants en pension. PR. 1-5361. 8A-16

11 On demande (emplois)

HOMME avec références demande livraisons légères avec automobile. PR. 7-9854. 11-j.n.o.

ENLEVERAIS la neige dans les cours. PR. 7-3765. 11-14

MENUISIER, réparations de tout genre. Finition; joints de "gyproc". CE. 4-3687 après 5 heures. 11-j.n.o.

FERAIS REPRISAGE invisible sur vêtements propres, robes, manteaux et habits. 39, St-Jean-Baptiste, Hull. 11-19

FEMME avec un bébé demande ouvrage dans maison privée. — CE. 6-5607. 11-15

FEMME ferait n'importe quel genre d'ouvrage chez-elle. PR. 1-4981. 11-14

URGENT — DAME demande ouvrage à la journée; $1.00 l'heure. PR. 7-1200. 11-19

11 On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine Signalez CE 6-7151 11-300

POUR convertir votre sous-sol en salle de jeux ou pour tous genres de renovations. Consultez Yvon Duguay Construction Spécialiste en ces domaines. PR. 7-8893. 11-25

11B Meubles réparés

REMBOURRAGE réparations meubles tous genres antiquités remises à neuf Roy's Custom Upholstery 1318 Wellington PA 9 0218 11B-300

13A On demande (divers)

ACHETERAIS ameublement de tout genres mobilier pour bébé article de sport A & A 2 boul Montclair PR 1-3753 13A-300

JACK paye les plus hauts prix pour meubles, poêles, etc CE 5-8658. 13A-300

MEUBLES poêles de tous genres peu importe le prix CE 4-4788 13A 300

NOUS achetons meubles poêles de toutes sortes Ralph's Furniture CE 4-6737 13A 300

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils menagers usagés Appeler "Uncle" Harry CE 3-5258; le soir CE 4-2308 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer bronze cuivre plomb batteries CE 4 8233 13A 300

13B On dem. (maison)

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers U Bartoli courtier CE 2-3538 en tout temps 13B-300

MAISONS demandées dans St-Jean-Bosco, Wrightville, Val-Tétreau, pour clients sérieux. Appelez Gérard Deguire, PR. 1-6490. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 13B-300

RENE D. LAPOINTE
Courtier

AVONS client pour maison double ou duplex; basse-ville, préférablement paroisse Ste-Anne Arthur Godbout, SH. 9-7701. 13B-13

14 A vendre propriétés

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLE-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE. 3 1168

PARC GATINEAU — Rue Cinq-Mars, très grand bungalow neuf, brique, salon 19-5 x 14, avec plafond cathédrale, foyer naturel, grande cuisine, 3 chambres à coucher, salle de bains, tuile céramique, taxes partielles pour 5 ans; occupation immédiate; $13,900; $2,000 acompte. Nouvelle Co-Op; M. Bélisle, SH. 6-0216.

COTE DE SABLE — Chapel près Laurier, excellente maison contenant 9 pièces, dont salon 13 x 22, salle à diner, grande cuisine, 6 chambres à coucher, 3 salles de bains, salle de jeux, garage attenant; $28,000; termes. Co-Op C-3875, M. Shinder, PA. 2-0366.

ORLEANS — Jolie résidence moderne de 5 pièces de 3 chambres à coucher, très grande cuisine, salle de jeux, terrain de coin bien paysagé; $10,000; termes. Mme Major, SH. 9-1336.

COMMERCE

BOULEVARD ST-JOSEPH — Garage en blocs, 40 x 50 et addition de 16 x 27, plafond hauteur 11', chauffage à l'huile, terrain 80 x 100; aubaine à $18,000. Nouvelle Co-Op.

14-300

MAISON DE RAPPORT

de 6 logis

EXCELLENT REVENU

Prix d'aubaine
S'adresser

63, RUE FLORENT
HULL

14

Spéciaux aujourd'hui

ORLEANS: 3 chambres à coucher, à Redwood Acres. $1,000 à compte.

TERRAINS. Prix spécial pour entrepreneur, $800. Aussi

FERMES idéales pour subdivision.

NOUVEAU BUNGALOW de 3 chambres à coucher chemin de Cyrville. Seulement $700 à compte. Pour plus de renseignements appelez Eugene Anglehart, SH. 5-2151 ou SH. 6-6533. 14-300

HULL, bungalow neuf, brique et plâtre. $13,500. PR. 1-6131. 14-32

Arrondissement de l'hôpital du Sacré-Coeur

Maison à revenus, $25,000. Voici précisément le trois-logis que vous attendiez!

Chaque étage à chauffage et à éclairage autonomes. Les trois logis sont loués jusqu'au mois de mai 1960. Construction de qualité, donc peu de frais de réparations. Salles de bains en tuiles de céramique; 2 logis de 2 chambres à coucher, cuisine aux dimensions pour la famille; aussi, appartement au sous-sol comprenant une chambre à coucher, le vivoir, cuisine, salle de buanderie équipée pour le locataire. Ce trois-logis se paiera automatiquement. Permettez que nous vous le fassions visiter. De $4,000 à $5,000 en acompte suffiront.

Appelez Georges Caluori
PR. 1-5801

14

MAGNIFIQUE bungalow avec revenus. Chauffage eau chaude. Paiement initial raisonnable. 15 Dompierre, Hull. 14-37

14 A vendre propriétés

DONALD G. CHARBONEAU LTD.

Courtier — SH 5-2151
Hôtel Lafontaine
Chemin de Montréal

$1,060 A COMPTE. — Bungalow double palier, flambant neuf Prix total $15,700, à hypothèque L.N.H. a 6%. 3 chambres à coucher, salle de récréation finie. Attrayant jardin. Terrain 75 x 100. West End. Appelez M. Henri Taillefer, SH. 5-3373 ou SH. 5-2151.

MANOR PARK — Triplex, 3 grandes chambres à coucher, salle à manger. Construction de brique. Loyer brut de $4,560 par année. Prix total: $33,000. Photo Co-Op D-14. Appeler Vic Gauthier au SH. 6-6578 ou SH. 5-2151.

1½ ETAGE — Maison à 3 chambres à coucher, rue Ste-Cecile. Hypothèque à seulement 5¼% d'intérêt. Pour plus amples renseignements, appeler Eugène au SH. 6-6533 ou au SH. 5-2151.

CHEMIN CYRVILLE. Bungalow 3 chambres à coucher. Abri d'auto. Sous-sol pleine grandeur. Très beau jardin. Terrain de 114 x 135. Seulement $700 à compte. Le solde en paiements faciles. Appelez Eugène, SH. 6-6533 ou SH. 5-2151.

ROTHWELL HEIGHTS. Maison d'un exécutif. $25,500. Matériaux de la meilleure qualité employés. Grand foyer. Garage. 2 salles de bains. Plafond encaissé. Beaucoup d'arbres. Fenêtres panoramiques. Double palier. Photo Co-Op. C-3976. Appelez Red Marsh. SH. 5-2344 ou SH. 5-2151.

DUPLEX et TRIPLEX dans Eastview et Ottawa-Est. Flambant neufs, quelques-uns loués, d'autres prêts à être habités. Appelez Roy, SH. 5-2151 ou SH. 5-4462.

UNE VERITABLE aubaine. Maison de 3 chambres à coucher dans Rothwell Heights. Grand terrain donnant sur l'eau. Terrain de 134x400. Cotée à $17,900. Appelez Roy, SH. 5-4462 ou SH. 5-2151.

DUPLEX dans Eastview. 2 appartements de 2 chambres à coucher, loués $90 par mois chacun. Eau chaude, chauffage à l'huile. Prix total $17,900. Photo Co-Op. C-3862. Appelez Red Marsh, SH. 5-2344 ou SH. 5-2151.

GRAND TERRAIN de 75 x 200 à Orléans sur chemin Third Line. Seulement $1,000. Appelez Eugène, SH. 6-6533 ou SH. 5-2151.

MAISON de 1½ étage, 3 chambres à coucher, dans Eastview, portant première hypothèque à seulement 5¼% d'intérêt. Appelez Roy, SH. 5-4162 ou SH. 5-2151.

$1,000 A COMPTE et vous prenez possession de ce splendide bungalow de 3 chambres à coucher avec salle de récréation finie. Beau terrain paysagé de 75 x 100 dans le West End, et hypothèque L.N.H. à seulement 6%. Appelez Henri Taillefer, SH. 5-3373 ou SH. 5-2151.

UN ATTRAYANT bungalow en brique de 3 chambres à coucher dans Cardinal Heights, moyennant seulement $1,500 à compte. Appelez Red Marsh, SH. 5-2344 ou SH. 5-2151.

TRIPLEX à Manor Park. Grands logis de 3 chambres à coucher, salle à manger, construction en brique. Peut être loué $4,560 par année. Prix demandé $33,000. Photo Co-Op. D-14. Appelez Vic Gauthier, SH. 6-6578 ou SH. 5-2151.

SEULEMENT $700 à compte pour bungalow en stuc de trois chambres à coucher avec plein sous-sol et abri d'auto dans Cyrville. Appelez Vic Gauthier, SH. 6-6578 ou SH. 5-2151.

NOUS AVONS des lots à Orléans pour seulement $800. Appelez SH. 5-2151.

14-300

PIGEON & LAVOIE

LTEE. CE. 2-7384.
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP.

RUE LEVIS, duplex, 1er logis de 4 chambres à coucher, sous-sol loué $75 par mois. Chauffage eau chaude. Seulement $21,000. René Chénier, PR. 1-2992.

WRIGHTVILLE, boul. Mousssette, bungalow de 2 chambres à coucher, très propre, $11,000. Co-Op. 3381. René Chénier, PR. 1-2992.

LAC DES FEES, rue Durocher, semi-bungalow de 4 chambres à coucher, très propre. Pour seulement $9,500. René Chénier, PR. 1-2992.

RUE DIEPPE, bungalow duplex de 6 ans, comprenant un logis de 3 pièces et un de 4 pièces, site idéal, près école et autobus. $12,500; à compte $3,500. Gérald Perron, SH. 9-8369.

BASSE-VILLE, triplex comprenant 2 logis de 4 pièces et un de 7 pièces, revenu mensuel de $263. $18,800. Gérald Perron, SH. 9-8369.

RUE MAY, bungalow en brique de haute qualité, comprenant 3 chambres à coucher, salon et cuisine, planchers de chêne, salon avec foyer naturel, salle de bains en tuile céramique, quartier de choix. $17,900; à compte $5,000. Gérald Perron, SH. 9-8369.

AUBAINE, toute offre sérieuse sera considérée. — "Split-level" aux Jardins Mackenzie King, avec hypothèque à 5¼%. Comprend 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, grand terrain tourbé, rue asphaltée. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

EPICERIE, très bon chiffre d'affaires, magasin à chaine "Excel", Ottawa-Ouest. Magasin moderne, conditions faciles. Co-Op. 3674. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

RUE CARILLON, Eastview, 4 logis, près église, école et autobus. $20,000 Co-Op. 3657. Armand Richard CE. 3-5343.

OTTAWA, rue Wurtemberg, près de la rivière. Maison de 4 chambres à coucher, $16,000; à compte $5,000. — Armand Richard, CE. 3-5343.

14-300

L. W. NOEL LTEE vous offre des maisons à 2 côtés sur la rue Lavergne à Eastview. Nouvellement décorées; salles de bains en tuiles céramiques de couleur, etc. PR. 1-3452 le jour. SH. 6-8382 le soir.

14-jeu., ven. sam.

14 A vendre propriétés

ANDRE TESSIER
LIMITEE
102 rue Principale Hull
PR 7-3875

PTE-GATINEAU, rue St-Josephat, bungalow en brique, moderne. Hypothèque à 6%. $11,000 A compte $1,000. L. Dubuc, SH 9-5517.

WRIGHTVILLE, rue Corbeil — Joli bungalow en brique, trois chambres à coucher, salle à diner et salle de jeux au sous-sol $14,800; à compte $3,600. L. Dubuc, SH 9-5517.

WRIGHTVILLE — Rue Scott, duplex, en bon état. $8,000; termes. J. Lavoie, PR. 7-5937.

LIMBOUR — Près église, école et grande route, très jolie maison à deux côtés, en brique et stuc, neuf, terrain 75 x 140 grande valeur pour $16,000; acompte $4,000. J. Simard, PR. 7-4777.

HULL, rue Kent, duplex en stuc $8,800; à compte $4,000. J. Lavoie, PR. 7-5937.

WRIGHTVILLE, district résidentiel, lot panoramique 83x100 $4,500. L. Dubuc, SH. 9-5517.

14-

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES
MO. 3-6253

445, rue Plouffe Gatineau

$11,600. BUNGALOW neuf, extérieur brique et pierre, terminé pour le 1er mars. 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, sous-sol de 7 pieds. Cuves à lessive, chauffage huile air force. $1,481 à compte; balance $81 par mois, capital, intérêts et taxes. Projet Benoit Frères, Gatineau.

HULL, Parc de la Gatineau, occupation le 1er mars: bungalow neuf, intérêt 6%; 3 chambres à coucher, chambre de bain en tuile céramique; chauffage automatique à l'huile. $12,800; à compte $1,356; $98 par mois.

GATINEAU, rue Glaude. Bungalow en très bon état; trois chambres à coucher, garage double, beau terrain paysagé $6,500; $3,500 à compte, $50 par mois, plus intérêt à 6%.

POUR OCCUPATION immediate, "split-level" neuf, Pte-Gatineau, dans paroisse St-Rosaire. Près école et église. Garage à même chauffe. Foyer en pierre naturelle. $13,500; à compte $2,000; mensualités $95.

GATINEAU, en face de l'église et école catholiques anglaises. Bungalow de 3 chambres à coucher, construction d'un an. $11,500; $2,500 à compte; balance $74 par mois, capital, intérêt et taxes. Occupation 30 jours.

CHALET, St-Pierre de Wakefield, neuf, électricité. Très bien situé, près hôtel Sur Le Lac. $2,500; $500 à compte.

14-300

EASTVIEW — Quartier résidentiel. Triplex. 2 chambres à coucher chaque logis Très moderne Près église, autobus. Seulement $23,000; $5,000 à compte. Consultez Ernest Lalonde, CE. 3-9345 ou CE. 3-9822. Ault Kenney Realty Ltd. 14-300

CONNAISSANCE DES VALEURS EFFICACITES

Au cours de 1959 nos agents ont maintenu une moyenne d'ensemble d'une vente de propriété.

TOUTES LES 65 HEURES

Pour la vente de votre propriété adressez-vous à

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE

ASSURANCE - IMMEUBLE

CE. 2-7384

14

PROPRIETE résidentielle à vendre sur la rue Henri-Bourassa, Papineauville. Prix et conditions avantageux. S'adresser Albert Boulais, notaire. 14

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
277, Chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551
AUBAINES

$5,000 A COMPTE pour maison double finie pierre et brique, 1 côté 4 chambres à coucher, salle de récréation finie en bois naturel avec foyer, aussi foyer au rez-de-chaussée, avec salle à diner, grande cuisine et 2 salles de bains. Ernest St-Martin, SH. 9-8480.

TRIPLEX neuf à Eastview, fini briques, 2 chambres à coucher chaque appartement; revenu: $315 par mois; possession immediate. Seulement $28,500; $3,000 comptant. Henri Groulx. SH. 6-6541.

BUNGALOW neuf en brique, 5 pièces, $1,000 à compte. Co-op C 3987. Arthur Godbout, SH. 9-7701.

BONNE aubaine, bungalow duplex, fini briques nouvellement construit cuisine et vivoir modernes. Rheal Simard. CE. 4-0833

RUE HANNAH, près chemin de Montréal — Duplex brique et pierre, 10 pièces, chauffage automatique à l'huile. 3 chambres à coucher, aussi garage inclus sur lot 55 x 100. Prix d'aubaine et acompte raisonnable. Ernest St-Martin. SH. 9-8480.

14-300

MAISON 8 pièces, 2½ étages, sur terrain 100' de front x 87' de profondeur. $6,000; $2,000 à compte, solde $65 par mois comprenant capital et intérêt PR. 1-6327. 14-14

HULL, rue Kent, près Imprimerie; duplex 5 pièces, 3 chambres à coucher, chambre de bains, garage; $8,500; $3,500 acompte. PR. 7-6177. 14-37

14 A vendre (propriétés)

COTE-DE-SABLE, 5 unités, SITE idéal près de Laurier, tout à fait moderne avec vérendas, état impeccable. On demande $42,000. Toute offre considérée. Photo Co-Op C-3523. Appelez Ernest Lalonde, CE. 3-9822 ou, CE. 3-9345. AULT KINNEY REALTY LTD. 14-15

DUSSAULT

ASSURANCES - IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835
Membre de l'Ottawa
Real Estate Board
Photo Co-Op.

WRIGHTVILLE, dans district résidentiel, bungalow en brique, salon, cuisine, dinette, 3 chambres à coucher, chauffage central. $14,000; $3,240 à compte. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

RUE BOOTH, duplex fini pierre et stuc, salon, cuisine, 2 chambres à coucher dans chaque logis; chauffage central, garage. $15,000; $3,000 à compte. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

BOUL. ST-JOSEPH — Epicerie-boucherie, petit restaurant et 6 logis. $708 par mois de revenu; chauffage central. $45,000. Termes. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

14-300

160 AVENUE BEGONIA, Alta-Vista, grande maison, 2 étages, 3 ou 4 chambres à coucher, construite par Campeau (1955), près transport et école française; $17,500. CE. 5-4192.

14-19

HULL, maison 7 pièces, système de chauffage huile, garage. $10,000; $3,000 à compte. PR. 7-9011 14-300

A HULL, pour l'achat ou la vente de votre propriété ou commerce, consultez S. E. Dussault et Fils. PR. 7-3835. 14-300

O. W. YOUNG

IMMEUBLES
63, rue Principale, Hull.
PR. 7 3668

BUNGALOW neuf, rue Cinq-Mars, Wrightville; 3 chambres à coucher. $13,595; $1,900 à compte, $99 par mois, capital, intérêts et taxes. Occupation 30 jours.

BOUL. RIEL, bungalow neuf, près église et école; 3 chambres à coucher, cuisine en avant. — $14,280; $2,500 à compte. $100 par mois, capital, intérêts et taxes.

RUE ISABELLE, Wrightville — 25x40, fini brique, 3 chambres à coucher, grande cuisine, chambre de bains en tuile céramique. $12,795; $1,346 à compte. $98 par mois. Occupation 30 jours.

LOT 65x100, rue Corbeil, Wrightville. $2,500 comptant. 14-300

EMBRUN, Ont., — Maison à vendre ou à louer, très centrale. Ecrire Case 62 LE DROIT. 14-17

AURELE J. HOULE

COURTIER
265, ch. de Montreal, Eastview
SH. 6-8101

GATINEAU — Duplex en stuc; air forcé à l'huile, bon achat additionnel.

DESCHENES — Duplex, 2 chambres à coucher. Peut être acheté avec $1,000 d'acompte.

VAL-TETREAU — 3 côtés de 2 chambres à coucher chacun. Prix demandé: $10,500.

RUE NELSON — Maison de 4 chambres à coucher. Peut être convertie facilement en duplex; prix demandé: $8,500.

NOUS AVONS une subdivision pour bungalows près du Central Mortgage. Plusieurs modèles à votre choix — Appelez un de nos agents:

Tony Paquette,	SH 6-1464
P.-H. Trottier,	SH. 9-6755
Rene Pichard,	PR. 7 8765

14 300

HULL — Bungalow neuf, en briques; 6 pièces, salle de bains; système de chauffage eau chaude; faisant face à la promenade Gatineau PR 7-1998 entre 5 et 7 heures p.m. 14-j.n.o

H. J. BOUDREAU

& CIE
Assurance — Immeuble
240 ch de Montreal SH. 9-3394

EASTVIEW, quartier residentiel neuf, semi-bungalow en brique 3 chambres à coucher, salon grande cuisine, chambre de bains complète et salle de toilette; chauffage à l'huile, grand terrain. Très belle maison qu'il faut voir pour apprecier. Prix demandé $16,500. Termes à discuter.

NOUS AVONS aussi bon choix de duplex et 3 logis neufs. Pour plus de détails, appelez nos agents.

Léo Gregoire, agent SH 6-1363.
E. Leclair, agent, SH 9-1701
14-300

14B A vendre (terrains)

TERRAINS

A vendre

POINTE-GATINEAU

S'adresser

63, RUE FLORENT

HULL

14B

ATTENTION entrepreneurs, 38 acres de terre à vendre, 6 milles à l'est d'Ottawa. Peut être divisée par lots. Intéressés seulement. Par d'agents. Ecrire à case 76 Le Droit. 14B-30

294 RUE DONALD — Overbrook grand lot 61x118 $6,500 termes George Howith courtier-assurance SH 9-9971 14B-300

15 A vendre (commerce)

CAMION de livraison avec licence "L" dans Hull. 117 Notre-Dame. 15-16

RESTAURANT "NORTH STAR"

160, RUE ST-LOUIS

Pointe-Gatineau

EXCELLENT REVENU

15

EPICERIE et restaurant. Bon chiffre d'affaires. Prix à discuter. 343, rue Lévis, Gatineau. 15-20

17 A vendre automobiles

POUR DES AUTOS de qualité superieure seulement $25 à compte
Visitez Reuben's Auto Sales

1958 BUICK, sedan Special, 14,000 milles, fini rouge et blanc et capitonnage aux teintes assorties. Dynaflow, radio et chaufferette, pneus à flancs blancs. Il faut la voir!

1958 PLYMOUTH, sedan Savoy, transmission automatique à pressoirs, moteur V-8, radio et chaufferette, servo-direction, fini gris et rouge, 17,000 milles. Ne manquez pas cette auto d'un seul propriétaire!

1958 CHEVROLET, coach Biscayne, en état immaculé. Une aubaine du Nouvel An à $1895.

1957 OLDSMOBILE, sedan Super 88, radio et chaufferette, hydramatic, servo-direction et servo-freins, fini gris et blanc.

1957 MERCURY, toiture rigide, 2 portières, transmission automatique à pressoires, radio et chaufferette, fini blanc et rouge, 1 propriétaire.

1957 CHEVROLET, 2 portières, toiture rigide, transmission automatique, radio et chaufferette, fini 2 nuances de vert. En merveilleux état!

1957 PONTIAC, sedan de luxe, fini vert et blanc. Aussi propre qu'une neuve. $1595.

1957 CHEVROLET, station wagon 2 portières. Offerte nulle part ailleurs que chez Reuben à seulement $1,595!

1956 - 1955 METEOR, toiture rigide, FORD, coach Fairlane, MERCURY sedan, coaches ou sedans CHEVROLET, à transmission ordinaire ou automatique, 7 voitures au choix. Toutes revisées.

1954 - 1953 CHEVROLET, METEOR, DODGE, FORD, sedans ou toitures rigides, 8 au choix, à compter de $25 en acompte et à aussi peu que $33 par mois.

Reuben's Auto Sales
452, rue Rideau — CE 5-2055
Ouvert le soir jusqu'à 9 h 30

17-300

BLONDIN MOTORS

Le foyer des autos usagées fiables

SPECIAUX DU JOUR

1958 METEOR, toiture rigide, (transmission automatique, radio $2095
1953 FORD, ranch wagon Il faut la voir $825
1956 METEOR, sedan, radio, Spécial à $1295
1956 MERCURY, sedan, chaufferette, housses $1395
1956 PONTIAC, toiture rigide, Une aubaine à voir $1435
1956 MERCURY, toiture rigide, transmission automatique, etc. $1495
1955 FORD, sedan $1245
1955 FORD, station wagon $1365
1955 PONTIAC, sedan $1195
1954 BUICK, sedan Special, transmission automatique, housses $1050

AUBAINES

1952 BUICK, sedan, dynaflow $495
1952 MERCURY, pickup ½ tonne $225
1953 FORD, coach $525

MOTORS BLONDIN
LIMITED

Dépositaires autorisés
Mercury - Lincoln - Meteor

192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

AVIS SPECIAL — La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés à Ottawa.

Ouvert le soir jusqu'à 9 hres 17

FORD 1955, 4 portières, chaufferette, radio, très bon état. Meilleure offre. MO. 3-5930. 17-16

$25 A COMPTE

1956 CHEVROLET, six cylindres, automatique $1895
1960 SKODA, jusqu'à 45 milles au gallon. Seulement $1695
1958 VAUXHALL radio $1395
1958 BUICK $1050
1956 FORD, station-wagon, servo-freins, automatique $1495
1958 CHEVROLET, parfait état $1150
1954-51 CHEVROLET, FORD, DODGE $250 et plus

MAURICE MOTORS

310 RIDEAU CE 4-4626
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 tous les soirs
17

Ne manquez pas le jour des FORD

- De grandes aubaines!
- Des économies appréciables!

chez BELISLE

BELISLE AUTOMOBILES Ltée

444, chemin de Montréal
SH. 9-5948
OUVERT LE SOIR

17

17 A vendre automobiles

IMPOSSIBLE DE TRANSIGER A MEILLEUR MARCHE

VERIFIEZ CETTE LISTE D'AUBAINES

1959 PONTIAC, sedan, 4 portières, fini vert moyen, remise à neuf partout où c'était necessaire $1995
1958 BUICK, sedan 2 portières, transmission dynaflow, Onyx étincelant, fini noir $2295
1958 FORD, coach Fairlane, radio, 2 teintes: brun et ivoire, 6 cylindres, économique $1995
1958 CHEVROLET, station wagon, 4 portières, 2 teintes: gris et ivoire, en parfait état $2250
1957 PLYMOUTH, sedan 4 portières, bleu moyen, très propre, roule bien $1395
1957 FORD, coach Custom, moteur neuf, fini bleu moyen, valeur exceptionnelle $1595
1956 BUICK, sedan 2 portières, transmission automatique, radio, coussins recouverts en rouge et noir $1425

Plusieurs autres au choix. Satisfaction ou argent remis.

CONNELLY

CENTRE DES AUTOS et CAMIONS USAGES

426, chemin Richmond

PA. 2-1634

17

1959 BUICK, 11,000 milles, tout équipée, $2,500; termes. CE. 5-7065. 17-18

VOICI LES RAISONS POUR LESQUELLES VOUS DEVRIEZ ACHETER VOTRE AUTO CETTE SEMAINE CHEZ

CABELDU

1. Toutes les autos usagées ont été marquées au prix de 1960. (Il n'y aura donc aucune autre dépréciation d'ici six mois.)
2. Les acheteurs judicieux des nouvelles Pontiac, Buick, et Vauxhall ont les premières autos. (Leurs reprises sont ordinairement les meilleures de l'année.)

AU DELA DE 70 AUTOS AU CHOIX CHEZ

CABELDU

ALBERT, près BANK
CE. 6-7169

17

1948 PLYMOUTH, $85. CE. 4-6742. 17-16

1953 CHEVROLET (station-wagon), plaques matricules 1960; accepterais échange. PR. 1-1887. 17-16

VOYEZ CES AUBAINES AUJOURD'HUI

1959 FIAT coach	$1045
1958 STUDEBAKER sedan	$1445
1957 DODGE sedan	$1445
1956 FORD sedan	$1145
1955 CHEVROLET coach	$845
1954 METEOR sedan	$345
1952 BUICK sedan	$295

OTTAWA MOTOR SALES
LIMITED

Falcon, Ford, Monarch, Thunderbird, Taunus et camions Ford

1850, RUE BANK
(près du chemin Walkley)
RE. 3-6931

17

VENTE d'autos usagées de condition impeccable. Modèles anglais et américains. Toutes cotées à des prix défiant la concurrence. Percy Carrière Automobiles: — nouveau terrain en face de notre salle de montre, 43, chemin de Montréal, SH. 9-8617.

17-300

$25 A COMPTE

	paiement mensuel
1952 FORD 4 portes, station wagon	$30
1956 CHEVROLET deluxe	$61
1955 CHEVROLET sedan	$43
1954 FORD sedan	$34

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

17A] Assuran.e - Auto

ASSURANCE ALLSTATE offerte par mensualités, financement d'autos à 6% Gérard Beauchamp CE 5-6375 n'importe quand ou CE- 3-9484 17A-300

MERIT INSURANCE CO Assurance automobile et feu Epargnez jusqu'à 25 p 100, 8 mois pour régler Gerald W Lapointe. PR. 7-3808 — PR. 7-7122 17A-300

18] A vendre (divers)

A GRATTON INC 205 Notre-Dame Hull Machines à laver remises à point, $29.95 à $49.95 PR. 1-3653: le soir PR. 7-2234. 18-300

AUBAINE — Mobilier de salon 3 morceaux, recouvert à neuf; 3 tables finies couleur naturelle; 1 jolie lampe, $50 le tout. PR. 1-8761. 18-14

FOURNAISES à l'huile usagées; vendons, échangeons, achetons reparons. PR. 7-7988. 18-j.n.o

CIMENT "Seal-Bond" chaux. Centre de materiaux de construction Inc. 100, rue Lois, Hull. PR. 7-1683. 18-ma

CARROSSE presque neuf, $25. 65½ Jogues, Hull. 18-14

DIVAN-LIT usagé, $15. Plusieurs autres mobiliers à prix d'aubaine; lessiveuses usagées, à compter de $15. PR. 7-2761. 18-300

DIRECTEMENT du gros: peinture, vernis, émail Almatex. — Economisez au moins le tiers de vos frais de décoration d'automne en l'achetant chez McDonald Brothers Equipment, 1952 rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières, machines à louer vendre réparations. 187 Principale, Hull. Tél: PR 7-3012. 18-300

JAQUETTE neuve de rat musqué, $25. SH. 9-6441. 18-300

LESSIVEUSE Connor, bon état. 11 St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-8500. 18-14

MEUBLES USAGES: réfrigerateurs, poêles, etc., en très bon état. A. Bélanger (details) Ltée. 215 Montcalm. PR. 1-6611. 18-300

MANTEAU en mouton de Perse noir, en parfait état; toute offre raisonnable sera acceptée. Il faut vendre. SH. 9-6441. 18-300

MANTEAU de mouton de Perse noir (42), $75. 77B Frontenac, Hull. 18-15

MACHINERIE International Harvester Scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies. 23 rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

MANTEAU de drap, grandeur 16 ans, 46, Nelson, app. 4. 18-16

MACHINES A LAVER
à vendre ou à louer.
Prix $49.95 ou $7 par mois.
Réfrigérateurs $69.95
et plus.
A. L. ACHBAR
Ltée
Magasin d'échange
57, rue Eddy, Hull
PR. 7-1243
18

PORTES aluminium et fenêtres "entreposage automatique", 1 pouce d'épais, garanti; termes. SH. 9-0851. 18-14

PALETOT d'hiver, homme, genre "station wagon", très bon état, taille moyenne; doublure à fermeture éclair, en mouton. Valeur $89 pour $25. PR. 7-8834. 18-15

PIANO, bon état, aubaine. Mobilier de chambre à coucher, propre. PR. 7-8483. 18-15

PIANO et meubles demandés immédiatement. Comptant. PA. 2-1426. 18-15

PIN d'Ecosse, gros et détail. St-Patrice et Charlotte. SH 9-9144. 18-j.n.o

RANGETTE Sunshine, très bon état, $40. MU. 4-4870. 18-15

ROBE de mariée, très propre. PR. 1-8702. 18-15

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd 100 chemin Bayview. PA. 8-3728. 18-300

Prix d'aubaine
SCIE A BRAS radiale complète; caisse enregistreuse National; machine à fileter électrique Oster; scie Skil électrique. Thibault Ltée, 63, St-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

TELEVISEUR Stromberg, 21 po. A besoin de réparations. $65. CE. 3-6109. 18-16

TUILES de 1ère qualité, toutes épaisseurs 8½c, 10c, 14c. PR. 7-7988. 18-j.n.o

VENEZ visiter le plus vaste département d'échanges de meubles et appareils à Ottawa. Vous y trouverez toujours une aubaine. — Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-18

VENTE DE BRIC-A-BRAC — Edifice du marché, rue William, mercredi 20 janvier, de 2 à 5 h. p.m. et jeudi, de 9 h. 30 à midi. 18-14

VENTE !
La vente de meubles de janvier bat son plein chez JOHNSON !
Venez nous voir pour réaliser de véritables épargnes !
G. H. JOHNSON'S
FURNITURE LIMITED
111, rue Murray CE. 5-5147
18

18A] Stores vénitiens

STORES vénitiens Albright — Réparations de toutes marques. Changez maintenant pour les modèles en plastique. PR. 7-3584. 18A-26

21] A louer (bureaux)

2,400 PIEDS carrés à 4,700 pieds carrés. Possession immédiate, édifice moderne, idéal pour bureaux. Près rue Wellington, Ottawa-Ouest. Co-Op. 129, Conrad Sigouin, PA. 8-9354. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384. 21-16

21A] Magasin à louer

MAGASIN à louer, bon local. Rue Principale, Hull. CE. 3-4939 avant 6 h. 21A-j.n.o.

22] A louer (logements)

APPARTEMENT moderne, une chambre à coucher. Wrightville. Chauffé, eau chaude. Libre. $70. TA. 2-0339. 22-j.n.o.

ATTRAYANTS appartements de 2 et 3 chambres à coucher, bains et cuisines en tuiles, inclus poêles et réfrigérateurs, chauffage et stationnement. $105. Près églises, écoles; références exigées. J.P.A. Savoie, courtier, CE. 5-6940 — SH. 9-8652. 22-19

APPARTEMENT pour adultes, 3 pièces et chambre de bains complète, chauffé, eau chaude, gros filage. MO. 3-4679. 22-14

APPARTEMENT chauffé moderne 2 chambres à coucher $85 Rue Dalpe Hull PR 1-2967 22-j.n.o

APPARTEMENT 4 pièces, non chauffé. $55. Possession 1er février. PR. 7-8702. 22-19

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains; chauffé, réfrigérateur, poêle, entrée privée. $60. Libre. 4 Frontenac. PR. 7-7911. 22-18

APPARTEMENT basse-ville 2 chambres à coucher, chauffé $70. CE. 2-9983 22-j.n.o

APPARTEMENTS de 4 et 5 pièces chacun. 88, Frontenac. PR. 1-4144. 22-15

APPARTEMENT meublée, éclairé, chauffé, pour 2 personnes. $50. SH. 9-8003. 22-19

APPARTEMENT 5 pièces, gros filage, chauffé. $75. Libre 1er février. 16 Montmartre. PR. 1-3427, soir, 6 à 11 h. 22-18

APPARTEMENT 6 pièces, chauffé, salle de bains, eau chaude, $65. 297, Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-25

APPARTEMENT, 1er février; 3 chambres à coucher. PR. 7-4490. 22-16

APPARTEMENT chauffé, trois grandes pièces, une chambre à coucher; neuf, moderne, excellente localité. $75. PR. 7-1502 ou PR. 7-6137. 35, rue Viger, Hull. 22-17

APPARTEMENTS, 8 pièces et 3 pièces. 268 Marier. SH. 6-4189. 22-14

APPARTEMENT, haut, 3 pièces, chambre de bains partagée. Libre 1er février. SH. 5-2693. 22-18

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. PR. 7-6904. 22-16

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, balcon, stores vénitiens, meublé ou non. $75. 88, Maisonneuve, Hull. PR. 7-1513. 22-16

BEAU logis moderne, 2 chambres à coucher. MO 3-4762 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, joli logis de 3 grandes pièces et salle de bains, 2e étage, balcon. $80. Occupation immédiate. CE. 3-1168. 22-300

DUPLEX (haut) 5 pièces et chambre de bains complète, non chauffé, $65. Libre 1er mars. Adultes. CE. 3-5742 entre 6 et 9 heures. 22-18

DUPLEX (bas), gros filage, salle de bains, eau chaude. PR. 7-5860. 22-18

HULL — Duplex (haut), près Imprimerie, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, eau chaude, gros filage, $60. Adultes. PR. 7-5614; SH. 6-6894. 22-19

EASTVIEW — 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés. SH. 6-0967. 22-16

EASTVIEW, logis, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon. Libre 1er février. Rue Ellen. $60 SH. 6-8703. 22-19

EASTVIEW, appartement d'une chambre à coucher, $65. PR. 1-5619. 22-15

GATINEAU, 6 pièces, chauffé, gros filage. MO. 3-4057. 22-19

GATINEAU — Logis 5 pièces, entrées privées, salle de bains complète. MO. 3-4795. 22-16

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, toilette. Libre immédiatement. $35. Jour MO. 3-5328; soir, MO. 3-4308. 22-j.n.o.

GATINEAU-MILLS — Logis, 4 pièces, moderne, chauffé, $65. MO. 3-4407. 22-16

GRAND logis neuf, chauffé, deux chambres à coucher, stationnement et prise de courant pour automobile. $100 par mois. Logis d'une chambre à coucher. $75. 64, Brodeur, Hull. PR. 1-2232. 22-16

HULL, 151 Wellington, appartement chauffé, 5 pièces, pour 2 ou 3 personnes; 2e étage. $65 par mois. 22-j.n.o.

HULL, logis 3 pièces, chambre de bains complète, eau chaude, gros filage, (haut), $55. PR. 7-6994. 22-15

HAUT, logis chauffé, 1 chambre à coucher, rue Jeanne d'Arc, Wrightville. PR. 7-9506 après 5 heures. 22-18

LIBRE — Logis, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, couple. 92, Maisonneuve, Hull. 22-19

LOGIS 4 pièces, salle de bains, eau chaude. MU. 4-5628. 22-14

LOGIS 4 pièces et salle de bains, PR. 1-1146. 22-14

LOGIS 3 pièces, gros filage, entrée privée. PR. 7-2298. 22-15

LOGIS 4 pièces, 2 chambres à coucher, salon et cuisine; non chauffé. $45. 15, rue Pinard, Ottawa. 22-16

22] A louer (logements)

LOGIS 5 pièces, chauffé, libre 15 janvier, rue Morgan, Ottawa. MO. 3-6079. 22-18

LOGIS 4 pièces. S'adresser 125, Berri. PR. 7-6421. 22-14

LOGIS 4 pièces, salle de bains, entrée privée, gros filage. PR. 1-1243. 22-16

LOGIS (haut), 5 pièces. Libre 1er février. $40. PR. 1-6889. 22-16

LOGIF libre, 3 pièces et salle de bains, rue Montfort, Eastview. $65. SH. 9-6250. 22-18

LOGIS 4 pièces, (bas), toilette. $40. — 68 St-Hyacinthe. PR. 1-5507. 22-15

LOGIS 5 pièces, avec garage. $55. Limbour. PR. 7-7233. 22-18

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, gros filage, prélarts. Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-4467. 22-16

LOGIS 5 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé. CE. 2-1043. 22-15

LOGIS neuf, 4 pièces, chauffé. 192 Duroche, Eastview. 22-15

LOGIS de 4 pièces et un de 3 pièces, salles de bains; idéals pour 2 personnes. PR. 1-6497. 22-j.n.o.

LOGIS, 2 chambres à coucher, cuisine, gros filage, libre le 15 janvier. 30 Ste-Helene, Hull, après 5 h. 30. 22-j.n.o

LOGIS 4 pièces salle de bains chauffé PR 1-1002 22-j.n.o

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine avec poêle et réfrigérateur; libre 1er février; $80. PR. 1-4154. 22-19

LOGIS 1 chambre à coucher. PR. 7-7885. 22-16

LOGIS chauffé, 4 pièces, libre immédiatement. MO. 3-4684. 22-19

LOGIS 4 pièces (bas), 397, Hôtu. MO. 3-6355. 22-16

LOGIS 5 pièces, avec garage. $55. Limbour, PR. 7-7233. 22-19

LOGIS 3 pièces, libre immédiatement. 99, boul. St-Joseph. PR. 7-3826. 22-16

LOGIS neufs à louer; libres immédiatement; différentes grandeurs, à partir de $30 jusqu'à $50. S'adresser 361, Mondoux, Gatineau. 22-j.n.o.

LOGIS, 1 grande chambre à coucher, cuisine, chambre de bains, chauffé. 261, chemin McArthur, Eastview. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, $35. 86, St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. CE. 4-4390. 22-19

LOGIS, pour couple; stores vénitiens, entrée privée. Rue Frontenac. PR. 1-2677. 22-16

LOGIS 3 pièces, $40. 252B Champlain, Hull. PR. 7-3369. 22-18

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; chauffé, eau chaude. S'adresser à 76 Nicolet, Wrightville, après 5 heures. 22-16

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, eau chaude, pour dames ou couple tranquille. Après 6 h. 30. PR. 7-4747. 22-16

LOGIS, sous-sol, neuf, 5 pièces, moderne, fenêtre Sashless, stationnement. Wrightville. Adultes. $75. Chauffé, éclairé, 1er mars ou avant. PR. 7-8906 après 6 p.m. 22-19

LOGIS 2 grandes pièces, chauffé, privé. PR. 1-6915. 22-16

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, moderne. Gatineau MO. 3-5106. 22-j.n.o

LOGIS 5 pièces, salle de bain 99 Nicolet, Wrightville. 22-j.n.o

LOGIS, libre, 3 pièces, chambre de bains, tuiles. S'adresser Laurier Tardif, 21 Demontigny. PR. 7-7824. 22-j.n.o.

MODERNE, 4 pièces, chauffé, avec garage. Libre. PR. 7-3406 après 6 heures. 22-19

ORLEANS — Logis 4 pièces, entrée privée, chemin de Montréal. SH. 6-6597. 22-15

ORLEANS, logis (haut), 5 pièces, chauffé, éclairé. $60. Entrée privée. SH 6-4481. 22-j.n.o.

PETIT logis chauffé, éclairé. — PR. 7-6997. 22-17

PETIT logis, idéal pour jeune couple; site résidentiel. PR. 7-1200. 22-15

PTE-GATINEAU logis 3 pièces et toilette. 4, rue Parker, PR. 7-0034. 22-14

PETIT logis (haut), 3 pièces, chauffé, eau chaude. 785 Gladstone, coin Booth. CE. 5-2865. 22-15

POINTE-GATINEAU, logis de 3 pièces, non chauffé, $35. PR. 1-4142. 22-16

POINTE-GATINEAU — Appartement moderne, 3 chambres à coucher, fraichement decoré, chauffé, $85; quartier résidentiel, proximité du "super market". PR. 7-7058. 22-j.n.o.

2 PIECES éclairées, $37.50 par mois. 6 Beaudoin. PR. 7-4406. 22-16

POINTE-GATINEAU — Logis 3 pieces chambre de bains complète; libre. $45. PR. 1-5310. 22-j.n.o.

RUE COTE, appartement neuf; 2 chambres à coucher, accessoires électriques. 1er février. $95. SH. 6-8703. 22-19

REDUCTION de loyer en échange de travaux domestiques dans appartement adjoint. SH. 9-2720. 22-14

WRIGHTVILLE — Logis 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, gros filage, $60. Références. PR. 7-3370. 22-18

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, bas, eau chaude, gros filage, garage. 9 Richer. 22-16

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, salle de bains, eau chaude, gros filage. Libre 1er février. $55. 146, Jeanne-d'Arc. 22-18

22A] A LOUER (maisons)

2 CHAMBRES à coucher, salle à manger, salle de bains en céramique, chauffé. Dans secteur residentiel. $110. PR. 1-3067. 22A-17

23] A louer (chambres)

ACCOMMODATION pour 4 hommes. CE. 4-4826. 23-16

BELLE GRANDE chambre meublée, dans appartement moderne; permis de cuisson; près boulevard St-Joseph. PR. 7-2148. 23-19

COTE-DE-SABLE — Chambre meublée, cuisine salle de bains. $35; pour adulte. CE. 2-3916 après 7 heures. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, 1 personne, eau, cuisson, $7. — 53 Rouville. PR. 7-6255 23-19

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle. 119 Laval, Hull. PR. 1-2819. 23-19

CHAMBRE, cuisinette, toilette privée, permis de cuisson; homme sobre et honnête. $8 par semaine. PR. 7-4493. 23-15

CHAMBRE meublée pour dame. 607, boulevard St-Laurent, Ottawa. 23-16

CHAMBRE meublée. Wrightville. PR. 7-7595. 23-18

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. PR. 1-2469. 23-j.n.o.

CHAMBRE propre, meublée, pour dame ou fille; privilèges. Cumberland près de Rideau. — CE. 3-5491. 23-18

CHAMBRE meublée, privilèges. Rue Dalpé. PR. 7-8452. 23-16

CHAMBRE meublée, près Hôpital général, $25; privilèges. CE. 3-6568. 23-16

GRANDE chambre non meublée, balcon, près cathédrale. CE. 5-6276. 23-16

2 GRANDES chambres, non meublées, $45; enfants non acceptés. 1er février; 173, Guigues. CE. 4-2518. 23-16

CHAMBRE meublée avec privilèges de stationnement et de cuisine. PR. 1-8095. 23-14

CHAMBRE et cuisine non meublée; adultes seulement; 68, Pamilla, CE. 4-0273. 23-14

CHAMBRE meublée, pour jeune fille. 109, Eddy, appartement 6. PR. 1-4332. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée pour 2 messieurs honnêtes et sobres. PR. 7-9113. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée pour homme, rue St-André. CE. 3-8059. 23-j.n.o.

393 DALY, belle grande chambre. Commodités. CE. 6-3801. 23-17

RADIO, TV, téléphone, bain et douche; 1 ou 2 personnes. $27.50 par semaine. Motel Fontaine Bleue, 25, Laurier, Hull. 23-19

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées filles d'honneur graduées, bouquetières; fourrures voiles et diadèmes. Mme G. Campeau 108 Charlevoix. PR. 1-4023; PR. 7-7974. 24-300

ROBES de mariées filles d'honneur de soirées de bouquetières aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES mariées filles d'honneur soir e voiles diadèmes mantes fourrure PR 7-7980. 24-300

LITS d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-l.-me.-v.

SALLE de réception North Star facilite moderne pour mariages banquets assemblees etc Excellente cuisine 160 rue St-Louis Pte-Gatineau PR 7-5351.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. — Tuxedo. — Fourrures. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-23

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariees filles d'honneur, bouquetières. Fourrures 126 Eddy. PR. 7-6523. 24-300

24A] A louer (commerce)

MAGASIN 20 x 40, chauffé; peut servir pour épicerie, restaurant, etc. S'adresser 48 St-Laurent ou 129 Amherst, Hull, soir entre 6 et 10 h. 30. 24A-14

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour six hommes, coin Charlotte et Besserer. 523 Besserer CE. 3-1011. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour deux hommes. 158 Champlain, Hull. 26-18

CHAMBRE et pension pour jeune homme, 273 York, au coin de Nelson. CE. 3-9403. 26-19

CHAMBRE et pension pour hommes sobres; $15 par semaine; stationnement. 208, St-André, Ottawa. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension; privilèges. Rue Courcelette, Hull. PR. 7-5595. 26-19

CHAMBRE et pension pour 2 hommes; entrée privée. PR. 7-5542. 26-18

CHAMBRE et pension pour jeune homme; bonne nourriture. SH. 5-1623. 26-18

CHAMBRE et pension pour fille. MO. 3-6653. 26-15

CHAMBRE et pension pour deux hommes, bon chez-soi, place de stationnement. PR. 7-6736. 26-14

2 CHAMBRES et pension, Côte-de-Sable. CE. 5-3960. 26-14

CHAMBRE et pension centre de Hull. PR. 7-0258 26-j.n.o

CHAMBRE et pension. 44, rue Montpetit, Hull. PR. 1-1963. 26-j.n.o.

RUE ST-LAURENT, Hull, chambres et pension pour hommes. PR. 1-8736. 26-17

GRANDE chambre, pour monsieur. 53, Guigues, près Sussex. CE. 2-2798. 26-19

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries Specialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Ferme le samedi W Sparks & Son. Tél: PA 8-3773. 30A

27] Occasions d'affaires

CONCESSION DE REPRESENTANT AUPRES DES MAGASINS
à plein temps ou temps partiel
AUCUNE VENTE

TERRITOIRES présentement offerts à des personnes fiables et solvables, à plein temps ou à temps discontinu. Devront s'occuper de visiter et ravitailler les clients au détail à Ottawa et dans les grandes villes de l'Ontario.

DEPOT DE $495
REMBOURSEMENT DE DEPOT GARANTI

Pour le stock nécessaire à ravitailler les régions qui seront concédées aux heureux candidats. Le stock sera de $1,500.00 ou plus selon le territoire). De la vente à l'année longue, grâce à des produits annoncés par tout le pays. Voiture indispensable. Des interviews personnelles seront fixées si vous précisez votre numéro de téléphone et votre adresse à

Case 27, "Le Droit"
27

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, CE. 3-1191. 27

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE and Electric Service — Specialistes de systemes d'allumage et de carburateurs. Echange de demarreurs, generatrices, distributeurs, carburateurs, pompes à eau et à essence, essuie-glaces électriques, amortisseurs, transmissions, essieux ressorts et pièces d'autos européennes. Garnitures de freins, alésage de tambours. Batteries de 6 et 12 volts, survoltage et location. Ouvert le soir au 603 ouest, rue Somerset. CE. 2-0592 ou CE. 5-1303. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD
AUTOS ET CAMIONS usagés achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
Parties neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

31] Radios TV et access.

RAY & RAY'S
RADIO-TV PR 1-8002. — 228 Maisonneuve, Hull. 31-j.n.o

TELEVISION radio service réparations, 24 heures. S. Gagnon SH 6-8209 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay CE 4-3840. 31-300

DAN BOIVIN — Service garanti de dépannage de téléviseurs. — PR. 1-1489, Hull. 31-j.n.o.

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs. — 333 Cumberland, CE 6-3101 31-300

LEFORT - Service de radio télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull PR 1-1988 31-300

32] Combustible

TOUTES NOS HUILES SONT TRAITEES AU
KLEEN-FLO
SANS FRAIS ADDITIONNELS
HUILE A POELE (distillée)
20 9¢ le gallon
HUILE A FOURNAISE (brute)
SERVICE DE 24 HEURES
CHARBON DE TOUTES SORTES
COKE "LA SALLE"
D. GRANDMAITRE
LIMITEE
131 ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8108
32

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Réparations de carburateurs. Tout ouvrage garanti pour 30 jours. 24 heures de service. PR. 7-9000 33-j.n.o

37] Argent à prêter

PRETS sur premières et deuxièmes hypothèques pour consolider vos dettes, pour améliorations à votre maison, 5 ans pour payer. Agence de prêts hypothecaires Enrg. Hull. PR 1-4983; Ottawa. SH 6-6760. 37-300

ARGENT DISPONIBLE
En première ou deuxième hypothèque, à Ottawa et Hull. Maurice Desjarlais. Service des prêts.
ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
CE. 2-7384 — PR. 1-1431
37

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS JUSQU'A $10,000
Pour l'amélioration de votre maison ainsi que prêts personnels
Remboursements mensuels
(Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham, Masson, Thurso et environs)
Edgar L. du PLESSIS
Ch. 102, 48, rue Rideau
OTTAWA
CE. 3-1149 CE. 3-4650

PROPRIETAIRES AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT?
Nous prêtons en 1ère et 2e hypothèques sur maisons, motels et hôtels.
Fonds illimités. Pas de bonis. Entrevues confidentielles.
Consultez
Aylmer Real Estate Investment Enrg.
MU 4-5316

39] Personnel

LE SALON DE BEAUTE LAFONTAINE, 344, rue Donald, Eastview, SH. 5-2810, désire annoncer un spécial en permanentes; $10.50 pour $7.50 complet, $8.50 pour $5.00 complet. 39-22

LECONS d'accordéon; maitres professionnels. Papalia Accordion Studio, 192, rue Bank. CE 2-3824 39-23

CORS - DURILLONS — Prompt soulagement de douloureux cors et durillons avec l'onguent et les emplâtrages anticors et antidurillons Lloydy. Onguent 75c. Emplâtres 50c. En vente aux pharmacies Desjardins, Garneau, Standard Drugs et Victoria à Ottawa; pharmacies Noël, Caron et Union à Hull; pharmacie Frigon à Gatineau et pharmacie de Pointe-Gatineau. 39-

39B] Devenez bilingue

En 10 semaines Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues CE 5-5944 Ecoles des langues modernes. 331, ouest Somerset 39B-300

40A] Couturières

COUTURE et modifications de toutes sortes à très bas prix. 105, Carillon, SH. 9-1448. 40A-16

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites — Aussi machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited. 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage gaufrage gravure impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE 6-3608 43-300

54] Menuisiers

ARMOIRE de cuisine, menuiserie de tous genres, réparations de maison. PR. 7-8341. 54-j.n.o

TRAVAUX, menuiserie tous genres, altérations, armoires, etc. Prix raisonnable. SH. 9-8016. 54-25

REPARATIONS générales en menuiserie. MO. 3-6030. 54-j.n.o.

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd. 378 Bank. Signaler CE 2-5706; soir: CE 2-8121. Reparations de moteurs, appareils électriques filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: CE 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toute marque de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame. Hull. PR. 1-3653 63-300

REPARATIONS générales dans construction. SH. 9-0851. 63-14

65] Poussins

AVICULTEURS
POUR vos poussins de toute race, année courante, adressez-vous au
Convoir St Raymond,
92 St-Raymond Hull.
PR 7-1617
65-300

65A] Animaux

ON DEMANDE à acheter — 6 tonnes de foin haché "Timothy". PR. 1-3150. 65A-19

66] Avis divers

AVIS
A PARTIR de cette date, nous ne serons pas responsables si vous vous privez de l'agreable experience de manger les meilleurs mets chinois et canadiens, y compris notre fameux poulet Bar-B-Q. Livraison gratuite. — Restaurant North Star, 160 St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351 66-27

69] Monuments

LEEDER et POTTRAS, chemin McArthur, sculpture et lettrage. SH 6-6941 69-j.n.o

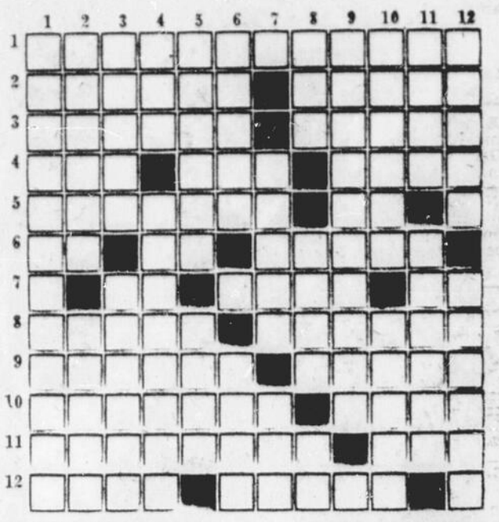
J.-P. LAURIN Ltée le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière 213 York. CE 4-0417 69-300

J.-D. AMBROISE, 375 ch. de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH 6-8600 69-300

R. ST-MARTIN & FILS
Profitez des prix d'hiver
GRANDE réduction sur monuments. Téléphonez et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19 boulevard Fournier, Hull. PR. 7-3822. Ouvert le samedi 69-300

Les Mots Croisés du Droit

— No 570 —



HORIZONTALEMENT
1—Pistolet.
2—Stupides. — Parure de femmes.
3—Genres. — Animal domestique.
4—Compagnie. — Parcourue des yeux. — Crochet de fer.
5—Vestibule d'un appartement (plur.). — Note.
6—Chemin de halage. — Dans le corps. — Ne pas dire.
7—Appris. — Chiffre. — Rends-toi.
8—Dtail accessoire. — Femmes de rois.
9—Ouverture du nez. — Viscère double (plur.).
10—Ennuyeux (sans la dernière lettre). — Viande rôtie.
11—Etonner. — Venus en vie.
12—Dénués d'esprit. — Sorte de vin.

VERTICALEMENT
1—Mélanges d'ouvrages de science.
2—Convenable. — Comm. des Basses-Pyrénées.
3—Petit trait horizontal. — Boisson à demi glacée.
4—Emission de la bouche. — Relatifs aux routes.
5—Singes américains. — Lent (mélangé).
6—Résultat. — Liquide (plur.).
7—Intenier. — Venue au monde.
8—Entouré de terre. — Bec de lampe. — Route rurale.
9—Convertir en ester ou éthersel.
10—Mesurer. — Disons qu'une chose n'est pas.
11—Enlèves la vie. — Evaporé.
12—Arr. de Mayenne. — Rangée de pierres disposées horizontalement dans une construction.

SOLUTION DU PROBLEME No 569

■ **Horizontalement:** 1. Serratiforme; 2. Eteule — Avoir; 3. Pavée — Asti; 4. Amer — Ragrées; 5. Relater — Ilet; 6. Ara — Ipomée; 7. Tare — Int; 8. Itération — Ce; 9. Sourde — Léto; 10. Mirée — Il — UUU; 11. El — Tsarines; 12. Sève — Sasseur.

■ **Verticalement:** 1. Séparatismes; 2. Etamer — Toile; 3. Revélateur; 4. Ruera — Arrête; 5. Ale — Tirades; 6. Té — Pépte — As; 7. Garo — Ira; 8. Fa — Miollis; 9. Ovarienne — NS; 10. Roselet — Tuée; 11. Mitée — Cousu; 12. Eristale.

74] Remerciements

REMERCIEMENTS à la Sainte Vierge, au Sacré-Coeur, à saint Antoine et à saint Judes pour faveurs obtenues. G. C. 74-14

CHENIER — Les enfants de Mme Eugène Chénier et les membres de la famille Parent, désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Eugène Chénier, survenu le 22 décembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-14

O'CONNOR — Mme Michael O'Connor désire remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Michael O'Connor, survenu le 10 janvier courant, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-14

BOYER — Mme Richard Boyer, ses enfants et les membres de la famille, désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Richard Boyer, survenu le 27 décembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-16

REMERCIEMENTS

SANCHE — Mme Albert Sanche, de St-Albert, Ont., et les enfants désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Albert Sanche, survenu le 27 décembre 1959, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

AVIS LEGAL

NOMINATION
Election complémentaire
MUNICIPALITE DU CANTON DE CAMBRIDGE

AVIS est par les présentes donné qu'une réunion des électeurs du canton de Cambridge aura lieu à la salle municipale à Casselman.

VENDREDI LE 29 JANVIER, 1960, entre 12 heures (midi) et 1 heure p.m., dans le but de nommer des candidats pour remplacer un conseiller démissionnaire, pour ledit canton de Cambridge pour terminer le mandat 1959-1960.

Si un plus grand nombre de candidats est proposé que nécessaire, une élection aura lieu LUNDI LE 8 FEVRIER, 1960, de 9 heures a.m. à 7 heures p.m. dans chaque bureau de scrutin dudit canton.

Daté à Casselman, ce 14ème jour de janvier, 1960.

Albert Ouimet,
greffier municipal,
St-Albert, Ontario.

Von Clay-Miller

PHILADELPHIE (PA)— Le poids mi-lourd Von Clay, de Philadelphie, classé au cinquième rang selon la NBA, rencontrera Artie Miller dans un combat de 10 rounds le 1er février prochain, à Philadelphie. Len Matthews et Johnny Busso se rencontreront aussi dans un match de 10 rounds au même programme.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

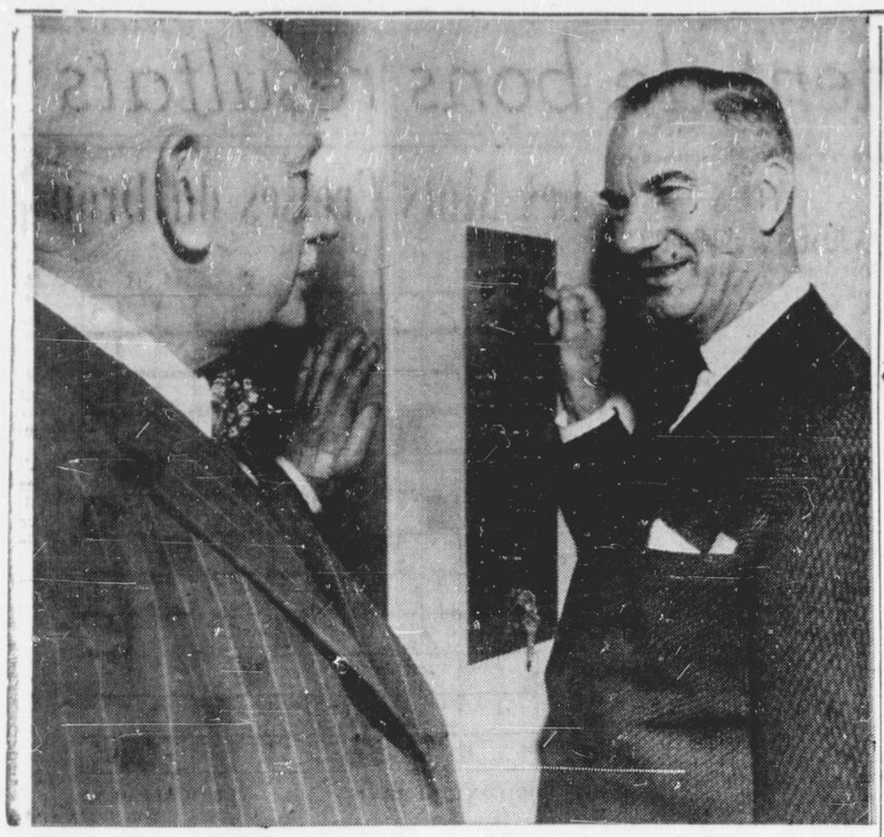
Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Caractère



NOUVEL ASCENSEUR — Mardi après-midi, au Palais de justice de la rue Nicholas, on procédait à l'inauguration du nouvel ascenseur installé au coût de $87,000. On voit ici le maire George Nelms (à droite) expliquant au juge A. G. McDougall, de la Cour du comté de Carleton, le fonctionnement du nouvel appareil.

(Photo Champlain Marcil)

DÉCÈS

CHARETTE, Mme Aldéa — A la résidence de sa fille, 12, rue René, Pointe-Gatineau, le dimanche 17 janvier 1960, est décédée à l'âge de 59 ans, Aldéa Picard, épouse de Daniel Charette. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau. Départ du cortège funèbre à 8 h. 45 le mercredi 20 janvier pour l'église de Limbour où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière de Pointe-Gatineau. 70-15

CHARRON, Isidore — A sa résidence, 195, boul. Sacré-Coeur, le lundi 18 janvier 1960, est décédé Isidore Charron, époux en premières noces de feu Antonia Leclerc et en deuxièmes noces de Gorgiana Lafrance, à l'âge de 81 ans et 5 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 81, rue St-Laurent, Hull. Funérailles le vendredi 22 janvier; service à 10 heures a.m. en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-16

DUFOUR, Ernest — Décédé subitement le dimanche 17 janvier 1960, à sa résidence, 11, rue Murray, Hull, Ernest Dufour, époux de Cécile Lefort, à l'âge de 56 ans et 8 mois. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mercredi 20 janvier; départ à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église Ste-Bernadette à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-14

DUCHARME, Louis-Paul — Décédé dans un hôpital local, le lundi 18 janvier 1960, Louis-Paul Ducharme, époux d'Eglèphyre Bénard, à l'âge de 77 ans. Funérailles le jeudi 21 janvier; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-Charles à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-15

GOUGEON, Mme Angélina — A sa demeure, 661, rue St-Patrice, le dimanche 17 janvier 1960, est décédée Angélina Blais, épouse de feu Herménégilde Gougeon, à l'âge de 77 ans. Funérailles le mercredi 20 janvier; départ à 8 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Ste-Anne à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-14

LAPOINTE, Lauréat — Dans un hôpital local, le dimanche 17 janvier 1960, est décédé Lauréat Lapointe, à l'âge de 55 ans, époux d'Emélia Bolduc, de 53, rue Labelle, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le mercredi 20 janvier à 7 h. 55 a.m. pour l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-14

LAVIOLETTE, Georges-Rufiange — Dans un hôpital local, le samedi 16 janvier 1960, est décédé Georges-Rufiange Laviolette, époux de Germaine Lacroix, à l'âge de 66 ans. Funérailles le mercredi 20 janvier; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Ste-Anne à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-14

PARE, Mme Henriette — A la demeure de son fils, Arthur Paré, 90 St-Rédempteur, Hull, est décédée le lundi 18 janvier 1960 à l'âge de 90 ans et 6 mois, Henriette Meunier, épouse de feu Philias Paré. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171 St-Laurent, d'où aura lieu le départ ducortège funèbre le jeudi 21 janvier à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église Ste-Bernadette à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-15

RAYMOND, lt-colonel Joseph-Gustave — Dans un hôpital local, le lundi 18 janvier 1960, est décédé à l'âge de 74 ans, le lieutenant-colonel Joseph-Gustave Raymond, époux bien-aimé d'Yvonne Moisan et père de Mme Alfred Fortier (Andrée). Funérailles le jeudi 21 janvier; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à 7 h. 30 a.m. pour se rendre à l'église St-Bonaventure où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges, Montréal. 70-15

SAMSON, Mme Délia — Dans un hôpital local, le lundi 18 janvier 1960, est décédée à l'âge de 83 ans, Délia Landry, épouse de feu Adjutor Samson. Funérailles le jeudi 21 janvier; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer à 8 h. 45 a.m. pour service en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-15



M. LUCIEN BOUDREAU, ancien officier du Régiment de Hull et gérant du bureau d'Ottawa du Service national de placement, a été élu président de la Légion canadienne (succursale d'Ottawa), lundi soir, à la "Trafalgar House", rue Cartier. Son prédécesseur, le lieutenant-colonel D. H. Finlayson (à droite), lui souhaite du succès.

(Photo Champlain Marcil)

Au sujet de contrats

Vertes critiques adressées à la CTO

Le maire George Nelms a promis au Conseil municipal, lundi soir, qu'il ferait part des critiques exprimées par les échevins Lon Campbell et George Sloan, appuyés par le commissaire Sam Berger, à l'endroit de la Commission de transport d'Ottawa relativement aux adjudications de contrats.

Le débat fut amorcé par M. Campbell avant que le Conseil ait approuvé la vente immédiate de propriétés de la CTO au total de $305,000 sur un actif global de $1,578,325.

L'échevin de Queensboro a déploré le fait que la CTO, qui demande à la ville de combler des déficits annuels d'un demi-million de dollars, ne donne pas la préférence aux fabricants de briques et de blocs de ciment d'Ottawa dans la construction de son garage-dépôt de plus d'un million et demi, boulevard Saint-Laurent. M. Campbell a aussi critiqué la CTO sur le choix de ses routes d'autobus. Non seulement les autobus détériorent-ils la chaussée de plusieurs rues mais ils sont endommagés en circulant dans ces voies.

Quand le maire et le commissaire Paul Tardif ont souligné que les ingénieurs de la CTO recommandaient les blocs de ciment de Toronto parce qu'ils étaient plus "secs", l'échevin Sloan s'est formalisé. "Nous fabriquons de bons blocs de ciment à Ottawa, dit le vétéran du quartier Capital. Je parle avec connaissance de cause. J'ai construit des édifices il y a quarante ans avec nos blocs de ciment et ces bâtiments sont encore solides".

M. Sloan a ensuite dénoncé la manie de confier les contrats municipaux à des architectes et entrepreneurs de l'étranger. Il a cité en tristes exemples le nouveau poste de police et la terrasse autour du nouvel hôtel de ville. "J'ai fait prendre des photos de tout ce gâchis et je saurai faire un exposé en temps et lieu", conclut-il.

Le commissaire Berger, en approuvant l'échevin Sloan, regrette l'erreur de jugement de la CTO en privant une entreprise locale de $15,000. "Il y a trop de laisser-faire à la CTO, dit-il. Comment se fait-il qu'un entrepreneur d'Ottawa a donné entière satisfaction dans la construction du garage de stationnement A. J. Freiman, qu'il a contribué à l'aménagement du Métro de Toronto et qu'il se voit éconduit par la CTO?

"Le moins que la CTO puisse faire, il me semble, c'est d'éviter de telles critiques, de mieux surveiller les questions de ce genre".

Nécrologie

M. Joseph-Gustave Raymond

Le lieutenant-colonel Joseph-Gustave Raymond, 196, rue General, à Ottawa, est décédé lundi dans un hôpital local au terme d'une longue maladie, à l'âge de 74 ans.

Né à Montfort, Qué., du mariage de Joseph Raymond et d'Eva Gauvreau, tous deux décédés, il avait épousé à Champlain, N.Y., en 1915, Yvonne Moison qui lui survit.

Le défunt avait habité Montréal jusqu'en 1939 alors qu'il vint habiter la capitale. Il fut durant de nombreuses années courtier en valeurs. Au cours de la première grande guerre, il a fait partie du Royal 22e Régiment. De 1939 à 1945, il a été attaché au quartier général à Ottawa, à la division des allocations familiales. Il avait pris sa retraite en 1945. Il faisait partie de la Légion canadienne et du club de curling Rideau.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil une fille, Mme Alfred Fortier (Andrée), d'Ottawa; quare soeurs: Berhe, épouse du notaire Louis Dupuis, de Ste-Anne-de-la-Pocatière, Jeanne, épouse du notaire Eucher Lavoie, de Montréal, Mme A.-L. Lemieux (Yvonne) et Mme Albert Nadeau (Claire), de Québec. Il laisse également quatre petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à Ottawa, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 30, pour l'église St-Bonaventure où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière de la Côte-des-Neiges, à Montréal.

Le député Desjardins en deuil de son frère

MANIWAKI (DNC) — M. Ovide Desjardins, de Mont-Laurier, est décédé lundi dans un hôpital de Montréal, après une courte maladie, à l'âge de 44 ans. Le défunt était le frère du député provincial de Gatineau, M. Gérard Desjardins.

Né au Lac-des-Ecorces il était l'époux de Marie-Jeanne Prévost, qui lui survit.

Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil deux enfants, Gilles et Mariette, tous deux à la maison; neuf frères: René et Maurice, de Mont-Laurier; Gérard Desjardins, député du comté de Gatineau, et Lionel, de Maniwaki; Gilbert, Adrien et Rhéal, du Lac-des-Ecorces; Roger, de Notre-Dame-du-Laus, et Paul, à la maison; cinq soeurs: Mlle Géralda, de Montréal; Mme Maurice Trudel (Marie-Marthe), d'Amos; Mme Donat Paquette (Rita), du Lac-des-Ecorces; Mme Roland Boisclair (Rolande), de St-Gérard-de-Kianika; Mme Jean-Louis Bélanger (Thérèse), de Mont-Laurier.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Ouellette, à Mont-Laurier. La date des funérailles sera annoncée plus tard.

Conférence sur l'aviation soviétique

La réunion de janvier de la section outaouaise de l'Institut aéronautique canadien aura lieu lundi, 18 janvier, à 8 h. 15 du soir au mess de l'ARC, rue Gloucester. M. Ralph Alex, directeur des études de la firme Sikorsky Aircrait, fera une conférence sur l'aviation soviétique d'aujourd'hui.

$15,000 de pertes dans un incendie à Manotick

MANOTICK (Spéciale) — Un incendie qui a fait rage durant plus de trois heures, lundi après-midi, a ravagé une maison commerciale, sur la rue Principale, causant pour plus de $15,000 de dégâts.

D'après les enquêteurs, les flammes auraient pris naissance au deuxième étage de ce vaste établissement pour se communiquer ensuite à tout l'édifice. Le rez-de-chaussée était occupé par des commerces. Les premier et deuxième étages avaient été transformés en logis.

C'est l'épouse du propriétaire de la maison Mme William Watson, qui s'est aperçue la 1ère des flammes. Elle, ainsi qu'une locataire, qui habitait le deuxième étage, Mme L. Reid, ont eu suffisamment de temps pour sortir de la maison.

Une foule de curieux s'est massée dans cette artère fort achalandée afin de regarder le travail diligent des pompiers de l'endroit.

Le propriétaire de la maison, M. William Watson, entrepreneur en construction de cette municipalité, a déclaré que toutes les pertes sont couvertes par les assurances.

On tente toujours de déterminer la cause de cette incendie.

Nécrologie

Mme Herméningile Gougeon

Mme Herméningile Gougeon (Angélina Blais), 661, rue St-Patrice, Ottawa, est décédée dimanche à sa demeure au terme d'une longue maladie, à l'âge de 77 ans.

Née à Ottawa le 26 février 1882, du mariage de François Blais et de Marie-Louise Charbonneau, tous deux décédés, elle avait épousé à South Gloucester, en 1900, Herméningile Gougeon qui l'a précédée dans la tombe en 1945. Elle était paroissienne de Ste-Anne.

Elle laisse dans le deuil, cinq filles: Mme Raoul Richer (Edna), Mme Donald Byham (Dorothée), Mme Henri Dinelle (Gertrude), Mme Jean-Paul St-Germain (Georgette), Mme Lucien Descarie (Carmen), toutes d'Ottawa; trois soeurs: Mme Elzéar Barbe (Anna), de North Bay, Ont.; Mme Philias Lemieux (Marguerite), de Blackburn, Ont.; Mme Russell Murphy (Rose-Alma, d'Overbrook; une belle-fille, Mme Aurèle Gougeon (Alexina), de Gracefield, Qué. Elle laisse également 16 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre mercredi matin, à 8 h. 45 pour l'église Ste-Anne où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Contrat de $13,435.50 accordé

A cause des travaux d'hiver, le Conseil municipal a approuvé l'adjudication d'un contrat de $13,435.50 à McLaughlin Brothers Contractors Limited pour l'aménagement d'égouts d'eau pluviale dans les rues d'eau pluviale, près de la rivière Rideau. L'échevin Howard Henry aurait préféré un contrat de $18,371 selon la formule "B", alors que l'entrepreneur fournit ses propres matériaux.

Lebel démissionne comme président

MONTREAL (PC) — Robert Lebel a démissionné hier comme président du comité des arbitres de l'Association du hockey amateur du Québec (QAHA, mais il a déclaré que sa décision n'avait aucunement été motivée par le refus de la QAHA de se rendre à une demande de 45 arbitres.

Les arbitres ont demandé la permission de pouvoir travailler dans des circuits non affiliés à la QAHA et que le comité des officiels de l'Association du Québec revise une décision prise à cet effet il y a un mois.

Lebel a déclaré qu'il sympathisait personnellement avec les arbitres concernés, mais qu'il avait décidé de démissionner à cause de ses nombreuses affaires personnelles. Lebel est aussi membre des comités des règlements, de négociations et de radiodiffusion et de télévision de l'Association de hockey amateur du Canada (CAHA).

L'échevin Sloan opposé au "mall"

L'échevin George S. Sloan n'est décidément pas en faveur de l'aménagement d'une promenade pour les acheteurs, rue Sparks, de même qu'il n'est pas en faveur de l'aménagement des nouveaux feux pour piétons comme il en existe actuellement à l'intersection des rues Sparks, Metcalfe et O'Connor.

Il a affirmé à l'assemblée du Conseil municipal, lundi soir, qu'il y avait de bien meilleures façons de dépenser l'argent des contribuables.

Ses remarques ont été prononcées sans discussion de la part de ses collègues de l'hôtel de ville. Les échevins ont donné la permission à la vilie de chercher à obtenir un règlement spécial pour convertir la rue Sparks en promenade.

Poujade revient sur la scène politique

PARIS (Reuters) — M. Pierre Poujade, turbulent chef d'un parti politique qui fut décimé à la suite des élections de 1958, est revenu sur la scène de l'actualité en France hier.

Le bouillant organisateur politique a déclaré que sa Ligue pour la défense des artisans et des propriétaires de boutiques "est présentement le seul mouvement organisé capable de faire face au parti communiste".

Très populaire en 1956, M. Poujade perdit la grande majorité de ses partisans avec le retour au pouvoir du général de Gaulle. Il fut lui-même défait aux élections de 1958.

M. Poujade, dont le parti professe une politique exempte d'impôts directs, a affirmé, au cours d'une conférence de presse, qu'il peut actuellement compter sur l'appui de 700,000 à 800,000 sympathisants, y compris les 100,000 membres de son parti qui paient une cotisation.

Il a expliqué que les petits fermiers sont venus se joindre aux rangs de son parti pour remplacer ceux qui l'avaient quitté.

Des partisans de tous les coins de la France assisteront à un congrès poujadiste le 14 février.

Deux blessés grièvement près Cornwall

CORNWALL (DNC) — Un accident de la circulation, survenu vers 12 h. 10 mardi matin, a blessé deux personnes dont l'une grièvement.

M. René Payette, de Summerstown, Ontario, filait sur la route 2 à quelque 15 milles de Cornwall, à proximité de la municipalité de Glen Walter, lorsqu'il a perdu la maîtrise du volant de son auto qui s'est écrasée de front contre un camion de la Provincial Oil Carriers, de Montréal, que conduisait M. Roland Legault, de Duvernay, Québec. L'auto de M. Payette a ensuite fait une embardée pour venir s'arrêter dans un fossé en bordure du chemin.

Les agents de la Sûreté provinciale d'Ontario ont pris plus d'une heure à libérer M. Payette qui gisait inconscient à l'intérieur de sa voiture.

Transporté d'urgence à l'Hôpital général de Cornwall par les ambulanciers de la maison Exclusive, son état est critique. Il souffre d'une fracture de la jambe gauche, de blessures internes et de multiples lacérations par tout le corps.

Le chauffeur du camion, M. Legault, n'a subi que de légères blessures. L'auto est une perte totale tandis que le camion a subi pour $1,000 de dommages.

L'agent C. W. McGrath, de la Sûreté provinciale d'Ontario, détachement de Lancaster, a fait l'enquête d'usage.

Encore des problèmes de circulation!

L'échevin George Sloan a critiqué la recommandation de l'ingénieur Thor Nielsen, directeur munjcipal de la circulation, en interdisant aux automobilistes de virer à gauche de l'avenue Bronson à l'avenue Lakeside, mais le Conseil à sa séance de lundi soir a approuvé le changement. "Cela n'a ni rime, ni bon sens", dit le vétéran du quartier Capital.

Son collègue de Capital, l'échevin Don Armstrong, eut beau lui expliquer qu'on veut encourager les automobilistes à tourner à droite, M. Sloan a tenu à voter contre la recommandation de M. Nielsen.

Le commissaire Wib Hamilton a fait rigoler le Conseil en révélant qu'il s'est perdu dans le nouveau carrefour de l'avenue Mann. L'échevin Charles St-Germain prétend que les nouvelles dispositions à cet endroit empirent l'embouteillage au lieu de décongestionner la circulation aux heures d'affluence. Le commissaire Paul Tardif a soutenu le contraire.

"Quand la situation sera normale, après l'aménagement de la seconde voie, dit M. Tardif, la circulation sera plus rapide."

"Diefenbaker au diable!" disent les Indiens

CORNWALL (PC) — Le conseil des chefs de la réserve indienne de Saint-Régis s'est prononcé dans la nuit de lundi contre le droit de vote aux Indiens dans les élections provinciales ou fédérales.

Cette résolution a été prise après une discussion orageuse par une centaine d'habitants de la réserve, parlant pour la plupart le dialecte mohawk.

Les chefs se sont élevés contre le projet du gouvernement fédéral de leur accorder le droit de vote en prétendant que ce serait là une violation de leurs droits héréditaires et un moyen de les assujettir à l'impôt. Quelques résidants brandissaient des pancartes portant des slogans tels que "Diefenbaker, au diable!" et "Vous laisserez-vous prendre tous vos droits?".

Contrat d'entretien accordé au plus bas soumissionnaire

Le principe d'adjuger les contrats municipaux aux plus bas soumissionnaires a été maintenu lundi soir par le Conseil municipal, qui a renversé la recommandation du Bureau des commissaires au sujet des services de nettoyage et d'entretien au nouvel hôtel de ville, sur l'île Verte.

La compagnie Ontario Building Co. Ltd., qui avait soumissionné $4,699 par mois pour conserver le contrat en question, sera remplacée par Sanco Limited d'Ottawa, qui exécutera les mêmes travaux pour $3,645 par mois.

Le Bureau des commissaires à l'exception du commissaire Sam Berger, a voté contre l'amendement de l'échevin J. D. Wentzell (quartier Rideau) voulant que le contrat soit accordé au plus bas soumissionnaire, la compagnie Sanco. Le seul échevin à appuyer le maire et les trois autres commissaires, a été M. H. H. Bradley.

Le maire Nelms a expliqué qu'il voulait accorder le contrat à la Ontario Building Cleaning même si elle demandait au delà de $1,000 de plus par mois parce que ses employés faisaient un excellent travail et qu'il était important qu'un édifice à valeur touristique comme l'hôtel de ville de la capitale du Canada soit bien entretenu.

Les échevins, qui se sont prononcés contre ce point de vue, ont affirmé qu'il était mauvais de ne pas respecté le principe de la soumission la plus basse à moins de circonstances exceptionnelles et que la Sanco pouvait probablement faire aussi bien que l'Ontario B uilding Cleaning.

Le citoyen russe est éduqué en fonction de l'Etat

"Le Russe est formé et éduqué en fonction de l'Etat", a dit au Château Laurier, lundi midi, le commerçant bien connu M. Louis A. Achbar, l'invité du club Rotary d'Ottawa.

Le voyageur a entretenu l'auditoire sur une longue randonnée qu'il a faite l'an dernier en Russie. Au nombre de ses souvenirs et impressions, demeure en tête de liste, le contrôle absolu du gouvernement de l'URSS sur tout ce qui touche de près ou de loin la vie la plus intime des 200 millions d'habitants des 15 républiques soviétiques.

M. Achbar a dit que les visites répétées des Américains en URSS changeraient la mentalité des Russes qui sont éduqués dans une crainte continuelle des bombes américaines. Les Russes répandent ces idées mensongères pour justifier leurs forces armées et dominer le peuple.

Le conférencier a été présenté et remercié par MM. Ralph March et Fred Finlay. M. Archie Grier occupait le siège présidentiel du dîner.

De l'apathie du ministre, selon M. Heit

Le Dr Murray Heit, échevin du quartier Gloucester, a déploré l'agathie du ministre provincial de la Santé et de son comité sur la fluoration de l'eau potable.

Après une communication du Dr Dymond, lundi soir au Conseil, l'échevin Heit a déclaré que le comité n'avait rien fait depuis sa formation mais il s'est dit heureux que cet organisme donne enfin signe de vie. Le Dr Heit espère qu'il invitera les experts a témoigner au plus tôt.

ICI New York!
2000 chambres climatisées
Tarif raisonnable, comprenant TV
Vincent Lopez et son orchestre
dans le Taft Grill renommé.
Le célèbre HOTEL TAFT
7th AVE. at 50th St. NEW YORK
ON TIMES SQUARE AT RADIO CITY
Alfred Lewis, Gen. Mgr.
A ZECKENDORF HOTEL

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3677 B-1750

DIFFERENCE

La différence entre l'expert et le joueur superficiel, c'est que le premier très souvent trouve une possibilité de limiter les levées perdantes pendant que le deuxième accentuera la chute.

Si vous jetez un coup d'oeil sur les jeux N-S de la main suivante, vous constaterez qu'elle semble présenter une perdante à coeur, deux à carreau et une quatrième à trèfle. Certains joueurs, qui toujours tentent leurs impasses en jouant vers le valet, trouveraient le moyen d'élever à cinq le nombre des perdantes. Cependant, un joueur habile peut limiter la main à trois perdantes malgré que les adversaires ne soient responsables d'aucune faiblesse.

DONNEUR: NORD
NORD-SUD VULNERABLES

N: ♠ A-V-6-3 ♥ A-7 ♦ D-9-6-5 ♣ R-5-3

O: ♠ 9-8-2 ♥ 9-8-5 ♦ 10-4 ♣ D-9-7-4-2

E: ♠ D-5 ♥ R-D-V-6-2 ♦ R-V-7-2 ♣ 10-6

S: ♠ R-10-7-4 ♥ 10-4-3 ♦ A-8-3 ♣ A-V-8

NORD	EST	SUD	OUEST
1 trèfle (1)	1 coeur	1 pique	passe
2 piques	passe	3 carreaux (2)	passe
4 piques	passe	passe	passe

(1) La main Nord devant être considérée comme plutôt faible, le joueur doit prévenir une hausse rapide des enchères en ayant recours au trèfle d'approche et en conservant les piques comme redéclaration.

(2) La suite pique n'est pas redemandable et la main Sud commande une deuxième enchère. Il est impossible d'envisager une enchère à sans-atout quand les coeurs ont été annoncés par l'adversaire. Sud a donc recours à une enchère en passant et laisse son partenaire juge du meilleur contrat qui ne peut être à sans-atout ou à pique ?

Entame: cinq de coeur.

L'entame du cinq de coeur est de style moderne, le neuf étant plutôt la carte régulière. Afin d'éviter la confusion au sujet de la possibilité d'une coupe, plusieurs experts entament de la plus faible carte quand ils détiennent trois cartes à une suite annoncée par le partenaire. En ce cas, l'entame de la carte supérieure devient l'indication d'un doubleton ou d'une singleton.

Le Mort fait la première levée de l'as de coeur et change au trois de pique. L'intervention de Est dans les enchères permet au déclarant de présumer que la majorité des fortes cartes manquantes se trouvent chez lui. Si la première demande d'atout n'est pas faite par l'as, c'est qu'il n'est pas impossible que quatre atouts soient chez Ouest. Avec succès le déclarant te l'impasse du dix de pique et en fait suivre le roi, puis le dix de coeur. Ayant gagné la dernière levée, Est attaque du dix de trèfle. Que de joueurs ici seraient tentés de jouer le valet de trèfle. Le résultat serait la disparition prématurée de la rentrée au Mort que représente le roi de trèfle. Sud prend le dix de son as et monte au Mort en jouant un petit pique vers l'as. L'attaque est portée à carreau par la dame et Sud prend le roi de son as. Le retour du trois de carreau est pris par le dix et Ouest force le dernier atout du Mort en revenant à coeur. Une levée de carreau est cédée au valet de Est et voici que le neuf au Mort permettra au déclarant de disposer de son troisième trèfle et ainsi les pertes se trouvent limitées à un coeur et deux carreaux, le jeu habile du déclarant ayant assuré le succès.

Noël DUCHESNE.

BULLETIN DES PAGES JAUNES



Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi 605	$39¾	39½	39¾	GL Paper 40	$40½	40¼	40½
Abitibi pr z5	$22½	22½	22½	Home Oil A z25	$12	12	22
Algoma 400	$38¾	38¾	38¾	Home Oil B 200	$11¼	11¼	11¼
Alumin 280	$32¾	32¼	32¼	H Smith 200	$44	44	44
Alum 2 pr 25	$42⅞	42⅞	42⅞	Hud Bay 300	$51¼	51¼	51¼
Argus 100	$31¼	31¼	31¼	Imva rts 600	35	32	32
Asbestos 350	$25¼	25¼	25¼	Imp Oil 100	$34½	34½	34½
Bank Mont 35	$54¼	54¼	54¼	Imp Tob 1130	$11⅜	11⅜	11⅜
Bank NS 25	96½	96½	96½	Ind Accep 130	$35¼	35¼	35¼
Bell Phone 787	$43⅝	43¼	43⅜	Int Nickel z50	$98	98	98
Bowater Pap 500	$9⅝	9½	9½	Int Paper z7	$118	118	118
Bowtr Mer 100	$46	46	46	Int Util 50	$34⅜	34⅜	34⅜
Brazil 191	460	460	460	Int Util pr 70	$40¾	40¾	40¾
BA Oil 455	$33½	33½	33½	Interprov PL 285	$59¼	59	59¼
Brown z50	$11⅝	11⅝	11⅝	Loeb M z25	$7¼	7¼	7¼
Cal Pow 325	$19⅝	19⅝	19⅝	MacM Powell 765	$18	18	18
Can Cem 204	$31½	31½	31½	MacMill B 20	$41½	41½	41½
Can Cem pr 107	$26½	26½	26½	Mass Fer 2160	$25	25	25
Can Iron 100	$20¼	20¼	20¼	Morgan 100	$34	34	34
CSL 100	$44½	44½	44½	NS Light 276	$13⅞	13⅞	13⅞
C Bank Com 50	$54⅝	54⅝	45⅝	Ogilvie 125	$46	46	46
C Brew 200	$36¼	36¼	36¼	Pac Pete z50	$11½	11½	11½
C Cel 610	$19¾	19¾	19¾	Power Corp 25	$55	55	55
CIL z10	$16¼	16¼	16¼	Prov Trans 100	$14¼	14¼	14¼
CPR 300	$24½	24½	24½	Que Nat Gas z20	$17	17	17
C Vickers 100	$17⅛	17⅛	17½	Que Pow 50	$34	34	34
Cockshutt 100	$21¼	21¼	21¼	Reitmans 100	$16	16	16
Con M and S z40	$19½	19½	19½	Roe AV C z100	$6⅜	6⅜	6⅜
Cons Glass z25	$37	37	37	Rolland A 120	$34¼	34¼	34¼
Dist Seag 105	$30½	30½	30½	Salada-S z25	$9½	9½	9½
D Bridge 175	$20⅞	20⅞	20⅞	Shawin 725	30	29⅞	30
D Fndry 210	$50	50	50	Shawin 4½ 25	$42	42	42
D Tar 450	$15⅜	15¼	15¼	Sicard 100	$8	8	8
D Text 125	$9½	9½	9½	Southam 25	$84	84	84
Dupuis Fr A 300	$7⅞	7⅞	7⅞	Std Str Steel 100	$17	17	17
Ford US z85	$82	82	82	Steel Can 155	$83½	83½	83½
Foundation 100	$11¼	11¼	11¼	Steinbg A 100	$22⅞	22⅞	22⅞
Fraser 250	$27½	72½	27½	Tr Can Pipe 120	$24	24	24
Gatineau 400	$35⅞	35⅞	35⅞	U Steel 100	$8½	8½	8½
Gen Dynam z25	$48	48	48	Walk GW z5	$37¼	37¼	37¼
				Weston B 125	$34¼	34¼	34¼

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

INDUSTRIELLES							
Abitex 500	29	29	29	Cassiar 100	$13	13	13
C Power 510	$7	7	7	Emp Oil 1000	6	6	6
Cons Paper 210	$41¾	41¾	41¾	Fano 6000	5	5	5
Crown Well z20	$50	50	50	Fundy 1000	7½	7½	7½
D Eng 150	$17	17	17	Haitian 100	6	6	6
For Power 100	350	350	350	Molyb 500	107	107	107
Int Paint z50	$20	20	20	Monpre 500	24	24	24
Moore 25	$41¾	41¾	41¾	N Formq 7900	15	15	15
MR Rice 25	$21	21	21	N Santiago 2500	5½	5½	5½
Prem Steel 100	$8½	8½	8½	N W Amulet 100	82	80	80
Que Ph wts 500	$13½	13½	13½	Obalski 4500	13	13	13
Shop Save 500	$9¼	9¼	9¼	Opem Exp 4000	22	21	21
T Fin A z5	37	37	37	Opemiska 200	805	805	805
Trans Mt z75	$11⅛	11⅛	11⅛	Orchan 1000	87	87	87
Waterman 4000	480	475	475	Pennbec 16000	46	41	42
Westeel 200	$14	14	14	Porcupine 100	8½	8½	8½
West C Brew 100	$32½	32½	32½	Portage 3500	89	85	85
MINES				Que Cobalt 100	130	130	130
Algom 600	$12¼	12¼	12¼	St Law Riv 4725	595	570	595
Alscope 4000	16	16	16	Steep R 225	$12	12	12
Arno 1500	7	6½	7	Tache 2000	10	10	10
Augustus 650	35	35	35	Tazin 1500	11	11	11
Bateman 3200	40	40	40	Titan 3204	38	35	35
Bonnyville 200	31	29	29	Trebor z350	82	2	2
Camp Chib 100	655	655	655	Valor Lith 500	3½	3½	3½
Carbec 2000	8	8	8	Vanguard 5500	38	38	36
Cartier Que 500	22	22	22	Weedon 1500	6½	6½	6½

Ventes: Industrielles 23,000; mines 175,900.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
INDUSTRIELLES				
Abitibi 235	$39⅝	39⅝		39⅝
Acad-Atl z10	$10¾	10¾		10¾
Acad-Atl A z10	$18	18		18
Alta Dist 1700	265	260		260
Alta Dist wt 2500	100	100		100
Alta Gas 100	$26¼	26¼		26¼
Alg Cen 1463	$19½	19½		19½
Algoma 315	$38½	38½		38½
Alumini 830	$32¼	32		32
Ang Pulp pr z35	$49¾	49¾		49¾
Argus 475	$31¼	31		31⅛
Atlas Steel 150	$25¾	25½		25½
Auto Elec 150	$25½	25¼		25¼
Bank Mont 705	$54½	54¼		54¼
Bank NS 337	$68¾	68½		68½
Bell Phone 1605	$43½	43¼		43⅜
Brazil 1120	465	460		460
BA Oil 480	$33⅝	33⅝		33⅝
BCE 4¼ pr z15	$82¼	82⅛		82⅛
BC Forest 350	$13½	13½		13½
BC Pow 175	$36	36		36
BC Phone z30	$42½	42½		42½
Brown z4l	$10⅝	10⅝		10⅝
Build Prod 25	$30½	30½		30½
Burlington 300	$17	17		17
Cal Pow 130	$19⅜	19⅜		19⅜
Can Cem z10	$31¼	31¼		31⅜
CI Fndry 100	$20⅛	20⅛		20⅛
CI F 4¼ p 100	$82	82		82
C Pack B 25	$46¼	46¼		46¼
Cdn Brew 260	$36	36		36
Cdn Brew p z20	$35½	35½		35½
Cdn Can A z10	$13¾	13¾		13¾
C Collieries 100	87⅝	75⅝		75⅝
C Colli pr 400	76	76		76
C Hydro Car 142	$11⅝	11⅝		11⅝
CIL z65	$16½	16¼		16¼
Cdn Oil z25	$24	24		24
CPR 945	$24½	24⅜		24½
Cdn Pet pr 122	$12⅞	12⅞		12⅞
C Vickers z100	$17	17		17
Cockshutt 602	$21¼	21¼		21¼
Con Gas 200	$37⅝	37½		37½
Corby vt z5	$19	19		19
Corby B z25	$18	18		18
Crain RL z50	$22¼	22¼		22¼
Crush Int 125	$8⅜	8⅜		8⅜
Dist Seag 200	$30½	30½		30½
D Bridge 70	$21	21		21
D Fndry 320	$50	50		50
Dom Stores 36	$51¼	51		51¼
Dom Tar 940	$15⅝	15⅝		15⅝
Econ Inv 50	$39	39		39
Eddy 25	$66½	66½		66½
Fam Play 10	$19¼	19¼		19¼
Fed Grain 50	$47	47		47
Fittings 100	$7½	7½		7½
Ford Com 100	$166	166		166
Fndtn 50	$11⅝	11⅝		11⅝
Gatineau 100	$35¼	35¼		35¼
G Dev 50	$19	19		19
GMC 10	$48⅝	48⅝		48⅝
Goodyear 5	$175	175		175
Goodyear pr 250	$41	41		41
G Mackay A 50	$8⅜	8⅜		8⅜
GL Paper 210	$41	40½		40½
Gr Wpg vt 205	$10¾	10⅝		10⅝
Gr Wp 56 wt 609	10¾	10¾		10¾
Hahn z30	$12½	12½		12½
Hard Carpet 220	$14½	14½		14½
Hendshot z30	$8⅜	8⅜		8⅜
H Smith 50	$44	44		44
Imp Bank 50	$60½	60½		60½
Imp Inv A 250	$8¾	8¾		8¾
Imp In A rt z165	35	31		35
Imp Oil 1078	$34⅞	34⅝		34⅞
Imp Tob 3385	$11⅜	11¼		11⅜
Ind Accep 35	$35¼	35¼		35¼
I Ac wts 50	$11¼	11¼		11¼
Ingersoll A 100	$5½	5½		5½
Inglis 200	470	470		470
Inland Gas 300	$5⅝	5⅝		5⅝
Int Pete 200	$42½	42½		42½
Inter PL 100	$59	59		59
Intp Stl 100	55	5		5
Jockey C 1150	235	225		235
Jock B wts 500	42	41		41
Kelly wts 200	385	385		385
Kelvinator 100	$10½	10½		10½
MacMill B 50	$41⅞	41⅞		41⅞
Maher 100	$24	24		24
MacM Powell 150	$18	18		18
Mass-F 1525	$11¼	11		11
Mi-West 900	185	185		185
Mont Loco 100	$17⅝	17⅝		17⅝
Mont Trust z5	$45	45		45
Moore 370	$41¼	41¼		41¼
Nor Star A 500	$19⅜	19⅜		19⅜
Nor Star pr 45	345	45		45
N Star 57 wt 310	215	205		205
Oshawa A 200	87	7		7
Page-Hers z10	$27½	27½		27½
Pembina 100	$8¾	8¾		8¾
Penmans 55	$30	30		30
Pres Elect 100	130	130		130
Q N Gas 100	$16⅞	16⅞		16⅞
Roe AV C 355	$6½	6⅝		6⅝
Royal Bank 120	$79⅝	79⅝		79⅝
Salada-S 345	$9⅞	9¾		9¾
Salada wts 138	$80	580		580
Shawin 816	$30	29¾		29¾
Shawin A pr z20	$30½	30½		30½
Simpsons 300	$33¼	33		33
SKD Mfg 200	250	250		250
Slater 25	$28	28		28
Steinbg A z130	$22⅝	22⅝		22⅝
Stuart Oil 100	$18¾	18¾		18¾
Suptest ord 125	$16⅝	16⅝		16⅝
Texaco Can 75	$55	55		55
Tor-Dom Bk 505	$54¼	54		54
Tr Can PL 428	$24	24		24
Union Acc 800	$9¼	9¼		9¼
Un Gas 110	$15¾	15¾		15¾
niver Cont 4150	265	265		265
Walk GW 510	$37¼	37		37¼
Weston B 80	$34⅞	34⅞		34⅞
Weston 6 pr 10	$102	102		102
CURB				
Asbestos 100	$25	25		25
CD Sug z64	$17¼	17¼		17¼
Can Vinz z10	$32	32		32
C Paper 428	$41⅝	41½		41⅝
Dupont z20	$26	26		26
Ogilvie 130	$46	46		46
HUILES				
Alminex 400	299	295		299
Am Leduc 6700	11½	11		11½
Asamera 1300	77	73		74
Bailey S A 150	710	710		710
Bailey S pr 80	$18½	18½		18½
Bail S 5¾ pr 25	$19	19		19
Cal Ed 100	$20½	20½		20½
CS Pete 800	465	465		465
C Chieftn 8500	125	121		121
Cdn Dev 200	350	350		350
C Ex Gas 2150	238	236		236
C Husky 200	815	815		815
Cent Del 400	865	865		865
C Dragon 3666	40	39		39
Cree wts 58 2280	240	238		239
Duvex 2400	7½	7½		7½
Dynamic 700	148	143		143
Fargo 640	415	410		415
Home Oil A 905	$12	11⅞		11⅞
Home Oil B 807	$11¼	11¼		11¼
H Z Oil G 10	$13¼	13¼		13¼
Jump Pud 1000	18	18		18
Ll Pete 1000	14	14		14
Longpoint 1000	52	52		52
Medal 1100	215	215		215
Midcon 1700	61	61		61
N Cont 3000	34	34		34
Northeal 1500	15	12½		12½
Pac Pete 70	$11⅝	11⅝		11⅝
Petrol 500	110	108		108
Place 800	86	86		86
Prairie Oil 1300	230	230		230
Provo Gas 900	250	246		250
Reef Expl 4500	5	5		5
Royalite 870	770	770		770
Royalite pr 100	$18	18		18
Sapphire 390	83	83		83
South U 1000	19½	19½		19½
Spooner 500	18	18		18
Sub Oil 200	149	148		148
Tidal 8900	96	95		96
Un Oils 1100	170	170		170
W Naco 1000	50	50		50
MINES				
Advocate 200	289	286		286
Alba Expl 1000	7½	7½		7½
Algom 600	$12¼	12¼		12¼
Am Nephe 1400	65	65		65
Anacon 2000	77	75		75
Ansil 3300	32	31		31
A Arcadia 1200	54	53		54
Aumacho 2000	11	10½		11
Aumaque 11000	14	12½		13
Barnat 2000	150	150		150
Base Metals 1200	16	15		15
B-Duq 1500	22	22		22
Bibis 2500	14	13		13½
Bicroft 500	65	65		65
Bordulac 1000	7	7		7
Bouzan 1000	64	64		64
Boymar 5000	8	8		8
Bralorne 100	540	540		540
Brunswick 300	415	380		380
Buff Ank 100	194	194		194
Camp Chib 725	655	655		655
Camp RL 100	$12½	12½		12½
Can-Erin 5800	120	115		115
Can-Met 2000	18	18		18
Captain 1000	8½	8½		8½
Cassiar 110	$13	13		13
Cayzor 1200	46	45		46
Cent Pat 200	135	135		135
Chib Jac 519	52	52		52
Coch Will 1400	289	287		289
Comb Met 1000	39	39		39
Coniagas 500	57	57		57
C Bellekeno 1500	7	7		7
C Denison 2270	$11	10⅞		11
C en wts 4730	25	23		23⅛
C Discovtry 470	365	360		365
C Halliwell 1500	67	67		67
Con M and S 135	$19¾	19¼		19¼
C Morrison 1000	23	23		23
C Mosher 1300	100	100		100
Con Negus 1800	21	21		21
C ersh 30010	12	12		12
C Red Pop 1000	8½	8½		8½
Conwest 300	415	410		410
Cop-Man 500	12	12		12
Croinor 1000	10	10		10
Daering 1125	17	17		17
Deer Horn 3000	25	24		24
Duvan 8800	18	17		18
East Sull 500	180	180		180
Elder 1000	136	136		13
El Sol 3000	9½	9		9½
Eureka 3000	19	19		19
Falcon 390	$31⅛	31		31
Fatima 35200	85	78		88
Frobisher 1200	205	200		202
Giant YK 800	$10¼	10⅛		10⅛
GF Uran 9075	34	33		33
Goldray 1000	24	24		24
Grandue 100	134	134		134
Gunnar 135	$10⅛	11⅛		10⅛
Gunnar wts 500	77	76		76
Heath 3500	7½	7		7
Hollinger z10	$28	28		28
Hoyle 500	375	365		375
Hud Bay 130	$51¼	51¼		51¼
Int Nickel 495	$97⅞	97¾		97¾
Irish Cop 200	167	167		167
Iron Bay 300	255	255		255
Iso 3000	48	48		48
J Waite 34144	50	47		50
Jellicoe 3000	10½	10½		10½
Jonsmith 23500	14	14		14
Kenville 2000	8	8		8
Kerr Add 500	$20½	20½		20½
Kilembe 500	20½	20½		20½
Kilem C wts 200	365	365		365
L Dufault 500	82	82		82
L Osu 2000	18	18		18
Lamaque 2723	360	345		345
Lexindin 500	3½	3½		3½
Languis 2200	90	90		90
LL Lac 100	182	182		182
Lorado 1000	32	32		32
Lorado wts 1000	7	7		7
Macassa 1000	271	270		270
MacLeod 700	101	101		101
Maneast U 2000	6½	6½		6½
Maralgo 14000	7	15½		17
Marcon 1000	9	9		9
Maritime 1800	125	124		125
Martin 2000	36	35		36
McIntyre 210	$20⅝	20⅝		20⅝
Merrill 350	107	107		107
Midrim 800	80	80		80
Multi-M 2000	49	48		48
Nello 500	14	14		14
New Bid 7500	12	12		12
New Cal 7000	33	32		32
N Dicken 1600	228	225		228
New Hosco 600	97	97		97
N Mylama 6700	112	111		112
Nickel MS 1000	68	65		65
Noranda 95	$45¾	45¾		45¾
N Coldstrm 325	110	110		110
N Rank 1500	114	112		112
Northsp 1850	95	95		95
Norsp A wts 900	50	50		50
Norvalle 2000	13½	13½		13½
O'Brien 500	75	75		75
Opemiska 75	815	800		800
Orchan 3000	86	85		86
Ormsby 500	32	32		32
Pamour 500	64	64		64
Paramaq 5100	10½	10		10
Paymast 2000	20	20		20
Peerless 2	31	30		30
Placer 410	$11	11		11
Portage 2300	89	85		85
Preston 100	480	480		480
Pronto 663	252	252		252
Pros Air 500	67	67		67
Que Con 1100	18	17		17
Quemont 50	$11¼	11¼		11¼
Radiore 2200	65	65		65
Rayrock 5400	56	55		56
Rockwin 1000	23½	23½		23½
Realm 1000	58	58		58
Rexspar 5100	42	40		40
Sherritt 850	280	275		280
Sierra 100	400	400		400
Siscoe 10	105	105		105
Slocan YR 100	10	10		10
Stanleigh 875	40	40		40
Steep R 1450	19	19		19
Sullivan 100	172	172		172
Sylvanite 500	79	79		79
Tauvenels 100	87	87		87
Teck-H 16805	242	235		235
Temag 3000	210	210		210
Territory 400	37	37		37
Trans Res 1000	15	15		15
Tth-Shaw 1000	10	10		10
U Asbestos 325	480	480		480
Un Keno 100	630	630		630
Violam 200	148	145		145
Willroy 100	153	153		153
Wr Harg 135	133	133		133
Yale Lead 9500	23	21		23
Yk Bear 500	107	105		107
Young HG 500	81	81		81

Ventes: 661,000.

WAJAX EQUIPMENT LIMITED



M. Nowell Saddlier-Brown

M R. W. Chorlton, gérant général de Wajax Equipment Limited, fournisseurs d'outillage lourd pour construction minière, chemins de fer et service d'incendie, vient d'annoncer la nomination de M. Saddlier-Brown à titre de gérant régional à Ottawa.

M. Saddlier-Brown était antérieurement préposé à la mise en oeuvre de l'équipement dans la région de Toronto. Il est membre actif de l'Association des urbanistes du Canada et a récemment été nommé président d'un Comité de citoyens qui avisera la Commission de la Capitale nationale sur la préservation des sites historiques. ***

ANCIEN VENDEUR D'ASSURANCE MAINTENANT AVEC LA NIAGARA



Si vous causez avec Jim Manion, il vous dira toute la satisfaction personnelle qu'il éprouve à chaque fois qu'il explique et démontre les bienfaits de Niagara Cyclo Massage, les appareils de thérapeutique à domicile qui peuvent soulager toute personne.

Nous aimerions rencontrer et causer avec quelques représentants Niagara en perspective, en particulier pour les arrondissements ouest et centre de la ville. Notre compagnie s'est établie ici il y a seulement deux ans, mais la réception accordée à notre produit exige un personnel plus nombreux de vendeurs.

Nous préférerons des personnes âgées de 30 ans et plus. Les vendeurs doivent être des gens d'intégrité et posséder une auto. Il s'agit de vente directe, selon un plan direct éprouvé dans la région. Si vous désirez faire l'essai des appareils et commencer l'entrainement au début de janvier, veuillez s.v.p. signaler CE. 6-9656 pour un rendez-vous. ***

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Fonds mutuels

All Cdn Com	7.60	8.20
All Cdn Div	6.05	6.58
American Growth	7.51	8.19
Beaubran	28.37	30.81
Canadian Investment	8.81	9.67
Canafund	36.41	38.23
Champion Mutual	5.39	5.93
Commonwealth Inter	8.14	8.95
Corporate Investors	8.81	9.68
Dom Equity Inv	13.05	15.40
First Oil	4.10	4.48
Fonds Collectif	5.30	5.76
Grouped Income	5.81	4.16
Grouped Income Accum	5.54	6.05
Group Sel	5.00	5.45
Growth Oil and Gas	6.91	7.26
Investors Growth Fund	6.10	6.59
Investors Mutual	11.12	12.02
Keystone	13.69	14.61
Leverage Fund	6.64	7.30
Mutual Accumulating Fund	7.42	8.11
Mutual Income Fund	4.97	5.43
North Amer Fund of Can	8.61	9.36
Prêt et Revenu (S et I)	5.21	5.69
Radisson	4.41	4.85
Regent Fund	5.42	5.96
Supervised Amer Fund	7.08	7.15
Supervised Exec 55	37.29	
Supervised Exec 56	30.46	
Supervised Exec 57	5.22	
Supervised Exec 58	5.57	5.82
Supervised Growth Fund	1.76	1.93
Supervised Income Fund	3.82	3.86
TV Electronic	15.99	17.33
Timed Investment Fund	5.45	5.89
United Accumulative	14.87	15.24
EN MONNAIE AMERICAINE		
Affil Fund Inc	7.33	7.53
American Bus Shares	4.09	4.37
Boston Fund	17.64	19.07
Bullock Fund	13.15	14.41
Group Sec Auto	10.38	11.37
Group Sec Rail	9.78	10.71
Group Sec Steel	10.71	11.73
Keystone Cust B-3	15.45	15.86
Keystone Cust B-4	9.66	10.54
Keystone Cust K-1	9.23	10.07
Keystone Cust K-2	14.35	15.66
Mass Inv Growth Stock	14.66	15.20
Wellington Fund	13.95	15.21

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal hier par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: Prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois, extra-gros 30; a-gros 29 à 29 1-2; a-moyens 25 à 26; a-poulettes 22; B 24; C 16. Arrivages 172.

Beurre: Arrivages courants, 64, de stockage 64; frais de crémerie enveloppé 65 à 67; frais en gros 64 1-2, de stockage 64.

Fromage: Livré à Montréal, non ciré, arrivages courants, québecois blanc et coloré 31, en gros québecois blanc 32, coloré 32 1-4; arrivages courants, ontarien blanc franco de la centrale de classement 32, coloré 32 à 33.

Pommes de terre: Ile du Prince-Edouard 2.85 à 3.00 les 75 livres; Nouveau - Brunswick 2.50 à 2.65 les 75 livres; Québec 2.30 à 2.35 les 75 livres.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 35.00 nouveaux francs, aujourd'hui, sur le marché de l'or libre français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, cotait 93.80 NF.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin, en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: $35.08 1-2 à l'achat et $35.10 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $35.09 1-100, 250 shillings, 9 3-4 pence.

RENSEIGNEZ-VOUS
Rien à changer . . .
Rien à remiser !

La magnifique et robuste
PORTE VITREE ET MOUSTIQUAIRE
RUSCO
18 couleurs décoratives
Tout acier, se remise automatiquement.
TELEPHONEZ POUR UNE DEMONSTRATION GRATUITE
dans le film RUSCO
de 15 minutes en technicolor, dialogue en français "un pas en avant"
RUSCO WINDOW (OTTAWA) LTD.
216, ave Pretoria CE. 6-2379

Ingénieur industriel

Un de nos clients dans l'industrie de l'alimentation, situé à Montréal, demande un ingénieur industriel comme assistant au surintendant de l'usine.

Les candidats doivent être bilingues, âgés de 25 à 30 ans, avec au moins 3 ans d'expérience d'une nature pratique comme ingénieur industriel.

Un diplôme universitaire n'est pas essentiel mais préférable. La position offre un salaire initial attrayant, avec d'excellentes chances d'avancement.

Répondez par écrit, donnant tous les détails et identifiant l'enveloppe: "Ingénieur Industriel", à :

PRICE WATERHOUSE & CO.
Canada Cement Building, Phillips Square
MONTREAL, Qué.

CE PRINTEMPS
vous verra-t-il en
EUROPE?
Alors faites vite vos plans!
VOLEZ-Y PAR KLM. SERVICE RÉGULIER DE MONTRÉAL et NEW-YORK

RÉSEAU MONDIAL KLM ROYAL DUTCH AIRLINES

Consultez votre agence de voyages ou téléphonez à KLM. Bureaux KLM dans les principales villes du Canada.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—Les prix ont continué de retraiter, aujourd'hui, lors de l'ouverture de la Bourse de New York.

Les trois chefs de file des sidérurgiques — U.S. Steel, Bethlehem et Republic — ont ajouté des gains fractionnaires. Westinghouse Electric, General Electric et Eastman Kodak ont fléchi.

Les fabriques d'autos ont été peu actives. General Motors a perdu une fraction. American Motors a grimpé d'une fraction.

A Toronto

TORONTO (P



BONNE CHANCE — L'agent Armand Soucie, de la Sûreté municipale d'Ottawa (à gauche), préposé aux brigades des écoles séparées de la capitale, vient d'être affecté à la brigade des moeurs. C'est son confrère, l'agent Francis Amyotte, qui lui succédera. On voit sur la photo l'agent Soucie souhaitant bonne chance à l'agent Amyotte.
(Photo Champlain Marcil)

L'agent A. Soucie permute à la brigade des moeurs

Par Jacques GUINDON

Après plus de trois années de dévouement comme organisateur et surveillant des brigades des écoles séparées d'Ottawa, le policier Armand Soucie, de la Sûreté municipale d'Ottawa, quitte ce poste pour permuter à la brigade des moeurs, dans la même force policière. C'est l'agent Francis Amyotte, préposé au service de la classification, qui le remplacera à ce poste.

L'agent Soucie s'était acquis une très grande admiration et une franche amitié des élèves de toutes les écoles séparées de la capitale, principalement des brigadiers, garçons et filles. Il s'est dit peiné d'abandonner ceux qu'il appelait ses petits enfants. Par contre, il accepte ses nouvelles fonctions comme une promotion et se dit prêt à se lancer vaillamment à ce travail difficile et extrêmement délicat qui l'attend à la brigade des moeurs.

L'agent Amyotte, pour sa part, a exprimé sans ambage sa grande joie d'apprendre sa nomination à ce poste. Déjà, il a commencé à visiter les 31 écoles qui tombent sous sa juridiction, à compter du 16 janvier, afin de se familiariser avec son travail.

C'est en 1947 que naquirent les brigades scolaires, à Ottawa, sous l'impulsion de l'inspecteur Léo Séguin et de celui qui devait leur donner un essort considérable, le policier Fernand Groleau.

Lors du départ de l'agent Groleau, les autorités de la Sûreté municipale confiaient au policier Armand Soucie la tâche de s'occuper de toutes les brigades des écoles séparées et au policier Edward Paul, les brigades des écoles publiques. Au mois de mai 1959, on adjoignait à ce dernier l'agent Barry Gow.

Natifs de Fort-Coulonge

Par un heureux hasard, les agents Soucie et Amyotte sont tous deux natifs de Fort-Coulonge, dans le comté de Pontiac. L'agent Soucie est le fils de Hector Soucie et de Domithilde Mousseau. Durant sa jeunesse, il s'est adonné à l'élevage des visons. En 1950, il en possédait plus de 1,000.

Il est entré à la Sûreté municipale le 16 octobre 1952. L'agent Soucie a épousé Doris Young. Père de deux enfants, sa famille habite au 1344, avenue "P", à Ottawa.

L'agent Amyotte est également natif de Fort-Coulonge. Ses parents, M. et Mme Alex Amyotte, habitent actuellement la municipalité de Bonfield, dans le nord de l'Ontario. Il s'est joint à la Sûreté municipale d'Ottawa le 17 mai 1954. Depuis 1958, il était affecté au service de la classification. Il a épousé le printemps dernier, Mlle Madeleine Rondeau, technicienne en radiographie à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. Ils habitent à 341, rue Chapel.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Une économie de $100,000 de la ville

La ville d'Ottawa louera le droit de passage du Pacifique-Canadien, de la rue McRae à Britannia, au coût de $2,830, soit un cent le pied carré, mais elle économisera $100,000 en frais de canalisation d'aqueduc.

C'est ce que le commissaire Paul Tardif a révélé au Conseil municipal lundi soir, relativement à la canalisation d'une conduite d'aqueduc d'un diamètre de 48 pouces.

M. Tardif a aussi révélé à l'échevin Lloyd Francis que les conduites d'acier coûtent plus cher mais sont supérieures dans les canalisations d'aqueduc à des conduites traitées à l'amiante. La ville a adjugé un contrat de $713,519.20 à Canadian Iron Foundries Limited de Toronto.

Le détective Carl Norton est promu sergent-détective

Le détective Carl Norton, de la Sûreté municipale d'Ottawa, vient d'être promu au rang de sergent-détective. Il remplacera de nuit le sergent-détective Fred Syms, nommé récemment secrétaire particulier du chef Reginald Axcell.

Les membres suivants de la brigade des moeurs, Judd Rutherford, Andrew Hanna et Tom Welsh, ont été assignés au bureau des détectives. Ces trois nominations n'ont qu'une durée d'un an. Si leurs services sont satisfaisants, ils continueront d'occuper ces mêmes fonctions.

Pour leur part, les agents Armand Soucie, Archie Robertson, Gordon Bell et Bernard Somers ont été envoyés à la brigade des moeurs pour une période d'un an.

Pour la première fois dans les annales de la Sûreté municipale, le poste de secrétaire du bureau de la circulation sera rempli par un policier parlant uniquement l'anglais. L'agent Léo Prévost, qui occupait ce poste jusqu'à lundi, remplacera le policier Francis Amyotte au bureau de la classification. Ce dernier remplacera l'agent Armand Soucie à la direction des brigades des écoles séparées. C'est le policier John White qui remplacera l'agent Léo Prévost comme secrétaire du bureau de circulation.

Comme on sait, tous les appels téléphoniques relatifs à la circulation sont dirigés au secrétaire. C'est donc dire qu'à l'avenir, les Canadiens français ne seront pas compris par le nouveau secrétaire. Ce dernier devra avoir recours à l'agent Ronald Renaud, préposé au service de la statistique, dont le bureau est situé près de celui du secrétaire.

Délégation à l'assemblée du Conseil

Le maire Nelms a souhaité la bienvenue à une délégation de l'Association des adjoints administratifs et secrétaires, invités de l'échevin Howard Henry, et à plusieurs étudiants et membres de cercles d'études, lundi soir à la séance du Conseil municipal. Il a chaleureusement salué les boursiers du plan de Colombo, dans la tribune du public.

Freiman — EN VILLE — WESTGATE

VENTE de BLANC
de janvier



Draps extra longs Cannon de teintes unies

Draps extra longs, robustes, résistants, de qualité ordinaire, réguliers ou ajustés. Teintes bon teint: rose, bleu ,vert et maïs.

Ajustés, pour lits jumeaux ou 72" x 104". Ordinairement 4.39 chacun. ..... Chacun **3.30**
Ajustés, pour lit double ou 81" x 104" Ordinairement 4.98 chacun. ..... Chacun **3.70**
Taies d'oreillers de 42". Ordinairement 2.29 la paire. ..... La paire **1.65**

VENTE de DRAPS



Draps de percale Combspun Cannon

Draps de percale luxueuse et peignée, 186 fils au pouce carré. Légers et durables. Finis extra longs.

72" x 104" — Ord. 4.49 chacun CHACUN **3.25**
81" x 104" — Ord. 4.98 chacun CHACUN **3.50**
90" x 104" — Ord. 5.49 chacun CHACUN **3.95**
Ajustés, pour lits jumeaux — Ord. 4.49 chacun CHACUN **3.25**
Ajustés, pour lit double — Ord. 4.98 chacun CHACUN **3.50**
Taies d'oreillers de 42" — Ord. 2.19 la paire LA PAIRE **1.55**

DRAPS CANNON du type 128

Draps lisses, à texture unie, plus de 130 fils au pouce carré pour une plus longue durée. Finis extra longs, ourlets larges et fermes. Blanchis, blanc neige. Dans empaquetage de pliofilm.

63" x 104" — Ord. 3.35 chacun CHACUN **2.35**
72" x 104" — Ord. 3.75 chacun CHACUN **2.50**
81" x 104" — Ord. 3.98 chacun CHACUN **2.70**
Ajustés, pour lits jumeaux. Ord. 3.75 chacun CHACUN **2.50**
Ajustés, pour lit double. Ord. 3.98 chacun CHACUN **2.70**
Taies d'oreillers de 42". Ord. 1.65 la paire LA PAIRE **1.09**

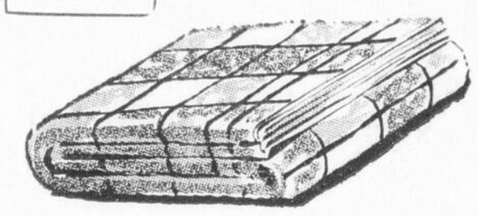
Draps Cannon de teintes unies ou multicolores

Draps extra longs de bonne qualité, plus de 130 fils au pouce carré. Robustes, résistants, durables, ourlets unis. Choix de teintes unies: rose, bleu, vert ou maïs ou multicolores, une combinaison des quatre teintes.

72" x 104" — Ord. 4.39 chacun CHACUN **3.30**
81" x 104" — Ord. 4.98 chacun CHACUN **3.70**
Taies d'oreillers de 42" — Ord. 2.49 la paire LA PAIRE **1.75**

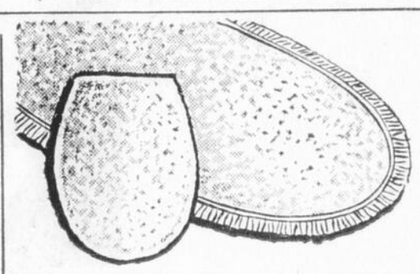
Pour emplettes rapides signalez CE. 6-9671

Grandes serviettes de bains



Chacune **99c**

Serviettes de bains de 100% coton-éponge épaisses et absorbant, d'attrayant motif surquadrillé. Grand format 24" x 46". Choix de turquoise/blanc, vert sauge/blanc, corail/blanc ou jaune soleil/blanc.



Vente !

Ensembles de salles de bains

"Island Park"

L'ensemble **5.99**

Ensembles luxueux de peluche épaisse pour salles de bains. Ils comprennent: carpette ovale à franges (24" x 36") et un couvre-siège assorti. Attrayantes teintes dernier cri: turquoise, rosée, bleu poudre, rose, bois de santal, vert saule, vert pâle, jaune citron, gris aurore et blanc.

Housses de percale pour oreillers

1.29 LA PAIRE

Housses d'oreillers de percale lisse à texture serrée, d'imprimés pastels, blanc neige, et à bordures de couleur. Teintes dernier cri: rose, bleu, vert et jaune.

Coussins de matelas

Pour lit double — Rég. 6.98 CHACUN **5.99**
Pour lits jumeaux — Rég. 5.98 CHACUN **4.99**

Coussins de matelas de piqué à point noué, "Sanforized", à couverture et remplissage de coton blanc. Finis pour s'ajuster au matelas. Réversibles.

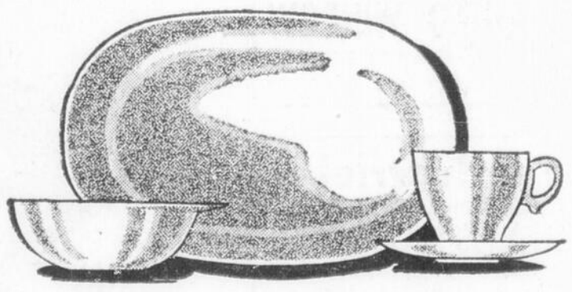
Ensembles de tablier et serviette

de coton-éponge à séchage rapide **1.29** L'ENSEMBLE

Ces ensembles, éprouvés quant au séchage rapide et à l'absorption, ajoutent un cachet d'élégance à toute cuisine. Imprimés à la main, aucune harpie, aucun repassage, de trois attrayants motifs. Rose, rouge, jaune et turquoise; teintes inaltérables.
Serviettes supplémentaires pour assortir et serviettes à motif calendrier 1960, 2 pour 99¢

Rayon de la toile et la literie, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

VENTE D'ARTICLES DE MAISON DE JANVIER



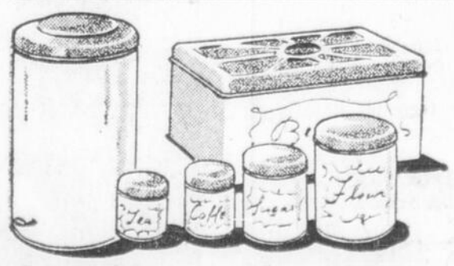
Vaisselle Melmac

Pour emplettes rapides signalez CE. 6-9671

Service de 53 pièces

Une belle addition à votre table, de motif simple et gracieux, de jolies teintes. Tellement robuste qu'elle est indestructible. Cinq attrayants motifs au choix: bluebell, yellowbell, pinkbell, floral garden et gold pine. Le service comprend: 8 tasses, 8 soucoupes, 8 bols à soupe, 8 bols à fruits, 8 assiettes de 7", 8 assiettes de 10" et 1 plat à viande, 1 plat à légumes, 1 crémier et 1 sucrier à couvercle.

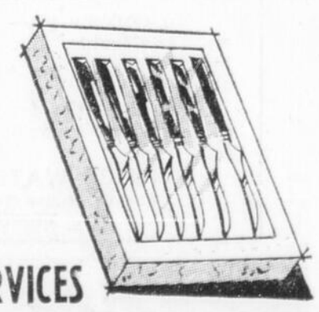
29.95



Ensemble pour la cuisine

L'ensemble **5.49**

Boite à pain, ensemble de boites 4 pièces et poubelle à pédale, de blanc étincelant à couvercles de teinte bronze et à motif parchemin. Grandeurs: boite à pain: 6½" x 9½" x 12½" — poubelle à pédale (ronde) d'un diamètre de 8½" x 12" de haut.

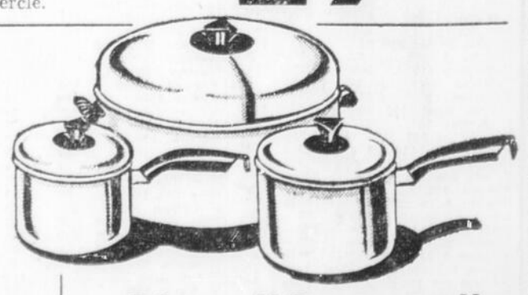


SERVICES DE COUTEAUX A STEAK

1.99

Pour emplettes rapides signalez CE. 6-9671

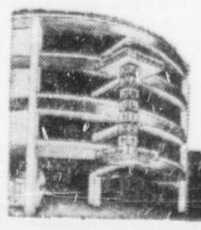
Service de 6 couteaux à steak, d'acier inoxydable, à lames dentelées. Dessin moderne, poignées synthétiques, molletage en laiton. Dans attrayantes boites.



Plats "Coronet" d'acier inoxydable

Un achat spécial nous permet de vous offrir ces aubaines sensationnelles. De légères imperfections les rendent sous-types.

CASSEROLES D'UNE PINTE — Sous-types de 6.96 CHACUNE **4.59**
CASSEROLES DE 3 PINTES — Sous-types de 9.98 CHACUNE **6.99**
POT-AU-FEU DE 5 PINTES — Sous-types de 16.98 CHACUNE **10.99**



Casseroles "Suprême"

Format 1½ pinte, aluminium, léger, avec couvercle. Chacune **1.29**

POUBELLES

Antirouille, métal galvanisé, avec couvercle. Format de 13 gallons. Diamètre de 15", hauteur de 24". **2.66**

Balais de plastique

Dura Broom de marque O'Cedar, balais de plastique et manches de bois. Meilleur qualité: rose seulement. Chacun **1.88**

Articles de maison, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.

Viande de qualité supérieure

Marché de viande Orléans, Orléans, Ont.



Steaks

T-Bone, surlonge, ronde, battu — lb **59c**

Bacon Peameal de dos ..... lb 65¢
Pattes de lard ..... lb 19¢
Filet de boeuf ..... lb 1.25
Rôti de boeuf croupe ou surlonge avec filet ..... lb 55¢
Saucisse domestique ..... lb 35¢ — 3 lb 1.00
Rôti épaule de lard ..... lb 30¢
Foie de jeune boeuf ..... lb 40¢
Bacon fait chez nous ..... lb 49¢

VIANDE EN GROS POUR LES CONGELATEURS

Gratuitement coupée et débitée selon vos spécifications

Quartier arrière de boeuf 90 à 150 lb ..... lb 47¢
Quartier avant de boeuf 90 à 150 lb ..... lb 35¢
Côté de boeuf 200 à 300 lb ..... lb 40¢
Côté de lard 45 à 70 lb ..... lb 33¢

Viande au gros: coupée — emballée — étiquetée — congelée et livrée: 3c la lb

Livraison de la viande au gros tous les jeudis

Marché de viande Orléans
ORLEANS, ONT.

Ouvert jusqu'à 8.00 hres p.m. tous les jours exceptés les mardis et jeudis 6.00 p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT — SH. 6-6530